Tefal®

Turbo Crisp



www.tefal.com

EN
DE
NL
FR
IT
PL
ET
LV
LT
SK
CS
HU
RO
BG
SL
BS
HR
SR
RU
KK
UK
TR

SAFETY INSTRUCTION

- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
  - Children shall not play with the appliance
  - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ⚠ The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
- Clean removable parts with a nonabrasive sponge and dishwashing liquid or in a dishwasher (depending on model).
- Clean the inside and the outside of the appliance with a damp sponge or cloth. Please refer to the «Cleaning» section of the instructions for use.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 m.

Do

- Read and follow the instructions for use. Keep them safe.
- Remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from your appliance before use. Be sure to also remove any materials from underneath the removable bowl (depending on model).
- Check that the voltage of your mains network corresponds to the voltage given on the rating plate on the appliance (alternative current).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an approved Service Centre.
- Use the appliance on a flat, stable, heat-resistant work surface away from water splashes.
- Always unplug your appliance: after use, to move it, or to clean it.
- In the event of fire, unplug the appliance and smother the flames using a damp tea towel.
- To avoid damaging your appliance, please ensure that you follow recipes in the instructions and at **www.tefal.co.uk or www.tefal.com.au;** make sure that you use the right amount of ingredients.

EN

Do not

- Do not use the appliance if it or the power cord is damaged or if it has fallen and has visible damage or appears to be working abnormally. If this occurs, the appliance must be sent to an Approved Service Centre.
- Do not use an extension lead. If you nevertheless decide to do so, under your own responsibility, use an extension lead that is in good condition and compliant with the power of the appliance.
- Do not let the power cord dangle.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Never move the appliance when it still contains hot food.
- Never operate your appliance when empty.
- Do not switch on the appliance near to flammable materials (blinds, curtains…). or close to an external heat source (gas stove, hot plate etc.).
- Do not store any inflamamable products close to or underneath the furniture unit where the appliance is located.
- Never take the appliance apart yourself
- Do not immerse the product in water.
- Do not use any powerful cleaning products (notably soda based strippers), nor Brillo pads, nor scourers.
- Do not store your appliance outside. Store it in a dry and well ventilated area.

Advice/information

- When using the product for the first time, it may release a non-toxic odour. This will not affect use and will disappear rapidly.
- For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on Materials in contact with food, Environment, etc.).
- This appliance is designed for domestic use only and not outdoor. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- For your safety, only use the accessories and spare parts designed for your appliance

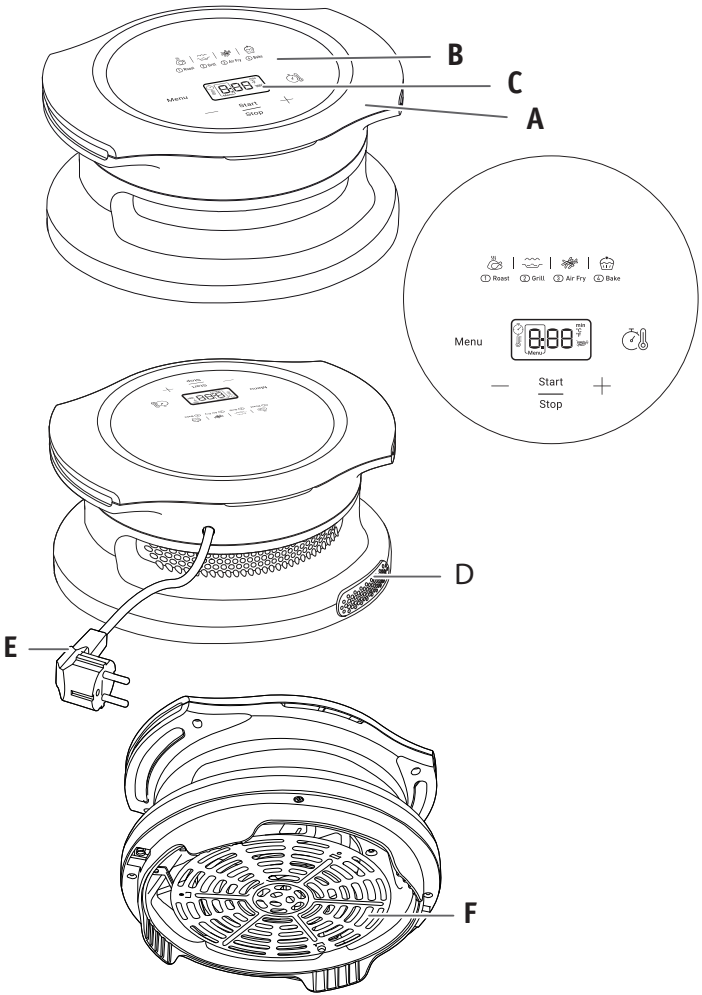
Environment



Environment protection first!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic waste collection point.



EN

DESCRIPTION

A Handles
B Digital touchscreen panel
C Time/temperature display
D Air outlet
E Cord
F Grid

AUTOMATIC COOKING MODES

1. Roast
2. Grill
3. Air fry
4. Bake

PRECAUTIONS FOR USE

1. This appliance can only be used on Turbo Cuisine & Fry products, on the Turbo Cuisine & Fry bowl, positioned in the Turbo Cuisine & Fry.
2. Never use the appliance on other recipients (plastic, glass, etc.)
3. Check the stability of the appliance above the Turbo Cuisine & Fry bowl, before starting the cooking cycle.
4. WARNING! To avoid any risk of burns, carry the appliance flat while holding the handles.
5. WARNING! The Turbo Cuisine & Fry must not be in operation when using the appliance Turbo Crisp.
6. At the end of the cooking with Turbo Crisp, be sure to remove the appliance before starting a new cooking with Turbo Cuisine & Fry.

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging material.
2. Remove any stickers or labels from the appliance.
3. Thoroughly clean the bowl and the removable grid with hot water, some washing-up liquid and a non-abrasive sponge.
4. Wipe the inside and outside of the appliance with a damp cloth.

PREPARING FOR USE

1. Place Turbo Cuisine & Fry on a flat and stable work surface.
2. Never use Turbo Crisp lid on your Turbo Cuisine & Fry without the cooking bowl. Wipe the bottom of the cooking bowl. Make sure that there is no food or liquid residue under the bowl or on the heating plate. Then place the bowl by positioning the handles of the bowl in the notches.
3. **Place Turbo Crisp on the Turbo Cuisine & Fry bowl by aligning the handles of both appliances. Do not place anything on the appliance. The lid of your Turbo Cuisine & Fry must remain open when using Turbo Crisp.**
4. Check the positioning of the cord: it must not be caught under Turbo Crisp, nor between Turbo Crisp and the open lid of the Turbo Cuisine & Fry. The appliance will not start.

USING THE APPLIANCE

Cooking times for the main foods are given in the section 'Cooking Guide'.

1. Connect the power supply cord to an electrical socket.
2. Place the food in the bowl.
   Note: Never fill the bowl beyond the MAX level mark or exceed the maximum amount indicated in the table (see into section 'Cooking Guide'), as this could affect the quality of the end result.
3. Place Turbo Crisp above Turbo Cuisine & Fry's bowl.
   Caution: Do not touch the hot parts of the appliance during use. Only touching the screen and holding the appliance by the handles are possible.
4. To begin cooking, you can select between the automatic cooking mode or choose the manual settings.

a. If choosing manual settings:

- Adjust the temperature with the + and − buttons on the digital screen. The thermostat varies from 70-200°C.
- Then set the desired cooking time by pressing the button and adjusting the time with the + and − buttons. The timer can be set for between 0 and 60 minutes.
- Press the Start button to begin cooking with the selected temperature and time settings. Cooking starts. The remaining cooking time will alternate on the screen display.

b. If choosing automatic cooking mode:

- Press Menu key on the screen to select the desired cooking mode (these modes are described in detail in the **"Cooking guide" section**).
- Confirm the cooking mode by pressing the Start button. This will launch the cooking process.
- Cooking starts. The remaining cooking time will alternate on the on-screen display.

5. Some foods require shaking halfway through the cooking time (see section 'Cooking Guide'). To shake the food, remove the appliance from the bowl. To avoid damaging the non-stick coating on the pan, use only wooden or plastic utensils to stir food. Then put Turbo Crisp back on the bowl and press the Start button again to restart cooking.
6. Once the cooking time has elapsed, the appliance will make a sound and go down in temperature. Remove the appliance from the bowl and place it on a heat-resistant surface.
7. Check if the food is ready.
   If the food is not ready yet, simply place Turbo Crisp back on the bowl and set the timer for a few extra minutes.
8. When the food is cooked, take out Turbo Crisp.
   Caution: Do not turn Turbo Crisp, do not touch the hot grill. Do not turn the bowl, because of any excess hot oil.
   After hot air frying, the bowl, Turbo Crisp and the food are very hot. Depending on the type of food cooked in the bowl, be careful as steam may escape from the bowl.
   Note: after 3 minutes of inactivity, the appliance goes into standby and after 30 minutes of inactivity, the appliance will switch to Sleep mode. Press the button to turn it back on again.

COOKING GUIDE

EN

The table below helps you to select the basic settings for the food you want to prepare.
Note: The cooking times below are only a guide and may vary according to the variety and batch of potatoes used. For other foods the size, shape and brand may affect results. Therefore, you may need to adjust the cooking time slightly.

	Min-max Amount (g)	Approx Time (min)	Temperature (°C)	Cooking mode	Shake*	Extra information
Potatoes & fries						
Frozen chips (10 mm x 10 mm standard thickness)	300-750 g	22-33 min	200°C		Yes	
Homemade French Fries (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 min	200°C		Yes	Add 1 tbsp of oil
Frozen potato wedges	300-750 g	22-33 min	200°C		Yes	
Meat & Poultry						
Frozen steak	100-400 g	9-17 min	200°C			
Frozen meatballs	400 g	8-12 min	200°C			
Chicken breast fillets (boneless)	100-500 g	12-19 min	200°C			
Chicken (whole)	1200 g	45-50 min	200°C			
Snacks						
Frozen chicken nuggets	100-600 g	7-12 min	200°C			
Baking						
Muffins	4 x 100 g	18-22 min	160°C			Use a baking tin/oven dish**
Cook4me cake mold	700-900 g	50 min	160°C			Use the Cook4me cake mold

* Shake halfway through cooking.
****place the cake tin/oven dish in the bowl.**

IMPORTANT: To avoid damaging your appliance, never exceed the maximum quantities of ingredients and liquids indicated in the instruction manual and in the recipes.
When you use mixtures that rise (such as with cake, quiche or muffins) the oven dish should not be filled more than halfway.

TIPS

- Smaller foods usually require a slightly shorter cooking time than larger size foods.
- Shaking foods halfway through the cooking time improves the end result and can help prevent uneven cooking.
- Add some oil to fresh potatoes for a crispy result. After adding a spoon of oil, fry the potatoes within a few minutes.

MAKING HOME-MADE CHIPS

For the best results, we advise to use frozen chips. If you want to make home-made chips, follow the steps below.

1. Choose a variety of potato recommended for making chips. Peel the potatoes and cut them into equal thickness chips.
2. Soak the potato chips in a bowl of cold water for at least 30 minutes, drain them and dry them with a clean, highly absorbent tea towel. Then pat with paper kitchen towel. The chips must be thoroughly dry before cooking.
3. Pour 1 tablespoon of oil (vegetable, sunflower or olive) in a dry bowl, put the chips on top and mix until they are coated with oil.
4. Remove the chips from the bowl with your fingers or a kitchen utensil so that any excess oil stays behind in the bowl. Place the chips in the bowl.
   Note: Do not tip the container of oil coated chips directly into the bowl in one go, otherwise excess oil will end up at the bottom of the bowl.
5. Fry the chips according to the instructions in the section Cooking guide.

CLEANING

Clean the appliance after every use.
Do not use metal kitchen utensils or abrasive cleaning materials to clean them, as this may damage the nonstick coating.

1. Remove the mains plug from the wall socket and let the appliance cool down.
2. Wipe the outside of the appliance with a damp cloth.
3. Clean the grid with hot water, some washing-up liquid and a non-abrasive sponge. You can use a degreasing liquid to remove any remaining dirt.
   Note: The appliance is not dishwasher-safe.
4. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

STORAGE

1. Unplug the appliance and let it cool down.
2. Make sure all parts are clean and dry.
3. Store the appliance horizontally, without covering it. Do not turn it over and do not overlay product on it.

GUARANTEE AND SERVICE

- If your appliance does not start, check that it is correctly positioned on the bowl (the 2 switches must be on, the power cable must not be trapped between the bowl and Turbo Crisp).
- If you need service or information or if you have a problem, please visit the Tefal website at **www.tefal.co.uk or www.tefal.com.au** or contact the Tefal Consumer Care Centre in your country. You can find the phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Tefal dealer.

TROUBLESHOOTING

If you encounter problems with the appliance, visit **www.tefal.co.uk or www.tefal.com.au** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.
If you have any problems with your appliance or queries call our Customer Relations Team first for expert help and advice:

TEFAL/T-FAL* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

: www.tefal.com

This product is repairable by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee** : TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product.

TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions : TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre.

This guarantee applies only for products purchased **and** used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or amodification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damage as a result of lightning or power surges
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- accidents including fire, flood, etc
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- professional or commercial use
- or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification

Consumer Statutory Rights : This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those **rights that cannot** be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

***Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the one in the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with different guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL. If the product is not repairable in the new country, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, **where possible**.

*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

****For Australia only:**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund **for a major failure and compensation for** any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

****For India only:** The guarantee length depends on the product and the State in India. Full guarantee terms must be checked at the point of sale. Products purchased outside and used in India benefit from a 2 year guarantee.

The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is **mandatory** that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at **1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM**. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and cash memo.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen. Es ist nicht für folgende Anwendungen vorgesehen, und die Garantie gilt in diesen Fällen nicht:

- Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- landwirtschaftliche Anwesen;
- durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Gasthäuser, Pensionen und ähnliche Einrichtungen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, mit einer externen Zeitschaltuhr (Timer) mithilfe eines separaten Fernsteuerungssystems verwendet zu werden.
- Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
  - Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
  - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  - Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- ⚠ Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.
- Reinigen Sie abnehmbare Teile mit einem nicht scheuernden Schwamm und Spülmittel oder in einem Geschirrspülautomaten (je nach Modell).
- Reinigen Sie die Innen- und die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Schwamm oder Tuch. Eine Gebrauchsanweisung hierzu finden Sie im Abschnitt „Reinigung“.
- Das Gerät kann bis zu einer Höhe von 4000 m benutzt werden.

IMMER

- Die Gebrauchsanweisung lesen und befolgen. Sicher aufbewahren.
- Vor dem Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial und Werbeetiketten oder -aufkleber vom Gerät entfernen. Stellen Sie sicher, dass Sie auch sämtliches Material von der Unterseite der entnehmbaren Schüssel entfernt haben (je nach Modell).
- Prüfen, ob die Spannung Ihres Stromnetzes mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt (Wechselstrom).
- Wenn das Gerät in einem anderen Land als dem, in dem es erworben wurde, verwendet wird, lassen Sie es in Anbetracht der unterschiedlichen geltenden Normen von einer autorisierten Kundendienstzentrale überprüfen.
- Das Gerät auf einer flachen, stabilen und hitzebeständigen Arbeitsfläche verwenden, die keinem Spritzwasser ausgesetzt ist.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen: nach dem Gebrauch, zum Bewegen oder zum Reinigen.
- Im Brandfall den Netzstecker des Geräts ziehen und die Flammen mit einem feuchten Geschirrtuch ersticken.
- Um Schäden an Ihrem Gerät zu vermeiden, beachten Sie bitte die Rezepte in den Anweisungen und unter **www.tefal.de.** Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Menge an Zutaten verwenden.

DE

NIEMALS

- Das Gerät nicht verwenden, wenn es oder das Netzkabel beschädigt ist oder wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Schäden aufweist oder unnormal zu funktionieren scheint. In diesem Fall muss das Gerät an eine autorisierte Kundendienstzentrale gesendet werden.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Wenn Sie sich dennoch dazu entscheiden, verwenden Sie auf eigene Verantwortung ein Verlängerungskabel, das sich in gutem Zustand befindet und der Leistung des Geräts entspricht.
- Das Netzkabel nicht baumeln lassen.
- Den Stecker des Geräts nicht aus der Steckdose ziehen, indem Sie am Kabel ziehen.
- Das Gerät niemals bewegen, wenn es noch heiße Lebensmittel enthält.
- Das Gerät niemals bedienen, wenn es leer ist.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien (Jalousien, Vorhänge …) oder in der Nähe einer externen Wärmequelle (Gasherd, Kochplatte usw.) einschalten.
- Lagern Sie keine entzündlichen Produkte in der Nähe oder unter den Möbeln, auf denen sich das Gerät befindet.
- Das Gerät niemals selbst auseinandernehmen.
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Keine starken Reinigungsmittel (insbesondere natronbasierte Beizmittel), Stahlwolle oder Scheuerschwämme verwenden.
- Das Gerät nicht im Freien lagern. Lagern Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

Hinweis/Information

- Bei der ersten Verwendung des Produkts kann es einen ungiftigen Geruch freisetzen. Dieser hat keine Auswirkungen auf die Verwendung und verschwindet schnell.
- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien zu Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Umwelt usw.).
- Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch und nicht für den Außenbereich bestimmt. Bei jeglicher professioneller Nutzung, unangemessener Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie gilt nicht.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Zubehör und Ersatzteile, die für Ihr Gerät vorgesehen sind.

Umwelt

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

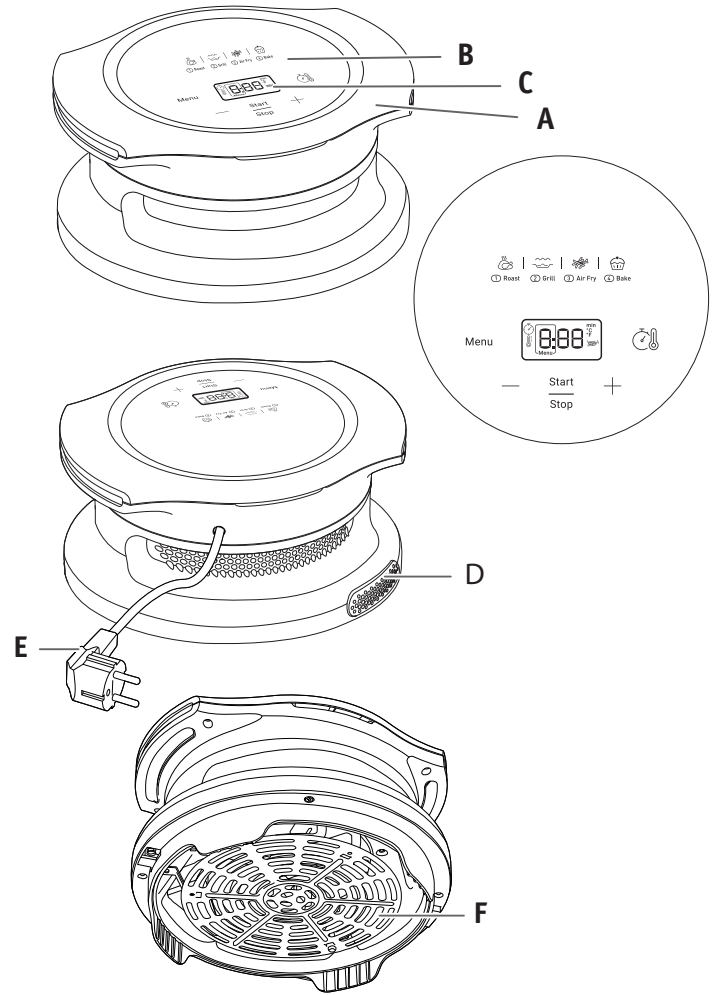
Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.



PRODUKTBESCHREIBUNG

A Griffe
B Digitales Touchscreen-Bedienfeld
C Zeit-/Temperaturanzeige
D Luftauslass
E Kabel
F Gitter

AUTOMATISCHE GARMODI

1. Braten
2. Grillen
3. Frittieren mit Heißluft
4. Backen

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

1. Dieses Gerät kann nur für Turbo Cuisine & Fry-Produkte auf der Turbo Cuisine & Fry-Kochschüssel verwendet werden, die sich im Turbo Cuisine & Fry befindet.
2. Verwenden Sie das Gerät niemals mit anderen Behältern (Kunststoff, Glas usw.).
3. Überprüfen Sie die Stabilität des Geräts über der Turbo Cuisine & Fry-Schüssel, bevor Sie mit dem Garvorgang beginnen.
4. ACHTUNG! Um Verbrennungen zu vermeiden, tragen Sie das Gerät waagerecht und halten Sie es an den Griffen fest.
5. ACHTUNG! Der Turbo Cuisine & Fry darf nicht in Betrieb sein, wenn Sie das Turbo Crisp-Gerät verwenden.
6. Stellen Sie am Ende des Garvorgangs mit Turbo Crisp sicher, dass Sie das Gerät entfernen, bevor Sie mit dem Turbo Cuisine & Fry einen neuen Garvorgang starten.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber oder Etiketten von dem Gerät.
3. Waschen Sie die Schüssel und das Gitter gründlich mit heißem Wasser, etwas Geschirrspülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm ab.
4. Wischen Sie die Innen- und die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

1. Stellen Sie den Turbo Cuisine & Fry auf eine flache und stabile Arbeitsfläche.
2. Verwenden Sie niemals den Turbo Crisp-Deckel ohne die Kochschüssel in Ihrem Turbo Cuisine & Fry. Wischen Sie den Boden der Kochschüssel ab. Stellen Sie sicher, dass sich unter der Schüssel oder auf der Heizplatte keine Lebensmittel- oder Flüssigkeitsreste befinden. Setzen Sie die Schüssel dann ein, indem Sie die Griffe der Schüssel in den Aussparungen platzieren.
3. **Platzieren Sie das Turbo Crisp-Gerät auf die Turbo Cuisine & Fry-Schüssel, indem Sie die Griffe beider Geräte ausrichten. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Der Deckel des Turbo Cuisine & Fry muss geöffnet bleiben, wenn Sie das Turbo Crisp-Gerät verwenden.**
4. Überprüfen Sie die Position des Kabels: Es darf nicht unter dem Turbo Crisp-Gerät oder zwischen dem Turbo Crisp-Gerät und dem offenen Deckel des Turbo Cuisine & Fry eingeklemmt werden. Das Gerät startet nicht.

VERWENDUNG DES GERÄTS

Die Garzeiten für die Hauptnahrungsmittel sind im Abschnitt „Garanleitung“ angegeben.

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.
2. Legen Sie die Zutaten in die Schüssel.
   Hinweis: Füllen Sie die Schüssel niemals über die Markierung MAX hinaus oder überschreiten die in der Tabelle angegebene maximale Menge (siehe Abschnitt „Garanleitung“), da dies die Qualität des Endergebnisses beeinträchtigen könnte.
3. Platzieren Sie das Turbo Crisp-Gerät über der Turbo Cuisine & Fry-Kochschüssel.
   Achtung: Berühren Sie während des Gebrauchs nicht die heißen Teile des Geräts. Es ist nur möglich, das Display zu berühren und das Gerät an den Griffen zu halten.
4. Um mit dem Garen zu beginnen, können Sie zwischen dem automatischen Garmodus oder den manuellen Einstellungen wählen.

a. Wenn Sie manuelle Einstellungen auswählen:

- Stellen Sie die Temperatur mit den Tasten (+) und (—) auf dem digitalen Display ein. Der Thermostat variiert zwischen 70 und 200 Grad Celsius.
- Stellen Sie dann die gewünschte Garzeit ein, indem Sie die Taste drücken und die Zeit mit den Tasten (+) und (—) einstellen. Der Timer kann zwischen 0 und 60 Minuten eingestellt werden.
- Drücken Sie die Start-Taste, um den Garvorgang mit den ausgewählten Temperatur- und Zeiteinstellungen zu beginnen. Der Garvorgang beginnt. Die verbleibende Garzeit wird abwechselnd auf dem Display angezeigt.

b. Wenn Sie den automatischen Garmodus auswählen:

- Drücken Sie die Menü-Taste (Menu) auf dem Display, um den gewünschten Garmodus auszuwählen (diese Modi sind im Abschnitt **„Garanleitung“** ausführlich beschrieben).
- Bestätigen Sie den Garmodus mit der Start-Taste. Dadurch wird der Garvorgang gestartet.
- Der Garvorgang beginnt. Die verbleibende Garzeit wird abwechselnd auf dem Display angezeigt.

5. Einige Lebensmittel müssen nach der Hälfte der Garzeit geschüttelt werden (siehe Abschnitt „Garanleitung“). Nehmen Sie das Gerät von der Schüssel, um die Speisen zu schütteln. Um die Antihaftbeschichtung in der Schüssel nicht zu beschädigen, verwenden Sie zum Umrühren von Speisen nur Geschirr aus Holz oder Kunststoff. Setzen Sie dann das Turbo Crisp-Gerät wieder auf die Schüssel und drücken Sie erneut die Start-Taste (Start/Stop), um den Garvorgang wieder zu starten.
6. Sobald die Garzeit abgelaufen ist, gibt das Gerät ein Geräusch aus und senkt die Temperatur. Nehmen Sie das Gerät von der Schüssel und stellen Sie es auf eine hitzebeständige Oberfläche.
7. Überprüfen Sie, ob die Speisen gar sind.
   Wenn die Speisen noch nicht gar sind, setzen Sie das Turbo Crisp-Gerät einfach wieder auf die Schüssel, und stellen Sie den Timer auf einige zusätzliche Minuten ein.
8. Nehmen Sie das Turbo Crisp-Gerät heraus, wenn die Speisen gar sind.
   Achtung: Drehen Sie das Turbo Crisp-Gerät nicht um, und berühren Sie nicht den heißen Grill. Drehen Sie die Schüssel nicht um, da überschüssiges heißes Öl vorhanden sein kann. Nach dem Frittieren mit Heißluft sind die Schüssel, das Turbo Crisp-Gerät und die Speisen sehr heiß. Je nach Art der in der Schüssel gekochten Speisen ist Vorsicht geboten, da Dampf aus der Schüssel austreten kann.
   Hinweis: Nach 3 Minuten Inaktivität wechselt das Gerät in den Standby-Modus und nach 30 Minuten Inaktivität wechselt das Gerät in den Ruhemodus. Drücken Sie die Taste, um es wieder einzuschalten.

GARANLEITUNG

Die nachfolgende Tabelle hilft Ihnen, die grundlegenden Einstellungen für die Lebensmittel, die Sie zubereiten möchten, auszuwählen.

Hinweis: Die unten aufgeführten Garzeiten dienen nur als Orientierungshilfe und können je nach Sorte und Charge der verwendeten Kartoffeln variieren. Bei anderen Lebensmitteln können Größe, Form und Marke die Ergebnisse beeinflussen. Daher müssen Sie die Garzeit möglicherweise etwas anpassen.

	Min/Max Menge (g)	Ungefähre Zeit (Min.)	Temperatur (°C)	Garmodus	Schütteln*	Zusätzliche Informationen
Kartoffeln und Pommes frites						
Gefrorene Pommes (Standarddicke 10 mm x 10 mm)	300–750 g	22–33 min	200°C		Ja	
Hausgemachte Pommes frites (8 x 8 mm)	300–750 g	22–33 min	200°C		Ja	1 Esslöffel Öl hinzugeben
Gefrorene Kartoffelspalten	300–750 g	22–33 min	200°C		Ja	
Fleisch und Geflügel						
Gefrorenes Steak	100–400 g	9–17 min	200°C			
Gefrorene Fleischbällchen	400 g	8–12 min	200°C			
Hähnchenbrustfilets (ohne Knochen)	100–500 g	12–19 min	200°C			
Hähnchen (ganz)	1200 g	45–50 min	200°C			
Snacks						
Gefrorene Hähnchennuggets	100–600 g	7–12 min	200°C			
Backen						
Muffins	4x 100 g	18–22 min	160°C			Backform verwenden**
Kuchenform	700–900 g	50 min	160°C			Geeignete Kuchenform verwenden

*Nach Hälfte der Garzeit schütteln.

****Kuchenform/Ofenform in der Schüssel platzieren.**

WICHTIG: Um Schäden am Gerät zu vermeiden, überschreiten Sie niemals die in der Bedienungsanleitung und in den Rezepten angegebenen Höchstmengen an Zutaten und Flüssigkeiten.

Wenn Sie Mischungen verwenden, die aufgehen (z. B. bei Kuchen, Quiche oder Muffins), sollte die Ofenform nicht mehr als bis zur Hälfte gefüllt werden.

TIPPS

- Kleinere Lebensmittel erfordern in der Regel eine etwas kürzere Garzeit als größere Lebensmittel.
- Das Schütteln von Lebensmitteln nach der Hälfte der Garzeit verbessert das Endergebnis und kann dazu beitragen, ungleichmäßiges Garen zu verhindern.
- Fügen Sie für ein knuspriges Ergebnis etwas Öl zu den frischen Kartoffeln hinzu. Geben Sie einen Löffel Öl zu den Kartoffeln, und braten Sie sie innerhalb weniger Minuten an.

HERSTELLUNG VON HAUSGEMACHTEN POMMES

Für die besten Ergebnisse empfehlen wir, gefrorene Pommes zu verwenden. Wenn Sie selbst gemachte Pommes machen möchten, befolgen Sie die Schritte unten.

1. Wählen Sie eine Sorte Kartoffeln aus, die für die Herstellung von Pommes empfohlen wird. Schälen Sie die Kartoffeln und schneiden Sie sie in gleich dicke Pommes.
2. Weichen Sie die Kartoffelpommes mindestens 30 Minuten in einer Schüssel mit kaltem Wasser ein, lassen Sie sie abtropfen und trocknen Sie sie mit einem sauberen, saugfähigen Geschirrtuch. Dann tupfen Sie sie mit Küchentuch ab. Die Pommes müssen vor dem Garen gründlich trocken sein.
3. Geben Sie 1 Esslöffel Öl (Gemüse-, Sonnenblumen- oder Olivenöl) in eine trockene Schüssel, geben Sie die Pommes darauf und vermischen Sie sie, bis sie mit Öl überzogen sind.
4. Nehmen Sie die Pommes mit den Fingern oder einem Küchenutensil aus der Schüssel, damit überschüssiges Öl in der Schüssel verbleibt. Legen Sie die Pommes in die Schüssel.
   Hinweis: Kippen Sie den Behälter mit den ölbeschichteten Pommes nicht auf einmal direkt in die Schüssel, da sonst überschüssiges Öl auf den Boden der Schüssel gelangt.
5. Frittieren Sie die Pommes den Anweisungen in dem Abschnitt „Garanleitung" entsprechend.

REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Verwenden Sie keine Küchengeräte aus Metall oder scheuernde Reinigungsmittel, da dies die Antihaftbeschichtung beschädigen kann.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
3. Reinigen Sie das Gitter mit heißem Wasser, etwas Geschirrspülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm.
   Sie können eine fettlösende Flüssigkeit verwenden, um den verbleibenden Schmutz zu entfernen.
   Hinweis: Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
4. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

LAGERUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind.
3. Lagern Sie das Gerät waagerecht, ohne es abzudecken. Drehen Sie es nicht um und lagern Sie keine anderen Gegenstände auf dem Produkt.

GARANTIE UND SERVICE

- Wenn Ihr Gerät nicht startet, vergewissern Sie sich, dass es korrekt auf der Schüssel positioniert ist (die beiden Schalter müssen eingeschaltet sein, und das Netzkabel darf nicht zwischen der Schüssel und dem Turbo Crisp-Gerät eingeklemmt sein).
- Wenn Sie Service oder Informationen benötigen oder ein Problem haben, besuchen Sie bitte die Tefal Website unter **www.tefal.de** oder wenden Sie sich an das Tefal Service-Center in Ihrem Land. Die Telefonnummer finden Sie in der weltweiten Garantieschrift. Wenn es in Ihrem Land kein Service-Center gibt, wenden Sie sich an Ihren Tefal Händler vor Ort.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, besuchen Sie **www.tefal.de**, um eine Liste der häufig gestellten Fragen zu lesen, oder wenden Sie sich an das Tefal Service-Center in Ihrem Land.
Wenn Sie Probleme mit Ihrem Gerät oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an unser Kundendienst-Team, um fachkundige Hilfe und Beratung zu erhalten:

INTERNATIONALE EINGESCHRÄNKTE TEFAL/T-FAL* GARANTIE

: www.tefal.de

Dieses Produkt kann während und nach dem Garantiezeitraum durch TEFAL/T-FAL* repariert werden.
Zubehör, Verbrauchsmaterial und vom Endbenutzer austauschbare Teile können, sofern vor Ort verfügbar, erworben werden, wie auf der TEFAL/T-FAL Website www.tefal.de beschrieben.
Garantie**: Die TEFAL/T-FAL Garantie deckt sämtliche Herstellungsfehler in Material oder Verarbeitung während der Garantiezeit innerhalb dieser Länder*** ab, wie in der beigefügten Länderliste angegeben, beginnend ab dem ursprünglichen Kauf- oder Lieferdatum. Die internationale Herstellergarantie deckt alle Kosten, die damit verbunden sind, ein nachweislich defektes Produkt so wiederherzustellen, dass es seinen ursprünglichen Spezifikationen wieder entspricht, also Reparatur, Austausch defekter Teile und die erforderlichen Arbeitskosten. TEFAL/T-FAL behält sich vor, ein Ersatzprodukt bereitzustellen, anstatt ein defektes Produkt zu reparieren.
Die einzige und ausschließliche Verpflichtung von TEFAL/T-FAL im Rahmen dieser Garantie ist auf diese Reparatur oder diesen Ersatz beschränkt.
Bedingungen und Ausschlüsse: TEFAL/T-FAL ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, das nicht mit einem gültigen Kaufbeleg versehen ist. Das Produkt kann direkt persönlich vorbeigebracht werden oder muss angemessen verpackt und durch eine eingeschriebene Lieferung (oder eine gleichwertige Versandmethode) an eine von TEFAL/T-FAL autorisierte Kundendienstzentrale gesendet werden. Die vollständigen Adressdaten für die autorisierten Kundendienstzentralen jedes Landes sind auf der TEFAL/T-FAL Website (www.tefal.de) aufgeführt. Alternativ können Sie die entsprechende Kundendienstzentrale anrufen, die in der Länderliste aufgeführt ist. Um den bestmöglichen Kundendienst zu bieten und die Kundenzufriedenheit kontinuierlich zu verbessern, kann TEFAL/T-FAL eine Zufriedenheitsumfrage an alle Kunden senden, die ihr Produkt repariert oder in einer autorisierten Kundendienstzentrale von TEFAL/T-FAL ausgetauscht haben.
Diese Garantie gilt nur für Produkte, die für häusliche Zwecke gekauft **und** verwendet werden, und deckt keine Schäden ab, die aufgrund von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Nichtbeachtung der TEFAL/T-FAL Anweisungen, Modifizierung oder nicht autorisierter Reparatur des Produkts, fehlerhafter Verpackung durch den Eigentümer oder unsachgemäßer Handhabung durch einen Spediteur entstehen. Sie deckt auch nicht den normalen Verschleiß, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen oder Folgendes ab:
- Verwendung des falschen Wassertyps oder des falschen Verbrauchsmaterials
- mechanische Schäden, Überlastung
- Schäden durch Blitzschlag oder Stromstöße
- Eindringen von Wasser, Staub oder Insekten in das Produkt (ausgenommen Geräte mit speziell für Insekten entwickelten Funktionen)
- Unfälle mit Feuer, Überschwemmungen usw.
- Verkalkung (die Entkalkung muss gemäß den Anweisungen zur Verwendung durchgeführt werden)
- Beschädigung von Glas- oder Porzellanteilen im Produkt
- professionelle oder kommerzielle Nutzung
- Schäden oder schlechte Ergebnisse speziell durch Abweichung der auf der Produkt-ID oder Spezifikation eingestanzten Spannung oder Frequenz

Gesetzliche Verbraucherrechte: Diese internationale TEFAL/T-FAL Garantie hat keine Auswirkungen auf die gesetzlichen Rechte, die ein Kunde möglicherweise hat, oder auf **Rechte, die nicht ausgeschlossen oder beschränkt werden können**, sowie auf die Rechte gegenüber dem Einzelhändler, von dem der Kunde das Produkt gekauft hat. Diese Garantie gibt einem Verbraucher spezifische Rechte. Darüber hinaus kann der Verbraucher auch über andere Rechte verfügen, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land variieren. Der Verbraucher kann solche Rechte nach seinem alleinigen Ermessen geltend machen.

***Wenn ein Produkt in einem aufgeführten Land gekauft und dann in einem anderen aufgeführten Land verwendet wird, entspricht die internationale TEFAL/T-FAL Garantiedauer der im Land der Nutzung, auch wenn das Produkt in einem aufgeführten Land mit einer anderen Garantiedauer erworben wurde. Der Reparaturvorgang kann länger dauern, wenn das Produkt nicht lokal von TEFAL/T-FAL verkauft wird. Wenn das Produkt im neuen Land nicht repariert werden kann, ist die internationale TEFAL/T-FAL Garantie, **wenn möglich**, auf einen Ersatz durch ein ähnliches oder ein alternatives Produkt zu ähnlichen Kosten beschränkt.

*TEFAL Haushaltsgeräte werden in einigen Gebieten wie Amerika und Japan unter der Marke T-FAL vertrieben. TEFAL/T-FAL sind eingetragene Marken der Groupe SEB.

Bitte bewahren Sie dieses Dokument zu Ihrer Information auf, wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten

****Nur für Australien:**

Unsere Waren sind mit Garantien ausgestattet, die nach dem australischen Verbraucherrecht nicht ausgeschlossen werden können. Sie haben Anspruch auf Ersatz oder Rückerstattung **bei einem schwerwiegenden Defekt** und auf Ersatz für jeden anderen vernünftigerweise vorhersehbaren Verlust oder Schaden. Sie sind auch berechtigt, die Ware reparieren oder ersetzen zu lassen, wenn die Ware nicht von akzeptabler Qualität ist und der Ausfall nicht zu einem größeren Fehler führt.

****Nur für Indien:** Die Garantiedauer hängt vom Produkt und dem Staat in Indien ab. Die vollständigen Garantiebedingungen müssen am Verkaufsort überprüft werden. Produkte, die außerhalb Indiens gekauft und in Indien verwendet werden, erhalten eine zweijährige Garantie. Die Garantie deckt ausschließlich die Reparatur eines defekten Produkts ab, aber nach Wahl von TEFAL kann anstelle der Reparatur eines defekten Produkts ein Ersatzprodukt bereitgestellt werden. Es ist **zwingend** erforderlich, dass der Verbraucher, um sein Produkt reparieren zu lassen, eine Serviceanfrage auf der dedizierten Smartphone-Anwendung TEFAL SERVICE APP oder durch Anruf beim TEFAL Service-Center unter **1860-200-1232, Öffnungszeiten Mo.–Sa. 9 bis 18 Uhr**, anmeldet. Produkte, die per Post zurückgesendet werden, fallen nicht unter die Garantie. Als Kaufnachweis muss der Kunde sowohl diese gestempelte Garantiekarte als auch eine Quittung vorlegen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet geschikt om in de volgende toepassingen gebruikt te worden, en de garantie geldt niet voor:
- personeelskantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- gebruik door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties;
- gebruik in bed & breakfast-achtige omgevingen.

- Gebruik geen externe timer of afzonderlijke afstandsbediening om dit apparaat te bedienen.
- Indien het snoer beschadigd is, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of door personen die niet over de nodige kennis of ervaring beschikken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
  - Dit apparaat mag worden gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die te weinig ervaring en kennis hebben, mits er toezicht op hen wordt gehouden of zij aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken en ze de bijbehorende gevaren begrijpen
  - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen
  - Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden
- Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- ⚠ Toegankelijke oppervlakken kunnen heet zijn wanneer het apparaat wordt gebruikt. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Maak verwijderbare onderdelen schoon met een niet-schurende spons en afwasmiddel of in een vaatwasmachine (afhankelijk van het model).
- Reinig de buitenkant en de binnenkant van het apparaat met een vochtige spons of doek. Raadpleeg het gedeelte 'Reiniging' van de gebruiksaanwijzing.
- Het apparaat kan tot op 4000 m hoogte worden gebruikt.

Wel doen

- Lees en volg de instructies. Bewaar de instructies goed.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele promotielabels of stickers van uw apparaat voordat u het gebruikt. Zorg ervoor dat u ook alle materialen onder de uitneembare binnenpan verwijdert (afhankelijk van het model).
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met de spanning op het typeplaatje op het apparaat (wisselstroom).
- Als het apparaat wordt gebruikt in een ander land dan het land waarin het is gekocht, moet het worden gecontroleerd door een erkend servicecentrum, gezien de uiteenlopende geldende normen.
- Gebruik het apparaat op een droog, vlak, stabiel en hittebestendig werkoppervlak.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en als u het apparaat verplaatst of reinigt.
- Haal in geval van brand de stekker uit het stopcontact en doof de vlammen met een vochtige theedoek.
- Beperk schade aan uw apparaat door de recepten in de instructies en op www.tefal.co.uk of www.tefal.com.au; te controleren. Houd u altijd aan de juiste hoeveelheid ingrediënten.

Niet doen

- Gebruik het apparaat niet als het of het snoer beschadigd is, als het is gevallen en zichtbaar beschadigd is of abnormaal lijkt te werken. In dat geval moet het apparaat naar een erkend servicecentrum worden gestuurd.
- Gebruik geen verlengsnoer. Indien u deze instructie niet opvolgt, is dat op uw eigen risico. Gebruik een verlengsnoer dat in goede staat is en past bij het stroomverbruik van het apparaat.
- Laat het snoer niet hangen.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Beweeg het apparaat nooit als er nog hete voeding in zit.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het leeg is.
- Zet het apparaat niet aan in de buurt van brandbare materialen (zoals jaloezieën of gordijnen) of in de buurt van een externe warmtebron (gasfornuis, kookplaat etc.).
- Bewaar geen ontvlambare producten in de buurt van of onder de locatie van het apparaat.
- Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.
- Dompel het apparaat niet in water.
- Gebruik geen krachtige reinigingsproducten (met name producten op sodabasis) of (metalen) schuursponsjes.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Bewaar het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte.

Advies/informatie

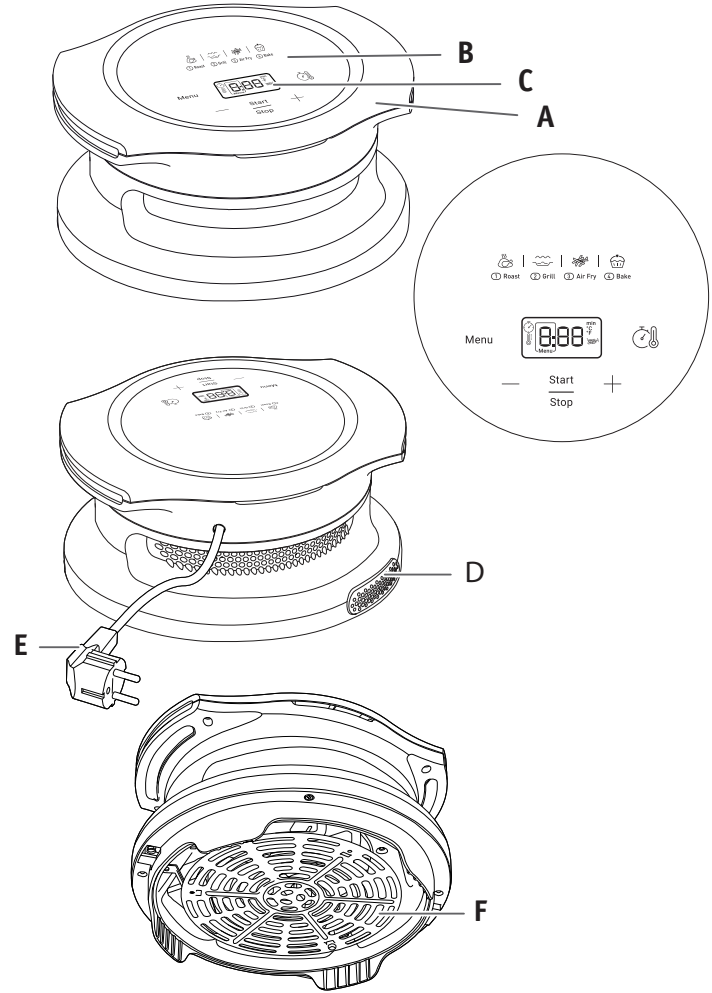
- Wanneer u het product voor de eerste keer gebruikt, kan er een niet-giftige geur vrijkomen. Dit heeft geen invloed op het gebruik. De geur trekt snel weg.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften (richtlijnen met betrekking tot materialen die in aanraking komen met voedingsmiddelen, het milieu, enz.).
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk, binnenshuis gebruik. In het geval van bedrijfsmatig of oneigenlijk gebruik of de niet-naleving van de instructies, wijst de fabrikant alle verantwoordelijkheid af en geldt de garantie niet.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen de accessoires en reserveonderdelen die voor uw apparaat zijn ontworpen.

Milieu

Wees vriendelijk voor het milieu !

ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.



BESCHRIJVING

A Handvaten
B Digitaal aanraakscherm
C Tijd-/temperatuurweergave
D Luchtuitlaat
E Snoer
F Rooster

AUTOMATISCHE KOOKSTANDEN

1. Braden
2. Grillen
3. Frituren
4. Bakken

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

1. Dit apparaat kan alleen worden gebruikt voor Turbo Cuisine- & Fry-producten, op de Turbo Cuisine & Fry-binnenpan in de Turbo Cuisine & Fry-behuizing.
2. Gebruik het apparaat nooit op andere materialen (plastic, glas, enz.)
3. Controleer de stabiliteit van het apparaat boven de Turbo Cuisine & Fry pan voordat u de kookcyclus start.
4. WAARSCHUWING! Om elk risico op brandwonden te vermijden, moet u het apparaat plat dragen terwijl u de handgrepen vasthoudt.
5. WAARSCHUWING! De Turbo Cuisine & Fry mag niet in werking zijn wanneer u het Turbo Crisp-apparaat gebruikt.
6. Verwijder het apparaat nadat u klaar bent met koken met Turbo Crisp voordat u begint te koken met Turbo Cuisine & Fry.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Verwijder alle labels of stickers van het apparaat
3. Maak de kom en het verwijderbare rooster grondig schoon met warm water, een beetje afwasmiddel en een niet-schurend sponsje.
4. Reinig de binnenkant en de buitenkant van het apparaat met een vochtige spons of doek.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

1. Plaats Turbo Cuisine & Fry op een vlak en stabiel werkt oppervlak.
2. Gebruik het deksel van de Turbo Crisp nooit op uw Turbo Cuisine & Fry zonder de binnenpan. Veeg de onderkant van de kookpan schoon. Controleer of er geen voedselresten of vloeistoffen onder de pan of op de verwarmingsplaat zitten. Plaats dan de plan door de handgrepen van de kom in de inkepingen te plaatsen.
3. **Plaats Turbo Crisp op de Turbo Cuisine & Fry-pan door de handgrepen van beide apparaten op één lijn te brengen. Plaats niets op het apparaat. Het deksel van uw Turbo Cuisine & Fry moet open blijven wanneer u Turbo Crisp gebruikt.**
4. Controleer de positie van het snoer: het mag niet vast komen te zitten onder Turbo Crisp of tussen Turbo Crisp en het open deksel van de Turbo Cuisine & Fry. Het apparaat wil niet starten.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

De kooktijden voor de belangrijkste voedingsmiddelen staan vermeld in het 'Kookgids'-gedeelte.

1. Sluit de stekker van het netsnoer aan op een stopcontact.
2. Plaats het voedsel in de binnenpan.
   Opmerking: Vul de binnenpan nooit verder dan de MAX-aanduiding en overschrijd nooit de maximale hoeveelheid die in de tabel is aangegeven (zie het gedeelte 'Kookgids'), omdat dit de kwaliteit van het eindresultaat kan beïnvloeden.
3. Plaats Turbo Crisp boven de Turbo Cuisine & Fry-binnenpan.
   Let op: Raak de hete onderdelen van het apparaat niet aan. Het is alleen mogelijk het scherm aan te raken en het apparaat vast te houden aan de handgrepen.
4. Als u wilt beginnen met koken, kunt u kiezen tussen de automatische kookstand of de handmatige instellingen.

a. Bij het kiezen van handmatige instellingen:

- Pas de temperatuur aan met de (+) en (—) knoppen en op het digitale scherm. De thermostaat varieert van 70-200 °C.
- Stel vervolgens de gewenste bereidingstijd in door op de knop te drukken en de tijd aan te passen met de (+) en (—) knoppen. De timer kan ingesteld worden tussen 0 en 60 minuten.
- Druk op de knop Start om te beginnen met koken met de geselecteerde temperatuur- en tijdinstellingen. Het koken begint. De resterende bereidingstijd wordt afwisselend weergegeven op het displayop het scherm.

b. Bij het kiezen van de automatische kookstand

- Druk op de menutoets Menu op het scherm om de gewenste kookstand te selecteren (deze modi worden gedetailleerd beschreven in het **Kookgids-gedeelte**).
- Bevestig de kookstand door op de Startknop te drukken. Hiermee zal het kookproces starten.
- Het koken begint. De resterende kooktijd zal afwisselend op het display op het scherm verschijnen.

5. Sommige voedingsmiddelen moeten halverwege de kooktijd even door elkaar geschud worden (zie het Kookgids-gedeelte). Verwijder het apparaat van de binnenpan om het voedsel door elkaar te schudden. Gebruik alleen houten of kunststof keukengerei om door het voedsel te roeren om beschadiging van de antiaanbaklaag op de pan te voorkomen. Plaats vervolgens Turbo Crisp terug op de binnenpan en druk nogmaals op de startknop Start/Stop om het koken te hervatten.
6. Zodra de bereidingstijd is verstreken, maakt het apparaat een geluid en koelt af. Verwijder het apparaat van de binnenpan en plaats het op een hittebestendige ondergrond.
7. Controleer of het voedsel klaar is. Als het voedsel nog niet klaar is, plaatst u Turbo Crisp terug op de binnenpan en stelt u de timer in op een paar minuten extra.
8. Verwijder Turbo Crisp wanneer het voedsel gaar is.
   Let op: Draai Turbo Crisp niet om en raak ook de hete grill niet aan. Draai vanwege eventuele overtollige hete olie de binnenpan niet om.
   Na het heteluchtfrituren zijn de binnenpan, Turbo Crisp en het voedsel erg heet. Pas op met het soort voedsel dat in de binnenpan wordt bereid, omdat er stoom uit de pan kan ontsnappen.
   Opmerking: Na 3 minuten inactiviteit schakelt het apparaat over naar stand-by en na 30 minuten inactiviteit schakelt het apparaat over naar de slaapstand. Druk op de knop om het weer aan te zetten.

KOOKGIDS

Onderstaande tabel helpt u bij het selecteren van de basisinstellingen voor de voeding die u wilt bereiden.
Opmerking: De onderstaande bereidingstijden zijn slechts een richtlijn en kunnen variëren afhankelijk van de soort en hoeveelheid aardappelen die u gebruikt. Voor andere voedingsmiddelen kunnen de grootte, vorm en het merk van invloed zijn op de resultaten. Daarom moet u mogelijk de bereidingstijd iets aanpassen.

	Min-max Hoeveelheid (g)	Geschatte tijd (min.)	Temperatuur (° C)	Kookstand	Schudden*	Extra informatie
Aardappelen & frietjes						
Diepvriesfriet (standaarddikte 10 mm x 10 mm)	300-750 g	22-33 min	200°C		Ja	
Zelfgemaakte frietjes (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 min	200°C		Ja	Voeg 1 el olie toe
Diepvries- aardappelpartjes	300-750 g	22-33 min	200°C		Ja	
Vlees/gevogelte						
Bevroren steak	100-400 g	9-17 min	200°C			
Bevroren gehaktballetjes	400 g	8-12 min	200°C			
Kipfilet (zonder bot)	100-500 g	12-19 min	200°C			
Kip (volledige	1200 g	45-50 min	200°C			
Snacks						
Bevroren kipnuggets	100-600 g	7-12 min	200°C			
Bakken						
Muffins	4 x 100 g	18-22 min	160 °C			Gebruik een bakvorm/ ovenschaal**
Bakvorm van Cook4me	700-900 g	50 min	160 °C			Gebruik de bakvorm van Cook4me

* Schud halverwege het koken.
****plaats de bakvorm/ovenschaal in de pan.**

BELANGRIJK: Overschrijd nooit de maximale hoeveelheden ingrediënten en vloeistoffen aangegeven in de gebruiksaanwijzing en in de recepten om beschadiging van het apparaat te voorkomen. Als u beslag gebruikt dat rijst (bijvoorbeeld met cake, quiche of muffins), mag u de ovenschaal niet meer dan halverwege vullen.

TIPS

- Kleinere voedingsmiddelen vereisen meestal een iets kortere bereidingstijd dan grotere voedingsmiddelen.
- Door het voedsel halverwege de kooktijd te schudden, verbetert u het eindresultaat en voorkomt u een ongelijkmatige garing.
- Voeg wat olie toe aan verse aardappelen voor een knapperig resultaat. Nadat u een lepel olie hebt toegevoegd, bakt u de aardappelen binnen enkele minuten.

ZELFGEMAAKTE FRIETJES MAKEN

Voor de beste resultaten raden we u aan bevroren friet te gebruiken. Als u zelfgemaakte frieten wilt maken, volg dan de onderstaande stappen.

1. Kies een aardappelsoort die wordt aanbevolen voor het maken van friet. Schil de aardappelen en snijd ze in frietjes van gelijke dikte.
2. Laat de frietjes ten minste 30 minuten weken in een kom met koud water, laat ze uitlekken en droog ze met een schone, sterk absorberende theedoek. Dep de frietjes vervolgens met keukenpapier. De frietjes moeten goed droog zijn voordat u ze gaat bereiden.
3. Schenk 1 eetlepel olie (plantaardige, zonnebloem- of olijfolie) in een droge kom, leg de frietjes erop en hussel ze door elkaar tot ze met olie bedekt zijn.
4. Haal de frietjes met uw vingers of keukengerei uit de kom, zodat overtollige olie in de kom achterblijft. Doe de frietjes in de binnenpan.
   Opmerking: Kantel de kom met de met olie bestreken frietjes niet in één keer rechtstreeks in de binnenpan, anders komt er overtollige olie op de bodem van de binnenpan.
5. Frituur de friet volgens de instructies zoals vermeld in het Kookgids-gedeelte.

REINIGEN

Maak het apparaat na elk gebruik schoon.
Gebruik geen metalen keukengerei of schurende schoonmaakmaterialen om het schoon te maken, omdat u hiermee de antiaanbaklaag kunt beschadigen.

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
3. Maak het rooster schoon met warm water, een beetje afwasmiddel en een niet-schurend sponsje.
   U kunt eventueel achtergebleven vuil verwijderen met een ontvettende vloeistof.
   Opmerking: Het apparaat is niet vaatwasmachinebestendig.
4. Dompel het apparaat NOOIT onder in water of een andere vloeistof.

OPSLAG

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen.
2. Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon en droog zijn.
3. Bewaar het apparaat horizontaal, zonder het af te dekken. Draai het apparaat niet om en leg er geen product op.

GARANTIE EN SERVICE

- Als het apparaat niet start, controleer dan of het goed op de binnenpan is geplaatst (de 2 schakelaars moeten zijn ingeschakeld, het netsnoer mag niet tussen de binnenpan en Turbo Crisp vastzitten).
- Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Tefal-website op **www.tefal.co.uk of www.tefal.com.au** of neem contact op met het Tefal Consumer Care Centre in uw land. U vindt het telefoonnummer in het internationale garantievouwblad. Bezoek uw lokale Tefal-dealer als er geen Consumer Care-centrum in uw land is.

PROBLEEMOPLOSSING

Als u problemen ondervindt met het apparaat, ga dan naar **www.tefal.co.uk of www.tefal.com.au** voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care-centrum in uw land.

Als u problemen met uw apparaat ondervindt of vragen hebt, neem dan eerst contact op met ons Customer Relations-team voor deskundige hulp en advies.

TEFAL/T-FAL* INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE

: www.tefal.com

NL

Dit product kan gerepareerd worden door TEFAL/T-FAL*, gedurende en na de garantieperiode.

Accessoires, verbruiksartikelen en door de gebruiker te vervangen onderdelen kunnen worden gekocht, indien lokaal beschikbaar, zoals beschreven op de TEFAL/T-FAL-website www.tefal.com

De garantie** : TEFAL/T-FAL garandeert dat dit product tijdens de garantieperiode geen materiaal- en fabricagefouten heeft in de landen*** zoals vermeld in de bijgevoegde landenlijst, vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop of levering. De internationale fabrieksgarantie dekt alle kosten voor reparatie van het bewezen defecte product, zodat het product weer voldoet aan de originele specificaties, hetzij door reparatie, hetzij door het vervangen van defecte onderdelen en de daarbij horende arbeid. TEFAL/T-FAL kan ervoor kiezen om een vervangend artikel te leveren in plaats van het defecte product te repareren.

De enige verplichting van TEFAL/T-FAL is dat uw product gerepareerd of vervangen wordt.

Voorwaarden & uitsluitingen: TEFAL/T-FAL kan niet verplicht worden gesteld om producten te repareren of te vervangen als het product niet voorzien is van de originele aankoopbon. Het product kan direct persoonlijk worden meegenomen of moet goed verpakt en aangetekend worden teruggestuurd naar een door TEFAL/T-FAL geautoriseerd servicecentrum. De volledige adresgegevens voor de geautoriseerde servicecentra van elk land zijn te vinden op de TEFAL/T-FAL-website (www.tefal.com) of door te bellen met het juiste consumentenservicecentrum dat in de bijgevoegde landenlijst staat vermeld. Om de best mogelijke after-sales service aan te bieden en de klanttevredenheid constant te verbeteren, kan TEFAL/T-FAL alle klanten die hun product hebben laten repareren of vervangen in een door TEFAL/T-FAL geautoriseerd servicecentrum, een tevredenheidsonderzoek toezenden.

Deze garantie geldt alleen voor producten die gekocht **en** gebruikt worden voor huishoudelijke doeleinden en zal geen schade dekken die ontstaat ten gevolge van verkeerd gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van

TEFALl/T-FAL-instructies, wijziging of onbevoegde reparatie van het product, defecte verpakking door de eigenaar of onjuist gebruik door een vervoerder. Normale slijtage valt eveneens niet onder de garantie, net zomin als gebruikelijk onderhoud of de vervanging van onderdelen, alsmede in de volgende gevallen:

- gebruik van het verkeerde type water of onderdelen
- mechanische schade of overbelasting
- schade als gevolg van blikseminslag en/of stroompieken
- als er water, stof of insecten in het product is gekomen (geldt niet voor producten die speciaal zijn ontworpen met het oog op insecten)
- ongelukken inclusief brand, overstroming, etc.
- kalkaanslag (ontkalking dient te gebeuren zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing)
- schade aan glazen of porseleinen onderdelen van het product
- professioneel of commercieel gebruik
- of slechte resultaten, met name als gevolg van een verkeerde spanning of frequentie, zoals vermeld op de product-ID of -specificatie

Wettelijk recht van de consument: Deze internationale TEFAL/T-FAL-garantie heeft geen invloed op de wettelijke consumentenrechten of die **rechten die** uitgesloten of beperkt kunnen worden, noch rechten ten opzichte van de winkelier die het product aan de consument verkocht

heeft. Deze garantie geeft de consument specifieke rechten. De consument kan verder andere wettelijke rechten hebben die per land kunnen verschillen. De consument kan dit recht uitoefenen naar eigen goeddunken.
***Wanneer een product in een van de vermelde landen wordt aangeschaft en vervolgens in een ander vermeld land wordt gebruikt, is de internationale TEFAL/T-FAL-garantieduur de periode voor het land van gebruik, zelfs als het product is aangeschaft in een vermeld land met een langere garantieduur. Het reparatieproces kan langer duren als het product niet lokaal door TEFAL/T-FAL wordt verkocht. Als het product niet gerepareerd kan worden in het nieuwe land, dan wordt de internationale TEFAL/T-FAL-garantie beperkt tot het leveren van een vervangend product dat ongeveer hetzelfde presteert en kost, **indien mogelijk**..
*TEFAL-huishoudelijke apparaten verschijnen in sommige regio's zoals Amerika en Japan onder het merk T-FAL. TEFAL/T-FAL zijn gedeponeerde handelsmerken van Groupe SEB.
Bewaar dit document voor uw referentie als u gebruik wilt maken van de garantie.
Alleen voor Australië:
Onze producten hebben garanties die niet kunnen worden uitgesloten onder de Australische consumentenwetgeving. U hebt recht op een vervanging of restitutie **in het geval van een ernstig defect en een vergoeding voor**enig ander redelijkerwijs te verwachten verminderde werking of schade. U hebt ook het recht de goederen te laten repareren of vervangen als de goederen niet van acceptabele kwaliteit zijn en de schade niet tot een ernstig defect leidt.
Alleen voor India: De duur van de garantie is afhankelijk van het product en de staat in India. De volledige garantievoorwaarden moeten op het verkooppunt worden gecontroleerd. Voor producten die buiten India worden gekocht en gebruikt, geldt een garantie van 2 jaar.
De garantie dekt uitsluitend de reparatie van een defect product, maar TEFAL kan ervoor kiezen een vervangend product aan te bieden in plaats van een defect product te repareren. Om een product te laten repareren, is de klant **verplicht** een serviceverzoek in te dienen via de speciale TEFAL SERVICE-app voor smartphones

of door te bellen naar het TEFAL Consumer Care Center op **1860-200-1232, openingstijden maandag-zaterdag van 09:00 tot 18:00 uur**. Producten die per post worden teruggestuurd, vallen niet onder de garantie. Als aankoopbewijs dient de klant zowel de gestempelde garantiekaart als de btw-factuur te verstrekken.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur uniquement. Il n'est pas conçu pour être utilisé pour les applications suivantes et la garantie ne s'applique pas pour :

- les cuisines destinées au personnel des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- les clients des hôtels, motels et autres lieux à caractère résidentiel ;
- les environnements de type chambres d'hôtes.

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance distinct.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses agents de maintenance ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent bien les dangers potentiels
  - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
  - Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
- Nettoyez les pièces amovibles avec une éponge non abrasive et du liquide vaisselle ou au lave-vaisselle (selon le modèle).
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide. Veuillez vous reporter à la section « Nettoyage » du mode d'emploi.
- L'appareil peut être utilisé à une altitude maximale de 4 000 m.

À faire

- Lisez et suivez les instructions d'utilisation. Conservez-les en lieu sûr.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et tous les autocollants ou étiquettes promotionnels apposés sur votre appareil avant l'utilisation. Veillez également à retirer tout matériau en dessous du bol amovible (selon le modèle).
- Vérifiez que la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (courant alternatif).
- Compte tenu de la diversité des normes en vigueur, si vous utilisez l'appareil dans un pays différent de celui où vous l'avez acheté, faites-le vérifier par un centre d'entretien agréé.

- Utilisez l'appareil sur une surface de travail plane, stable et résistante à la chaleur, à l'écart de toute projection d'eau.
- Débranchez toujours votre appareil après utilisation, pour le déplacer ou pour le nettoyer.
- En cas d'incendie, débranchez l'appareil et étouffez les flammes à l'aide d'un torchon humide.
- Pour éviter d'endommager votre appareil, assurez-vous de suivre les recettes indiquées dans les instructions et sur **www.tefal.co.uk or www.tefal.com.au ;** assurez-vous d'utiliser la bonne quantité d'ingrédients.

À ne pas faire

- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé et est visiblement endommagé ou s'il semble fonctionner de façon anormale. Dans de tels cas, l'appareil doit être envoyé à un centre d'entretien agréé.
- N'utilisez pas de rallonge électrique. Si vous prenez néanmoins la responsabilité de le faire, utilisez une rallonge en bon état et correspondant à l'alimentation de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne déplacez jamais l'appareil s'il contient des aliments chauds.
- N'utilisez jamais l'appareil à vide.
- N'allumez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables (stores, rideaux…) ou à proximité d'une source de chaleur externe (cuisinière à gaz, plaque chauffante, etc.).
- Ne stockez pas de produits inflammables à proximité de l'appareil ou dans le meuble sur lequel il est posé.
- Ne démontez jamais l'appareil vous-même.
- N'immergez pas le produit dans l'eau.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants (notamment des décapants à base de soude), de pailles de fer ou de tampons à récurer.
- Ne stockez pas l'appareil à l'extérieur. Rangez-le dans un endroit sec et bien ventilé.

Conseils/informations

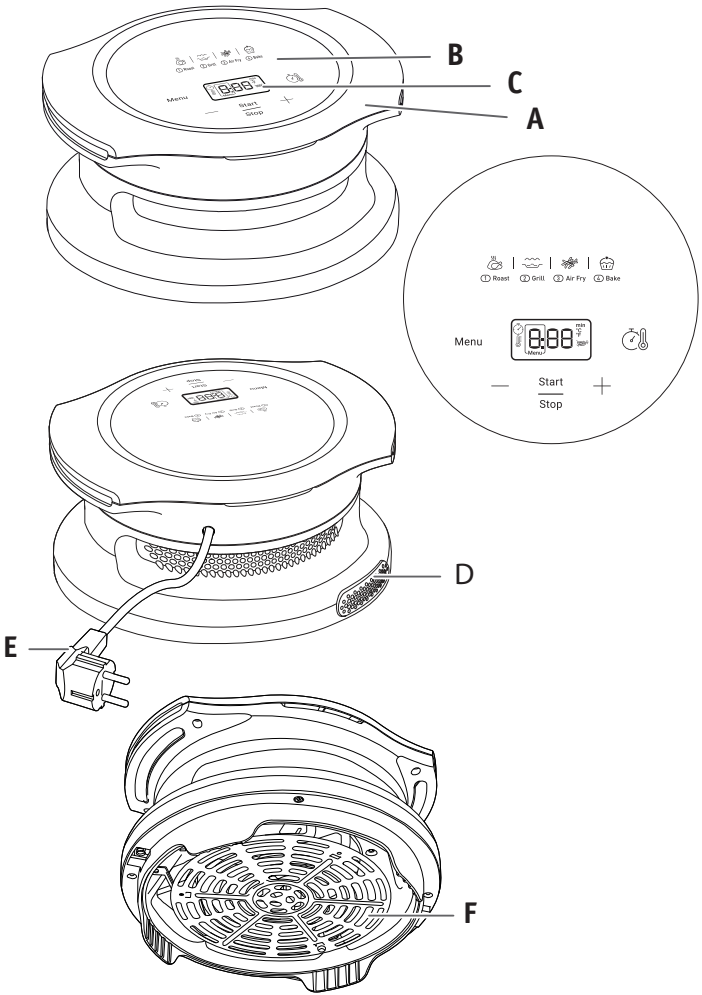
- Une odeur non toxique peut se dégager de l'appareil lors de la première utilisation. Cela n'a pas d'incidence sur l'utilisation de l'appareil et l'odeur disparaîtra rapidement.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives sur les matériaux en contact avec des aliments, sur l'environnement, etc.).
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et en intérieur uniquement. En cas d'utilisation professionnelle, inappropriée ou non conforme aux instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.
- Pour votre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.

Environnement

Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.





DESCRIPTION

A Poignées
B Panneau de commande tactile numérique
C Affichage temps de cuisson/température
D Sortie d'air
E Câble
F Grille

MODES DE CUISSON AUTOMATIQUE

1. Rôti
2. Grill
3. Air Fry
4. Gâteau

PRÉCAUTIONS D'USAGE

1. Cet appareil peut être utilisé uniquement sur les produits Turbo Cuisine & Fry et dans la cuve de cuisson du Turbo Cuisine & Fry, et être placé dans le Turbo Cuisine & Fry.
2. N'utilisez jamais l'appareil sur d'autres récipients (plastique, verre, etc.)
3. Vérifiez la stabilité de l'appareil au-dessus de la cuve du Turbo Cuisine & Fry avant de commencer le cycle de cuisson.
4. AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout risque de brûlure, portez l'appareil à l'horizontale tout en tenant les poignées.
5. AVERTISSEMENT ! Le Turbo Cuisine & Fry ne doit pas être en fonctionnement lors de l'utilisation de l'appareil Turbo Crisp.
6. À la fin de la cuisson avec le Turbo Crisp, veillez à retirer l'appareil avant de lancer une nouvelle cuisson avec le Turbo Cuisine & Fry.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Retirez tous les autocollants ou étiquettes apposés sur l'appareil.
3. Nettoyez soigneusement la cuve et la grille amovible à l'eau chaude, avec du liquide vaisselle et une éponge non abrasive.
4. Essuyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

1. Posez le Turbo Cuisine & Fry sur une surface de travail plane et stable.
2. N'utilisez jamais le couvercle du Turbo Crisp sur votre Turbo Cuisine & Fry sans la cuve de cuisson. Essuyez le fond de la cuve de cuisson. Assurez-vous qu'il n'y a aucun résidu de nourriture ou de liquide sous la cuve ni sur la plaque chauffante. Installez ensuite la cuve en positionnant les poignées dans les encoches.
3. **Placez le Turbo Crisp sur la cuve du Turbo Cuisine & Fry en alignant les poignées des deux appareils. Ne posez rien sur l'appareil. Le couvercle de votre Turbo Cuisine & Fry doit rester ouvert lorsque vous utilisez le Turbo Crisp.**
4. Vérifiez la position du câble : il ne doit pas être coincé sous le Turbo Crisp, ni entre le Turbo Crisp et le couvercle ouvert du Turbo Cuisine & Fry, sinon l'appareil ne démarrera pas.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Les temps de cuisson pour les principaux aliments sont indiqués dans la section « Guide de cuisson ».

1. Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique.
2. Mettez les aliments dans la cuve.
   Remarque : ne remplissez jamais la cuve au-delà du repère de niveau MAX ou ne dépassez pas quantité maximale indiquée dans le tableau (voir la section « Guide de cuisson »), car cela pourrait affecter la qualité du résultat final.
3. Placez le Turbo Crisp au-dessus de la cuve du Turbo Cuisine & Fry.
   Attention : Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil pendant l'utilisation. Touchez uniquement l'écran et tenez l'appareil par les poignées uniquement.
4. Pour lancer votre cuisson, vous pouvez sélectionner un mode de cuisson automatique ou régler vos paramètres manuellement.

a. En choisissant un réglage manuel:

- Réglez la température en appuyant sur les boutons (+) et (—) de l'écran numérique. Le thermostat varie de 70 à 200°C.
- Réglez ensuite le temps de cuisson souhaité en appuyant sur la touche et en modifiant la durée avec les boutons (+) et (—). La minuterie va de 0 à 60 minutes.
- Appuyez sur le bouton de démarrage pour lancer la cuisson avec la température et la durée sélectionnés. La cuisson débute. Le temps de cuisson restant s'affiche à l'écran.

b. En choisissant un mode de cuisson automatique:

- Appuyez sur la touche Menu sur l'écran pour sélectionner le mode de cuisson souhaité (les différents modes sont décrits en détail dans la section **« Guide de cuisson »**).
- Validez le mode de cuisson en appuyant sur le bouton de démarrage. Cela lance la cuisson.
- La cuisson débute. Le temps de cuisson restant s'affiche à l'écran.

5. Certains aliments doivent être mélangés à mi-cuisson (voir la section « Guide de cuisson »). Pour remuer les aliments, retirez l'appareil de la cuve. Afin d'éviter d'endommager le revêtement anti-adhésif de la cuve, utilisez uniquement des ustensiles en bois ou en plastique pour remuer les aliments. Replacez ensuite le Turbo Crisp sur la cuve et appuyez de nouveau sur le bouton de démarrage Start/Stop pour reprendre la cuisson.
6. Lorsque le temps de cuisson est écoulé, l'appareil sonne et sa température diminue. Retirez l'appareil de la cuve et posez-le sur une surface résistante à la chaleur.
7. Vérifiez si les aliments sont cuits.
   Si les aliments ne sont pas encore prêts, replacez simplement le Turbo Crisp sur la cuve et réglez le minuteur pour ajouter quelques minutes supplémentaires.
8. Une fois les aliments cuits, retirez le Turbo Crisp.
   Attention : ne retournez pas le Turbo Crisp et ne touchez pas la grille chaude. Ne retournez pas la cuve en raison du potentiel excédent d'huile chaude.
   La cuve, l'appareil Turbo Crisp et les aliments sont très chauds après la cuisson à air chaud. Faites attention car de la vapeur peut s'échapper de la cuve selon le type d'aliments préparés.
   Remarque : après 3 minutes d'inactivité, l'appareil passe en mode veille et après 30 minutes d'inactivité, il passe en mode veille prolongée. Appuyez sur le bouton pour rallumer l'appareil.

GUIDE DE CUISSON

Le tableau ci-dessous vous aide à sélectionner les réglages de base pour les ingrédients que vous souhaitez préparer.
Remarque : les temps de cuisson indiqués ci-dessous servent uniquement à vous guider et peuvent varier selon la variété et la quantité de pommes de terre utilisées. Pour d'autres aliments, la taille, la forme et la marque peuvent affecter le résultat. Par conséquent, il est possible que vous ayez besoin d'ajuster légèrement le temps de cuisson.

	Quantité min-max (g)	Durée approximative (min)	Température (°C)	Mode de cuisson	Remuer*	Informations supplémentaires
Pommes de terre et frites						
Frites surgelées (épaisseur standard de 10 mm x 10 mm)	300-750 g	22-33 min	200°C		Oui	
Frites maison (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 min	200°C		Oui	Ajouter une 1 c.à.s d'huile
Quartiers de pommes de terre surgelés	300-750 g	22-33 min	200°C		Oui	
Viande et volaille						
Steak surgelé	100-400 g	9-17 min	200°C			
Boulettes de viande congelées	400 g	8-12 min	200°C			
Filets de blanc de poulet (désossés)	100-500 g	12-19 min	200°C			
Poulet (entier)	1200 g	45-50 min	200°C			
Snacks						
Nuggets de poulet surgelés	100-600 g	7-12 min	200°C			
Pâtisserie						
Muffins	4 x 100 g	18-22 min	160°C			Utilisez un moule de cuisson/plat à four**
Moule à gâteau Cook4me	700-900 g	50 min	160°C			Utilisez le moule à gâteau Cook4me

* Remuez à mi-cuisson.

****Placez le moule à gâteau/plat à four dans la cuve.**

IMPORTANT : pour éviter d'endommager votre appareil, ne dépassez jamais les quantités maximales d'ingrédients et de liquides indiquées dans le mode d'emploi et dans les recettes.
Lorsque vous utilisez des préparations qui lèvent (comme pour les gâteaux, les quiches ou les muffins), le plat à four doit être rempli à moitié au maximum.

CONSEILS

- Les petits ingrédients nécessitent généralement un temps de cuisson légèrement plus court que les ingrédients plus gros.
- Remuer les aliments à mi-cuisson améliore le résultat final et peut contribuer à éviter une cuisson inégale.
- Ajoutez un peu d'huile aux pommes de terre fraîches afin d'obtenir un résultat croustillant. Après avoir ajouté une cuillère à soupe d'huile, faites frire les pommes de terre pendant quelques minutes.

PRÉPARATION DE FRITES MAISON

Pour obtenir un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser des frites surgelées. Si vous souhaitez préparer des frites maison, suivez les étapes ci-dessous.

1. Choisissez une variété de pommes de terre recommandée pour les frites. Épluchez les pommes de terre et coupez-les en frites régulières.
2. Faites tremper les frites dans un bol d'eau froide pendant au moins 30 minutes, égouttez-les et séchez-les avec un torchon propre et très absorbant. Épongez-les ensuite avec du papier essuie-tout. Les frites doivent être complètement sèches avant la cuisson.
3. Versez 1 cuillère à soupe d'huile (végétale, de tournesol ou d'olive) dans un bol sec, ajoutez les frites au-dessus et mélangez jusqu'à ce qu'elles soient recouvertes d'huile.
4. Enlevez les frites du bol avec vos doigts ou un ustensile de cuisine de sorte que l'excédent d'huile reste au fond du bol. Placez les frites dans la cuve.
   Remarque : ne versez pas le récipient de frites recouvertes d'huile directement dans la cuve en une seule fois, sinon l'excédent d'huile s'écoulera vers le bas de la cuve.
5. Faites frire les frites conformément aux instructions de la section « Guide de cuisson ».

NETTOYAGE

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine métalliques ou de produits abrasifs lors du nettoyage, car cela pourrait endommager le revêtement antiadhésif.

1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur et laissez l'appareil refroidir.
2. Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
3. Nettoyez la grille à l'eau chaude, avec du liquide vaisselle et une éponge non abrasive. Vous pouvez utiliser du liquide dégraissant pour enlever tout résidu de saleté.
   Remarque : l'appareil ne peut pas passer au lave-vaisselle.
4. N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.

RANGEMENT

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches.
3. Rangez l'appareil à l'horizontale, sans le couvrir. Ne retournez pas l'appareil et ne posez pas d'autres produits dessus.

GARANTIE ET ENTRETIEN

- Si votre appareil ne démarre pas, vérifiez s'il est correctement positionné sur la cuve (les 2 interrupteurs doivent être allumés, le câble d'alimentation ne doit pas être coincé entre la cuve et le Turbo Crisp).
- Si vous avez besoin d'assistance ou d'informations supplémentaires, ou si vous rencontrez un problème, consultez le site Web de Tefal à l'adresse **www.tefal.co.uk ou www.tefal.com.au** ou contactez le Service Consommateurs Tefal de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone dans le livret de garantie internationale. Si votre pays ne dispose pas d'un Service Consommateurs, rendez-vous chez votre distributeur Tefal local.

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, rendez-vous sur **www.tefal.co.uk ou www.tefal.com.au** pour consulter la foire aux questions ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.
En cas de problèmes ou de questions concernant votre appareil, veuillez contacter votre équipe de Relations Client en premier lieu, afin d'obtenir de l'aide et des conseils d'experts :

TEFAL/T-FAL* GARANTIE LIMITÉE INTERNATIONALE

: www.tefal.com

Ce produit peut être réparé par TEFAL/T-FAL* pendant et après la période de garantie.

Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables par l'utilisateur peuvent être commandés, s'ils sont disponibles localement, tel que décrit sur le site Internet de TEFAL/T-FAL : www.tefal.com

La garantie** : TEFAL/T-FAL garantit ce produit contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie dans les pays*** indiqués dans la liste ci-jointe, à partir de la date d'achat ou de livraison initiale. La garantie internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux afin qu'il soit conforme à ses spécifications d'origine, que cela concerne la réparation, la main d'œuvre ou le remplacement éventuel des pièces défectueuses. TEFAL/T-FAL peut choisir de proposer un produit de remplacement au lieu de réparer le produit défectueux.

Dans le cadre de cette garantie, les obligations de TEFAL/T-FAL se limitent exclusivement à ce service de réparation ou de remplacement.

Conditions et exclusions : TEFAL/T-FAL n'est pas tenu de réparer ni d'échanger un produit qui n'est pas accompagné d'un justificatif d'achat valide. Le produit peut être déposé directement dans un centre d'entretien agréé TEFAL/T-FAL ou y être envoyé en recommandé (ou équivalent) après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des coordonnées des centres d'entretien agréés TEFAL/T-FAL dans chaque pays est disponible sur le site de TEFAL/T-FAL (www.tefal.com), ou en appelant le Service Consommateurs indiqué dans la liste des pays jointe. Afin d'offrir le meilleur service après-vente possible et d'améliorer constamment la satisfaction de la clientèle, TEFAL/T-FAL peut envoyer une enquête de satisfaction à tous les clients ayant fait réparer ou échangé leur produit dans un centre d'entretien agréé TEFAL/T-FAL.

Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés **et** utilisés à des fins domestiques et ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou du non-respect
des instructions de TEFAL/T-FAL, ou d'une modification ou réparation non autorisée du produit, d'un emballage mal réalisé par le propriétaire ou d'une mauvaise manipulation par le transporteur. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, la maintenance ou le remplacement de consommables, ni les cas suivants :

- Utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
- Dommages mécaniques, surtension
- Dommages causés par la foudre ou les surtensions
- Pénétration d'eau, de poussière ou d'insectes dans le produit (à l'exception des appareils dotés de caractéristiques spécialement conçues pour les insectes)
- Accidents, notamment incendie, inondation, etc.
- Entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions d'utilisation)
- Verre ou céramique endommagée dans le produit
- Usage commercial ou professionnel
- Mauvais résultats en raison de l'utilisation d'une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique ou aux spécifications du produit

Droits légaux des consommateurs : Cette garantie internationale de TEFAL/T-FAL n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur, **qui ne sauraient** être exclus ou limités, ni les droits envers un distributeur auprès de qui le consommateur a acheté le produit. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier d'autres droits susceptibles de varier en fonction du pays ou de l'État. Le consommateur peut faire usage de ces droits à son entière discrétion.

***Lorsqu'un produit est acheté dans un pays répertorié et utilisé ensuite dans un autre pays de la liste, la durée de la garantie internationale de TEFAL/T-FAL correspond à celle du pays d'utilisation, même si le produit a été acheté dans un pays bénéficiant d'une durée de garantie différente. Le processus de réparation peut prendre plus de temps si le produit n'est pas vendu localement par TEFAL/T-FAL. Si le produit ne peut pas être réparé dans le nouveau pays, la garantie internationale de TEFAL/T-FAL se limite à son remplacement par un produit similaire ou un autre produit à un coût similaire, **dans la mesure du possible**.

*Les appareils ménagers TEFAL sont commercialisés sous la marque T-FAL dans certaines régions comme l'Amérique et le Japon. TEFAL/T-FAL sont des marques déposées du Groupe SEB.

Veuillez conserver ce document à des fins de référence si vous souhaitez faire une réclamation dans le cadre de la garantie.

****Pour l'Australie uniquement :**

Nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent pas être exclues en vertu de la loi australienne sur la consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement **en cas de défaillance majeure, et à une indemnisation pour** toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les marchandises si elles ne sont pas de qualité acceptable et si la défaillance ne correspond pas à une défaillance majeure.

****Pour l'Inde uniquement :** La durée de la garantie dépend du produit et de l'État en Inde. Les conditions de garantie complètes doivent être vérifiées dans le point de vente. Les produits achetés en dehors de l'Inde et utilisés en Inde bénéficient d'une garantie de 2 ans.

La garantie couvre exclusivement la réparation d'un produit défectueux. Cependant, TEFAL peut choisir de vous proposer un produit de remplacement au lieu de réparer le produit défectueux. Pour faire réparer son produit, le consommateur **doit** effectuer une demande de service sur l'application mobile SERVICE TEFAL ou appeler le Service Consommateurs TEFAL au **1860-200-1232 (Horaires : du lundi au samedi de 9 h à 18 h)**. Les produits renvoyés par la Poste ne sont pas couverts par la garantie. Le consommateur est tenu de fournir cette carte de garantie tamponnée et le ticket de caisse comme preuve d'achat.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico. Non è destinato a essere utilizzato nelle seguenti applicazioni, per le quali la garanzia non è valida:

- aree di cucina riservate al personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi;
- stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
- bed and breakfast e altri ambienti analoghi.

- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.
- Per evitare eventuali rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal relativo agente dell'assistenza o da personale qualificato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
  - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi correlati.
  - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
  - La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere elevata durante il funzionamento dell'apparecchio. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- Pulire le parti rimovibili con una spugna non abrasiva e detersivo liquido per stoviglie oppure in lavastoviglie (a seconda del modello).
- Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno o una spugna umida. Fare riferimento alla sezione "Pulizia" nelle istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato fino a un'altitudine di 4.000 m.

Cosa fare

- Leggere e rispettare le istruzioni per l'uso. Conservarle in un luogo sicuro.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali etichette o adesivi promozionali dall'apparecchio prima del primo utilizzo. Rimuovere anche tutti i materiali presenti sotto il recipiente rimovibile (a seconda del modello).
- Controllare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio (corrente alternata).
- A causa dei diversi standard in vigore, se l'apparecchio viene utilizzato in un Paese diverso da quello in cui è stato acquistato, è opportuno farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie di lavoro piana, stabile e resistente al calore, lontana da spruzzi d'acqua.
- Scollegare sempre l'apparecchio: dopo l'uso, per spostarlo o per pulirlo.
- In caso di incendio, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e spegnere le fiamme con un canovaccio umido.

- Per evitare di danneggiare l'apparecchio, assicurarsi di seguire le ricette nelle istruzioni e all'indirizzo **www.tefal.co.uk or www.tefal.com.au;** assicurarsi di utilizzare la giusta quantità di ingredienti.

Cosa non fare

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso risultano danneggiati, se è caduto e presenta danni visibili o se funziona in modo anomalo. In tal caso, l'apparecchio deve essere inviato a un centro di assistenza autorizzato.
- Non usare prolunghe elettriche. Se si sceglie comunque di utilizzarne una, sotto la propria responsabilità, utilizzare solo una prolunga in buone condizioni e compatibile con la potenza dell'apparecchio.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante.
- Non scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione.
- Non spostare mai l'apparecchio se contiene alimenti caldi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se vuoto.
- Non accendere l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili (tende, tendine…), o vicino a una fonte di calore esterna (fornelli a gas, piastre riscaldanti, ecc.).
- Non conservare prodotti infiammabili vicino o sotto al mobile in cui si trova l'apparecchio.
- Non smontare mai l'apparecchio autonomamente.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non usare prodotti per la pulizia aggressivi (in particolare svernicianti a base di soda), né spugne Brillo o pagliette.
- Non conservare l'apparecchio all'aperto. Riporlo in un ambiente asciutto e ben ventilato.

Consigli/informazioni

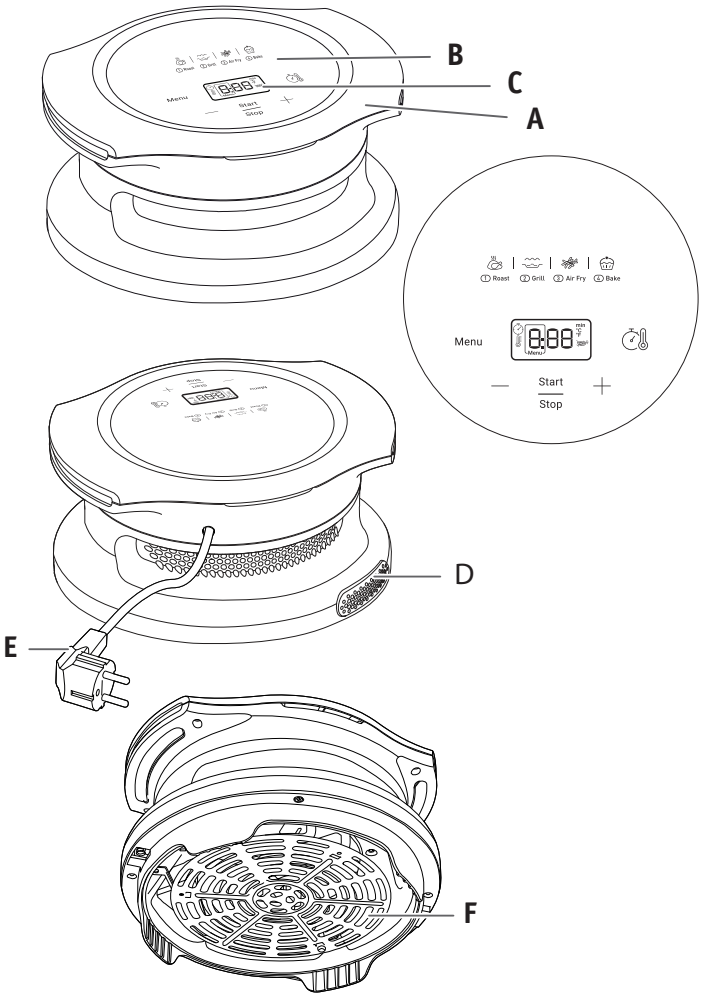
- Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, potrebbe rilasciare un odore non tossico. Ciò non influisce sull'utilizzo dell'apparecchio e scomparirà rapidamente.
- Per la propria sicurezza personale, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttive relative a materiali a contatto con alimenti, tutela ambientale, ecc.).
- Questo apparecchio è progettato per il solo uso domestico e non per l'esterno. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non verrà applicata per qualsiasi uso professionale, uso inappropriato o mancato rispetto delle istruzioni.
- Per la propria sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e i ricambi progettati specificamente per l'apparecchio.

Ambiente

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.



DESCRIZIONE

A Maniglie
B Pannello touchscreen digitale
C Display tempo/temperatura
D Uscita dell'aria
E Cavo di alimentazione
F Griglia

MODALITÀ DI COTTURA AUTOMATICA

1. Arrosto
2. Grill
3. Frittura ad aria
4. Cottura al forno

IT

PRECAUZIONI PER L'USO

1. Questo apparecchio può essere utilizzato solo sui prodotti Turbo Cuisine & Fry, sul recipiente Turbo Cuisine & Fry, posizionato nel Turbo Cuisine & Fry.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio su altri recipienti (plastica, vetro, ecc.)
3. Prima di iniziare il ciclo di cottura, controllare la stabilità dell'apparecchio sopra il recipiente Turbo Cuisine & Fry.
4. AVVERTENZA! Per evitare il rischio di ustioni, spostare l'apparecchio in posizione piana tenendo le maniglie.
5. AVVERTENZA! Il Turbo Cuisine & Fry non deve essere in funzione quando si utilizza l'apparecchio Turbo Crisp.
6. Al termine della cottura con Turbo Crisp, accertarsi di rimuovere l'apparecchio prima di iniziare una nuova cottura con Turbo Cuisine & Fry.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Rimuovere eventuali adesivi o etichette dall'apparecchio.
3. Pulire accuratamente il recipiente e la griglia rimovibile con acqua calda, un po' di detersivo liquido e una spugna non abrasiva.
4. Pulire la parte interna ed esterna dell'apparecchio con un panno umido.

PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

1. Posizionare Turbo Cuisine & Fry su una superficie di lavoro piana e stabile.
2. Non usare mai il coperchio Turbo Crisp sul Turbo Cuisine & Fry senza il recipiente per la cottura. Pulire il fondo del recipiente per la cottura. Accertarsi che non siano presenti residui di cibo o liquidi sotto il recipiente o sulla piastra riscaldante. Quindi posizionare il recipiente collocandone le maniglie nelle tacche.
3. **Posizionare Turbo Crisp sul recipiente Turbo Cuisine & Fry allineando le impugnature di entrambi gli apparecchi. Non posizionare nulla sull'apparecchio. Il coperchio di Turbo Cuisine & Fry deve rimanere aperto quando si utilizza Turbo Crisp.**
4. Controllare il posizionamento del cavo di alimentazione: non deve essere impigliato sotto Turbo Crisp, né tra Turbo Crisp e il coperchio aperto di Turbo Cuisine & Fry. L'apparecchio non si avvia.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

I tempi di cottura dei cibi principali sono indicati nella sezione "Guida alla cottura".

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.
2. Posizionare il cibo nel recipiente.
   Nota: non riempire mai il recipiente oltre il contrassegno di livello MAX né superare la quantità massima indicata nella tabella (vedere la sezione "Guida alla cottura"), poiché ciò potrebbe compromettere la qualità del risultato finale.
3. Posizionare Turbo Crisp sopra il recipiente di Turbo Cuisine & Fry.
   Attenzione: non toccare le parti calde dell'apparecchio durante l'uso. È possibile toccare soltanto lo schermo e tenere l'apparecchio per le maniglie.
4. Per iniziare la cottura, è possibile scegliere tra la modalità di cottura automatica o le impostazioni manuali.

a. Se si scelgono le impostazioni manuali:

- Regolare la temperatura con i pulsanti (+) e (—) sullo schermo digitale. Il termostato varia da 70 a 200 °C.
- Quindi, impostare il tempo di cottura desiderato premendo il pulsante e regolando l'orario con i pulsanti (+) e (—). È possibile impostare il timer tra 0 e 60 minuti.
- Premere il pulsante Start per iniziare la cottura con le impostazioni selezionate per la temperatura e l'orario. La cottura ha inizio. Sullo schermo si alternerà la visualizzazione del tempo di cottura rimanente.

b. Se si sceglie la modalità di cottura automatica:

- Premere il tasto Menu sullo schermo per selezionare la modalità di cottura desiderata (le modalità sono descritte in dettaglio nella **sezione "Guida alla cottura"**).
- Confermare la modalità di cottura premendo il pulsante Start. Questo avvierà il processo di cottura.
- La cottura ha inizio. Sullo schermo si alternerà la visualizzazione del tempo di cottura rimanente.

5. Alcuni alimenti devono essere agitati a metà del tempo di cottura (vedere la sezione "Guida alla cottura"). Per agitare gli alimenti, rimuovere l'apparecchio dal recipiente. Per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente sulla pentola, utilizzare solo utensili di legno o plastica per mescolare gli alimenti. Quindi ricollocare Turbo Crisp sul recipiente e premere nuovamente il pulsante Start per riavviare la cottura.
6. Una volta trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emetterà un suono e la temperatura si abbasserà. Rimuovere l'apparecchio dal recipiente e poggiarlo su una superficie resistente al calore.
7. Controllare che il cibo sia pronto.
   Se il cibo non è ancora pronto, è sufficiente posizionare nuovamente Turbo Crisp sul recipiente e impostare il timer per aggiungere ulteriori minuti.
8. Quando il cibo è cotto, rimuovere Turbo Crisp.
   Attenzione: non ruotare Turbo Crisp, non toccare la griglia calda. Non ruotare il recipiente, nell'eventualità che sia presente olio caldo in eccesso.
   Dopo la frittura ad aria calda, il recipiente, Turbo Crisp e il cibo sono molto caldi. A seconda del tipo di cibo cotto nel recipiente, fare attenzione all'eventuale fuoriuscita di vapore.
   Nota: dopo 3 minuti di inattività, l'apparecchio entra in standby e dopo 30 minuti di inattività passa alla modalità di sospensione. Premere il pulsante per riaccenderlo.

GUIDA ALLA COTTURA

La tabella seguente è utile per selezionare le impostazioni di base per gli alimenti che si desidera preparare.
Nota: i tempi di cottura riportati di seguito sono solo indicativi e possono variare a seconda della qualità e della quantità di patate utilizzate. Per gli altri alimenti, la dimensione, la forma e la marca possono influire sui risultati. Pertanto, potrebbe essere necessario regolare leggermente il tempo di cottura.

	Quantità (g) min-max	Tempo approssimativo (min)	Temperatura (°C)	Modalità di cottura	Agitare*	Ulteriori informazioni
Patate e patatine fritte						
Patatine surgelate (spessore standard 10 mm x 10 mm)	300-750 g	22-33 min	200 °C		Sì	
Patatine fritte fatte in casa (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 min	200 °C		Sì	Aggiungere 1 cucchiaio di olio
Patate surgelate a spicchi	300-750 g	22-33 min	200 °C		Sì	
Carne e pollame						
Bistecca surgelata	100-400 g	9-17 min	200 °C			
Polpette surgelate	400 g	8-12 min	200 °C			
Filetti di petto di pollo (disossati)	100-500 g	12-19 min	200 °C			
Pollo (intero)	1200 g	45-50 min	200 °C			
Spuntini						
Crocchette di pollo surgelate	100-600 g	7-12 min	200 °C			
Cottura al forno						
Muffin	4 x 100 g	18-22 min	160 °C			Utilizzare una teglia o un piatto da forno**
Stampo per torte Cook4me	700-900 g	50 min	160 °C			Utilizzare lo stampo per torte Cook4me

* Agitare a metà cottura.

****posizionare la teglia/il piatto da forno per torte nel recipiente.**

IMPORTANTE: per evitare di danneggiare l'apparecchio, non superare mai le quantità massime di ingredienti e liquidi indicate nel manuale di istruzioni e nelle ricette.

Quando si utilizzano miscele che lievitano (ad esempio per torte, quiche o muffin), il piatto da forno non dovrebbe essere riempito oltre la metà.

SUGGERIMENTI

- Gli alimenti più piccoli richiedono solitamente un tempo di cottura leggermente più breve rispetto agli alimenti di dimensioni maggiori.
- Agitando gli alimenti a metà cottura, si ottiene un risultato migliore e aiuta a prevenire cotture irregolari.
- Aggiungere un po' di olio alle patate fresche per ottenere un risultato croccante. Dopo aver aggiunto un cucchiaio di olio, friggere le patate per pochi minuti.

PATATINE FATTE IN CASA

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare patatine surgelate. Se si desidera preparare patatine fatte in casa, seguire i passaggi riportati di seguito.

1. Scegliere una varietà di patate adatta a preparare patatine. Pelare le patate e tagliarle in patatine di uguale spessore.
2. Immergere le patatine in una ciotola di acqua fredda per almeno 30 minuti, scolarle e asciugarle con un canovaccio pulito e altamente assorbente. Quindi tamponarle con carta da cucina. Le patatine devono essere completamente asciutte prima della cottura.
3. Versare 1 cucchiaio di olio (vegetale, di girasole o di oliva) in un recipiente asciutto, mettere le patatine sopra e mescolarle fino a ungerle completamente.
4. Rimuovere le patatine dal recipiente con le dita o con un utensile da cucina in modo che l'olio in eccesso rimanga all'interno del recipiente. Versare le patatine nel recipiente.
   Nota: non versare il recipiente con le patatine unte direttamente nel recipiente in una sola volta, altrimenti l'olio in eccesso finirà sul fondo del recipiente.
5. Friggere le patatine seguendo le istruzioni nella sezione Guida alla cottura.

PULIZIA

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
Non utilizzare utensili da cucina in metallo o materiali abrasivi per la pulizia, poiché ciò potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente.

1. Rimuovere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
2. Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.
3. Pulire la griglia con acqua calda, un po' di detersivo liquido e una spugna non abrasiva. È possibile utilizzare un liquido sgrassante per rimuovere eventuali residui di sporco.
   Nota: l'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
4. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

CONSERVAZIONE

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
2. Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte.
3. Riporre l'apparecchio in posizione orizzontale, senza coprirlo. Non capovolgerlo e non sovrapporvi altri prodotti.

GARANZIA E ASSISTENZA

- Se l'apparecchio non si avvia, controllare che sia posizionato correttamente sul recipiente (i 2 interruttori devono essere attivati, il cavo di alimentazione non deve rimanere incastrato tra il recipiente e Turbo Crisp).
- Per assistenza, informazioni o se si verificano problemi, visitare il sito Web Tefal all'indirizzo **www.tefal.co.uk o www.tefal.com.au** oppure contattare il centro assistenza clienti Tefal del proprio Paese. È possibile trovare il numero di telefono nell'opuscolo della garanzia internazionale. Se nel proprio Paese non è presente un centro assistenza clienti, rivolgersi al rivenditore Tefal di zona.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi con l'apparecchio, visitare il sito Web **www.tefal.co.uk o www.tefal.com.au** per un elenco delle domande frequenti oppure contattare il centro assistenza clienti del proprio Paese.
In caso di domande o problemi relativi all'apparecchio contattare prima il nostro Ufficio Relazioni Clienti per ottenere aiuto e consigli da personale competente.

TEFAL/T-FAL* GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA

www.tefal.com

Questo prodotto è riparabile da parte di TEFAL/T-FAL*, durante e dopo il periodo di garanzia.

Accessori, materiali di consumo e altre parti possono essere sostituiti direttamente dall'utente oppure essere acquistati, se disponibili a livello locale, come descritto sul sito Internet TEFAL/T-FAL all'indirizzo www.tefal.com

La garanzia**: TEFAL/T-FAL garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali durante il periodo di garanzia all'interno dei Paesi*** indicati nel relativo elenco allegato, a partire dalla data di acquisto o di consegna. La garanzia internazionale del fabbricante copre tutti i costi per il ripristino di un prodotto difettoso alle sue specifiche originali, inclusi i costi della riparazione, della manodopera e dell'eventuale sostituzione di parti difettose. È facoltà di TEFAL/T-FAL proporre un prodotto sostitutivo invece di riparare il prodotto difettoso.

L'unico obbligo di TEFAL/T-FAL nella presente garanzia è limitato esclusivamente alla riparazione o sostituzione.

Condizioni ed esclusioni: TEFAL/T-FAL non ha l'obbligo di riparare o sostituire un prodotto che non sia accompagnato da una prova di acquisto valida. Il prodotto può essere restituito a un centro di assistenza autorizzato TEFAL/T-FAL di persona oppure tramite posta raccomandata (o metodo di spedizione equivalente) dopo essere stato imballato in modo adeguato. È possibile ottenere l'elenco completo dei centri di assistenza autorizzati in ogni Paese, inclusi i relativi indirizzi, sul sito Web TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) o chiamando il numero del centro assistenza clienti indicato nell'elenco dei Paesi allegato. Al fine di offrire il miglior servizio di assistenza possibile e migliorare costantemente la soddisfazione del cliente, TEFAL/T-FAL potrebbe inviare un questionario di gradimento a tutti i clienti che hanno ottenuto la riparazione o la sostituzione di un prodotto in un centro di assistenza autorizzato TEFAL/T-FAL.

La presente garanzia si applica solo ai prodotti acquistati **e** utilizzati per scopi domestici e non copre eventuali danni derivanti da uso improprio, negligenza o mancata osservanza delle istruzioni TEFAL/T-FAL oppure modifica o riparazione non autorizzata del prodotto, imballaggio non adeguato effettuato dal proprietario o manipolazione impropria da parte di un corriere. Inoltre, non copre la normale usura, la manutenzione o la sostituzione di parti di consumo e quanto segue:

- utilizzo di un tipo di acqua o di materiali di consumo non corretti
- danni meccanici, sovraccarichi
- danni causati da fulmini o picchi di corrente
- ingresso di acqua, polvere o insetti nel prodotto (esclusi gli apparecchi con caratteristiche progettate specificamente per gli insetti)
- danni causati da eventi quali incendi, inondazioni e così via
- calcare (la decalcificazione deve essere effettuata secondo quanto riportato nelle istruzioni per l'uso)
- danni a parti in vetro o ceramica del prodotto
- utilizzo professionale o commerciale
- danni o risultati scadenti, in particolare a causa di una tensione o frequenza errata come indicato sull'ID o sulle specifiche del prodotto

Diritti del consumatore: questa garanzia internazionale TEFAL/T-FAL non pregiudica i diritti legali di cui godono i consumatori o quei **diritti che non possono** essere esclusi o limitati, né i diritti nei confronti del rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questa garanzia conferisce diritti legali specifici, ma il consumatore potrebbe beneficiare anche di altri diritti legali a seconda del Paese. Il consumatore può avvalersi di tali diritti a sua discrezione.

***Se un prodotto acquistato in uno dei Paesi nell'elenco viene utilizzato in un altro dei Paesi presenti nell'elenco stesso, la durata della garanzia internazionale TEFAL/T-FAL è quella prevista nel Paese di utilizzo, anche se per il Paese di acquisto la durata della garanzia era differente. La riparazione potrebbe richiedere più tempo se il prodotto non è venduto da TEFAL/T-FAL a livello locale. Se il prodotto non può essere riparato nel nuovo Paese, la garanzia internazionale TEFAL/T-FAL è limitata alla sostituzione con un prodotto equivalente o alternativo di valore analogo, **dove possibile**.

*Gli elettrodomestici TEFAL appaiono sotto il marchio T-FAL in alcuni territori come America e Giappone. TEFAL/T-FAL sono marchi registrati di Groupe SEB.

Conservare questo documento per riferimento futuro nel caso in cui si desideri richiedere un intervento in garanzia.

****Solo per l'Australia:**

i nostri prodotti includono garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana per la tutela dei consumatori. Il consumatore ha diritto alla sostituzione del prodotto o a un rimborso **in caso di un guasto grave e a un risarcimento per** qualsiasi altro danno o perdita ragionevolmente prevedibile. Ha inoltre il diritto alla riparazione o sostituzione del prodotto qualora non sia di qualità accettabile e il guasto non possa essere considerato grave.

****Solo per l'India:** la durata della garanzia dipende dal prodotto e dallo Stato dell'India. I termini della garanzia completa devono essere verificati presso il punto vendita. I prodotti acquistati all'esterno e utilizzati in India sono coperti da una garanzia di 2 anni.

La garanzia copre esclusivamente la riparazione di un prodotto difettoso, ma è facoltà di TEFAL proporre un prodotto sostitutivo invece di riparare il prodotto difettoso. Per ottenere la riparazione del prodotto, il cliente deve **obbligatoriamente** registrare una richiesta di assistenza sull'applicazione per smartphone dedicata TEFAL SERVICE APP oppure chiamare il centro assistenza clienti TEFAL al numero **1860-200-1232, orario di apertura da lunedì a sabato dalle 09:00 alle 18:00**. I prodotti restituiti tramite posta non saranno coperti dalla garanzia. Come prova di acquisto il cliente deve fornire sia questa carta di garanzia stampata che una ricevuta di pagamento.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest odpowiednie do stosowania w następujących zastosowaniach, których nie obejmuje gwarancja:

– kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
– gospodarstwa rolne;
– pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
– pensjonaty z bufetem/restauracją.

- To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.
  - Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
  - Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem
  - Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją
- Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Podczas pracy urządzenia temperatura zewnętrznych powierzchni może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.
- Umyć zdejmowane części gąbką niepowodującą zarysowań i płynem do mycia naczyń lub w zmywarce (w zależności od modelu).
- Wytrzeć urządzenie wewnątrz i na zewnątrz wilgotną gąbką lub szmatką. Informacje na ten temat można znaleźć w części „Czyszczenie" instrukcji obsługi.
- Urządzenia można używać na maksymalnej wysokości 4000 m

Zalecenia

- Przeczytać wszystkie instrukcje obsługi i postępować zgodnie z nimi. Przechowywać dokument w bezpiecznym miejscu.
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe i etykiety promocyjne lub naklejki. Należy również pamiętać, aby usunąć wszelkie materiały spod zdejmowanej misy (w zależności od modelu).
- Sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia (prąd zmienny).
- Ze względu na obowiązywanie zróżnicowanych norm jeśli urządzenie jest używane w kraju innym niż kraj, w którym je zakupiono, należy je przetestować w upoważnionym punkcie serwisowym.
- Używać urządzenia na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni roboczej z dala od rozprysków wody.

- Zawsze wyjmować wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego: po użyciu, w celu przeniesienia lub wyczyszczenia.
- W przypadku pożaru wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i stłumić płomienie wilgotną ściereczką.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy przestrzegać przepisów zawartych w instrukcjach i na stronie **www.tefal.co.uk lub www.tefal.com.au.** Upewnić się, że używana jest odpowiednia ilość składników.

Zakazy

- Nie korzystać z urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub jeśli doszło do jego upadku, widocznych uszkodzeń lub jeśli urządzenie działa nieprawidłowo. W takim przypadku urządzenie należy wysłać do upoważnionego punktu serwisowego.
- Nie używać przedłużacza. W przypadku podjęcia decyzji o użyciu przedłużacza, na własną odpowiedzialność, należy użyć przedłużacza, który jest w dobrym stanie i zgodny z mocą urządzenia.
- Nie dopuszczać do zwisania przewodu zasilającego.
- W celu odłączenia urządzenia od zasilania nie należy ciągnąć za przewód.
- Nie przenosić urządzenia, jeśli znajduje się w nim gorąca żywność.
- Nie używać urządzenia, gdy jest puste.
- Nie włączać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (żaluzji, zasłon itp.) ani w pobliżu zewnętrznego źródła ciepła (kuchenka gazowa, płyta grzejna itp.).
- Nie należy przechowywać żadnych łatwopalnych produktów w pobliżu lub pod miejscem, w którym znajduje się urządzenie.
- Nie należy samodzielnie rozmontowywać urządzenia
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie
- Nie należy używać żadnych silnych środków czyszczących (w szczególności środków szorujących na bazie sody), czyścików Brillo ani środków do szorowania
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz. Urządzenie należy przechowywać w suchym i dobrze wietrzonym miejscu.

Porady/informacje

- Podczas pierwszego użycia produkt może uwalniać nietoksyczny zapach. Nie wpłynie to na użytkowanie i szybko zniknie.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia stosowne dyrektywy i rozporządzenia (dyrektywy dotyczące materiałów mających kontakt z żywnością, dyrektywy dotyczące ochrony środowiska itd.).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać na zewnątrz. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia do celów komercyjnych, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. W takich przypadkach następuje automatyczna utrata gwarancji.
- Ze względów bezpieczeństwa należy korzystać wyłącznie z akcesoriów i części zamiennych przeznaczonych dla danego urządzenia.

Środowisko naturalne

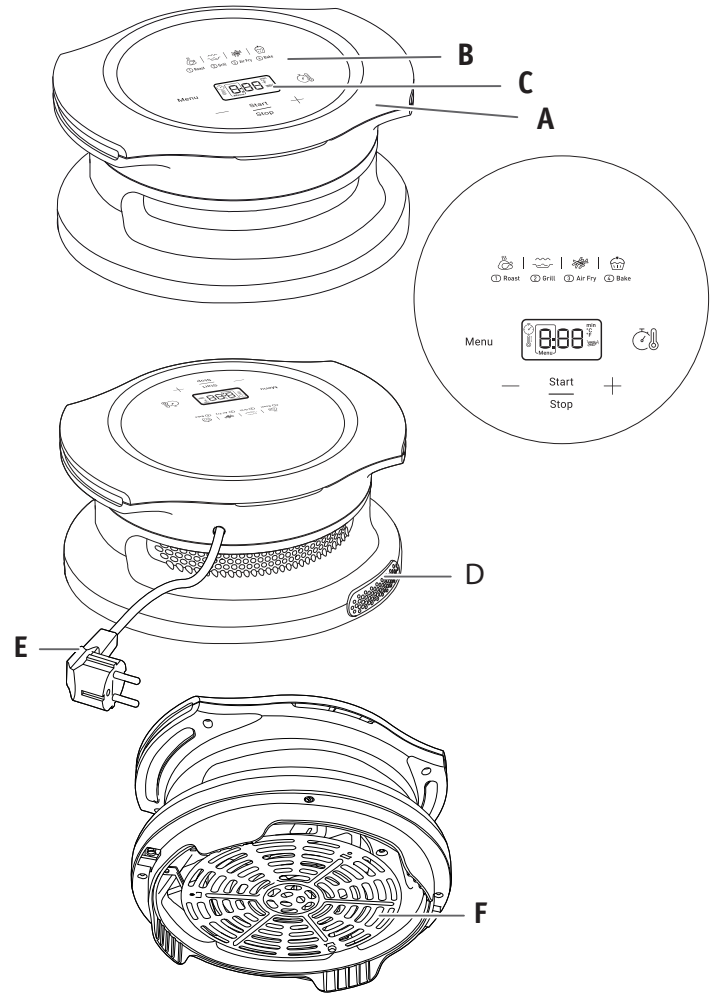
Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki

PL

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.
Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.
Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.
Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.



PL

OPIS

A Uchwyty
B Cyfrowy panel dotykowy
C Wyświetlacz czasu/temperatury
D Wylot powietrza
E Przewód
F Kratka

TRYBY AUTOMATYCZNEGO GOTOWANIA

1. Pieczenie
2. Grillowanie
3. Smażenie bez tłuszczu
4. Wypieki

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane tylko z produktami Turbo Cuisine & Fry, w misie Turbo Cuisine & Fry umieszczonej w Turbo Cuisine & Fry.
2. Nigdy nie używać urządzenia na innych powierzchniach (tworzywo sztuczne, szkło itp.).
3. Przed rozpoczęciem cyklu gotowania sprawdzić stabilność urządzenia nad misą Turbo Cuisine & Fry.
4. OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka poparzeń, należy trzymać urządzenie płasko za uchwyty.
5. OSTRZEŻENIE! Urządzenie Turbo Cuisine & Fry nie może działać podczas korzystania z urządzenia Turbo Crisp.
6. Po zakończeniu gotowania z użyciem urządzenia Turbo Crisp zdjąć urządzenie przed rozpoczęciem gotowana nowej potrawy z użyciem urządzenia Turbo Cuisine & Fry.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Usunąć z urządzenia wszystkie naklejki i etykiety.
3. Dokładnie umyć misę oraz zdejmowaną kratkę gorącą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń i gąbką niepowodującą zarysowań powierzchni.
4. Wytrzeć urządzenie wewnątrz i na zewnątrz wilgotną szmatką.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

1. Umieścić urządzenie Turbo Cuisine & Fry na płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej.
2. Nigdy nie używać pokrywki Turbo Crisp na urządzeniu Turbo Cuisine & Fry bez misy do gotowania. Wytrzeć dno misy do gotowania. Upewnić się, że pod płytą grzewczą lub misą nie ma resztek jedzenia ani płynu. Następnie włożyć misę, umieszczając jej uchwyty w wycięciach.
3. **Umieścić urządzenie Turbo Crisp na misie Turbo Cuisine & Fry, wyrównując uchwyty obu urządzeń. Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu. W przypadku użycia urządzenia Turbo Crisp pokrywka urządzenia Turbo Cuisine & Fry musi być otwarta.**
4. Sprawdzić położenie przewodu: nie może on znajdować się pod urządzeniem Turbo Crisp ani pomiędzy urządzeniem Turbo Crisp a otwartą pokrywką Turbo Cuisine & Fry. W takim przypadku urządzenie nie uruchomi się.

UŻYWANIE URZĄDZENIA

Czas przyrządzania głównych produktów spożywczych podano w rozdziale „Przewodnik po gotowaniu".

1. Podłączyć przewód zasilający do gniazda elektrycznego.
2. Nigdy nie należy kroić jedzenia w misie.
   Uwaga: Nie napełniać misy powyżej oznaczenia poziomu MAX ani nie przekraczać maksymalnej ilości podanej w tabeli (patrz „Przewodnik po gotowaniu"), ponieważ może to wpłynąć na jakość rezultatu.
3. Umieścić Turbo Crisp nad misą Turbo Cuisine & Fry.
   Ostrzeżenie: Nie dotykać gorących elementów urządzenia podczas użycia. Dotykać można jedynie ekranu, natomiast urządzenie można trzymać wyłącznie za uchwyty.
4. Aby rozpocząć gotowanie, można wybrać tryb automatycznego gotowania lub ustawienia ręczne.

a. W przypadku wyboru ustawień ręcznych:

- Ustawić temperaturę za pomocą przycisków (+) i (—) na ekranie cyfrowym. Termostat działa w zakresie od 70 do 200°C.
- Następnie ustawić żądany czas gotowania, naciskając przycisk i regulując czas za pomocą przycisków (+) i (—). Minutnik można ustawić w zakresie od 0 do 60 minut.
- Nacisnąć przycisk Start, aby rozpocząć gotowanie z wybranymi ustawieniami temperatury i czasu. Rozpocznie się gotowanie. Pozostały czas gotowania będzie wyświetlany na ekranie naprzemiennie.

b. W przypadku wyboru trybu automatycznego gotowania:

- Nacisnąć przycisk Menu (Menu) na ekranie, aby wybrać żądany tryb gotowania (tryby te zostały szczegółowo opisane części **„Przewodnik po gotowaniu"**).
- Potwierdzić tryb gotowania, naciskając przycisk Start. Spowoduje to uruchomienie procesu gotowania.
- Rozpocznie się gotowanie. Pozostały czas gotowania będzie wyświetlany naprzemiennie na ekranie wyświetlacza.

5. Niektóre produkty wymagają wstrząśnięcia w połowie czasu gotowania (patrz „Przewodnik po gotowaniu"). Aby wstrząsnąć potrawę, należy wyjąć urządzenie z misy. Aby uniknąć uszkodzenia powłoki zapobiegającej przywieraniu, do mieszania żywności należy używać wyłącznie przyborów kuchennych z drewna lub tworzyw sztucznych. Następnie ponownie umieścić urządzenie Turbo Crisp na misie i nacisnąć przycisk Start (Start/Stop), aby wznowić gotowanie.
6. Po upływie czasu gotowania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i zredukuje temperaturę. Wyjąć urządzenie z misy i położyć je na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
7. Sprawdzić, czy potrawa jest gotowa.
   Jeśli potrawa nie jest jeszcze gotowa, wystarczy z powrotem położyć urządzenie Turbo Crisp na misie i ustawić minutnik na kilka dodatkowych minut.
8. Po ugotowaniu potrawy należy zdjąć urządzenie Turbo Crisp.
   Ostrzeżenie: Nie obracać urządzenia Turbo Crisp ani nie dotykać gorącego grilla. Nie obracać miski z powodu nadmiernej ilości gorącego oleju.
   Po smażeniu gorącym powietrzem misa, urządzenie Turbo Crisp i potrawa są bardzo gorące. W zależności od rodzaju potrawy przygotowywanej w misie należy zachować ostrożność, ponieważ z misy może wydostawać się para.
   Uwaga: po 3 minutach braku aktywności urządzenie przechodzi w tryb gotowości, a po 30 minutach braku aktywności urządzenie przechodzi w tryb uśpienia. Nacisnąć przycisk, aby ponownie je włączyć.

PL

PRZEWODNIK PO GOTOWANIU

Tabela poniżej pomoże użytkownikowi wybrać ustawienia odpowiednio do przygotowywanych produktów.
Uwaga: Podane poniżej czasy gotowania mają jedynie charakter orientacyjny i mogą się różnić w zależności od rodzaju i partii użytych ziemniaków. W przypadku innych produktów spożywczych na rezultat może mieć ich rozmiar, kształt i marka. W związku z tym może być konieczne niewielkie dostosowanie czasu przyrządzania.

	Ilość min.–maks. (g)	Przybliżony czas (min)	Temperatura (°C)	Tryb gotowania	Wstrząsnąć*	Dodatkowe informacje
Ziemniaki i frytki						
Frytki mrożone (standardowa grubość 10 mm × 10 mm)	300–750 g	22–33 min	200°C		Tak	
Domowe frytki (8 × 8 mm)	300–750 g**	22–33 min	200°C		Tak	Dodać 1 łyżkę oleju
Mrożone kawałki ziemniaków	300–750 g	22–33 min	200°C		Tak	
Mięso i drób						
Mrożony stek	100-400 g	9–17 min	200°C			
Mrożone klopsiki	400 g	8–12 min	200°C			
Filety z piersi kurczaka (bez kości)	100–500 g	12–19 min	200°C			
Kurczak (cały)	1200 g	45–50 min	200°C			
Przekąski						
Mrożone nuggetsy z kurczaka	100–600 g	7–12 min	200°C			
Wypieki						
Babeczki	4 × 100 g	18–22 min	160°C			Użyć formy/ naczynia do pieczenia**
Forma do ciasta Cook4me	700–900 g	50 min	160°C			Użyć formy do ciasta Cook4me

* Wstrząsnąć w połowie gotowania.

**** Umieścić formę/naczynie z ciastem w misie.**

WAŻNE! Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie należy przekraczać maksymalnych ilości składników i płynów wskazanych w instrukcji obsługi oraz w przepisach.
W przypadku stosowania mieszanek wyrastających (np. na ciasta, chałki czy babeczki) naczynie do pieczenia nie powinno być napełnione więcej niż do połowy.

WSKAZÓWKI

- Mniejsze potrawy zwykle wymagają nieco krótszego czasu gotowania niż większe potrawy.
- Wstrząsanie potrawy w trakcie gotowania poprawia rezultat końcowy i może zapobiec nierównomiernemu ugotowaniu.
- Dodać trochę oleju do świeżych ziemniaków, aby uzyskać chrupkość. Po dodaniu łyżki oleju usmażyć ziemniaki w ciągu kilku minut.

DOMOWE FRYTKI

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecamy wykorzystanie frytek mrożonych. Aby przygotować domowe frytki, należy wykonać poniższe czynności.

1. Wybrać odmianę ziemniaków zalecaną do robienia frytek. Obrać ziemniaki i pokroić je na kawałki o jednakowej grubości.
2. Namoczyć frytki ziemniaczane w misce z zimną wodą przez co najmniej 30 minut, po czym odsączyć je i osuszyć czystym, bardzo chłonnym ręcznikiem. Następnie poklepać papierowym ręcznikiem kuchennym. Frytki muszą być całkowicie suche przed przyrządzeniem.
3. Wlać 1 łyżkę oleju (warzywnego, słonecznikowego lub oliwy z oliwek) do suchej miski, włożyć frytki i wymieszać, aż pokryją się olejem.
4. Wyjąć frytki z miski palcami lub za pomocą przyborów kuchennych, aby nadmiar oleju pozostał w misce. Włożyć frytki do misy.
   Uwaga: Nie przekładać namoczonych w oleju frytek z miski z olejem bezpośrednio do misy, ponieważ nadmiar oleju spłynie na jej dno.
5. Usmażyć frytki zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Przewodnik po gotowaniu".

CZYSZCZENIE

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
Do czyszczenia nie używać metalowych przyborów kuchennych ani ściernych środków czyszczących, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powłoki zapobiegającej przywieraniu.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką.
3. Wyczyścić kratkę gorącą wodą z niewielką ilość płynu do mycia naczyń i gąbką niepowodującą powstawania zarysowań.
   Do usunięcia wszelkich pozostałości można użyć płynu odtłuszczającego.
   Uwaga: Urządzenia nie można myć w zmywarce.
4. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie.

PRZECHOWYWANIE

1. Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i pozostawić je do ostygnięcia.
2. Sprawdzić, czy wszystkie części są czyste i suche.
3. Przechowywać urządzenie w pozycji poziomej bez przykrywania. Nie odwracać urządzenia oraz kłaść na nim produktów.

GWARANCJA I SERWIS

- Jeśli urządzenie nie uruchamia się, należy sprawdzić, czy jest prawidłowo umieszczone na misie (2 przełączniki muszą być włączone, przewód zasilający nie może być przytrzaśnięty między misą a urządzeniem Turbo Crisp).
- Jeśli użytkownik potrzebuje pomocy technicznej lub informacji albo ma problem, powinien odwiedzić witrynę internetową Tefal pod adresem **www.tefal.co.uk lub www.tefal.com.au** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Tefal w swoim kraju. Numer telefonu można znaleźć w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w kraju użytkownika nie ma Centrum Obsługi Klienta, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy Tefal.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku problemów z urządzeniem należy odwiedzić witrynę **www.tefal.co.uk lub www.tefal.com.au** , aby uzyskać listę często zadawanych pytań, lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

W przypadku problemów z urządzeniem lub pytań należy najpierw skontaktować się z zespołem obsługi klienta, aby uzyskać fachową pomoc i porady:

MIĘDZYNARODOWA OGRANICZONA GWARANCJA FIRMY TEFAL/T-FAL*

: **www.tefal.com**

Ten produkt może być naprawiony przez firmę TEFAL/T-FAL* w okresie gwarancyjnym i po jego upływie.

Akcesoria, materiały eksploatacyjne i części zamienne dla użytkownika końcowego można zakupić, jeśli są dostępne lokalnie, zgodnie z opisem w witrynie internetowej TEFAL/T-FAL www.tefal.com.

Gwarancja**: TEFAL/T-FAL udziela gwarancji na niniejszy produkt pod względem wszelkich wad produkcyjnych dotyczących materiałów lub wykonania w okresie gwarancyjnym w krajach*** określonych na załączonej liście krajów, począwszy od daty zakupu lub dostawy. Międzynarodowa gwarancja producenta pokrywa wszelkie koszty związane z przywróceniem do stanu pierwotnego produktu, w którego przypadku stwierdzono wadliwość, poprzez naprawę lub wymianę jakiejkolwiek wadliwej części oraz koszty związane z niezbędnymi nakładami pracy. Firma TEFAL/T-FAL według własnego uznania może zamiast naprawy wadliwego produktu dostarczyć produkt zastępczy.

Jedyne zobowiązanie firmy TEFAL/T-FAL i świadczenia, do których uprawniony jest klient w ramach niniejszej gwarancji są ograniczone do takiej naprawy lub wymiany.

Warunki i wyłączenia: Firma TEFAL/T-FAL nie jest zobowiązana do naprawy ani wymiany jakiegokolwiek produktu, do którego nie zostanie załączony ważny dowód zakupu. Produkt może być bezpośrednio przekazany albo zostać odpowiednio zapakowany i odesłany przesyłką poleconą (lub równoważną metodą wysyłki) do upoważnionego punktu serwisowego firmy TEFAL/T-FAL. Pełne dane adresowe upoważnionych punktów serwisowych w poszczególnych krajach są wymienione w witrynie internetowej firmy TEFAL/T-FAL (www.tefal.com). Alternatywnie można je uzyskać pod numerem telefonu centrum obsługi klienta podanym na dołączonej liście krajów. Aby zapewnić jak najlepszy serwis posprzedażowy i stale zwiększać zadowolenie klientów, firma TEFAL/T-FAL może wysłać ankietę dotyczącą zadowolenia do wszystkich klientów, którzy naprawili lub wymienili produkt w upoważnionym serwisie TEFAL/T-FAL.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych **oraz** używanych do celów domowych i nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zaniedbania, nieprzestrzegania
instrukcji firmy TEFAL/T-FAL, modyfikacji lub nieupoważnionej naprawy produktu, wadliwego opakowania z winy właściciela lub niewłaściwego obchodzenia się przez przewoźnika. Nie obejmuje również normalnego zużycia, konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych ani następujących przypadków:

- używania niewłaściwego rodzaju wody lub materiału eksploatacyjnego;
- uszkodzeń mechanicznych, przeciążeń;
- uszkodzenia spowodowanego wyładowaniami atmosferycznymi lub skokami napięcia;
- przedostawania się wody, pyłu lub owadów do produktu (z wyjątkiem urządzeń zaprojektowanych, aby zapobiegać przedostawaniu się owadów);
- wypadków, w tym pożarów, powodzi itp.;
- kamienia (wszelkie odkamienianie należy wykonywać zgodnie z instrukcją obsługi);
- uszkodzeń elementów ze szkła lub porcelany w produkcie;
- użytku profesjonalnego ani komercyjnego;
- uszkodzenia lub słabej wydajności spowodowanej nieprawidłowym napięciem lub częstotliwością określoną na identyfikatorze lub w specyfikacji produktu.

PL

Prawa ustawowe konsumentów: Niniejsza międzynarodowa gwarancja TEFAL/T-FAL nie ma wpływu na prawa ustawowe, które konsument może posiadać, ani na **prawa, które nie mogą być** wyłączone lub ograniczone, ani na prawa sprzedawcy detalicznego, od którego konsument zakupił produkt. Gwarancja ta przyznaje konsumentom określone prawa, natomiast konsument może mieć również inne prawa, które różnią się w zależności od państwa lub kraju. Konsument może dochodzić takich praw według własnego uznania.
*** W przypadku produktu zakupionego w kraju wymienionym na liście, a następnie użytkowanego w innym kraju wymienionym na liście, czas trwania gwarancji międzynarodowej TEFAL/T-FAL to okres gwarancyjny obowiązujący w kraju użytkowania, nawet jeśli produkt został zakupiony w wymienionym na liście kraju, w którym obowiązuje dłuższy okres gwarancyjny. Czas naprawy może się wydłużyć, jeśli produkt nie jest sprzedawany lokalnie przez firmę TEFAL/T-FAL. Jeśli nie ma możliwości naprawy produktu w nowym kraju, gwarancja międzynarodowa firmy TEFAL/T-FAL ogranicza się do zastąpienia go podobnym lub innym produktem o podobnej wartości, **o ile jest to możliwe**.
* Na niektórych terytoriach, takich jak Ameryka czy Japonia, urządzenia gospodarstwa domowego TEFAL występują pod marką T-FAL. TEFAL/T-FAL są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Groupe SEB.
Należy zachować niniejszy dokument do wglądu na wypadek składania roszczenia w ramach gwarancji.
**** Dotyczy tylko Australii:**
Nasze towary są objęte gwarancjami, których nie można wyłączyć na mocy australijskiego prawa konsumenckiego. Użytkownik jest uprawniony do otrzymania wymiany produktu lub zwrotu kosztów **w przypadku poważnej awarii oraz do odszkodowania** za wszelkie inne racjonalnie przewidywalne straty lub szkody. Użytkownik ma również prawo do naprawy lub wymiany towarów, jeśli jakość towarów nie jest akceptowalna, a awaria nie jest poważna.
**** Dotyczy tylko Indii:** Okres gwarancji zależy od produktu i stanu w Indiach. Pełne warunki gwarancji należy sprawdzić w punkcie sprzedaży. Produkty zakupione poza krajem i używane w Indiach są objęte 2-letnią gwarancją.
Gwarancja obejmuje wyłącznie naprawę wadliwego produktu, ale firma TEFAL według własnego uznania może zamiast naprawy wadliwego produktu dostarczyć produkt zastępczy. W celu naprawy produktu konsument **musi** zgłosić żądanie serwisowe za pomocą specjalnej aplikacji mobilnej TEFAL SERVICE APP lub dzwoniąc do centrum obsługi klienta TEFAL pod numer **1860-200-1232 od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00–18.00**. Produkty zwrócone pocztą nie będą objęte gwarancją. Jako dowód zakupu konsument musi dostarczyć zarówno niniejszą opieczętowaną kartę gwarancyjną, jak i fakturę/paragon.

OHUTUSJUHISED

- See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Seade pole ette nähtud kasutamiseks järgmistes kohtades ja garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

- töötajate köökides kauplustes, kontorites või muudes töökeskkondades;
- talumajades;
- kasutamine klientide poolt hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes;
- kodumajutuse tüüpi keskkondades.

Seda seadet ei tohi kasutada välise taimeri ega eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see lasta ohu ennetamiseks vahetada välja tootjal, tema hooldusesinduses või muul sarnasel pädeval isikul.

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või kogemuste ja teadmisteta isikutele (k.a lapsed), kui nad ei viibi nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui nimetatud isik ei ole neile selgitanud seadme kasutamist.
  - Seadet võivad vähemalt 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, või kogemuste või teadmisteta inimesed kasutada ainult juhul, kui nad on järelevalve all või neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad kasutamisega kaasnevaid ohte.
  - Lapsed ei tohi seadmega mängida.
  - Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta hooldada ega puhastada.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Seadme töötamise ajal võivad selle ligipääsetavad osad ja pinnad olla kuumad. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.
- Puhastage eemaldatavad osad mitteabrasiivse käsna ja pesuvahendiga või nõudepesumasinas (olenevalt mudelist).
- Puhastage seadet väljast ja seest niiske käsna või lapiga. Lugege kasutusjuhendi jaotist „Puhastamine“.
- Seadet võib kasutada kuni 4000 m kõrgusel.

ET

Tehke järgmist

- Lugege ja järgige kasutusjuhendit. Hoidke neid turvaliselt.
- Enne seadme kasutamist eemaldage sellelt kõik pakkematerjalid ja reklaamisildid või -kleebised. Eemaldage eemaldatava kausi alt kindlasti kõik materjalid (olenevalt mudelist).
- Kontrollige, kas teie elektrivõrgu pinge vastab seadme andmesildil esitatud pingele (vahelduvvool).
- Kui seadet kasutatakse mõnes muus riigis kui seal, kust seade osteti, tuleb seda mitmesuguseid kehtivaid standardeid arvesse võttes lasta volitatud teeninduskeskuses kontrollida.
- Kasutage seadet tasasel, stabiilsel, kuumuskindlaltööpinnal, eemal veepritsmetest.

- Lahutage seade vooluvõrgust alati: pärast kasutamist või seadme teisaldamiseks või puhastamiseks.
- Tulekahju korral lahutage seade vooluvõrgust ja summutage leegid niiske käterätikuga.
- Seadme kahjustamise vältimiseks veenduge, et järgite juhistes ja saidil **www.tefal.co.uk või www.tefal.com.au** olevaid retsepte; kasutage kindlasti õiges koguses koostisosi.

Ärge tehke järgmist

- Ärge kasutage seadet, kui seade või toitejuhe on kahjustatud või kui seade on maha kukkunud ja sellel on nähtav kahjustus või kui tundub, et see ei tööta normaalselt. Sellisel juhul tuleb seade saata volitatud teeninduskeskusesse.Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui otsustate omal vastutusel seda siiski teha, kasutage pikendusjuhet, mis on heas seisukorras ja vastab seadme võimsustarbele.
- Ärge jätke toitejuhe rippuma.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust toitejuhtmest tõmmates.
- Ärge kunagi teisaldab seadet, kui selles on sooja toitu.
- Ärge kunagi laske seadmel tühjalt töötada.
- Ärge lülitage seadet sisse kergestisüttivate materjalide läheduses (nt rulood, kardinad jne) või välise kütteallika (gaasipliit, kuumutusplaat jne) läheduses.
- Ärge hoiustage kergestisüttivaid esemeid selle mööblieseme läheduses või all, millel seade asub.
- Ärge võtke seadet ise koost lahti.
- Ärge pange seadet vee alla.
- Ärge kasutage võimsaid puhastustooteid (eriti soodapõhiseid eemaldeid), Brillo-svamme ega küürijaid.
- Ärge hoiustage seadet välistingimustes. Hoiustage kuivas ja hästi ventileeritud kohas.

Nõuanne/teave

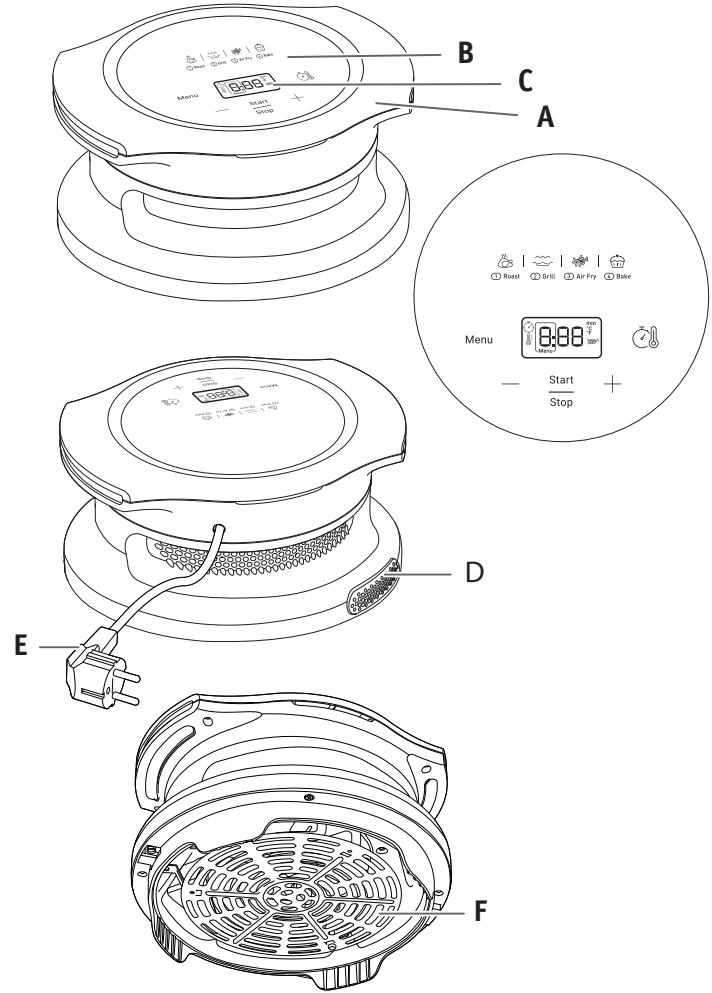
- Kui kasutate toodet esimest korda, võib sellest eralduda mittemürgist lõhna. See ei mõjuta kasutamist ja kaob kiiresti.
- Teie ohutuse tagamiseks vastab seade kehtivatele standarditele ja eeskirjadele (toiduga kokkupuutuvaid materjale, keskkonda jne käsitlevad direktiivid).
- Käesolev seade on ette nähtud ainult kodukasutuseks ja mitte välistingimustes kasutamiseks. Ärilise kasutamise, ebaõige kasutamise või kasutusjuhendi nõuete eiramise korral ei vastuta tootja ja garantii kaotab kehtivuse.
- Ohutuse tagamiseks kasutage ainult seadme jaoks loodud tarvikuid ja varuosi.

Keskkond

Aitame hoida looduskeskkonda!

ⓘ Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.

➲ Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.



KIRJELDUS

A Käepidemed
B Puutetundlik digiekraan
C Aja-/temperatuurinäit
D Õhu väljavool
E Juhe
F Võre

AUTOMAATSED TOIDUVALMISTAMISREŽIIMID

1. Röstimine
2. Grillimine
3. Õhuga frittimine
4. Küpsetamine

ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

1. Seda seadet tohib kasutada ainult Turbo Cuisine & Fry toodetega, Turbo Cuisine & Fry kausiga ja asetatuna seadmele Turbo Cuisine & Fry.
2. Ärge kunagi kasutage seadet muude vahenditega (plastist, klaasist jne).
3. Enne toiduvalmistamistsükli alustamist kontrollige seadme stabiilsust Turbo Cuisine & Fry kausi kohal.
4. HOIATUS! Põletusohu vältimiseks kandke seadet käepidemest hoides ühetasaselt.
5. HOIATUSED! Turbo Cuisine & Fry ei tohi seadme Turbo Crisp kasutamise ajal töötada.
6. Turbo Crispiga toiduvalmistamise lõpus eemaldage seade, enne kui alustate Turbo Cuisine & Fry abil uut toiduvalmistamist.

ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

1. Eemaldage kogu pakkematerjal.
2. Eemaldage seadmelt kõik kleebised või sildid.
3. Puhastage kauss ja eemaldatav võre põhjalikult sooja vee, nõudepesuvahendi ja mitteabrasiivse svammiga.
4. Pühkige seadet väljast ja seest niiske lapiga.

ETTEVALMISTUSED KASUTAMISEKS

1. Asetage Turbo Cuisine & Fry tasasele ja stabiilsele tööpinnale.
2. Ärge kunagi kasutage kaant Turbo Crisp oma seadmel Turbo Cuisine & Fry ilma toiduvalmistamiskausita. Pühkige toiduvalmistamiskausi põhi puhtaks. Veenduge, et kausi all või kuumutusplaadil poleks toidu- ega vedelikujääke. Siis asetage kauss oma kohale, sobitades kausi käepidemed sälkudesse.
3. **Asetage Turbo Crisp Turbo Cuisine & Fry kausile, asetades mõlema seadme käepidemed kohakuti. Ärge asetage midagi seadmele. Turbo Cuisine & Fry kaas peab olema Turbo Crispi kasutamise ajal avatud.**
4. Kontrollige juhtme asendit: see ei tohi jääda Turbo Crispi alla kinni ega Turbo Crispi ning Turbo Cuisine & Fry avatud kaane vahele. Seade ei käivitu.

SEADME KASUTAMINE

Põhitoitude valmistamisajad on esitatud jaotises „Toiduvalmistamisjuhised“.

1. Ühendage toitejuhe elektripistikupessa.
2. Pange toit kaussi.
   Märkus. Ärge kunagi täitke kaussi üle tasemetähise MAX ja ärge ületage tabelis esitatud maksimumkogust (vt jaotist „Toiduvalmistamisjuhised“), kuna see võib mõjutada lõpptulemuse kvaliteeti.
3. Asetage Turbo Crisp Turbo Cuisine & Fry kausi kohale.
   Ettevaatust! Ärge puudutage seadme töötamise ajal seadme kuumi osasid. Ainult ekraani puudutamine ja seadme hoidmine käepidemetest on võimalik.
4. Toiduvalmistamise alustamiseks saate valida automaatse toiduvalmistamise režiimi või valida käsiseaded.

a. Kui valite käsiseaded.

- Kohandage temperatuuri digiekraanil olevate nuppudega (+) ja (—) . Termostaadi vahemik on 70–200 °C.
- Siis määrake soovitud valmistusaeg, vajutades nuppu ning kohandades aega nuppudega (+) ja (—) . Taimeri saab seada 0–60 minutile.
- Et alustada toidu valmistamist valitud temperatuuri- ja ajaseadistustega, vajutage nuppu Start. Toiduvalmistamine algab. Järelejäänud valmimisaeg kuvatakse ekraanil.

b. Kui valite automaatse toiduvalmistamisrežiimi.

- Vajutage ekraanil menüünuppu Menu, et valida soovitud toiduvalmistamisrežiim (neid režiime kirjeldatakse täpsemalt jaotises **„Toiduvalmistamisjuhised“**).
- Kinnitage toiduvalmistamisrežiim nupuga Start. Sellega käivitatakse toiduvalmistamisprotsess.
- Toiduvalmistamine algab. Järelejäänud valmimisaeg kuvatakse ekraanil.

5. Mõnda toitu tuleb poole valmistamise pealt raputada (vt jaotist „Toiduvalmistamisjuhised“). Toidu raputamiseks eemaldage seade kausilt. Et vältida panni mittenakkuva katte kahjustamist, kasutage toidu segamiseks ainult puidust või plastist köögiriistu. Siis asetage Turbo Crisp tagasi kausile ja vajutage toiduvalmistamise jätkamiseks uuesti nuppu Start/Stop.
6. Kui toiduvalmistusaeg saab mööda, annab seade helisignaali ja temperatuur langeb. Eemaldage seade kausilt ja asetage see kuumuskindlale pinnale.
7. Kontrollige, kas toit on valmis.
   Kui toit pole veel valmis, asetage Turbo Crisp tagasi kausile ja seadistage taimer veel mõnele lisaminutile.
8. Kui toit on valmis, võtke Turbo Crisp välja.
   Ettevaatust! Ärge puudutage Turbo Crispi ja ärge puudutage kuuma grilli. Ärge pöörake kaussi, kuna sellel võib olla kuuma õli jääke.
   Pärast kuuma õhuga frittimist on Turbo Crisp ja toit väga kuumad. Olenevalt kausis valmistatava toidu tüübist olge ettevaatlik, kuna kausist võib väljuda auru.
   Märkus. Pärast 3-minutilist passiivsusaeg läheb seade ooterežiimi ja pärast 30-minutilist passiivsusaega lülitub seade unerežiimi. Vajutage nuppu, et see uuesti sisse lülitada.

TOIDUVALMISTAMISJUHISED

Allolev tabel aitab teil valida valmistatava toidu jaoks põhiseadistused.
Märkus. Allolevad valmistusajad on suunavad ning võivad olenevalt kartulite sordist ja partiist olla erinevad. Muude toitude puhul võivad tulemusi mõjutada toidu kogus, kuju ja kaubamärk. Seega peate valmistusaega võib-olla kohandama.

	Min–max kogus (g)	Ligikaudne aeg (min)	Temperatuur (°C)	Toiduval mistamisrežiim	Raputamine*	Lisateave
Kartulid ja friikartulid						
Sügavkülmutatud friikartulid (10 mm × 10 mm standardpaksus)	300–750 g	22–33 min	200 °C		Jah	
Kodused friikartulid (8 × 8 mm)	300–750 g**	22–33 min	200 °C		Jah	Lisage 1 spl õli
Sügavkülmutatud kartulisektorid	300–750 g	22–33 min	200 °C		Jah	
Liha ja linnuliha						
Sügavkülmutatud lihalõigud	100–400 g	9–17 min	200 °C			
Sügavkülmutatud lihapallid	400 g	8–12 min	200 °C			
Kana rinnafileed (kondita)	100–500 g	12–19 min	200 °C			
Kana (terve)	1200 g	45–50 min	200 °C			
Suupisted						
Sügavkülmutatud kananagitsad	100–600 g	7–12 min	200 °C			
Küpsetamine						
Keeksikesed	4 × 100 g	18–22 min	160 °C			Kasutage küpsetusanumat/ ahjunõud**
Cook4me koogivorm	700–900 g	50 min	160 °C			Kasutage Cook4me koogivormi

*Raputage poole valmistusaja möödudes.
**Asetage küpsetusanum/ahjunõu kaussi.

TÄHTIS! Seadme kahjustamise vältimiseks ärge kunagi ületage kasutusjuhendis ja retseptides esitatud koostisainete ja vedelike maksimukoguseid.
Kui kasutate kerkivaid segusid (nt kookide, pirukate või keeksikeste puhul), ei tohi ahjunõu olla täidetu üle poole koguse.

NÕUANDED

- Väiksema kogusega toidud nõuavad tavaliselt veidi lühemat valmistamisaega kui suurema kogusega toidud.
- Toitude raputamine poole valmistamise peal parandab lõpptulemust ja aitab vältida ebaühtlast valmimist.
- Krõbedama tulemuse saamiseks lisage toorestele kartulitele veidi õli. Pärast lusikatäie õli lisamist frittige kartuleid mõne minuti jooksul.

KODUSTE FRIIKARTULITE VALMISTAMINE

Parimate tulemuste saamiseks soovitame kasutada sügavkülmutatud friikartuleid. Kui soovite valmistada koduseid friikartuleid, järgige allolevaid juhiseid.

1. Valige friikartulite tegemiseks soovitatav kartulisort. Koorige kartulid ja lõigake need võrdse paksusega tükkideks.
2. Leotage friikartuleid vähemalt 30 minutit külma veega kausis, nõrutage ja kuivatage puhta ja imava käterätikuga. Siis kuivatage need köögipaberiga. Kartuliviilud peavad enne valmistamist olema täiesti kuivad.
3. Valage kuiva kaussi 1 supilusikatäis õli (taime-, päevalille- või oliiviõli), asetage peale kartuliviilud ja segage, kuni need on õliga kaetud.
4. Eemaldage friikartulid kausist sõrmede või köögiriistaga, et üleliigne õli jääks kaussi. Asetage kartuliviilud toiduvalmistamiskaussi.
   Märkus. *Ärge kallake õliga kaetud kartuliviile anumast korraga otse toiduvalmistamiskaussi, vastasel korral satub kausi põhja liigselt õli.
5. Frittige kartuliviile jaotises „Toiduvalmistamisuhised“ esitatud juhiste järgi.

PUHASTAMINE

Puhastage seade pärast iga kasutuskorda.
Ärge kasutage metallist köögiriistu või seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusaineid, kuna see võib mittenakkuvat katet kahjustada.

1. Eemaldage elektripistik seinapistikupesast ja laske seadmel maha jahtuda.
2. Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.
3. Puhastage võret kuma vee ja nõudepesuvahendiga ning mitteabrasiivse svammiga. Allesjäänud mustuse eemaldamiseks saate kasutada rasvaeemaldusvahendit.
   Märkus. Seadet ei tohi pesta nõudepesumasinas.
4. Ärge pange kunagi seadet vette või mõnda muusse vedelikku.

HOIUSTAMINE

1. Lahutage seade vooluvõrgust ja laske sel jahtuda.
2. Veenduge, et kõik osad on puhtad ja kuivad.
3. Hoiustage seadet horisontaalselt, ärge katke seda millegagi. Ärge pöörake seda ümber ja ärge asetage sellele ühtegi toodet.

GARANTII JA HOOLDUS

- Kui teie seade ei käivitu, kontrollige, kas see on õigesti kausile asetatud (kaks lülitit peavad olema sisse lülitatud, toitejuhe ei tohi olla kausi ja Turbo Crispi vahele kinni jäänud).
- Kui soovite hooldust või teavet või kui teil tekib probleem, külastage Tefali veebisaiti **www.tefal.co.uk või www.tefal.com.au** või võtke ühendust oma riigi Tefali klienditeeninduskeskusega. Telefoninumbri leiate ülemaailmse garantii brošüürist. Kui teie riigis pole klienditeeninduskeskust, minge oma kohaliku Tefali edasimüüja juurde.

TÕRKEOTSING

Kui teil ilmneb seadmega probleeme, uurige saidilt **www.tefal.co.uk või www.tefal.com.au** korduma kippuvaid küsimusi või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.
Kui teil on oma seadmega seoses probleeme või päringuid, helistage asjatundjate abi ja nõu saamiseks esmalt meie kliendisuhete meeskonnale:

TEFAL/T-FAL-i* RAHVUSVAHELINE PIIRATUD GARANTII

: www.tefal.com

Seda toodet saab TEFAL/T-FAL* parandada garantiiaja jooksul ja pärast seda.
Tarvikuid, kulumaterjale ja lõppkasutaja vahetatavaid osi saab osta, kui need on kohalikult saadaval, nagu on kirjeldatud TEFAL/T-FAL-i veebisaidil www.tefal.com
Garantii**. TEFAL/T-FAL kohaldab garantiid toote garantiiaja jooksul materjali- või valmistamisdefektide suhtes riikides***, mis on sätestatud lisatud riikide nimekirjas, alates ostu algkuupäevast või kohaletoimetamise kuupäevast. Rahvusvaheline tootja garantii katab kõik kulud, mis on seotud tõestatud defektiga toote taastamisega nii, et see vastaks oma algsetele tehnilistele andmetele, parandades või asendades defektsed osad ja tehes vajalikud tööd. TEFAL/T-FAL-i valikul võidakse defektse toote parandamise asemel pakkuda asendustooteid.
TEFAL/T-FAL-i ainuvastutus ja teie garantii kohane ainulahendus on piiratud sellise parandamise või asendamisega.
Tingimused ja erandid. TEFAL/T-FAL ei ole kohustatud parandama ega asendama ühtegi toodet, millele pole lisatud kehtivat ostutõendit. Toote võib tuua otse kohale või see tuleb nõuetekohaselt pakendada ja tagastada registreeritud kättetoimetamise (või samaväärse postimeetodi) abil TEFAL/T-FAL-i volitatud teeninduskeskusesse. Iga riigi volitatud teeninduskeskuse täieliku aadressi leiate TEFAL/T-FAL-i veebisaidilt (www.tefal.com) või helistades lisatud riikide loendis esitatud asjakohasesse klienditeeninduskeskusesse. Parima võimaliku müügijärgse teeninduse pakkumiseks ja klientide rahulolu pidevaks parandamiseks võib TEFAL/T-FAL saata rahulolu-uuringu kõigile klientidele, kes on oma toodet TEFAL/T-FAL-i volitatud teeninduskeskus parandada lasknud või selle seal välja vahetanud.
See garantii kehtib ainult toodete kohta, mis on ostetud **ja** mida on kasutatud ainult kodumajapidamises, ja see ei hõlma ühtegi kahju, mis tuleneb seadme väärkasutusest, hooletusest või
TEFAL/T-FAL-i juhiste mittejärgmisest, toote muutmisest või volitamata remontimisest, väärast pakendamisest omaniku poolt või vedajapoolsest valest käitlemisest. Samuti ei hõlma see tavapärast kulumist, kuluvate osade hooldust ja asendamist ega järgmist:
- valet tüüpi vee või toiduainete kasutamine;
- mehaanilised kahjustused, ülekoormus;
- välgu või elektrilöökide tagajärjel tekkinud kahjustused;
- vee, tolmu või putukate sattumine tootesse (välja arvatud spetsiaalselt putukatele mõeldud seadmed);
- õnnetused, sealhulgas tulekahjud, üleujutused jne;
- katlakivi eemaldamine (katlakivi eemaldamine peab toimuma vastavalt kasutusjuhendile);
- toote klaasist või portselanist nõude kahjustumine;
- professionaalne või kaubanduslik kasutamine;
- või halvad tulemused, mis on tingitud andmesildil või tehnilistes andmetes märgitust erinevast pingest või sagedusest.

Tarbija seadusjärgsed õigused. See rahvusvaheline TEFAL/T-FAL-i garantii ei mõjuta seadusega ette nähtud õigusi, mis tarbijal võivad olla, ega neid **õigusi, mida ei saa** välistada ega piirata, ega õigusi jaemüüja vastu, kellelt tarbija toote ostis. See garantii annab tarbijale konkreetsed juriidilised õigused ja tarbijal võivad olla ka muud seadusest tulenevad õigused, mis riigiti või osariigiti erinevad. Tarbija võib selliseid õigusi omal äranägemisel kasutada.
***Kui toode osteti loetellu kantud riigist ja seda kasutati siis mõnes teises loetletud riigis, on

ET

rahvusvahelise TEFAL/T-FAL-i garantii kestus sama mis kasutusriigi garantii, isegi kui toode on ostetud loetletud riigist, mille garantii kestus on teistsugune. Remondiprotsess võib vajada kauem aega, kui TEFAL/T-FAL ei müü seda toodet kohalikult. Kui toodet pole võimalik uues riigis remontida, piirdub rahvusvaheline TEFAL/T-FAL-i garantii **võimaluse korral** sarnase või sarnase hinnaga alternatiivse toote asendamisega.
*TEFAL-i seadmeid müüakse mõnes piirkonnas, näiteks Ameerikas ja Jaapanis, T-FAL-i kaubamärgi all. TEFAL/T-FAL on ettevõte Groupe SEB registreeritud kaubamärgid.
Kui soovite garantii alusel nõude esitada, hoidke see dokument edaspidiseks kasutamiseks alles.
****Ainult Austraalia puhul.**
Meie kaupadel on garantiid, mida ei saa Austraalia tarbijaseaduse kohaselt välistada. Teil on **olulise rikke korral õigus asendusele või hüvitisele** ning muu mõistlikult eeldatava kahju hüvitamisele. Samuti on teil õigus lasta kaup parandada või asendada, kui kaup ei ole vastuvõetava kvaliteediga ja kui see ei tähenda olulist riket.
****Ainult India puhul.** Garantii pikkus sõltub tootest ja India osariigist. Täielike garantiitingimustega tuleb tutvuda müügikohas. Indiast väljastpoolt ostetud ja Indias kasutatavatele toodetele kehtib 2-aastane garantii.
Garantii hõlmab ainult defektse toote parandamist, kuid TEFAL-i valikul võib defektse toote parandamise asemel pakkuda asendustoodet. Toote parandamiseks **peab** tarbija esitama teenusetaotluse spetsiaalses nutitelefoni rakenduses TEFAL SERVICE APP või helistades TEFAL-i klienditeeninduskeskusesse numbril **1860-200-1232, lahtiolekuajad E–L 9.00–18.00**. Posti teel tagastatud toodetele garantii ei laiene. Ostutõendina peab tarbija esitama nii selle templiga garantiikaardi kui ka sularahakviitungi.

DROŠĪBASNORĀDĪJUMI

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecības vajadzībām. To nav paredzēts lietot tālāk norādītajiem nolūkiem, un uz ierīci neattieksies garantija, ja tā tiks lietota:
- personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
- dzīvojamās ēkās lauku saimniecībā;
- klientu izmantošanai viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamai pielīdzināmā vidē;
- pansijām pielīdzināmās vietās.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tad, lai izvairītos no apdraudējuma, tas ir jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot cilvēkiem (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī cilvēkiem ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, izņemot gadījumus, kad viņus uzrauga par viņu drošību atbildīgā persona vai tā ir sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu.
  - Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīm personām ir nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi saistībā ar drošu ierīces lietošanu un ir izprasti saistītie riski.
  - Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci
  - Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības
- Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
- ⚠ Laikā, kad ierīce ir ieslēgta, virsmas, kurām jūs varētu pieskarties, var būt ļoti karstas. Nepieskarieties ierīces sakarsušajām virsmām.
- Tīriet noņemamās daļas ar neabrazīvu sūkli un trauku mazgāšanas līdzekli vai trauku mazgājamajā mašīnā (atkarībā no modeļa).
- Notīriet ierīces iekšpusi un ārpusi un iekšpusi ar mitru sūkli vai drānu. Skatiet lietošanas norādījumu sadaļu "Tīrīšana".
- Ierīci drīkst izmantot augstumā, kas nepārsniedz 4000 m.

Obligātās darbības

- Izlasiet un ievērojiet lietošanas norādījumus. Uzglabājiet tos drošā vietā.
- Pirms ierīces lietošanas noņemiet no tās visu iepakojuma materiālu un visas uzlīmes vai reklāmas materiālus. Noteikti noņemiet arī materiālus, kas atrodas zem izņemamā trauka (atkarībā no modeļa).
- Pārbaudiet, vai strāvas apgādes tīkla spriegums atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajam spriegumam (maiņstrāva).
- Tā kā spēkā ir dažādi standarti, gadījumā, ja ierīce tiek izmantota valstī, kas atšķiras no iegādes valsts, par tiem ir jāpārliecinās pilnvarotā servisa centrā.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas un siltumizturīgas darba virsmas, kur to nevar nošļakstīt ar ūdeni.
- Vienmēr atvienojiet ierīces strāvas kontaktdakšu: pēc lietošanas, ierīces pārvietošanai vai tīrīšanai.

- Aizdegšanās gadījumā atvienojiet ierīces strāvas kontaktdakšu un noslāpējiet liesmas ar mitru virtuves dvieli.
- Lai nesabojātu ierīci, noteikti ievērojiet receptes, kas ietvertas norādījumos un vietnē **www.tefal.co.uk vai www.tefal.com.au;** noteikti izmantojiet pareizo sastāvdaļu daudzumu.

Nepieļaujamās darbības

- Neizmantojiet ierīci, ja ierīce vai tās strāvas vads ir bojāts, ja tā ir nokritusi un tai radušies redzami bojājumi, ja šķiet, ka tā darbojas neparasti. Šādos gadījumos ierīce jāsūta uz apstiprinātu servisa centru.
- Nelietojiet pagarinātājvadu. Ja tomēr uz savu atbildību nolemjat izmantot pagarinātājvadu, izmantojiet tikai labā stāvoklī esošu pagarinātājvadu, turklāt vadam jābūt saderīgam ar ierīces jaudu.
- Neļaujiet strāvas vadam nokarāties.
- Neatvienojiet ierīces kontaktdakšu no rozetes, velkot aiz vada.
- Nekādā gadījumā nepārvietojiet ierīci, ja tajā vēl ir karsts ēdiens.
- Nekad nedarbiniet tukšu ierīci.
- Neieslēdziet ierīci degošu materiālu (žalūziju, aizkaru u.c.) tuvumā vai netālu no ārējiem karstuma avotiem (gāzes plītīm, karstajām virsmām u.c.).
- Neglabājiet degošus produktus netālu no vietas, kur atrodas ierīce, vei zem tādām vietām (mēbelēm).
- Nekādā gadījumā pats neizjauciet ierīci
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus (īpaši tīrīšanas līdzekļus ar sodu) vai Brillo spilventiņus, vai skrāpjus.
- Neglabājiet ierīci ārpus telpām. Glabājiet to sausā un labi vēdinātā vietā.

Padomi/informācija

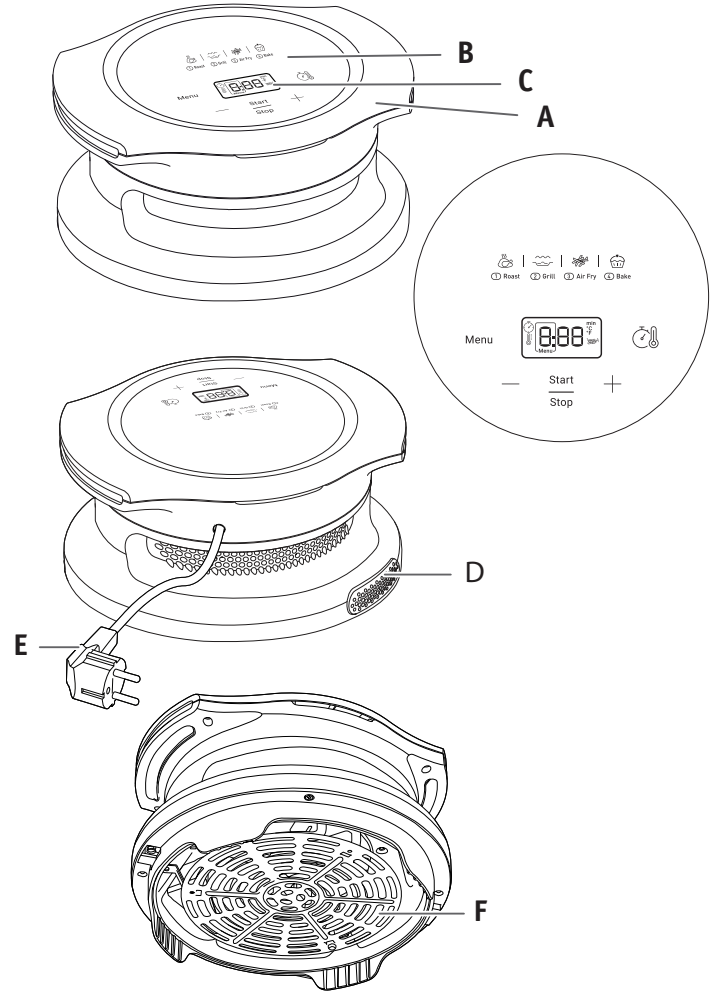
- Kad izmantojat ierīci pirmo reizi, no tās varētu nākt smaka, kas nav toksiska. Tas neietekmē ierīces lietošanu, un smaka ātri izzudīs.
- Jūsu drošības nolūkos šī ierīce atbilst piemērojamiem standartiem un noteikumiem (direktīvām, kas attiecas uz materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtikas produktiem, vidi u.c.).
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos un iekštelpās. Ražotājs neuzņemas atbildību un garantija zaudē spēku, ja ierīce izmantota profesionāli, lietota neatbilstoši vai neievērojot instrukcijas.
- Jūsu pašu drošības labad ar ierīci izmantojiet vienīgi šai ierīcei paredzētus piederumus un rezerves daļas

Vide

Piedalīsimies vides aizsardzībā!

ⓘ Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.

➲ Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.



LV

APRAKSTS

A Rokturi
B Digitālais skārienjutīgais panelis
C Laika/temperatūras rādījums
D Gaisa izplūde
E Vads
F Režģis

AUTOMĀTISKIE GATAVOŠANAS REŽĪMI

1. Cepetis
2. Grilēšana
3. Cepšana karstā gaisā
4. Cepšana

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Šo ierīci drīkst izmantot tikai ar Turbo Cuisine & Fry izstrādājumiem, uz Turbo Cuisine & Fry trauka, novietotu ierīcē Turbo Cuisine & Fry.
2. Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci uz izstrādājumiem no citiem materiāliem (plastmasas, stikla u.c.)
3. Pirms uzsākat ēdiena gatavošanas ciklu, pārbaudiet ierīces stabilitāti uz Turbo Cuisine & Fry trauka.
4. BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no apdegumu riska, nesiet ierīci plakaniski, turot aiz rokturiem.
5. BRĪDINĀJUMS! Turbo Cuisine & Fry nedrīkst darbināt, ja tiek izmantota ierīce Turbo Crisp.
6. Pabeidzot ēdiena gatavošanu ar Turbo Crisp, noteikti noņemiet ierīci un tikai pēc tam sāciet jaunu gatavošanas procesu ar Turbo Cuisine & Fry.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Noņemiet visu iepakojuma materiālu.
2. Noņemiet no ierīces visas uzlīmes vai etiķetes.
3. Rūpīgi nomazgājiet trauku un noņemamo režģi ar karstu ūdeni, nedaudz trauku mazgāšanas līdzekļa un mīkstu sūkli.
4. Noslaukiet ierīces ārpusi un iekšpusi ar mitru drānu.

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

1. Novietojiet Turbo Cuisine & Fry uz līdzenas un stabilas darba virsmas.
2. Nekādā gadījumā neizmantojiet Turbo Crisp vāku uz ierīces Turbo Cuisine & Fry, ja nav ēdiena gatavošanas trauka. Noslaukiet gatavošanas trauka apakšpusi. Pārliecinieties, ka zem trauka vai uz karsēšanas plāksnes nav ēdiena vai šķidrumu atlikumu. Tad novietojiet trauku, ievietojot trauka rokturus ierobēs.
3. **Novietojiet Turbo Crisp uz Turbo Cuisine & Fry trauka, savietojot abu ierīču rokturus. Neko nelieciet uz ierīces. Laikā, kad tiek lietota ierīce Turbo Crisp, jūsu Turbo Cuisine & Fry vākam jābūt vaļā.**
4. Pārbaudiet vada novietojumu: tas nedrīkst būt iespiests zem Turbo Crisp, ne arī starp Turbo Crisp un ierīces Turbo Cuisine & Fry atvērto vāku. Ierīci nevarēs ieslēgt.

IERĪCES LIETOŠANA

Populārāko ēdienu gatavošanas laiki ir norādīti sadaļā "Gatavošanas ceļvedis".

1. Iespraudiet strāvas kontaktdakšu kontaktligzdā.
2. Ielieciet pārtikas produktus traukā.
   Piezīme. Nekādā gadījumā neuzpildiet trauku augstāk par atzīmi MAX un nepārsniedziet maksimālo tabulā norādīto daudzumu (skatiet sadaļu "Gatavošanas ceļvedis"), jo tas varētu ietekmēt gala rezultāta kvalitāti.
3. Novietojiet Turbo Crisp uz Turbo Cuisine & Fry trauka.
   Uzmanību! Lietošanas laikā neaizskariet ierīces karstās daļas. Drīkst tikai pieskarties ekrānam un turēt ierīci aiz rokturiem.
4. Lai sāktu ēdiena gatavošanu, varat izvēlēties automātisko gatavošanas režīmu vai izvēlēties manuālus iestatījumus.

a) Ja izvēlaties manuālos iestatījumus:

- Pielāgojiet temperatūru ar pogām (+) un (—) digitālajā ekrānā. Termostata rādījums mainās diapazonā 70–200 °C.
- Tad iestatiet vēlamo gatavošanas laiku, nospiežot pogu un pielāgojot laiku ar pogām (+) un (—). Taimeri var iestatīt diapazonā no 0 līdz 60 minūtēm.
- Nospiediet pogu Start, lai sāktu gatavošanu ar izvēlētajiem temperatūras un laika iestatījumiem. Sākas ēdiena gatavošana. Atlikušais gatavošanas laikā tiks pārmaiņus attēlots ekrāna rādījumā.

b) Ja izvēlaties automātisko gatavošanas režīmu:

- Nospiediet izvēlnes taustiņu Menu ekrānā, lai atlasītu vēlamo gatavošanas režīmu (šie režīmi ir detalizēti aprakstīti **sadaļā "Gatavošanas ceļvedis"**).
- Apstipriniet gatavošanas režīmu, nospiežot pogu Start. Sākas gatavošanas process.
- Sākas ēdiena gatavošana. Atlikušais gatavošanas laikā tiks pārmaiņus attēlots ekrāna rādījumā.

5. Daži ēdieni ir jāsakrata, kad pagājusi puse no gatavošanas laika (skatiet sadaļu "Gatavošanas ceļvedis"). Lai sakratītu ēdienu, noņemiet ierīci no trauka. Lai nesabojātu pannas pretpiedeguma pārklājumu, ēdiena apmaisīšanai izmantojiet tikai koka vai plastmasas piederumus. Tad atkal uzlieciet Turbo Crisp uz trauka un atkal nospiediet pogu Start/Stop, lai atsāktu gatavošanu.
6. Kad gatavošanas laiks ir pagājis, ierīce aktivizēs skaņas signālu un sāks pazemināt temperatūru. Noņemiet ierīci no trauka un novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas.
7. Pārbaudiet, vai ēdiens ir gatavs.
   Ja ēdiens vēl nav gatavs, vienkārši uzlieciet Turbo Crisp atpakaļ uz trauka un iestatiet taimeri vēl uz dažām minūtēm.
8. Kad ēdiens ir pagatavots, izņemiet Turbo Crisp.
   Uzmanību! Neapgrieziet Turbo Crisp otrādi, nepieskarieties karstajam režģim. Negrieziet trauku, jo varētu izšļakstīties karsta eļļa.
   Pēc cepšanas karstā gaisā trauks, Turbo Crisp un ēdiens ir ļoti karsti. Atkarībā no tā, kāds ēdiens tika gatavots traukā, uzmanieties, jo no trauka var izplūst tvaiks.
   Piezīme: ja 3 minūtes netiek veikta nekāda darbība, ierīce pārslēdzas gaidstāves režīmā; ja 30 minūtes netiek veikta nekāda darbība, ierīce pārslēdzas miega režīmā. Nospiediet pogu, lai atkal to ieslēgtu.

LV

GATAVOŠANAS CEĻVEDIS

Tabulā tālāk ir informācija, kas palīdzēs izvēlēties pamata iestatījumus ēdienam, ko vēlaties pagatavot.

Piezīme. Tālāk redzamie gatavošanas laiki ir tikai vadlīnijas un var mainīties atkarībā no izmantoto kartupeļu šķirnes un veida. Citiem ēdieniem rezultātus var ietekmēt izmērs, forma un zīmols. Tādējādi iespējams, ka gatavošanas laiks būs nedaudz jāpielāgo.

	Min./maks. daudzums (g)	Aptuvenais laiks (min)	Temperatūra (°C)	Gatavošanas režīms	Sakratīt*	Papildu informācija
Kartupeļi un fritēti kartupeļi						
Saldēti gabaliņi (10 mm x 10 mm standarta biezumā)	300–750 g	22–33 min	200 °C		Jā	
Mājās gatavoti fritēti kartupeļi (8 x 8 mm)	300–750 g**	22–33 min	200 °C		Jā	Pievienojiet 1 ēdamkaroti eļļas
Saldētas kartupeļu daiviņas	300–750 g	22–33 min	200 °C		Jā	
Gaļa un mājputni						
Saldēts steiks	100–400 g	9–17 min	200 °C			
Saldētas gaļas bumbiņas	400 g	8–12 min	200 °C			
Vistas filejas (bez kaula)	100–500 g	12–19 min	200 °C			
Vista (nesadalīta)	1200 g	45–50 min	200 °C			
Uzkodas						
Saldēti vistas nageti	100–600 g	7–12 min	200 °C			
Cepšana						
Kēksiņi	4 x 100 g	18–22 min	160 °C			Izmantojiet cepešpannu/ cepamtrauku**
Cook4me cepamā forma	700–900 g	50 min	160 °C			Izmantojiet Cook4me cepamo formu

* Sakratiet pēc puses no gatavošanas laika.

****ievietojiet cepešpannu/cepamtrauku traukā.**

SVARĪGI! Lai nesabojātu ierīci, nekādā gadījumā nepārsniedziet sastāvdaļu un šķidrumu maksimālo daudzumu, kas norādīts rokasgrāmatā un receptēs.

Ja izmantojat maisījumus, kuru apjoms palielinās (piem., kūkām, kišiem vai kēksiņiem), cepamtrauku nedrīkst piepildīt vairāk kā līdz pusei.

PADOMI

- Mazākiem ēdieniem parasti nepieciešams mazāks gatavošanas laiks nekā liela izmēra ēdieniem.
- Sakratot ēdienu, kad pagājusi puse no gatavošanas laika, uzlabojas gala rezultāts un ēdiens tiek pagatavots vienmērīgāk.
- Svaigiem kartupeļiem pievienojiet nedaudz eļļas, lai gatavais ēdiens būtu kraukšķīgs. Pievienojiet karoti eļļas un tad dažu minūšu laikā cepiet kartupeļus.

KARTUPEĻU GABALIŅU PAGATAVOŠANA MĀJĀS

Lai sasniegtu labākos rezultātus, mēs iesakām izmantot saldētus sagrieztus kartupeļus. Ja vēlaties pagatavot mājās sagatavotus kartupeļus gabaliņos, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izvēlieties kartupeļu šķirni, kas ir piemērota un ieteikta šāda veida pagatavošanai. Nomizojiet kartupeļus un sagrieziet tos vienāda biezuma gabaliņos.
2. Vismaz 30 minūtes mērcējiet kartupeļu gabaliņus aukstā ūdenī, noteciniet un nožāvējiet ar tīru, absorbējošu virtuves dvieli. Tad nosusiniet ar papīra dvieli. Pirms kartupeļu pagatavošanas gabaliņiem jābūt pilnīgi sausiem.
3. Ielejiet 1 ēdamkaroti eļļas (augu eļļas, saulespuķu vai olīveļļas) sausā traukā, tad ieberiet kartupeļus un sajauciet, līdz tie ir pārklāti ar eļļu.
4. Izņemiet kartupeļus no trauka ar rokām vai kādu virtuves instrumentu, lai liekā eļļa paliktu traukā. Lelieciet kartupeļus traukā.
   Piezīme. Negāziet uzreiz visus ar eļļu ieziestos kartupeļus bļodā, jo tādējādi liekā eļļa sakrāsies trauka apakšā.
5. Cepiet kartupeļus atbilstoši norādījumiem sadaļā "Gatavošanas ceļvedis".

TĪRĪŠANA

Iztīriet ierīci pēc katras lietošanas.

Neizmantojiet virtuves piederumus no metāla vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus to tīrīšanai, jo tādējādi var sabojāt nepiedegošo pārklājumu.

1. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.
2. Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
3. Mazgājiet režģi karstā ūdenī ar nedaudz trauku mazgāšanas līdzekļa un mīkstu sūkli. Atlikušo netīrumu notīrīšanai varat izmantot attaukošanas šķidrumu.
   Piezīme. Ierīci nevar mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
4. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.

GLABĀŠANA

1. Atvienojiet ierīces strāvas kontaktdakšu un ļaujiet ierīcei atdzist.
2. Pārliecinieties, ka visas detaļas ir tīras un sausas.
3. Glabājiet ierīci horizontāli, to nepārklājot. Negrieziet to otrādi un nelieciet uz tās citus izstrādājumus.

GARANTIJA UN SERVISS

- Ja ierīce nesāk darboties, pārliecinieties, ka tā ir pareizi novietota uz trauka (2 slēdžiem jābūt ieslēgtiem, strāvas kabelis nedrīkst būs iespiests starp trauku un Turbo Crisp).
- Ja nepieciešama servisa palīdzība vai informācija, vai arī, ja radusies problēma, skatiet Tefal tīmekļa vietni **www.tefal.co.uk vai www.tefal.com.au** vai sazinieties ar Tefal klientu apkalpošanas centru savā valstī. Tālruņa numuru skatiet vispasaules garantijas informācijas lapā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, sazinieties ar vietējo Tefal izplatītāju.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja ar ierīci rodas kādas problēmas, skatiet biežāk uzdoto jautājumu sadaļu vietnē **www.tefal.co.uk vai www.tefal.com.au** vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.
Ja ar ierīci rodas kādas problēmas vai rodas kādi jautājumi, vispirms zvaniet mūsu klientu attiecību komandai, lai saņemtu ekspertu palīdzību un padomus:

TEFAL/T-FAL* STARPTAUTISKĀ IEROBEŽOTĀ GARANTIJA

: **www.tefal.com**

Šī izstrādājuma remontu garantijas periodā un pēc tā drīkst veikt TEFAL/T-FAL*.
Piederumi, palīgmateriāli un daļas, kuru nomaiņu var veikt lietotājs, ir iegādājamas, ja tās ir lokāli pieejamas, kā aprakstīts TEFAL/T-FAL tīmekļa vietnē www.tefal.com.
Garantija** : TEFAL/T-FAL garantē, ka šim izstrādājumam tā garantijas periodā nebūs materiālu un ražošanas defektu valstīs***, kas norādītas pievienotajā valstu sarakstā, sākot ar sākotnējo pirkuma veikšanas vai piegādes datumu. Starptautiskā ražotāja garantija sedz visas izmaksas, kas ir saistītas ar apstiprinātā bojātā izstrādājuma atjaunošanu tā, lai tas atbilstu tā sākotnējām specifikācijām, veicot remontu vai jebkuras bojātās daļas remontu, tostarp veicamo darbu izmaksas. TEFAL/T-FAL pēc savas izvēles var veikt izstrādājuma nomaiņu tā vietā, lai remontētu bojāto izstrādājumu.
TEFAL/T-FAL vienīgā atbildība un jums pieejamais risinājums saskaņā ar šo garantiju aprobežojas ar šādu remontu vai nomaiņu.
Nosacījumi un izņēmumi. TEFAL/T-FAL nav pienākums veikt tāda izstrādājuma remontu vai nomaiņu, kuram nav derīga pirkuma apstiprinājuma. Izstrādājums ir jānogādā personīgi vai ir jāatgriež atbilstošā iepakojumā, izmantojot reģistrēto piegādes metodi (vai līdzvērtīgu nosūtīšanas metodi), uz TEFAL/T-FAL autorizētu klientu apkalpošanas centru. Pilns saraksts ar katras valsts autorizēto klientu apkalpošanas centru adresēm ir pieejams TEFAL/T-FAL tīmekļa vietnē (www.tefal.com) vai, zvanot uz atbilstošā klientu apkalpošanas centra tālruni, kas norādīts pievienotajā valstu sarakstā. Lai nodrošinātu iespējami labāko pēcpārdošanas servisu un nepārtraukti uzlabotu klientu apmierinātību, TEFAL/T-FAL var nosūtīt klientu apmierinātības aptauju visiem klientiem, kas ir veikuši sava izstrādājuma remontu vai maiņu TEFAL/T-FAL autorizētā klientu apkalpošanas centrā.
Šī garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, kas ir iegādāti **un** izmantoti mājsaimniecības vajadzībām, un neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nevērības, TEFAL/T-FAL instrukciju neievērošanas vai neatļautu izstrādājuma izmaiņu vai remonta veikšanas, īpašnieka nodrošināta nepiemērota iepakojuma vai pārvadātāja kļūdu rezultātā. Tā neattiecas arī uz normālu nolietojumu, maināmo daļu apkopi vai nomaiņu vai šiem apstākļiem:
- nepareiza veida ūdens vai palīgmateriālu izmantošana;
- mehāniski bojājumi, pārslodze;
- bojājumi, kas radušies zibens vai elektrības pārsprieguma rezultātā;
- ūdens, putekļu vai kukaiņu iekļūšana izstrādājumā (izņemot ierīces ar funkcijām, kas īpaši veidotas kukaiņiem);
- negadījumi, tostarp ugunsgrēks, plūdi u.c.;
- katlakmens (katlakmens noņemšana jāveic atbilstoši lietošanas norādījumiem);
- izstrādājuma stikla vai porcelāna daļu bojājumi;
- profesionāla vai komerciāla lietošana;
- slikti rezultāti, īpaši tie, kas radušies neatbilstoša sprieguma vai frekvences dēļ, kas norādīta izstrādājuma ID vai specifikācijā.

Patērētāju likumā noteiktās tiesības. Starptautiskā TEFAL/T-FAL garantija neietekmē patērētāja likumā noteiktās tiesības, tās **tiesības, kas nevar tikt** izslēgtas vai ierobežotas, vai tiesības pret mazumtirgotāju, no kura patērētājs iegādājies šo izstrādājumu. Šī garantija piešķir patērētājam noteiktas likumīgas tiesības, un patērētājam var būt arī citas likumīgas

LV

tiesības, kas dažādos štatos vai valstīs var atšķirties. Patērētājs šīs tiesības var izmantot pēc saviem ieskatiem.
***Ja izstrādājums ir iegādāts sarakstā norādītajā valstī un pēc tam izmantots citā sarakstā norādītajā valstī, starptautiskā TEFAL/T-FAL garantija ir spēkā lietošanas valstī spēkā esošo garantijas periodu arī tad, ja iegādes valstī noteiktais garantijas periods atšķiras. Remonts var aizņemt ilgāku laiku, ja TEFAL/T-FAL nepārdod šo izstrādājumu tā lietošanas valstī. Ja jaunajā lietošanas valstī izstrādājuma remontu nav iespējams veikt, starptautiskā TEFAL/T-FAL garantija aprobežojas ar maiņu pret līdzīgu vai alternatīvu izstrādājumu par līdzīgu cenu, **ja tas iespējams**.
*Atsevišķās teritorijās, piemēram, Amerikā un Japānā, TEFAL mājsaimniecības ierīces ir pieejamas ar zīmolu T-FAL. TEFAL/T-FAL ir Groupe SEB reģistrētas preču zīmes.
Lūdzu, saglabājiet šo dokumentu uzziņai, lai izmantotu savas garantijas tiesības.
**Tikai Austrālijai.
Mūsu precēm ir spēkā garantijas, ko nevar izslēgt saskaņā ar Austrālijas patērētāju likumu. **Kritiskas darbības kļūmes gadījumā** jums pienākas maiņas izstrādājums vai atmaksa, kā arī kompensācija par citiem saprātīgi paredzamiem zaudējumiem vai bojājumiem. Jums pienākas preču remonts vai nomaiņa arī tad, ja tās nav pieņemamā kvalitātē un darbības kļūme nav kritiska.
**Tikai Indijai. Garantijas periods atšķiras dažādiem izstrādājumiem un dažādos Indijas štatos. Pilnus garantijas noteikumus skatiet tirdzniecības vietā. Izstrādājumiem, kas iegādāti ārpus Indijas un tiek izmantoti Indijā, garantijas periods ir 2 gadi.
Šī garantija sedz tikai bojāta izstrādājuma remontu, taču pēc Tefal izvēles jums bojātā izstrādājuma vietā var tikt nodrošināts maiņas izstrādājums. Lai pieteiktu šī izstrādājuma remontu, patērētājam ir **obligāti** jāpiesaka apkopes pieprasījums, reģistrējot to īpašā viedtālruņu lietotnē TEFAL SERVICE APP vai zvanot uz TEFAL klientu apkalpošanas centru pa tālruni **1860-200-1232, darba laiks no pirmdienas līdz sestdienai no plkst. 9 līdz 18**.
Izstrādājumiem, kas tiks atgriezti pa pastu, garantija nebūs spēkā. Kā pirkuma apstiprinājums patērētājam ir jāiesniedz šī apzīmogotā garantijas karte un nodokļu rēķins.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buitinėms reikmėms. Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytoms paskirtims ir garantija nebus taikoma, jei:

jis bus naudojamas parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų virtuvėse;
jis bus naudojamas ūkio namuose;
jį naudos klientai viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo vietose;
jis bus naudojamas nakvynės ir pusryčių tipo aplinkoje.

- Šis buitinis prietaisas nėra skirtas naudoti su išoriniu laikmačiu ar naudojant atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros specialistas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie turi fizinę, jutiminę arba protinę negalią, neturi patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudotis prietaisu.
  - Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintys patirties ir pakankamai žinių, prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba kai jiems suteikiamos saugaus naudojimosi prietaisu instrukcijos, ir tik kai jie supranta galimus pavojus.
  - Vaikams žaisti su prietaisu draudžiama.
  - Be suaugusiųjų priežiūros vaikai negali prietaiso valyti ir tvarkyti.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Veikiančio prietaiso pasiekiami paviršiai gali būti įkaitę. Nelieskite įkaitusių prietaiso paviršių.
- Valykite atjungiamas detales nebraižančia kempine ir indų plovimo skysčiu arba plaukite indaplovėje (atsižvelgiant į modelį).
- Valykite prietaiso vidų ir išorę drėgna kempine ar šluoste. Prašome žr. skyrių „Valymas“, kur pateikiamos naudojimo instrukcijos.
- Buitinį prietaisą galima naudoti ne didesniame kaip 4 000 m aukštyje virš jūros lygio.

Atlikite šiuos veiksmus

- Perskaitykite naudojimo instrukciją ir ja vadovaukitės. Išsaugokite ją.
- Prieš naudodami nuimkite nuo prietaiso visą pakuotės medžiagą ir reklamines etiketes ar lipdukus. Nepamirškite išimti medžiagas iš po atjungiamo dubens (atsižvelgiant į modelį).
- Patikrinkite, ar maitinimo tinklo įtampa atitinka nurodytąją ant prietaiso techninių duomenų plokštelės (kintamoji srovė).
- Atsižvelgiant į įvairius galiojančius standartus, jei prietaisas naudojamas kitoje šalyje, nei buvo įsigytas, jį turi patikrinti patvirtintas techninės priežiūros centras.
- Prietaisą padėkite ant lygaus, stabilaus, karščiui atsparaus darbo paviršiaus, atokiau nuo vandens purslų.
- Visada atjunkite prietaiso kištuką po naudojimo, norėdami perkelti arba valyti.

- Kilus gaisrui, atjunkite prietaiso kištuką ir užgesinkite liepsną šlapiu rankšluosčiu.
- Siekdami apsaugoti prietaisą nuo gedimų, vadovaukitės instrukcijose ir **www.tefal.co.uk ar www.tefal.com.au;** pateikiamais receptais ir prižiūrėkite, kad būtų naudojamas tinkamas ingredientų kiekis.

Draudžiami veiksmai

- Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas maitinimo laidas arba jis buvo nukritęs ir matomi apgadinimai arba prietaisas veikia netinkamai. Tokiais atvejais prietaisą reikia nusiųsti į patvirtintą techninės priežiūros centrą.
- Nenaudokite ilgintuvo. Jei vis tiek nusprendžiate jį naudoti, tai darote savo atsakomybe. Ilgintuvas turi būti tinkamos būklės ir tinkamas pagal prietaiso galingumą.
- Prižiūrėkite, kad maitinimo laidas nekarotų.
- Išjungdami prietaisą netraukite už maitinimo laido.
- Niekada neperkelkite prietaiso, kol jame dar yra karšto maisto.
- Niekada nenaudokite tuščio prietaiso.
- Neįjunkite prietaiso greta degių medžiagų (žaliuzių, užuolaidų ir pan.) ar išorinio šilumos šaltinio (dujinės viryklės, kaitlentės ir pan.).
- Nelaikykite galinčių užsidegti produktų arti arba po baldu, ant kurio yra prietaisas.
- Neardykite prietaiso patys.
- Nepanardinkite prietaiso į vandenį.
- Nenaudokite jokių stipriai veikiančių valiklių (ypač natrio pagrindo šalinimo tirpalų), indų plovimo kempinių ar metalinių šveistukų.
- Nelaikykite prietaiso lauke. Laikykite jį sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

Patarimai / informacija

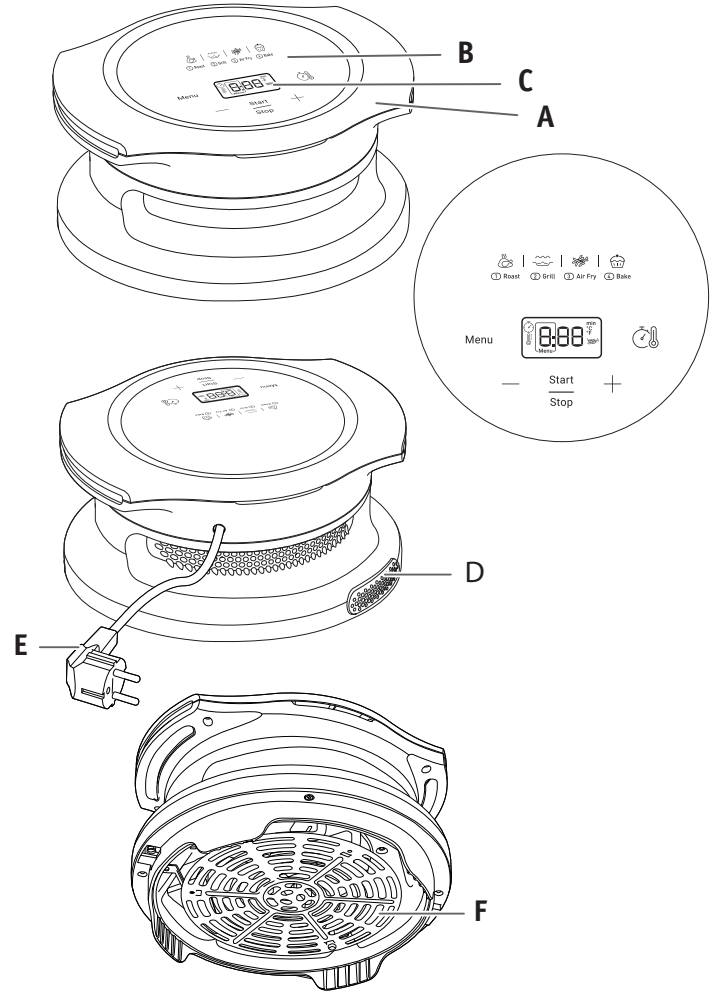
- Naudojant gaminį pirmą kartą jis gali skleisti netoksišką kvapą. Tai neturės įtakos naudojimui ir šis kvapas greitai išsivadės.‘
- Jūsų saugai užtikrinti šis prietaisas atitinka galiojančius standartus ir reglamentus (direktyvas dėl medžiagų, besiliečiančių su maisto produktais, aplinkos ir kt.).
- Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui ir tik patalpoje. Jei gaminys naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijos, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir garantija netaikoma.
- Dėl jūsų saugumo, naudokite tik prietaisui skirtas atsargines detales.

Aplinka

Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.

➲ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.



LT

APRAŠYMAS

A Rankenos
B Skaitmeninis jutiklinis skydelis
C Laiko / temperatūros ekranas
D Oro išleidimo anga
E Laidas
F Grotelės

AUTOMATINIO KEPIMO REŽIMAI

1. Skrudinimas
2. Kepimas ant grotelių
3. Kepimas karštu oru
4. Kepimas

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJOANT

1. Šį prietaisą galima naudoti tik su „Turbo Cuisine & Fry“ gaminiais, ant „Turbo Cuisine & Fry“ indo, uždedamo ant „Turbo Cuisine & Fry“.
2. Niekada nenaudokite prietaiso su kitomis medžiagomis (plastikas, stiklas ir pan.).
3. Patikrinkite, ar prietaisas yra stabilus ant „Turbo Cuisine & Fry“ dubens prieš įjungdami kepimo ciklą.
4. ĮSPĖJIMAS! Siekdami išvengti nudegimų, neškite prietaisą tolygiai, laikydami už rankenų.
5. ĮSPĖJIMAS! „Turbo Cuisine & Fry“ negalima eksploatuoti naudojant „Turbo Crisp“ prietaisą.
6. Baigę kepti su „Turbo Crisp“ atjunkite prietaisą prieš pradėdami naują kepimą naudodami „Turbo Cuisine & Fry“.

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Nuimkite visą pakuotės medžiagą.
2. Nuimkite nuo prietaiso visus lipdukus ar etiketes.
3. Kruopščiai išplaukite dubenį ir nuimamas groteles karštu vandeniu su šiek tiek plovimo skysčio ir nebraižančia kempine.
4. Šluostykite prietaiso vidų ir išorę drėgna šluoste.

PARENGIMAS NAUDOTI

1. Padėkite „Turbo Cuisine & Fry“ ant plokščio ir stabilaus darbinio paviršiaus.
2. Niekada nenaudokite „Turbo Crisp“ dangčio su „Turbo Cuisine & Fry“ be kepimo dubens. Nušluostykite kepimo dubens dugną. Patikrinkite, ar po dubeniu arba ant kaitlentės nėra maisto ar skysčių likučių. Tada uždėkite dubenį įstatydami jo rankenas į įrantas.
3. **Uždėkite „Turbo Crisp“ ant „Turbo Cuisine & Fry“ dubens sulygiuodami abiejų prietaisų rankenas. Nieko nedėkite ant prietaiso. „Turbo Cuisine & Fry“ dangtis turi likti atidarytas, kai naudojate „Turbo Crisp“.**
4. Patikrinkite laido padėtį: jis neturi būti prispaustas po „Turbo Crisp“ ar tarp „Turbo Crisp“ ir atidaryto „Turbo Cuisine & Fry“ dangčio. Prietaisas neįsijungia.

BUITINIO PRIETAISO NAUDOJIMAS

Pagrindinių patiekalų kepimo laikas nurodytas skyriuje „Kepimo vadovas“.

1. Įjunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.
2. Įdėkite maistą į dubenį.
   Pastaba. Nepridėkite į dubenį virš MAX lygio žymės arba neviršykite didžiausio lentelėje nurodyto kiekio (žr. Skyrių „Kepimo vadovas“), nes tai gali turėti įtakos galutinio maisto ruošimo rezultato kokybei.
3. Uždėkite „Turbo Crisp“ virš „Turbo Cuisine & Fry“ dubens.
   Atsargiai. Nelieskite karštų prietaiso dalių, kai jis naudojamas. Galima liesti tik ekraną, o prietaisą laikyti už rankenų.
4. Norėdami pradėti kepti, galite pasirinkti rankinį kepimo režimą arba rinktis rankinius nustatymus.

a. Pasirinkus rankinius nustatymus.

- Reguliuokite temperatūrą mygtukais (+) ir (—) skaitmeniniame ekrane. Termostatu nustatoma 70-200 °C.
- Tada nustatykite norimą kepimo laiką paspausdami mygtuką ir reguliuokite laiką (+) ir (—) mygtukais. Laikmačiu galima nustatyti nuo 0 iki 60 minučių.
- Paspauskite mygtuką „Start“ (Pradėti), kad pradėtumėte kepti esant pasirinktai temperatūrai ir laiko nustatymams. Pradedama kepti. Likęs kepimo laikas bus rodomas ekrane.

b. Pasirinkus automatinio kepimo režimą.

- Paspauskite ekrano mygtuką „Menu“ (Meniu) (Menu), kad pasirinktumėte norimą kepimo režimą (šie režimai išsamiau aprašyti **skyriuje „Kepimo vadovas“**).
- Patvirtinkite kepimo režimą mygtuku „Start“ (Pradėti). Taip bus įjungtas kepimo procesas.
- Pradedama kepti. Likęs kepimo laikas bus rodomas ekrane.

5. Kai kurių rūšių maistą reikia pavartyti praėjus pusei kepimo laiko (žr. skyrių „Kepimo vadovas“). Norėdami pavartyti maistą, išimkite prietaisą iš dubens. Naudokite tik medinius ar plastikinius įrankius maistui maišyti, kad neapgadintumėte nelipnios kepimo formos dangos. Tada atgal uždėkite „Turbo Crisp“ atgal ant dubens ir vėl paspauskite mygtuką „Start“ (Pradėti), (Start/Stop) kad vėl įjungtumėte kepimą.
6. Pasibaigus kepimo laikui prietaisas apie tai praneš garsu ir bus mažinama temperatūra. Išimkite prietaisą iš dubens ir padėkite ant karščiui atsparaus paviršiaus.
7. Patikrinkite, ar maistas yra paruoštas.
   Jei maistas dar neparuoštas, tiesiog vėl uždėkite „Turbo Crisp“ ant dubens ir nustatykite laikmačiu dar kelias minutes.
8. Kai maistas iškeptas, nuimkite „Turbo Crisp“.
   Atsargiai. Nesukiokite „Turbo Crisp“, nelieskite karštų grotelių. Nesukite dubens, nes jame yra karštas aliejus.
   Po gruzdinimo karštu oru dubuo,„Turbo Crisp“ ir maistas būna labai karšti. Atsižvelgdami į dubenyje kepto maisto tipą, būkite atidūs, nes iš jo gali pasklisti garai.
   Pastaba: jei per 3 minutes neatliekami jokie veiksmai, prietaisas perjungiamas į budėjimo režimą, o po 30 minučių įjungiamas miego režimas, jei nėra atliekami jokie veiksmai. Paspauskite mygtuką, kad vėl jį įjungtumėte.

LT

KEPIMO VADOVAS

Toliau pateikiama lentelė skirta padėti renkantis pagrindinius norimo paruošti maisto nustatymus.
Pastaba. Toliau nurodytas kepimo laikas yra tik orientacinis ir gali skirtis atsižvelgiant į naudojamų bulvių rūšį ir partiją. Kitoms maisto rūšims, jų dydis, forma ir prekės ženklas gali turėti įtakos rezultatui. Todėl gali reikėti šiek tiek koreguoti kepimo laiką.

	Maž. – didž. kiekis (g)	Apyt. laikas (min.)	Temperatūra (°C)	Kepimo režimas	Vartymas*	Pap. informacija
Bulvės ir bulvių šiaudeliai						
Šaldyti traškučiai (10 mm x 10 mm standartinis storis)	300-750 g	22-33 min.	200 °C		Taip	
Naminės bulvytės (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 min.	200 °C		Taip	Įpilkite 1 valg. šaukštą aliejaus
Šaldytos bulvių skiltelės	300-750 g	22-33 min.	200 °C		Taip	
Mėsa ir paukštiena						
Šaldytas kepsnys	100-400 g	9-17 min.	200 °C			
Šaldyti mėsos kukuliai	400 g	8-12 min.	200 °C			
Vištienos krūtinėlės file (be kaulo)	100-500 g	12-19 min.	200 °C			
Viščiukas (visas)	1 200 g	45-50 min.	200 °C			
Užkandžiai						
Šaldyti vištienos gabaliukai	100-600 g	7-12 min.	200 °C			
Kepimas						
Keksiukai	4 x 100 g	18-22 min.	160 °C			Naudokite kepimo skardą / orkaitei skirtą indą**
„Cook4me" pyrago forma	700-900 g	50 min.	160 °C			Naudokite „Cook4me" pyrago formą

* Apverskite įpusėjus kepimo laikui.

****įdėkite kepimo skardą / orkaitei skirtą indą į dubenį.**

SVARBU. Siekdami apsaugoti prietaisą nuo gedimų, jokiu būdu neviršykite instrukcijose ir receptuose nurodyto didžiausio ingredientų ir skysčių kiekio.
Pilant kildomus mišinius (pvz., pyrago, apkepo ar keksiukų), orkaitei skirtą indą pripildykite iki pusės.

PATARIMAI.

- Esant mažesniam maisto kiekiui reikia kepti šiek tiek trumpiau, nei didesnes maisto porcijas.
- Vartant maistą praėjus pusei kepimo laiko, pasiekiamas geresnis galutinis rezultatas ir iškepama tolygiai.
- Įpilkite šiek tiek aliejaus į šviežias bulves, kad jos būtų traškesnės. Įpylę šaukštą aliejaus, pakepkite bulves kelias minutes.

NAMINIŲ TRAŠKUČIŲ GAMYBA

Norint pasiekti geriausių rezultatų patartina naudoti šaldytus traškučius. Jei norite pagaminti naminius traškučius, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Rinkitės traškučiams gaminti rekomenduojamą bulvių rūšį. Nuskuskite bulves ir supjaustykite jas vienodo storio griežinėliais.
2. Pamerkite bulvių griežinėlius į indą su šaltu vandeniu mažiausiai 30 minučių, juos nukoškite ir nudžiovinkite švariu, gerai drėgmę sugeriančiu virtuviniu rankšluosčiu. Tada nusausinkite. Griežinėliai prieš kepant turi būti kruopščiai nusausinti.
3. Įpilkite 1 virtuvinį šaukštą aliejaus (augalinio, saulėgrąžų ar alyvų) į sausą dubenį, ant viršaus supilkite griežinėlius ir sumaišykite iki jie pasidengs aliejumi.
4. Išimkite griežinėlius iš dubens pirštais ar naudodami virtuvinį įrankį, kad alyvos perteklius liktų dubenyje. Supilkite griežinėlius į dubenį.
   Pastaba. Nepilkite alyvuotų bulvių griežinėlių į dubenį vienu ypu, nes alyvos perteklius liks ant dubens dugno.
5. Kepkite traškučius vadovaudamiesi skyriaus „Kepimo vadovas" instrukcijomis.

LT

VALYMAS

Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo.
Nenaudokite metalinių virtuvinių įrankių ar nevalykite braižančiomis medžiagomis, nes gali būti apgadinta nelimpanti danga.

1. Atjunkite maitinimo kištuką nuo sieninio maitinimo lizdo ir palikite prietaisą atvėsti.
2. Nušluostykite prietaiso išorę drėgna šluoste.
3. Plaukite dubenį karštu vandeniu su šiek tiek plovimo skysčio ir nebraižančia kempine. Galite naudoti nuriebalinantį skystį, kad pašalintumėte likusius nešvarumus.
   Pastaba. Prietaisas nėra tinkamas plauti indaplovėje.
4. Nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

SANDĖLIAVIMAS

1. Atjunkite prietaiso kištuką ir palaukite, kol atvės.
2. Pasirūpinkite, kad visos dalys būtų švarios ir sausos.
3. Laikykite prietaisą horizontaliai, jo neuždengdami. Neapverskite ir nedėkite kitų daiktų ant prietaiso.

GARANTIJA IR PRIEŽIŪRA

- Jei prietaisas neįsijungia, patikrinkite, ar jis tinkamai uždėtas ant dubens (2 jungikliai turi būti įjungti, maitinimo kabelis neprispaustas tarp dubens ir „Turbo Crisp“).
- Jei reikia atlikti priežiūros darbus, reikalinga informacija ar susidūrėte su problema, prašome žr. internetinėje svetainėje **www.tefal.co.uk ar www.tefal.com.au**, arba kreiptis į savo šalies „Tefal“ klientų aptarnavimo centrą. Telefono numerį galite rasti lankstinuke apie pasaulinę garantiją. Jei jūsų šalyje klientų aptarnavimo centro nėra, kreipkitės į vietinį „Tefal“ atstovą.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Jei naudodami prietaisą susiduriate su problemomis, žr. interneto svetainėje **www.tefal.co.uk ar www.tefal.com.au**, kur pateikiami atsakymai į dažniausiai užduodamus klausimus, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.
Jei naudodami prietaisą susiduriate su problemomis arba turite klausimų, iš pradžių dėl pagalbos ir patarimų kreipkitės į klientų aptarnavimo komandą.

TEFAL / T-FAL* TARPTAUTINĖ RIBOTOJI GARANTIJA

: www.tefal.com

Šį gaminį TEFAL / T-FAL* remontuos garantijos galiojimo laikotarpiu ir po jo.
Priedus, naudojimo reikmenis ir galutinio vartotojo keičiamas dalis galima įsigyti (jei jos prieinamos gyvenamojoje vietoje) kaip nurodyta TEFAL / T-FAL interneto svetainėje www.tefal.com.
Garantija**: TEFAL / T-FAL garantuoja, kad nurodytose šalyse šis gaminys garantiniu laikotarpiu neturės jokių gamybos – medžiagų ar pagaminimo – defektų***, kaip nurodyta pridėtame šalių sąraše, skaičiuojant nuo įsigijimo arba pristatymo datos. Tarptautinė gamintojo garantija padengia visas gaminio su įrodytais defektais pradinių specifikacijų atstatymo išlaidas, susijusias su taisymu arba bet kokios sugedusios dalies pakeitimu ir reikiamu darbu. Įmonė TEFAL / T-FAL pasirinkti pakeisti sugedusį gaminį užuot jį taisiusi. Pagal šią garantiją TEFAL / T-FAL vienintelis įsipareigojimas ir jūsų išimtinis sprendimas apsiriboja tokiu taisymu arba pakeitimu.
Sąlygos ir išimtys: TEFAL / T-FAL neprivalės taisyti arba pakeisti jokio gaminio, su kuriuo nepateikiamas galiojantis pirkimo įrodymas. Gaminys gali būti paimtas asmeniškai arba turi būti tinkamai supakuotas ir registruotu pristatymu (ar jam prilygstančiu siuntimo paštu būdu) grąžintas į TEFAL / T-FAL įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Išsami adresų informacija apie kiekvienos šalies įgaliotuosius priežiūros centrus pateikiama TEFAL / T-FAL svetainėje (www.tefal.com) arba ją galima sužinoti paskambinus į atitinkamą klientų aptarnavimo centrą, nurodytą pridėtame šalių sąraše. Kad galėtų pasiūlyti geriausią techninę priežiūrą pardavus ir nuolat didintų klientų pasitenkinimą, TEFAL / T-FAL gali išsiųsti pasitenkinimo apklausą visiems klientams, kurių gaminiai buvo taisomi arba pakeisti TEFAL / T-FAL įgaliotajame techninės priežiūros centre.
Ši garantija taikoma tik gaminiams, kurie buvo įsigyti **ir** naudojami buitinėms reikmėms. Nėra taikoma gedimams, atsiradusiems netinkamai ar aplaidžiai naudojant ir nepaisant TEFAL/T-FAL instrukcijų, arba atliktus modifikavimus ar neleistinus gaminio remonto darbus, savininkui netinkamai supakavus arba vežėjui netinkamai vežus. Ji taip pat netaikoma įprastam nusidėvėjimui, eksploatacinių dalių techninei priežiūrai ar keitimui bei esant šioms aplinkybėms:
– naudojant netinkamo tipo vandenį ar reikmenis;
– esant mechaniniams pažeidimams, perkrovai;
– dėl žalos, patirtos dėl žaibo ar energijos šuolių;
– į gaminį patekus vandeniui, dulkėms ar vabzdžiams (išskyrus buitinius prietaisus su specialiai vabzdžiams gaudyti skirtomis funkcijomis);
– tokių nelaimingų atsitikimų atveju kaip gaisras, potvynis ir kt.;
– nuodegų šalinimas (bet koks nuodegų šalinimas turi būti atliekamas pagal naudojimo instrukciją);
– apgadintus stiklines ar porcelianines gaminio dalis;
– naudojant profesionalioms ar komercinėms reikmėms;
– esant žalai ar prastiems rezultatams dėl netinkamos įtampos ar dažnio, nurodyto ant gaminio ID ar specifikacijoje.
Vartotojo įstatyminės teisės: Ši tarptautinė TEFAL / T-FAL garantija neturi įtakos vartotojo Įstatyminėms teisėms arba toms teisėms, kurių **negalima** atmesti ar apriboti, taip pat teisėms prieš pardavėją, iš kurio vartotojas įsigijo gaminį. Ši garantija suteikia vartotojui tam tikras

LT

įstatymines teises, be to, vartotojas gali turėti ir kitų įstatyminių teisių, taikomų konkrečiose valstijose ir šalyse. Vartotojas tokias teises gali ginti savo paties nuožiūra.
***Kai gaminys buvo įsigytas vienoje į sąrašą įtrauktoje šalyje, o tada naudojamas kitoje į sąrašą įtrauktoje šalyje, galios naudojimo šalies tarptautinės TEFAL / T-FAL garantijos laikotarpis, net jei gaminys buvo įsigytas į sąrašą įtrauktoje šalyje, kur garantija galioja ilgiau. Remontas gali užtrukti ilgiau, jei TEFAL / T-FAL gaminio neparduoda naudojimo šalyje. Jei gaminys naujoje naudojimo šalyje neremontuojamas, tuomet pagal tarptautinę TEFAL / T-FAL garantiją galima tiktai pakeisti į panašų ar alternatyvų panašios kainos gaminį, **kai tai įmanoma**.
*TEFAL buitiniai prietaisai kai kuriose šalyse, pvz., Amerikoje ir Japonijoje, siūlomi kaip T-FAL prekės ženklo gaminiai. TEFAL / T-FAL yra „Groupe SEB" registruotieji prekės ženklai.
Saugokite šį dokumentą informaciniais tikslais, jei ateityje norėtumėte pasinaudoti garantija.
****Taikoma tik Australijai:**
mūsų prekės pateikiamos su garantijomis, kurių negalima nepaisyti pagal Australijos vartotojų įstatymus. Jūs turite teisę pakeisti arba atgauti pinigus **dėl rimto gedimo ir gauti kompensaciją**esant bet kokiems kitiems pagrįstai numatomiems nuostoliams ar žalai. Taip pat turite teisę į prekių remontą ar pakeitimą, jei šios prekės yra nepriimtinos kokybės, net jei gedimas nėra labai rimtas.
****Taikoma tik Indijai:** Garantijos trukmė priklauso nuo gaminio ir Indijos valstijos. Visas garantijos sąlygas reikia pasitikslinti pardavimo vietoje. Gaminius įsigijus kitose šalyse, o naudojant Indijoje, taikoma 2 metų garantija.
Garantija apima išimtinai tik sugedusio gaminio remontą, tačiau, TEFAL pasirinkimu, vietoje sugadinto gaminio taisymo gali būti suteiktas pakaitinis gaminys. Norėdamas remontuoti šį gaminį, vartotojas **privalo** specialioje išmaniojo telefono programėlėje TEFAL SERVICE APP užregistruoti techninės pagalbos prašymą, arba paskambinti į TEFAL klientų aptarnavimo centrą numeriu **1860-200-1232, darbo valandomis pirmadienį-šeštadienį, nuo 9-18.00 val.**. Paštu grąžintiems gaminiams garantija nebus taikoma. Kaip pirkimo įrodymą vartotojas turi pateikti šią užantspauduotą garantijos kortelę ir prekės čekį.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič je určený len na domáce použitie. Nie je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch a záruka sa nebude vzťahovať na nasledujúce aplikácie:
  – kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach;
  – použitie na farme;
  – použitie klientmi v hoteloch, moteloch a v iných typoch ubytovacích zariadení;
  – prostredia penziónov.
- Tento spotrebič nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom alebo jeho servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nie sú touto osobou náležite poučené o používaní spotrebiča.
  - Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak postupujú podľa pokynov týkajúcich sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré sa s ním spájajú.
  - Spotrebič nie je určený pre deti na hranie.
  - Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- ⚠ Teplota prístupných povrchov môže byť vysoká, keď je spotrebič v prevádzke. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.
- Odnímateľné časti čistite neabrazívnou špongiou a prostriedkom na umývanie riadu alebo v umývačke riadu (v závislosti od modelu).
- Vnútornú aj vonkajšiu časť spotrebiča čistite vlhkou špongiou alebo handričkou. Pozrite si časť „Čistenie“ v návode na použitie.
- Zariadenie možno používať až do nadmorskej výšky 4000 m.

Čo robiť

- Prečítajte si a postupujte podľa pokynov na používanie. Uložte si ich na bezpečnom mieste.
- Pred použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obalové materiály a všetky propagačné štítky alebo nálepky. Uistite sa, že ste odstránili aj všetky materiály spod odnímateľnej misy (v závislosti od modelu).
- Skontrolujte, či napätie vo vašej elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča (striedavý prúd).
- Nechajte si spotrebič preveriť v autorizovanom servisnom stredisku vzhľadom na rozdielne štandardy, ktoré sú v platnosti, a ak sa spotrebič bude používať v inej krajine, než v ktorej bol zakúpený.

- Spotrebič používajte na rovnej, stabilnej, tepelne odolnej pracovnej ploche mimo dosahu striekajúcej vody.
- Spotrebič vždy odpojte: po použití, pri premiestňovaní alebo pri čistení.
- V prípade požiaru odpojte spotrebič a plamene uduste vlhkou utierkou.
- Aby ste predišli poškodeniu spotrebiča, uistite sa, že sa riadite receptami uvedenými v pokynoch a na adrese **www.tefal.co.uk alebo www.tefal.com.au;** uistite sa, že používate správne množstvo prísad.

Čoho sa vyvarovať

- Spotrebič alebo napájací kábel nepoužívajte, ak sú poškodené alebo ak spadli a majú viditeľné poškodenie alebo máte pocit, že nefungujú správne V takom prípade musíte spotrebič odoslať do schváleného servisného strediska.
- Nepoužívajte predlžovací kábel. Ak sa napriek tomu rozhodnete spotrebič používať na vlastné riziko, použite predlžovací kábel, ktorý je v dobrom stave a zodpovedá výkonu spotrebiča.
- Nenechávajte napájací kábel visieť.
- Neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- Nikdy nepremiestňujte spotrebič, keď ešte obsahuje horúce jedlo.
- Spotrebič nikdy neprevádzkujte, keď je prázdny.
- Nezapínajte spotrebič v blízkosti horľavých materiálov (žalúzie, závesy...) alebo v blízkosti vonkajšieho zdroja tepla (plynový sporák, platňa atď.).
- V blízkosti alebo pod časťou nábytku, kde je spotrebič umiestnený, neskladujte žiadne horľavé produkty.
- Spotrebič nikdy sami nerozoberajte.
- Spotrebič neponárajte do vody.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky (najmä odstraňovače na báze sódy), ani drôtenky či drôtenky z oceľovej vlny.
- Spotrebič neskladujte vonku. Skladujte ho na suchom a dobre vetranom mieste.

Rady a informácie

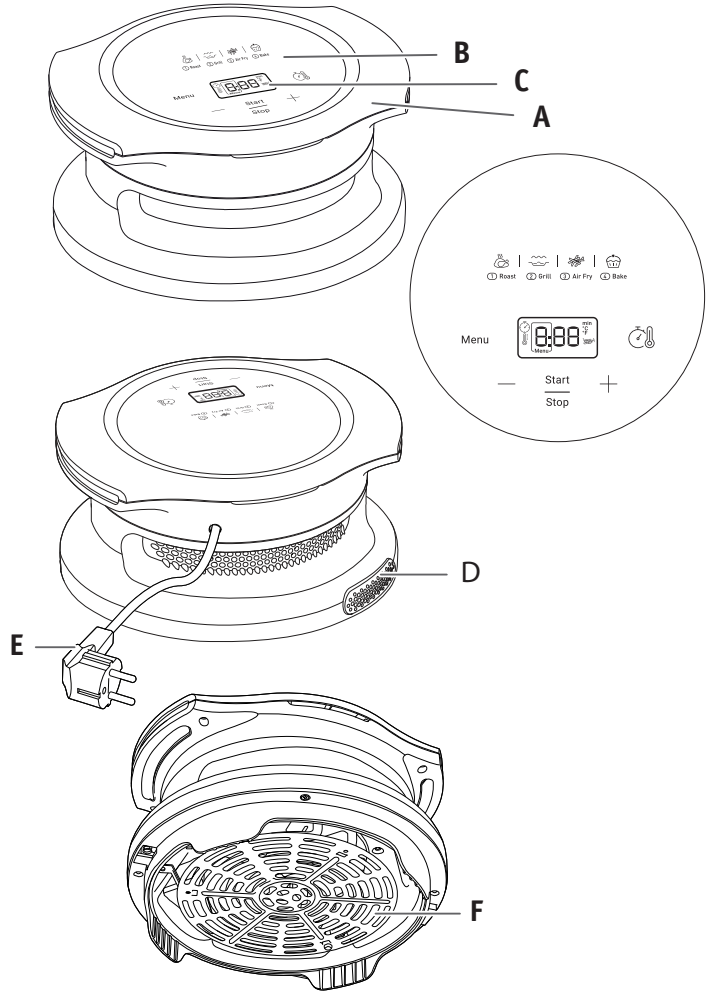
- Pri prvom použití sa môže z výrobku uvoľňovať netoxický zápach. Tento jav používanie spotrebiča neovplyvní a rýchlo sa stratí.
- Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a predpismi (smernice o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami, životnom prostredí atď.).
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti, a nie v exteriéri. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na žiadne profesionálne či nevhodné použitie alebo poškodenie z dôvodu nedodržania pokynov.
- Z bezpečnostných dôvodov používajte iba príslušenstvo a náhradné diely určené pre váš spotrebič.

Životné prostredie

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

ⓘ Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.

➲ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s nim bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.



SK

OPIS

A Rukoväti
B Digitálny dotykový panel
C Zobrazenie času/teploty
D Výstup vzduchu
E Kábel
F Mriežka

REŽIMY AUTOMATICKÉHO VARENIA

1. Pečenie
2. Grilovanie
3. Vyprážanie horúcim vzduchom
4. Pečenie (koláče)

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

1. Tento spotrebič používajte len v kombinácii s výrobkami Turbo Cuisine & Fry, na nádobe Turbo Cuisine & Fry umiestnenej v spotrebiči Turbo Cuisine & Fry.
2. Spotrebič nikdy nepoužívajte na iných nádobách (plastových, sklenených atď.)
3. Než spustíte cyklus varenia, skontrolujte stabilitu spotrebiča Turbo Cuisine & Fry.
4. VAROVANIE! Keď spotrebič držíte za rukoväti, ponechajte ho vždy vo vodorovnej polohe, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu popálenia.
5. VAROVANIE! Keď používate spotrebič Turbo Crisp, spotrebič Turbo Cuisine & Fry nesmie byť v prevádzke.
6. Po skončení varenia so spotrebičom Turbo Crisp ho nezabudnite odstrániť, než začnete používať spotrebič Turbo Cuisine & Fry.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obaly.
2. Odstráňte zo spotrebiča všetky nálepky alebo štítky.
3. Nádobu a odstrániteľnú mriežku dôkladne opláchnite horúcou vodou, čistiacim prostriedkom a neabrazívnou hubkou.
4. Pretrite vnútornú aj vonkajšiu časť spotrebiča vlhkou handričkou.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

1. Spotrebič Turbo Cuisine & Fry umiestnite na rovný a stabilný pracovný povrch.
2. Nikdy nepoužívajte veko Turbo Crisp na spotrebiči Turbo Cuisine & Fry bez varnej nádoby. Pretrite spodnú časť varnej nádoby. Skontrolujte, či sa pod nádobou alebo vykurovacou doskou nenachádzajú zvyšky jedla alebo tekutín. Potom umiestnite nádobu tak, aby jej rukoväti dosadli do príslušných priehradok.
3. **Položte spotrebič Turbo Crisp na nádobu Turbo Cuisine & Fry tak, aby boli rukoväti oboch spotrebičov zarovnané. Na spotrebič nepokladajte žiadne predmety. Veko spotrebiča Turbo Cuisine & Fry musí počas používania spotrebiča Turbo Crisp ostať otvorené.**
4. Skontrolujte polohu kábla – nesmie byť zachytený pod spotrebičom Turbo Crisp ani medzi ním a otvoreným vekom spotrebiča Turbo Cuisine & Fry. Spotrebič sa v takom prípade nespustí.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Dĺžka prípravy najčastejších pokrmov je uvedená v časti Pokyny na prípravu pokrmov.

1. Pripojte napájací kábel k elektrickej zásuvke.
2. Vložte potraviny do nádoby.
   Poznámka: Nádobu naplňte tak, aby ste nikdy neprekročili značku MAX alebo maximálny objem uvedený v tabuľke (pozri časť Pokyny na prípravu pokrmov), keďže by to mohlo ovplyvniť kvalitu konečného výsledku.
3. Spotrebič Turbo Crisp umiestnite nad spotrebič Turbo Cuisine & Fry.
   Upozornenie: Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča počas používania. Dotýkajte sa výhradne obrazovky a chytajte spotrebič len za rukoväti.
4. Pred začatím varenia si môžete vybrať medzi automatickým režimom varenia alebo manuálnymi nastaveniami.

a. Ak si vyberiete manuálne nastavenie:

- Upravte teplotu pomocou tlačidiel (+) a (—) na digitálnej obrazovke. Tepelný rozsah termostatu je 70 až 200 °C.
- Potom nastavte požadovaný čas prípravy stlačením tlačidla a upravením času pomocou tlačidiel (+) a (—). Časovač možno nastaviť na 0 až 60 minút.
- Stlačením tlačidla Start spusťte varenie s vybratými nastaveniami teploty a času. Začne sa varenie. Zostávajúci čas varenia sa odpočítava na displeji obrazovky.

b. Ak si vyberiete automatický režim varenia:

- Stlačte tlačidlo Menu na obrazovke a vyberte tak požadovaný režim varenia (tieto režimy sú podrobnejšie opísané v časti **„Pokyny na prípravu pokrmov“**).
- Potvrďte režim varenia stlačením tlačidla Start. Spustíte tým proces varenia.
- Začne sa varenie. Na displeji obrazovky sa odpočítava zostávajúci čas varenia.

5. Pri niektorých jedlách je potrebné v polovici času varenia potraviny premiešať (pozri časť Pokyny na prípravu pokrmov). Ak chcete potraviny premiešať, vyberte spotrebič z nádoby. Na miešanie potravín používajte len drevené alebo plastové kuchynské náčinie, aby ste nepoškodili nepriľnavú vrstvu panvice. Potom vráťte spotrebič Turbo Crisp naspäť do nádoby a opätovným stlačením tlačidla Start znova spusťte varenie.
6. Po uplynutí času varenia spotrebič vydá zvukový signál a teplota sa zníži. Vyberte spotrebič z nádoby a položte ho na tepelne odolný povrch.
7. Skontrolujte, či je jedlo hotové.
   Ak jedlo ešte nie je hotové, jednoducho vráťte spotrebič Turbo Crisp na nádobu a nastavte časovač ešte na niekoľko minút.
8. Keď je jedlo hotové, spotrebič Turbo Crisp vyberte.
   Upozornenie: Spotrebič Turbo Crisp neotáčajte a nedotýkajte sa horúceho grilu. Nádobu neotáčajte, môže v nej byť prebytočný horúci olej.
   Po teplovzdušnom vyprážaní sú nádoba, spotrebič Turbo Crisp aj jedlo veľmi horúce. V závislosti od typu pokrmu pripravovaného v nádobe buďte opatrní, z nádoby môže vychádzať horúca para.
   Poznámka: po 3 minútach nečinnosti prejde spotrebič do pohotovostného režimu a po 30 minútach nečinnosti sa spotrebič prepne do režimu spánku. Stlačením tlačidla ho opäť zapnete.

SK

POKYNY NA PRÍPRAVU POKRMOV

Nižšie uvedená tabuľka vám pomôže vybrať základné nastavenia pre jedlo, ktoré chcete pripraviť.
Poznámka: Uvedené časy prípravy sú len orientačné a môžu sa líšiť podľa odrody a triedy použitých zemiakov. V prípade iných potravín môže výsledky ovplyvniť ich veľkosť, tvar a značka. Preto môže byť niekedy potrebné čas varenia mierne upraviť.

	Min. – max. množstvo (g)	Približný čas (min)	Teplota (°C)	Režim varenia	Premiešať*	Extra informácie
Zemiaky a hranolky						
Mrazené hranolky (štandardná hrúbka 10 mm x 10 mm)	300 – 750 g	22 – 33 min	200 °C		Áno	
Domáce tenké hranolky (8 x 8 mm)	300 – 750 g**	22 – 33 min	200 °C		Áno	Pridajte 1 PL oleja
Mrazené americké zemiaky	300 – 750 g	22 – 33 min	200 °C		Áno	
Mäso a hydina						
Mrazený steak	100 – 400 g	9 – 17 min	200 °C			
Mrazené karbonátky	400 g	8 – 12 min	200 °C			
Filety z kuracích pŕs (bez kosti)	100 – 500 g	12 – 19 min	200 °C			
Kura (celé)	1200 g	45 – 50 min	200 °C			
Chuťovky						
Mrazené kuracie nugetky	100 – 600 g	7 – 12 min	200 °C			
Pečenie (koláče)						
Muffiny	4 x 100 g	18 – 22 min	160°C			Použite plech na pečenie/ zapekaciu misku**
Forma na pečenie Cook4me	700 – 900 g	50 min	160°C			Použite formu na pečenie Cook4me

* V polovicu prípravy premiešajte.

****Vložte plech na pečenie/zapekaciu misku do nádoby.**

DÔLEŽITÉ: Nikdy neprekračujte maximálne množstvá prísad a tekutín uvedené v návode a receptoch, aby ste spotrebič nepoškodili.

Ak používate zmes, ktorá nakysne (napr. pri koláčoch, quiche alebo muffinoch), zapekacia miska by mala byť naplnená najviac do polovice.

RADY

- Čas potrebný na prípravu menších potravín býva zvyčajne o niečo kratší ako pri väčších potravinách.
- Ak jedlo v polovici prípravy premiešate, dosiahnete lepšie výsledky a predídete nerovnomernému uvareniu.
- Ak čerstvé zemiaky pokvapkáte trochou oleja, dosiahnete chrumkavejšie výsledky. Po pridaní lyžice oleja hranolky smažte niekoľko minút.

PRÍPRAVA DOMÁCICH HRANOLIEK

Najlepšie výsledky dosiahnete, ak použijete zmrazené hranolky. Ak si chcete vyrobiť domáce hranolky, postupujte takto:

1. Zvoľte odrodu zemiakov, ktorá sa odporúča na prípravu hranoliek. Zemiaky očistite a nakrájajte ich na rovnako hrubé hranolky.
2. Ponorte zemiakové hranolky do misy so studenou vodou aspoň na 30 minút a osušte ich čistou savou utierkou. Potom na ne popritláčajte papierový obrúsok. Hranolky musia byť pred prípravou úplne suché.
3. Do suchej nádoby nalejte 1 polievkovú lyžicu oleja (rastlinného, slnečnicového alebo olivového), vložte do nej hranolky a premiešajte, až kým nebudú obalené olejom.
4. Prstami alebo kuchynským náčiním vyberte hranolky z misky tak, aby v nej zostal prebytočný olej. Vložte hranolky do nádoby.
   Poznámka: Nesypte hranolky obalené v oleji z misky priamo do nádoby, aby sa prebytočný olej nedostal na dno nádoby.
5. Smažte hranolky podľa pokynov uvedených v časť Pokyny na prípravu pokrmov.

SK

ČISTENIE

Spotrebič po každom použití očistite.
Na čistenie nepoužívajte kovové kuchynské náčinie ani abrazívne čistiace materiály, ktoré by mohli poškodiť nepriľnavú povrchovú úpravu.

1. Odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
2. Pretrite vonkajšiu časť spotrebiča vlhkou handričkou.
3. Očistite mriežku horúcou vodou, čistiacim prostriedkom a neabrazívnou hubkou. Môžete použiť odmasťovací prostriedok na odstránenie zvyšných nečistôt.
   Poznámka: Spotrebič nie je vhodný do umývačky riadov.
4. Spotrebič neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

USKLADNENIE

1. Odpojte spotrebič zo siete a nechajte ho vychladnúť.
2. Skontrolujte, či sú všetky časti čisté a suché.
3. Spotrebič skladujte vo vodorovnej polohe bez toho, aby ste ho prikrývali. Neotáčajte ho dolu hlavou ani naň nič nepokladajte.

ZÁRUKA A SERVIS

- Ak sa spotrebič nespustí, skontrolujte, či je správne umiestnený na nádobe (oba vypínače musia byť zapnuté, napájací kábel nesmie byť zachytený medzi nádobou a spotrebičom Turbo Crisp).
- Ak potrebujete servis, informácie alebo máte so spotrebičom nejaký problém, navštívte stránku spoločnosti Tefal **www.tefal.co.uk alebo www.tefal.com.au** alebo sa obráťte na centrum starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine. Telefónne číslo nájdete v celosvetovom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine nenachádza centrum starostlivosti o zákazníkov, obráťte sa na svojho predajcu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade problémov so spotrebičom navštívte stránku **www.tefal.co.uk alebo www.tefal.com.au** , na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo sa obráťte na centrum starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine.

Ak máte so spotrebičom akýkoľvek problém alebo máte k nemu otázky, zavolajte najprv nášmu zákazníckemu tímu, ktorý vám poskytne odbornú pomoc a poradenstvo:

MEDZINÁRODNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA TEFAL/T-FAL*

: www.tefal.com

Spoločnosť TEFAL/T-FAL* môže tento výrobok OPRAVIŤ počas záručnej doby a po nej.
Príslušenstvo, spotrebný materiál a vymeniteľné diely koncového používateľa je možné zakúpiť, ak sú dostupné lokálne, ako je to opísané na internetovej stránke spoločnosti TEFAL/T-FAL www.tefal.com.

Záruka** : Spoločnosť TEFAL/T-FAL poskytuje záruku pre tento výrobok na akúkoľvek výrobnú chybu materiálov alebo spracovania počas záručnej lehoty v rámci týchto krajín***, ako je to uvedené v priloženom zozname krajín, počnúc počiatočným dátumom nákupu alebo dátumom doručenia. Medzinárodná záruka výrobcu pokrýva všetky náklady spojené s obnovou preukázateľne chybného produktu tak, aby zodpovedal pôvodným technickým parametrom, a to opravou alebo výmenou akejkoľvek chybnej súčasti a nevyhnutnými úkonmi. Na základe rozhodnutia spoločnosti TEFAL/T-FAL sa môže namiesto opravy chybného produktu poskytnúť náhradný produkt.
Jediný záväzok spoločnosti TEFAL/T-FAL a výhradné riešenie vo váš prospech v rámci tejto záruky sú obmedzené na takúto opravu alebo výmenu.

Podmienky a vylúčenia: Spoločnosť TEFAL/T-FAL nie je povinná opravovať ani vymieňať výrobky, ku ktorým nie je priložený platný doklad o kúpe. Výrobok môže byť osobne dopravený priamo alebo musí byť primerane zabalený a vrátený doporučenou zásielkou (alebo rovnocenným spôsobom doručenia) do schváleného servisného strediska spoločnosti TEFAL/T-FAL. Úplné adresy autorizovaných servisných stredísk jednotlivých krajín nájdete na internetovej stránke spoločnosti TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) alebo môžete zavolať príslušnému spotrebiteľskému stredisku uvedenému v priloženom zozname krajín. S cieľom ponúknuť najlepší možný popredajný servis a neustále zlepšovať spokojnosť zákazníkov môže spoločnosť TEFAL/T-FAL poslať prieskum spokojnosti všetkým zákazníkom, ktorí si nechali opraviť alebo vymeniť svoj výrobok v schválenom servisnom stredisku spoločnosti TEFAL/T-FAL.
Táto záruka sa vzťahuje len na zakúpené výrobky **a** používané na domáce účely a nepokrýva žiadne škody, ktoré sa vyskytnú v dôsledku nesprávneho použitia, nedbanlivosti alebo nedodržania
pokynov spoločnosti TEFAL/T-FAL, prípadne následkom úpravy alebo neautorizovanej opravy výrobku, chybného zabalenia vlastníkom alebo nesprávnym zaobchádzaním ľubovoľným dopravcom. Nevzťahuje sa ani na bežné opotrebenie, údržbu alebo výmenu spotrebných dielov alebo na nasledujúce položky:
– použitie nesprávneho typu vody alebo spotrebného materiálu
– mechanické poškodenie, preťaženie
– poškodenie v dôsledku blesku alebo prepätia
– vniknutie vody, prachu alebo hmyzu do výrobku (okrem spotrebičov s funkciami osobitne navrhnutými pre hmyz)
– nehody vrátane požiaru, povodne atď.
– zanesenie (každé odstránenie vodného kameňa sa musí vykonať podľa návodu na použitie)
– poškodenie akéhokoľvek skla alebo porcelánu, ktorý je súčasťou výrobku
– profesionálne alebo komerčné použitie
– poškodenia alebo slabé výsledky, najmä v dôsledku nesprávneho napätia alebo frekvencie, ako sú vyrazené na ID výrobku alebo uvedené v jeho parametroch

Zákonné práva spotrebiteľa: Táto medzinárodná záruka spoločnosti TEFAL/T-FAL neovplyvňuje zákonné práva, ktoré môže spotrebiteľ mať, ani práva, **ktoré nemožno**vylúčiť alebo obmedziť, ani práva voči maloobchodnému predajcovi, od ktorého spotrebiteľ výrobok zakúpil. Táto záruka poskytuje spotrebiteľovi špecifické zákonné práva a spotrebiteľ môže mať aj ďalšie zákonné práva, ktoré sa v jednotlivých štátoch alebo krajinách líšia. Spotrebiteľ môže uplatniť akékoľvek takéto práva podľa vlastného uváženia.
***Ak je výrobok zakúpený v krajine uvedenej na zozname a potom používaný v inej uvedenej krajine, pre medzinárodnú záruku spoločnosti TEFAL/T-FAL sa uplatňuje doba v krajine, v ktorej sa výrobok používa, aj keď bol zakúpený v krajine uvedenej v zozname s rozdielnou dobou trvania záruky. Proces opravy môže vyžadovať dlhší čas, ak spoločnosť TEFAL/T-FAL výrobok miestne nepredáva. Keď sa výrobok nedá opraviť v novej krajine, medzinárodná záruka spoločnosti TEFAL/T-FAL sa obmedzuje na nahradenie podobným alebo alternatívnym výrobkom za podobnú cenu, **ak to bude možné**.
*Domáce spotrebiče spoločnosti TEFAL sú v niektorých regiónoch, ako napríklad v Amerike a Japonsku, uvádzané na trh pod značkou T-FAL. TEFAL/T-FAL sú registrované ochranné známky spoločnosti Groupe SEB.
Tento dokument si uschovajte pre prípad, že by ste si chceli uplatniť nárok v rámci záruky.
**** Iba pre Austráliu:**
Naše výrobky podliehajú zárukám, ktoré podľa austrálskeho zákona o ochrane spotrebiteľa nemožno vylúčiť. Máte nárok na náhradu alebo vrátenie platby **za závažné zlyhanie a na kompenzáciu za** akúkoľvek inú primerane predvídateľnú stratu alebo poškodenie. Máte tiež nárok na opravu alebo výmenu tovaru, ak tovar nie je v prijateľnej kvalite a zlyhanie nepredstavuje závažnú poruchu.
**** Len pre Indiu:** Dĺžka záruky závisí od produktu a štátu v Indii. Úplné záručné podmienky je potrebné overiť na mieste predaja. Na produkty zakúpené mimo Indie a používané v Indii sa vzťahuje 2-ročná záruka.
Záruka sa vzťahuje výlučne na opravu chybného výrobku, ale spoločnosť TEFAL môže na základe vlastného rozhodnutia namiesto opravy chybného výrobku poskytnúť náhradný výrobok. Ak chce spotrebiteľ nechať opraviť svoj výrobok, **je povinný** zaznamenať svoju žiadosť o servis vo vyhradenej servisnej aplikácii spoločnosti TEFAL pre smartfóny alebo zavolať do spotrebiteľského strediska spoločnosti TEFAL na číslo **1860-200-1232, otváracia doba pondelok až sobota 09:00 – 18:00**. Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky vrátené poštou. Spotrebiteľ musí ako dôkaz o kúpe poskytnúť tento opečiatkovaný záručný list aj pokladničný doklad.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen k použití v těchto prostředích, na které se současně nevztahuje záruka:
- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích,
- v obytných prostorech zemědělských budov,
- používání klienty v hotelech, motelech a v jiných typech ubytovacích zařízení,
- v penzionech poskytujících nocleh se snídaní.
- Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládání.
- Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce nebo pracovník autorizovaného servisního střediska či osoba s podobnou kvalifikací, aby nehrozilo žádné nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
  - Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem, nebo byly řádně poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
  - Děti si nesmí s tímto spotřebičem hrát.
  - Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Přístupné povrchy mohou být během používání spotřebiče horké. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče.
- Odpojitelné části myjte neabrazivní houbičkou a mycím prostředkem na nádobí nebo v myčce nádobí (v závislosti na modelu).
- Otřete vnitřní i vnější povrch spotřebiče navlhčeným hadříkem. Viz část „Čištění" v návodu k použití.
- Spotřebič je možné používat v nadmořské výšce až 4 000 m.

CS

Vhodné kroky

- Přečtěte si návod k použití a postupujte podle uvedených pokynů. Uchovávejte jej v bezpečí.
- Před použitím odstraňte ze spotřebiče veškerý obalový materiál a propagační štítky nebo nálepky. Rovněž odstraňte veškeré materiály ze spodní části vyjímatelné mísy (podle modelu).
- Zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku na spotřebiči (alternativní proud).
- Pokud je spotřebič používán v jiné zemi, než ve které byl zakoupen, nechte jej s ohledem na různé platné normy zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku.

- Spotřebič používejte na rovném, stabilním, tepelně odolném pracovním povrchu, kde nehrozí postříkání vodou.
- Po použití spotřebiče nebo chystáte-li se spotřebič přesunout nebo čistit, vždy jej odpojte ze sítě.
- V případě požáru odpojte spotřebič a uhaste plameny navlhčenou utěrkou.
- Aby nedošlo k poškození spotřebiče, postupujte podle receptů uvedených v pokynech a na **adrese www.tefal.co.uk nebo www.tefal.com.au.** Vždy používejte správné množství ingrediencí.

Nevhodné kroky

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen nebo pokud spadl a má viditelné poškození nebo nefunguje normálně. V takovém případě musí být spotřebič poslán do autorizovaného servisního střediska.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud se však rozhodnete tak učinit na vlastní odpovědnost, použijte prodlužovací kabel, který je v dobrém stavu a odpovídá výkonu spotřebiče.
- Nenechávejte napájecí kabel viset.
- Neodpojujte spotřebič taháním za napájecí kabel.
- Nikdy spotřebičem nehýbejte, pokud jsou v něm potraviny stále horké.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je prázdný.
- Nezapínejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů (žaluzie, záclony…) nebo v blízkosti externího zdroje tepla (plynový sporák, varná deska atd.).
- Neskladujte žádné hořlavé výrobky v blízkosti spotřebiče ani pod nábytkem, na kterém je spotřebič umístěn.
- Spotřebič sami nerozebírejte.
- Neponořujte spotřebič do vody.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky (zejména odmašťovače na bázi sody), ani kapsle Brillo nebo drátěnky.
- Nepoužívejte spotřebič venku. Uložte jej na suchém a dobře větraném místě.

Rady / informace

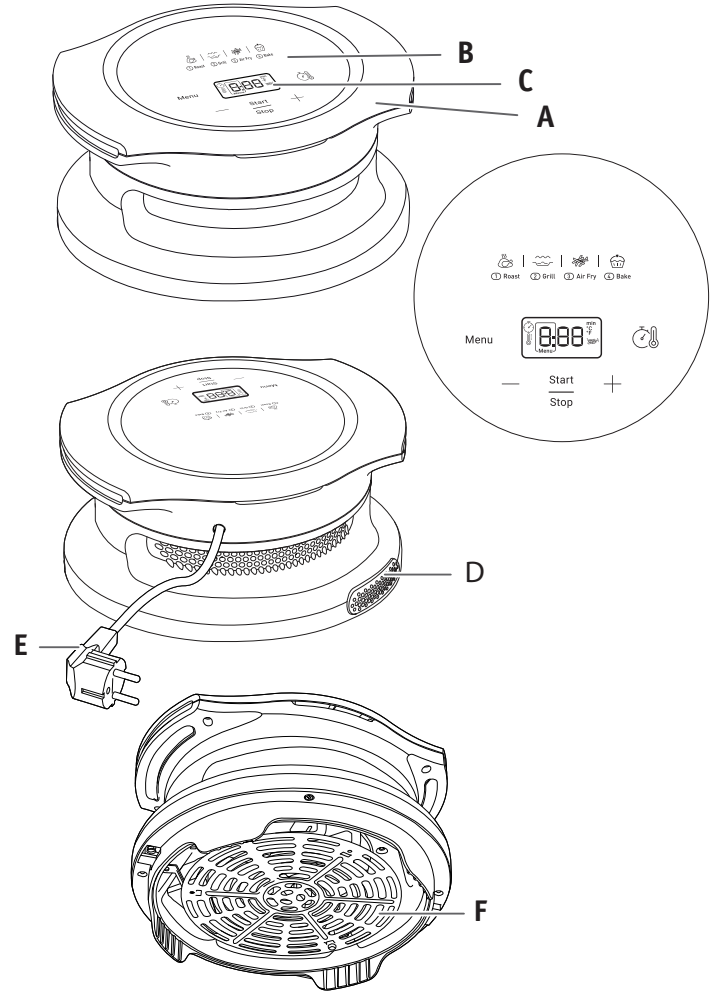
- Při prvním použití výrobku může dojít k uvolnění netoxického zápachu. Ten nemá dopad na používání spotřebiče a rychle zmizí.
- Pro zajištění vaší bezpečnosti tento spotřebič vyhovuje platným normám a předpisům (směrnicím o materiálech přicházejících do styku s potravinami, životním prostředí atd.).
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a nikoliv venkovní. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoli komerční použití, nevhodné použití nebo nedodržení pokynů. Záruka nebude v takových případech platit.
- Pro zajištění vaší bezpečnosti používejte pouze příslušenství a náhradní díly určené pro váš spotřebič.

Ochrana životního prostředí

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.



POPIS

A Rukojeti
B Digitální dotykový panel
C Zobrazení času / teploty
D Výstup vzduchu
E Kabel
F Mřížka

AUTOMATICKÉ REŽIMY VAŘENÍ

1. Opékání
2. Grilování
3. Horkovzdušné smažení
4. Pečení

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tento spotřebič lze používat pouze s výrobky Turbo Cuisine & Fry a mísou Turbo Cuisine & Fry.
2. Spotřebič nikdy nepoužívejte s jinými nádobami (plastovými, skleněnými apod.).
3. Před zahájením cyklu vaření zkontrolujte stabilitu spotřebiče nad nádobou Turbo Cuisine & Fry.
4. VAROVÁNÍ! Abyste předešli nebezpečí popálení, držte spotřebič při přenášení naplocho za rukojeti.
5. VAROVÁNÍ! Při použití spotřebiče Turbo Cuisine & Fry nesmí být spotřebič Turbo Crisp v provozu.
6. Po skončení vaření se spotřebičem Turbo Crisp jej vyndejte, než začnete vařit s výrobky Turbo Cuisine & Fry.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Odstraňte ze spotřebiče veškeré nálepky nebo štítky.
3. Důkladně umyjte nádobu a vyjímatelnou mřížku horkou vodou, mycím prostředkem a neabrazivní houbou.
4. Otřete vnitřní i vnější povrch spotřebiče navlhčeným hadříkem.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

1. Postavte spotřebič Turbo Cuisine & Fry na rovný a stabilní povrch.
2. Víko Turbo Crisp na spotřebiči Turbo Cuisine & Fry nikdy nepoužívejte bez varné nádoby. Otřete dno varné nádoby. Ujistěte se, že pod nádobou nebo topnou deskou nejsou zbytky potravin nebo tekutin. Poté vložte nádobu dovnitř tak, aby rukojeti nádoby zapadly do zářezů.
3. **Položte spotřebič Turbo Crisp na nádobu Turbo Cuisine & Fry tak, že vyrovnáte rukojeti obou spotřebičů. Na spotřebič nic nepokládejte. Při použití spotřebiče Turbo Crisp musí víko hrnce Turbo Cuisine & Fry zůstat otevřené.**
4. Zkontrolujte umístění kabelu: nesmí být zachycený pod spotřebičem Turbo Crisp ani mezi spotřebičem Turbo Crisp a otevřeným víkem hrnce Turbo Cuisine & Fry. Spotřebič by se nespustil.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Doba vaření hlavních jídel je uvedena v části „Průvodce vařením".

1. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
2. Umístěte potraviny do nádoby.
   Poznámka: Nikdy neplňte mísu nad značku MAX ani nepřekračujte maximální množství uvedené v tabulce (viz část „Průvodce vařením"), protože by to mohlo ovlivnit kvalitu konečného výsledku.
3. Umístěte spotřebič Turbo Crisp na hrnec Turbo Cuisine & Fry.
   Upozornění: Během používání se nedotýkejte horkých částí spotřebiče. Je možné se pouze dotýkat obrazovky a držet přístroj za rukojeti.
4. Chcete-li začít vařit, můžete si vybrat mezi automatickým režimem vaření a ručním nastavením.

a. Při ručním nastavení:

- Teplotu nastavte pomocí tlačítka (+) a (—) na digitální obrazovce. Termostat lze nastavit od 70 do 200 °C.
- Poté nastavte požadovanou dobu vaření stisknutím tlačítka a úpravou času pomocí tlačítek (+) a (—). Časovač lze nastavit na 0 až 60 minut.
- Stisknutím tlačítka Start zahájíte vaření se zvoleným nastavením teploty a času. Zahájí se vaření. Zbývající doba vaření se bude zobrazovat na displeji obrazovky.

b. Pokud zvolíte automatický režim vaření:

- Stisknutím tlačítka Menu na obrazovce vyberete požadovaný režim vaření (režimy jsou podrobně popsány v části **„Průvodce vařením"**).
- Režim vaření potvrdíte stisknutím tlačítka Start. Tím se spustí proces vaření.
- Zahájí se vaření. Zbývající doba vaření se bude zobrazovat na displeji.

5. Některé pokrmy je třeba v polovině doby vaření promíchat (viz část „Průvodce vařením"). Chcete-li pokrm promíchat, vyjměte přístroj z nádoby. Aby nedošlo k poškození nepřilnavého povrchu nádoby, k míchání jídla používejte pouze dřevěné nebo plastové kuchyňské náčiní. Poté nasaďte spotřebič Turbo Crisp zpátky na nádobu a opětovným stisknutím tlačítka Start vaření znovu spusťte.
6. Po uplynutí doby vaření spotřebič vydá zvukový signál a sníží teplotu. Vyjměte přístroj z nádoby a položte jej na žáruvzdorný povrch.
7. Zkontrolujte, zda je jídlo připravené.
   Pokud jídlo ještě není hotové, jednoduše spotřebič Turbo Crisp znovu umístěte na nádobu a nastavte časovač ještě na několik minut.
8. Když jsou potraviny uvařené, vyjměte spotřebič z nádoby.
   Upozornění: Spotřebič Turbo Crisp neotáčejte a nedotýkejte se horkého grilu. Neotáčejte nádobou pro případ, že by v ní byl přebytečný horký olej.
   Po smažení jsou nádoba, spotřebič Turbo Crisp a jídlo velmi horké. V závislosti na typu pokrmu připravovaného v nádobě si dávejte pozor na unikající páru.
   Poznámka: Po 3 minutách nečinnosti přejde spotřebič do pohotovostního režimu a po 30 minutách nečinnosti se přepne do režimu spánku. Stisknutím tlačítka jej znovu zapnete.

CS

PRŮVODCE VAŘENÍM

Následující tabulka vám pomůže vybrat základní nastavení pro jídlo, které chcete připravit.
Poznámka: Níže uvedené doby vaření jsou pouze orientační a mohou se lišit podle odrůdy a množství použitých brambor. U ostatních potravin může mít na výsledek vliv velikost, tvar a druh. Z tohoto důvodu může být nutné dobu vaření mírně upravit.

	Min.–max. množství (g)	Přibližná doba (min)	Teplota (°C)	Režim vaření	Promíchání*	Další informace
Brambory a hranolky						
Zmrazené hranolky (standardní tloušťka 10 x 10 mm)	300–750 g	22–33 min	200 °C		Ano	
Domácí hranolky (8 x 8 mm)	300–750 g**	22–33 min	200 °C		Ano	Přidejte 1 lžičku oleje
Zmrazené bramborové klínky	300–750 g	22–33 min	200 °C		Ano	
Maso a drůbež						
Mražený steak	100–400 g	9–17 min	200 °C			
Zmrazené masové kuličky	400 g	8–12 min	200 °C			
Kuřecí prsní řízky (bez kosti)	100–500 g	12–19 min	200 °C			
Kuře (celé)	1 200 g	45–50 min	200 °C			
Občerstvení						
Mražené kuřecí nugety	100–600 g	7–12 min	200 °C			
Pečení						
Muffiny	4 × 100 g	18–22 min	160 °C			Použijte plech na pečení/ zapékací mísu**
Forma na dort Cook4me	700–900 g	50 min	160 °C			Použijte formu na dort Cook4me

* V polovině vaření promíchejte.
**** Dejte formu na dort/zapékací mísu do nádoby.**

DŮLEŽITÉ: Aby nedošlo k poškození spotřebiče, nikdy nepřekračujte maximální množství ingrediencí a tekutin uvedené v návodu k použití a v receptech.
Při použití směsí, které kynou (například na dort nebo na muffiny), by se zapékací mísa neměla plnit více než do poloviny.

TIPY

- Menší pokrmy obvykle vyžadují o něco kratší dobu vaření než větší pokrmy.
- Promíchání pokrmů v polovině doby vaření zlepšuje konečný výsledek a může zabránit nerovnoměrnému vaření.
- Do čerstvých brambor přidejte trochu oleje, aby byly křupavé. Po přidání lžíce oleje brambory usmažíte během několika minut.

PŘÍPRAVA DOMÁCÍCH HRANOLEK

Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud použijete zmrazené hranolky. Chcete-li si připravit domácí hranolky, postupujte podle níže uvedeného postupu.

1. Vyberte si odrůdu brambor doporučenou k přípravě hranolek. Oloupejte brambory a nakrájejte je na stejně silné plátky.
2. Bramborové hranolky namočte alespoň na 30 minut do nádoby se studenou vodou, nechte je okapat a osušte je čistou, vysoce savou utěrkou. Poté je dosušte papírovým ubrouskem. Před přípravou musí být plátky zcela suché.
3. Nalijte do suché mísy 1 lžíci oleje (rostlinného, slunečnicového nebo olivového), navrch položte plátky a míchejte je, dokud nebudou pokryté olejem.
4. Prsty nebo kuchyňským náčiním vyjměte hranolky z mísy, aby přebytečný olej zůstal v míse. Vložte hranolky do nádoby.
   Poznámka: Mísu s hranolkami pokrytými olejem nevyklápějte najednou přímo do nádoby, jinak by na jejím dně zůstal přebytečný olej.
5. Smažte hranolky podle pokynů uvedených v části Průvodce vařením.

CS

ČIŠTĚNÍ

Po každém použití spotřebič vyčistěte.
K čištění nepoužívejte kovové kuchyňské náčiní nebo abrazivní čisticí prostředky, jelikož by mohlo dojít k poškození nepřilnavého povrchu.

1. Vypojte zástrčku ze síťové zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
2. Otřete vnější povrch spotřebiče vlhkým hadříkem.
3. Umyjte mřížku horkou vodou, mycím prostředkem a neabrazivní houbičkou. K odstranění zbývajících nečistot můžete použít odmašťovací prostředek.
   Poznámka: Spotřebič nelze mýt v myčce.
4. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.

SKLADOVÁNÍ

1. Odpojte spotřebič ze sítě a nechejte jej vychladnout.
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly čisté a suché.
3. Spotřebič skladujte ve vodorovné poloze a nezakrývejte jej. Spotřebič neotáčejte a nic na něj nepokládejte.

ZÁRUKA A SERVIS

- Pokud se spotřebič nespustí, zkontrolujte, zda je správně umístěn na nádobě (dva spínače musí být zapnuté a napájecí kabel nesmí být zachycený mezi nádobou a spotřebičem Turbo Crisp).
- Pokud potřebujete servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webové stránky společnosti Tefal na adrese **www.tefal.co.uk nebo www.tefal.com.au** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Tefal ve vaší zemi. Telefonní číslo naleznete na záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Tefal.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se setkáte s problémy s přístrojem, navštivte webovou stránku **www.tefal.co.uk nebo www.tefal.com.au**, kde naleznete seznam nejčastěji kladených dotazů, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky ve své zemi.
Pokud máte jakékoli problémy se spotřebičem nebo dotazy, zavolejte nejdříve našemu týmu pro vztahy se zákazníky pro odbornou pomoc a radu:

TEFAL/T-FAL* MEZINÁRODNÍ OMEZENÁ ZÁRUKA

🚑: **www.tefal.com**

Společnost TEFAL/T-FAL* opravuje tento výrobek během záruční doby i po jejím uplynutí.
Příslušenství, spotřební materiál a náhradní díly vyměnitelné koncovým uživatelem lze zakoupit, pokud jsou místně dostupné, podle pokynů uvedených na internetovém webu společnosti TEFAL/T-FAL www.tefal.com.
Záruka** : Společnost TEFAL/T-FAL poskytuje záruku na tento výrobek v průběhu záruční doby v zemích*** uvedených v přiloženém seznamu zemí, pokud jde o jakoukoli výrobní vadu materiálu nebo zpracování, a to od data nákupu nebo dodání. Mezinárodní záruka výrobce pokrývá veškeré náklady spojené s opravou ověřeného vadného produktu tak, aby byl v souladu s původními specifikacemi, a to opravou nebo výměnou jakékoli vadné součásti a nezbytnou prací. Společnost TEFAL/T-FAL může podle vlastního uvážení poskytnout místo opravy vadného výrobku výrobek náhradní.
Výlučná povinnost společnosti TEFAL/T-FAL a vaše výhradní řešení na základě této záruky jsou omezeny na takové opravy nebo výměny.
Podmínky a vyloučení: Společnost TEFAL/T-FAL není povinna opravit ani nahradit jakýkoli výrobek, ke kterému není přiložen platný doklad o koupi. Výrobek je možné dopravit osobně nebo musí být přiměřeně zabalen a vrácen do autorizovaného servisního střediska společnosti TEFAL/T-FAL formou doporučené zásilky (nebo ekvivalentním způsobem). Úplné údaje o adrese pro autorizovaná servisní střediska v jednotlivých zemích jsou uvedeny na webových stránkách TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) nebo je lze získat telefonicky v příslušném středisku služeb zákazníkům uvedeném v přiloženém seznamu zemí. V zájmu zajištění co nejlepšího poprodejního servisu a neustálého zvyšování spokojenosti zákazníků může společnost TEFAL/T-FAL zaslat průzkum spokojenosti všem zákazníkům, kteří si nechali opravit svůj výrobek nebo kterým byl jejich výrobek vyměněn v autorizovaném servisním středisku společnosti TEFAL/T-FAL.
Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky zakoupené **a** používané pro domácí účely a nepokrývá žádné škody, ke kterým dojde v důsledku nesprávného použití, nedbalosti a nedodržení
pokynů společnosti TEFAL/T-FAL nebo neoprávněnými úpravami a opravami výrobku, vadným balením ze strany vlastníka či nesprávným zacházením ze strany dopravce. Rovněž se nevztahuje na běžné opotřebení, údržbu nebo výměnu spotřebních dílů ani na:
- použití nesprávného typu vody nebo spotřebního materiálu,
- mechanická poškození a přetížení,
- poškození způsobené bleskem nebo přepětím,
- vniknutí vody, prachu nebo hmyzu do výrobku (kromě spotřebičů s vlastnostmi speciálně navržených pro hmyz),
- nehody, včetně požáru, povodně apod.
- vytváření vodního kamene (odstranění vodního kamene musí být vždy provedeno podle návodu k použití),
- poškození jakýchkoli skleněných nebo porcelánových předmětů ve výrobku,
- profesionální nebo komerční použití,
- nebo špatný výkon způsobený zejména nesprávným napětím nebo frekvencí, viz informace na ID výrobku nebo ve specifikacích.

Zákonná práva spotřebitelů: Tato mezinárodní záruka společnosti TEFAL/T-FAL nijak

CS

nezasahuje do zákonných práv spotřebitele, **práv, která nelze vyloučit nebo omezit**, a ani do práv vůči maloobchodnímu prodejci, od kterého spotřebitel výrobek zakoupil. Tato záruka poskytuje spotřebiteli specifická zákonná práva, přičemž spotřebitel může mít také další zákonná práva, která se v jednotlivých státech nebo zemích liší. Spotřebitel může uplatňovat jakákoli taková práva na základě svého výhradního uvážení.
***Pokud byl výrobek zakoupen v zemi uvedené na seznamu a poté používán v jiné zemi ze seznamu, doba trvání mezinárodní záruky TEFAL/T-FAL odpovídá době platné pro danou zemi použití, a to i v případě, že byl výrobek zakoupen v zemi uvedené na seznamu s jinou záruční dobou. Oprava může trvat déle, pokud výrobek neprodala místně společnost TEFAL/T-FAL v zemi použití. Pokud produkt nelze v nové zemi opravit, je mezinárodní záruka společnosti TEFAL/T-FAL omezena na nahrazení podobným nebo alternativním produktem s podobnou cenou, **pokud je to možné**.
*Domácí spotřebiče TEFAL se v některých oblastech, jako je Amerika a Japonsko, objevují pod značkou T-FAL. TEFAL/T-FAL jsou registrované ochranné známky společnosti Groupe SEB.
Uschovejte si tento dokument jako referenci pro případ, že budete chtít uplatnit nárok v rámci záruky.
Pouze pro Austrálii:
Naše zboží je dodáváno se zárukami, které nelze podle australského spotřebitelského práva vyloučit. Máte nárok na náhradu nebo vrácení peněz **v případě závažné poruchy a na odškodné** za jakoukoli další přiměřeně předvídatelnou ztrátu nebo škodu. Máte také nárok na opravu nebo výměnu zboží, pokud zboží není v přijatelné kvalitě a závada nepředstavuje závažnou poruchu.
Pouze pro Indii: Délka záruky závisí na výrobku a státu v Indii. Úplné záruční podmínky musí být zkontrolovány v místě prodeje. Výrobky zakoupené mimo Indii a použité v Indii mají záruku na 2 roky.
Záruka se vztahuje výhradně na opravu vadného výrobku, ale společnost TEFAL může podle vlastního uvážení poskytnout místo opravy vadného výrobku výrobek náhradní. Chce-li zákazník nechat svůj výrobek opravit, je **povinen** zaprotokoloval servisní požadavek do vyhrazené aplikace TEFAL SERVICE APP pro smartphony nebo musí zavolat do střediska péče o zákazníky TEFAL na číslo **1860-200-1232, provozní hodiny po-so 9–18 h**. Na produkty vrácené poštou se záruka nevztahuje. Jako doklad o koupi musí zákazník poskytnout jak tento orazítkovaný záruční list, tak i účtenku.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülék csak otthoni, háztartási használatra alkalmas. A következő felhasználási területeken történő használatra nem alkalmas, így ezekre a garancia sem vonatkozik:

– üzletek, irodák és egyéb munkahelyek teakonyhája;
– mezőgazdasági épületek;
– szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használat;
– panzió jellegű helyek.

- A készüléket nem külső időzítőről vagy külön távvezérlő rendszerről történő üzemeltetésre tervezték.
- Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.
  - A készüléket nyolc éven felüli gyermekek, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
  - A gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
  - A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készülék használata közben a hozzáférhető felületek felmelegedhetnek. Ne érintse meg a készülék forró felületeit!
- A kivehető részeket tisztítsa meg szivaccsal és mosogatószerrel, vagy mossa el mosogatógépben (típustól függően).
- A készülék belsejét és külsejét nedves szivaccsal vagy ruhával tisztítsa meg. Kérjük, olvassa el a használati útmutató «Tisztítás» című részét.
- A készülék legfeljebb 4000 m tengerszint feletti magasságig használható.

HU

Mi tegyen

- Olvassa el a használati útmutatót és kövesse az ott leírtakat. Tartsa elérhető helyen.
- Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és promóciós címkét vagy matricát a készülékről. A kivehető edény alól is távolítson el minden (típustól függően).
- Ellenőrizze, hogy az Ön hálózati feszültsége megfelel-e a készülék adattábláján megadott feszültségnek (váltóáram).
- A különböző hatályos szabványok miatt, ha a készüléket nem abban az országban használja, amelyikben vette, ellenőriztesse egy hivatalos szervizközponttal.

- A készüléket sík, stabil, hőálló munkafelületen, fröccsenő víztől távol használja.
- Mindig húzza ki a készüléket a fali aljzatból: használat után, áthelyezéshez és tisztításhoz.
- Tűz esetén húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, és egy nedves konyharuhával oltsa el a lángokat.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében kövesse az útmutatóban és a **www.tefal.co.uk vagy a www.tefal.com.au** oldalon található recepteket. Ügyeljen arra, hogy a megfelelő mennyiségű hozzávalókat használja.

Mit ne tegyen

- Ne használja a készüléket, ha az vagy a hálózati kábel sérült vagy leesett, látható sérülés van rajta vagy rendellenesen működik. Ebben az esetben küldje el a készüléket a hivatalos szervizközpontnak.
- Ne használjon hosszabbítót. Ha a saját felelősségére mégis használ hosszabbító, csak megfelelő állapotban lévő, földelt aljzathoz csatlakoztatott, a berendezés tápellátásának megfelelőt válasszon.
- A tápkábel ne csavarodjon meg.
- Ne húzza ki a hálózati dugaszt a kábelnél fogva.
- Ne mozgassa a készüléket, ha az forró ételt tartalmaz.
- Soha ne működtesse a készüléket üres állapotban.
- Ne kapcsolja be a készüléket gyúlékony anyagok (redőnyök, függönyök stb.), illetve külső hőforrás közelében (gáztűzhely, főzőlap stb.).
- Ne tároljon gyúlékony termékeket a készülék közelében vagy a konyhaszekrényben, amelyen a készülék található.
- Soha ne szedje szét a készüléket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne használjon tömény tisztítószereket (lúgos tisztítószerek) és dörzsszivacsokat.
- Ne tárolja a készüléket kültéren. Száraz és jól szellőző helyen tárolja.

Tanács/információ

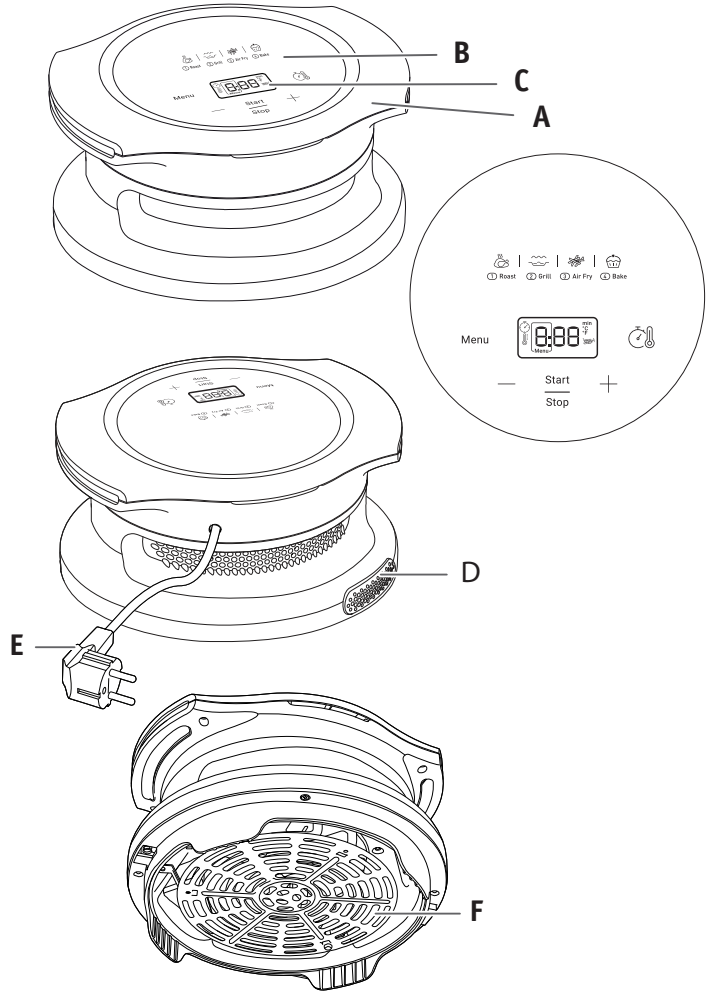
- A termék első használatakor nem mérgező szagot adhat ki. Ez nem befolyásolja a készülék használatát, és gyorsan eltűnik.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és előírásoknak (élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok, környezetvédelem stb.).
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási, beltéri használatra tervezték. Üzleti felhasználás, nem megfelelő használat, illetve az útmutató be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, a garancia pedig érvényét veszti.
- Saját biztonsága érdekében csak a készülékhez tervezett tartozékokat és pótalkatrészeket használja.

Környezetvédelem

Első a környezetvédelem!

ⓘ Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

➲ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.



HU

LEÍRÁS

A Fogantyúk
B Digitális érintőképernyő
C Idő/hőmérséklet kijelző
D Légkimeneti nyílás
E Kábel
F Rács

AUTOMATIKUS SÜTÉSI MÓDOK

1. Roston sült
2. Grill
3. Légkeverés
4. Sütés

A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. A készülék csak Turbo Cuisine & Fry termékeken és a Turbo Cuisine & Fry készülékben elhelyezett Turbo Cuisine & Fry edénnyel használható.
2. Soha ne használja a készüléket más tárgyakkal (műanyag, üveg stb.)
3. A sütési ciklus megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék biztosan van-e rögzítve a Turbo Cuisine & Fry edényen.
4. FIGYELMEZTETÉS! Az égési sérülések elkerülése érdekében a készüléket a fogantyúnál fogva, alappozícióban tartva mozgassa.
5. FIGYELMEZTETÉS! A Turbo Crisp készülék használatakor a Turbo Cuisine & Fry készüléknek tilos működnie.
6. Távolítsa el a készüléket a Turbo Crisp eszközzel történő sütés végeztével, mielőtt a Turbo Cuisine & Fry segítségével új főzési tevékenységbe fogna.

TEENDŐK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
2. Távolítson el minden matricát és címkét a készülékről.
3. Alaposan tisztítsa meg az edényt és a kivehető rácsot forró vízzel, kis mennyiségű mosogatószerrel és karcolásmentes szivaccsal.
4. Tisztítsa meg a készülék belső és külső részét egy nedves törlőruha segítségével.

HASZNÁLAT ELŐTT

1. Helyezze a Turbo Cuisine & Fry készüléket egy sík, stabil munkafelületre.
2. Soha ne használja a Turbo Crisp fedelet a Turbo Cuisine & Fry főzőedény nélkül. Törölje ki az edény alját. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon élelmiszer- vagy folyadékmaradvány az edény alatt vagy a fűtőlemezen. Ezután forgassa az edényt úgy, hogy a fogantyúk a hornyokba kerüljenek.
3. **A két készülék fogantyúinak összeillesztésével helyezze a Turbo Crisp eszközt a Turbo Cuisine & Fry edényére. Ne helyezzen semmit a készülékre. A Turbo Crisp használata során a Turbo Cuisine & Fry fedelének nyitva kell maradnia.**
4. Ellenőrizze a kábel elhelyezkedését: nem szabad, hogy a Turbo Crisp alá vagy a Turbo Crisp és a Turbo Cuisine & Fry nyitott fedele közé kerüljön. A készülék nem indul el.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A főbb ételek elkészítési idejét a „Sütési útmutató" című rész tartalmazza.

1. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hálózati aljzathoz.
2. Helyezze az ételt az edénybe.
   Megjegyzés: Soha ne töltse az edényt a MAX szintjelzésen túl, és ne lépje túl a táblázatban feltüntetett maximális mennyiséget (lásd a „Sütési útmutató" című részt), mivel ez befolyásolhatja a végeredmény minőségét.
3. Helyezze a Turbo Crisp fedelet a Turbo Cuisine & Fry edényre.
   Vigyázat: Ne érintse meg a készülék forró felületeit használat közben. Csak a képernyőt érintse meg, a készüléket pedig a fogantyúk segítségével foghatja.
4. A sütés megkezdéséhez választhat az automatikus sütési mód vagy a manuális beállítások közül.

a. Manuális beállítások esetén:

- Állítsa be a hőmérsékletet a digitális képernyőn lévő (+) és (—) gombokkal. A termosztát 70 és 200 °C között változik.
- Ezután állítsa be a kívánt sütési időt a gomb megnyomásával, és állítsa be az időt a (+) és a (—) gombokkal. Az időzítő 0 és 60 perc közötti időtartamra állítható be.
- Nyomja meg az Indítás gombot a kiválasztott hőmérséklet- és időbeállításokkal történő sütés megkezdéséhez. Megkezdődik a sütés. A hátralévő sütési idő a képernyő kijelzőjén követhető nyomon.

b. Automatikus sütési mód esetén:

- A kívánt sütési mód kiválasztásához nyomja meg a képernyőn a Menü gombot (Menu) (az üzemmódokról részletes leírást talál a **„Sütési útmutató" című részben**).
- Az Indítás gomb megnyomásával fogadja el a kiválasztott sütési módot. Ezzel elindul a sütési folyamat.
- Megkezdődik a sütés. A hátralévő sütési idő a képernyőn követhető nyomon.

5. Egyes ételeket a sütési idő felénél meg kell keverni (lásd a „Sütési útmutató" című részt). Az étel megkeveréséhez vegye le a készüléket az edényről. Az edény tapadásmentes bevonatának megóvása érdekében az étel keveréséhez kizárólag fa vagy műanyag eszközöket használjon. Ezután tegye vissza az Turbo Crisp eszközt az edényre, és nyomja meg ismét a Start gombot (Start/Stop) a sütés újraindításához.
6. A sütési idő leteltével a készülék hangjelzést ad és csökkenti a hőfokot. Vegye ki a készüléket az edényből és helyezze hőálló felületre.
7. Ellenőrizze, hogy az étel elkészült-e.
   Ha az étel még nem készült el, egyszerűen helyezze vissza a Turbo Crisp eszközt az edényre és állítsa be az időzítőt néhány percre.
8. Ha elkészült az étel, vegye le a Turbo Crisp eszközt.
   Vigyázat: Ne fordítsa el a Turbo Crisp eszközt és ne érintse meg a forró rácsot. Ne fordítsa el az edényt, nehogy kifolyjon a forró olaj.
   A forró levegős sütés után az edény, a Turbo Crisp és az étel is nagyon forró. Az edényben készített étel típusától függően legyen óvatos, mert gőz távozhat az edényből.
   Megjegyzés: a készülék használaton kívül 3 perc után készenléti üzemmódba, 30 perc után pedig alvó üzemmódba kapcsol. Nyomja meg a gombot az újbóli bekapcsoláshoz.

HU

SÜTÉSI ÚTMUTATÓ

A lenti táblázat segít kiválasztani az elkészíteni kívánt ételekhez illő alapbeállításokat.
Megjegyzés: Az alábbi sütési idők csupán tájékoztató jellegűek, és a felhasznált burgonya fajtájától és mennyiségétől függően változhatnak. Más élelmiszerek esetében a méret, a forma és a márka befolyásolhatja az eredményeket. Ezért előfordulhat, hogy módosítania kell a sütési időn.

	Min–max. mennyiség (gramm)	Körülbelül Idő (perc)	Hőmérséklet (°C)	Sütési mód	Átkeverés*	További információk
Burgonya és hasábburgonya						
Fagyasztott burgonya (10 mm x 10 mm, normál vastagságú)	300–750 g	22–33 perc	200 °C		Igen	
Házi hasábburgonya (8 x 8 mm)	300–750 g**	22–33 perc	200 °C		Igen	1 ek olaj hozzáadása
Fagyasztott burgonyadarabok	300–750 g	22–33 perc	200 °C		Igen	
Hús és baromfi						
Fagyasztott steak	100–400 g	9–17 perc	200 °C			
Fagyasztott húsgombóc	400 g	8–12 perc	200 °C			
Csirkemell-filé (csont nélkül)	100–500 g	12–19 perc	200 °C			
Csirke (egész)	1200 g	45–50 perc	200 °C			
Nassolnivalók						
Fagyasztott csirkefalatok	100–600 g	7–12 perc	200 °C			
Sütemények sütése						
Muffin	4 x 100 g	18–22 perc	160 °C			Használjon sütőformát/ sütőedényt**
Cook4me süteményforma	700–900 g	50 perc	160 °C			Használja a Cook4me süteményformát

* A sütési idő felénél keverje át.
****helyezze a sütőformát/sütőedényt az edénybe.**
FONTOS: A készülék károsodásának elkerülése érdekében soha ne lépje túl a használati útmutatóban és a receptekben feltüntetett maximális mennyiséget. Amikor olyan keveréket használ, amely megemelkedik (például sütemény, quiche vagy muffin), a sütőedényt nem szabad a felénél jobban megtölteni.

TANÁCSOK

- A kisebb méretű ételek általában valamivel rövidebb sütési időt igényelnek, mint a nagyobb ételek.
- Az ételek átkeverése a sütési idő felénél javítja a végeredményt, és segít megelőzni az egyenetlen sülést.
- A ropogósabb végeredmény érdekében adjon olajat a friss burgonyához. Adjon egy kanálnyi olajat a burgonyához, majd pár perc alatt süsse ki.

HÁZI SÜLT BURGONYA KÉSZÍTÉSE

A legjobb végeredmény érdekében javasoljuk, hogy használjon fagyasztott burgonyaszeleteket. Ha házilag szeretne sült burgonyát készíteni, kövesse az alábbi lépéseket.

1. Válasszon a sütéshez ajánlott burgonyafajtát. Hámozza meg a burgonyát és vágja egyenlő vastagságú szeletekre.
2. Áztassa a burgonyaszirmokat egy tál hideg vízben legalább 30 percig, majd öntse le a vizet és szárítsa meg a burgonyát egy tiszta, nagy nedvszívó képességű törlőkendővel. Ezután paskolja át a burgonyát papír törlőkendővel. A burgonyának sütés előtt teljesen száraznak kell lennie.
3. Öntsön 1 evőkanál olajat (növényi, napraforgó vagy olíva is használható) egy száraz tálba, tegye bele a burgonyaszirmokat és keverje addig, amíg a szeleteket olajréteg nem fedi.
4. Kézzel vagy konyhai eszközzel távolítsa el a szirmokat a tálból, hogy a felesleges olaj a tálban maradjon. Rakja a szirmokat az edénybe.
   Megjegyzés: Ne öntse az olajos burgonyás tál tartalmát közvetlenül az edénybe, különben a felesleges olaj felgyűlik az edény alján.
5. Süsse ki a burgonyát a Sütési útmutató fejezetben leírt utasításoknak megfelelően.

HU

TISZTÍTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
A tisztításhoz ne használjon fém eszközöket vagy súroló hatású tisztítószereket, mert ezek károsíthatják a tapadásmentes bevonatot.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Tisztítsa meg a készülék fedelének külső részét egy nedves törlőruha segítségével.
3. Tisztítsa meg a rácsot forró vízzel, kis mennyiségű mosogatószerrel és szivaccsal. A maradék szennyeződés eltávolításához használjon zsírtalanító folyadékot.
   Megjegyzés: A készülék nem tisztítható mosogatógépben.
4. Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.

TÁROLÁS

1. Húzza ki a készülék dugóját a konnektorból, és hagyja lehűlni.
2. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész tiszta és száraz.
3. A készüléket vízszintesen állítva, lefedés nélkül tárolja. Ne fordítsa fejre és ne tegye rá más terméket.

GARANCIA ÉS SZERVIZ

- Ha a készülék nem indul el, ellenőrizze, hogy megfelelően helyezkedik-e el az edényen (a 2 kapcsoló legyen bekapcsolva, a hálózati kábel nem csípődhet be az edény és a Turbo Crisp közé).
- Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Tefal weboldalára (**www.tefal.co.uk vagy www.tefal.com.au**), vagy forduljon az adott ország Tefal vevőszolgálatához. A telefonszámot megtalálja a garancialevélen. Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a helyi Tefal kereskedőhöz.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülékkel kapcsolatban bármilyen probléma merül fel, látogasson el a **www.tefal.co.uk vagy www.tefal.com.au** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések megtekintéséhez, vagy forduljon az adott ország vevőszolgálatához.
Ha bármilyen problémája vagy kérdése van a termékkel kapcsolatban, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, hogy szakértő segítséget tudjunk nyújtani:

TEFAL/T-FAL* NEMZETKÖZI KORLÁTOZOTT GARANCIA
: www.tefal.com

A termék a garancia időtartama alatt és után a TEFAL/T-FAL* által javítható.
A TEFAL/T-FAL internetes oldalán (www.tefal.com) leírtak szerint a tartozékok, a fogyóeszközök és a végfelhasználó által cserélhető alkatrészek beszerezhetők, ha azok helyben rendelkezésre állnak.
A garancia**: A TEFAL/T-FAL garanciát vállal a termékre gyártási vagy anyaggyártási hibái esetén az adott országokban*** a mellékelt országlistában feltüntetett garanciális időszak alatt, a vásárlás vagy a szállítás dátumától kezdődően. A nemzetközi gyártó által nyújtott garancia fedezi a bizonyítottan hibás terméknek az eredeti specifikáció szerinti visszaállításával kapcsolatos költségeket, amely származhat a hibás alkatrészek javításából vagy cseréjéből, valamint egyéb szükséges munkavégzésből. A TEFAL/T-FAL dönthet úgy, hogy a hibás termék javítása helyett cseretermékét ad a fogyasztónak.
A TEFAL/T-FAL egyedüli kötelezettsége és az Ön garancia szerinti kizárólagos jogosultsága az ilyen javításra vagy cserére korlátozódik.
Feltételek és kizárások: A TEFAL/T-FAL nem köteles megjavítani vagy kicserélni azokat a termékeket, amelyekhez nem mellékelték a vásárlást igazoló dokumentumot. A termék személyesen is elvihető egy jóváhagyott szervizközpontba, vagy megfelelően becsomagolva visszaküldheti tértivevényes (vagy ezzel egyenértékű) szállítással a TEFAL/T-FAL hivatalos szervizközpontjába. Az egyes országok hivatalos szervizközpontjainak teljes címét a TEFAL/T-FAL honlapján (www.tefal.com) találja, vagy felhívhatja az országlistán szereplő megfelelő ügyfélszolgálati központot. Annak érdekében, hogy a lehető legjobb vevőszolgálati szolgáltatást nyújthassa, és folyamatosan növelhesse az ügyfelek elégedettségét, a TEFAL/T-FAL elégedettségi felmérést küldhet minden olyan ügyfélnek, aki a terméket a hivatalos szervizközpontban javíttatta vagy cseréltette.
Ez a garancia csak a belföldi célokra vásárolt **és** felhasznált termékekre vonatkozik, és nem terjed ki a nem rendeltetésszerű, gondatlan vagy nem megfelelő használatból, a TEFAL/T-FAL utasítások figyelmen kívül hagyásából, a termék módosításából vagy jogosulatlan javításából, a tulajdonos által hibás csomagolásból, vagy a szállító által végzett helytelen kezelésből eredő károkra. Nem vonatkozik továbbá a fogyóeszközök szokásos elhasználódására, karbantartására vagy cseréjére, vagy a következőkre:
– nem megfelelő típusú víz vagy fogyóeszköz használata,
– mechanikai sérülések, túlterhelés,
– villámlás vagy túlfeszültség okozta károsodás,
– víz, por vagy rovarok bekerülése a termékbe (kivéve a kifejezetten rovarokra tervezett berendezéseket),
– balesetek, beleértve tűz, árvíz stb.,
– vízkövesedés (a vízkőmentesítésnek a használati utasítás szerint kell történnie),
– a termékben található üveg- vagy porcelánáruk károsodása.
– szakmai vagy kereskedelmi felhasználás,
– nem megfelelő feszültség vagy frekvencia miatti sérülés vagy rossz végeredmény (ezek megtalálhatók a termék azonosítóján vagy a műszaki adataiban)
A fogyasztók jogszabályban rögzített jogai: Ez a nemzetközi TEFAL/T-FAL-garancia nem érinti a fogyasztót esetlegesen illető, jogszabályban rögzített jogait, vagy azokat a **jogokat, amelyek** nem zárhatók ki vagy nem korlátozhatók, sem azon kiskereskedővel

HU

szembeni jogokat, akitől a fogyasztó a terméket vásárolta. Ez a garancia a fogyasztók számára meghatározott jogokat biztosít, és a fogyasztó más, államonként vagy országonként eltérő, jogszabályban rögzített jogokkal is rendelkezhet. A fogyasztó az ilyen jogokat saját mérlegelése szerint érvényesítheti.
***Ha egy terméket egy felsorolt országban vásároltak, majd egy másik felsorolt országban használnak fel, a nemzetközi TEFAL/T-FAL garancia időtartama a felhasználás országában érvényes garancia időtartama, még akkor is, ha a terméket egy olyan felsorolt országban vásárolták meg, amelyben hosszabb a garancia időtartama. A javítási folyamat hosszabb időt is igényelhet, ha a terméket nem a TEFAL/T-FAL értékesíti. Ha a termék nem javítható az új felhasználási országban, a nemzetközi TEFAL/T-FAL garancia hasonló termékkel vagy más, hasonló árú termékkel történő helyettesítésre korlátozódik, **lehetőség szerint**.
*a TEFAL háztartási készülékek egyes területeken, például Amerikában és Japánban, a T-FAL márkanév alatt jelennek meg. A TEFAL/T-FAL a Groupe SEB bejegyzett védjegye.
Kérjük, őrizze meg ezt a dokumentumot, ha a garancia alapján élni szeretne ezekkel a jogokkal.

****Csak Ausztráliában:**

Termékeink olyan garanciákat nyújtanak, amelyeket az ausztrál fogyasztóvédelmi törvény nem zárhat ki. Ön jogosult **komolyabb hiba esetén a termék cseréjére vagy árának megtérítésére,** valamint bármely más, előrelátható veszteség vagy kár esetében kompenzációra. Ön jogosult az áru javíttatására vagy cseréjére akkor is, ha az áru nem elfogadható minőségű, vagy a hiba nem súlyos.
****Csak Indiában:** A garancia időtartama a terméktől és az indiai államtól függ. A teljes körű garancia feltételeit az értékesítés helyén kell ellenőrizni. Az Indián kívül vásárolt és felhasznált termékekre 2 éves garancia vonatkozik.
A garancia kizárólag a hibás termék javítására vonatkozik, de a TEFAL belátása szerint a hibás termék javítása helyett cseretermék is rendelkezésre bocsátható. Ha a vásárló meg szeretné javíttatni a termékét, rögzítenie **kell** egy szervizelési kérelmet a TEFAL SERVICE APP okostelefonos alkalmazás segítségével, vagy a TEFAL ügyfélszolgálati központ felhívásával **(1860-200-1232). Nyitvatartás: hétfőtől szombatig 09:00 és 18:00 óra között**. A postán visszaküldött termékekre nem vonatkozik a garancia. A vásárlás igazolására a vevőnek ezt a bélyegzett garanciakártyát és a számlát is be kell nyújtania.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic. Nu este destinat să fie utilizat în următoarele situații, iar garanția nu se va aplica pentru:
- spații dedicate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- utilizare de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- locații de tip pensiune.
- Acest aparat nu este destinat utilizării prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
  - Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le presupune acesta.
  - Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
  - Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor face de către copiii nesupravegheați.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ⚠ Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcționării aparatului. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Curățați piesele detașabile cu un burete neabraziv și detergent lichid de vase sau în mașina de spălat vase (în funcție de model).
- Ștergeți interiorul și exteriorul aparatului cu o lavetă umedă sau cu un burete umed. Consultați secțiunea „Curățare" din instrucțiunile de utilizare.
- Aparatul poate fi utilizat la o altitudine de până la 4000 m.

RO

Ce este indicat

- Citiți și urmați instrucțiunile de folosire. Păstrați-le în siguranță.
- Înainte de prima utilizare, îndepărtați de pe aparat toate materialele de ambalare și autocolantele sau etichetele promoționale. Asigurați-vă că ați îndepărtat materialele și de sub vasul detașabil (în funcție de model).
- Verificați dacă tensiunea rețelei electrice corespunde cu cea indicată pe plăcuța aparatului (curent alternativ).
- Având în vedere diferitele standarde în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o altă țară decât țara în care a fost achiziționat, consultați un centru de service autorizat pentru informații.
- Utilizați-l pe o suprafață de lucru plană, stabilă, termorezistentă, departe de stropi de apă.

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză: după utilizare, pentru a-l muta sau pentru a-l curăța.
- În caz de foc, scoateți aparatul din priză și stingeți flăcările cu un prosop de bucătărie umed.
- Pentru a evita deteriorarea aparatului, asigurați-vă cu respectați rețetele din instrucțiuni și de pe **www.tefal.co.uk sau www.tefal.com.au;** asigurați-vă că folosiți cantitatea potrivită de ingrediente.

Ce nu este indicat

- Nu utilizați aparatul dacă acesta sau cablul de alimentare este defect sau a fost scăpat pe jos și prezintă semne vizibile de deteriorare sau defecțiuni. În aceste cazuri, aparatul trebuie trimis la un centru de service autorizat.
- Nu utilizați un cablu prelungitor. Dacă totuși utilizați un cablu prelungitor pe propria răspundere, utilizați unul în stare bună și conform cu puterea aparatului.
- Nu lăsați cablul să atârne.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Nu mișcați niciodată aparatul cât încă conține alimente fierbinți.
- Nu utilizați niciodată aparatul cât timp este gol.
- Nu porniți aparatul lângă materiale inflamabile (jaluzele, draperii...) sau în apropierea unei surse externe de căldură (aragaz, plită fierbinte etc.).
- Nu depozitați produse inflamabile în apropierea sau dedesubtul corpului de mobilier unde se află aparatul.
- Nu dezasamblați niciodată singur aparatul.
- Nu scufundați produsul în apă.
- Nu utilizați niciun produs de curățare puternic (mai ales pe bază de bicarbonat de sodiu), bureți Brillo sau aspri.
- Nu depozitați aparatul afară. Depozitați într-un loc uscat și bine aerisit.

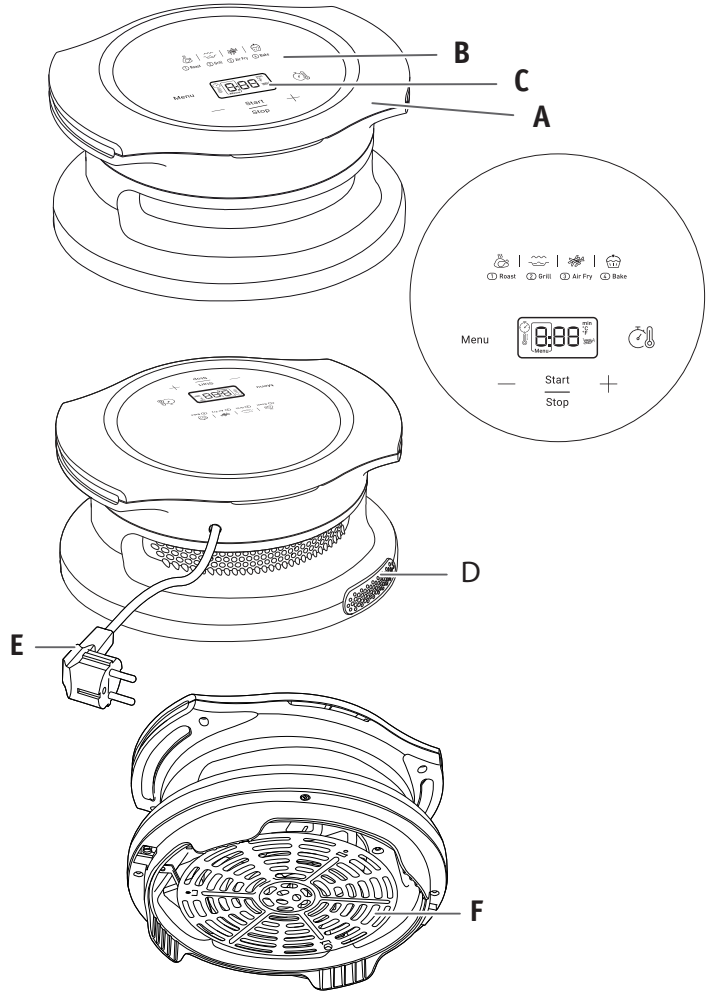
Sfaturi/Informații

- Când folosiți aparatul pentru prima dată, poate emana un miros netoxic. Aceasta nu va afecta utilizarea și va dispărea rapid.
- Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile (directive privind materiale aflate în contact cu alimentele, de mediu etc.).
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și nu în exterior. În caz de utilizare profesională, utilizare inadecvată sau de nerespectare a instrucțiunilor, producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate, iar garanția nu se aplică.
- Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați doar accesoriile și piesele de schimb potrivite pentru aparatul dumneavoastră

Mediul înconjurător

Să participăm la protecția mediului!

ⓘ Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➲ Predați aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.



RO

DESCRIERE

A Mânere
B Panou digital tactil
C Afișaj timp/temperatură
D Evacuare aer
E Cablu
F Sită

MODURI AUTOMATE DE GĂTIRE

1. Rotisare
2. Grill
3. Gătire cu aer cald
4. Coacere

PRECAUȚII ÎN UTILIZARE

1. Acest aparat poate fi folosit numai pe produsele Turbo Cuisine & Fry, pe vasul Turbo Cuisine & Fry, poziționat în Turbo Cuisine & Fry.
2. Nu utilizați niciodată aparatul pe alte recipiente (din plastic, din sticlă etc.)
3. Verificați stabilitatea aparatului pe vasul Turbo Cuisine & Fry, înainte de a începe ciclul de gătire.
4. AVERTISMENT! Pentru a evita riscul de arsuri, transportați aparatul orizontal, ținându-l de mânere.
5. AVERTISMENT! Turbo Cuisine & Fry nu trebuie operat în timpul utilizării aparatului Turbo Crisp.
6. La finalul gătirii cu Turbo Crisp, asigurați-vă că ați îndepărtat aparatul înainte de a găti din nou cu Turbo Cuisine & Fry.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați tot ambalajul.
2. Îndepărtați autocolantele sau etichetele de pe aparat.
3. Curățați bine vasul și sita detașabilă cu apă caldă, puțin detergent lichid de vase și un burete neabraziv.
4. Ștergeți interiorul și exteriorul aparatului cu o lavetă umedă.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

1. Așezați Turbo Cuisine & Fry pe o suprafață plană și stabilă.
2. Nu utilizați niciodată capacul Turbo Crisp pe Turbo Cuisine & Fry, fără vasul de gătit. Ștergeți partea inferioară a vasului de gătit. Asigurați-vă că nu există resturi de alimente sau lichid sub vas sau sub placa de încălzire. Apoi așezați vasul, fixând mânerele acestuia în fante.
3. **Așezați Turbo Crisp pe vasul Turbo Cuisine & Fry, aliniind mânerele ambelor aparate. Nu așezați nimic pe aparat. Capacul aparatului Turbo Cuisine & Fry trebuie să rămână deschis când utilizați Turbo Crisp.**
4. Verificați poziția cablului: acesta nu trebuie să fie prins sub aparatul Turbo Crisp, nici între Turbo Crisp și capacul deschis al Turbo Cuisine & Fry. Aparatul nu va porni.

FOLOSIREA APARATULUI

Timpul de gătire pentru alimentele principale este indicat în secțiunea „Ghid de gătire".

1. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
2. Așezați alimentele în vas.
   Notă: Nu umpleți niciodată vasul peste marcajul nivelului MAX și nu depășiți cantitatea maximă indicată în tabel (consultați secțiunea „Ghid de gătire") deoarece acest lucru poate afecta calitatea rezultatului final.
3. Așezați Turbo Crisp pe vasul Turbo Cuisine & Fry.
   Atenție: Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului în timpul utilizării. Atingeți numai ecranul și țineți doar de mânerele aparatului.
4. Pentru a începe gătirea, puteți selecta modul automat de gătire sau puteți alege setările manuale.

a. Dacă alegeți setările manuale:

- Ajustați temperatura folosind butoanele (+) și (—) de pe ecranul digital. Termostatul variază între 70-200°C.
- Apoi setați timpul de gătire dorit, apăsând butonul și reglând timpul folosind butoanele (+) și (—). Cronometrul poate fi setat între 0 și 60 de minute.
- Apăsați butonul Start pentru a începe gătirea cu setările de temperatură și timp selectate. Începe gătirea. Timpul de gătire rămas va apărea intermitent pe ecranul digital.

b. Dacă alegeți modul automat de gătire:

- Apăsați tasta Meniu (Menu) de pe ecran pentru a selecta modul de gătire dorit (aceste moduri sunt descrise în detaliu în **secțiunea „Ghid de gătire"**).
- Confirmați modul de gătire apăsând butonul Start. Acest lucru va începe procesul de gătire.
- Începe gătirea. Timpul de gătire rămas va apărea intermitent pe afișajul ecranului.

5. Unele alimente trebuie amestecate puțin la jumătatea procesului de gătire (consultați secțiunea „Ghid de gătire"). Pentru a amesteca alimentele, îndepărtați aparatul de pe vas. Pentru a evita deteriorarea stratului antiaderent al vasului, folosiți numai ustensile din lemn sau plastic pentru a amesteca. Apoi puneți Turbo Crisp înapoi pe vas și apăsați butonul Start (Start/Stop) din nou pentru a reîncepe gătirea.
6. Odată ce timpul de gătire s-a scurs, aparatul va emite un sunet, iar temperatura va scădea. Luați aparatul de pe vas și așezați-l pe o suprafață rezistentă la căldură.
7. Verificați dacă alimentele sunt gata.
   Dacă alimentele nu sunt gata, puneți la loc Turbo Crisp pe vas și setați cronometrul la câteva minute.
8. Atunci când alimentele sunt gătite, îndepărtați Turbo Crisp.
   Atenție: Nu întoarceți Turbo Crisp, nu atingeți sita fierbinte. Nu întoarceți vasul deoarece poate exista exces de ulei fierbinte.
   După gătirea la aer cald, vasul, Turbo Crisp și alimentele sunt foarte fierbinți. În funcție de tipul de alimente gătire în vas, acordați atenție deoarece poate ieși abur din vas.
   Notă: după 3 minute de inactivitate, aparatul intră în modul de așteptare, iar după 30 de minute de inactivitate, aparatul va intra în modul inactiv. Apăsați butonul pentru a-l porni din nou.

RO

GHID DE GĂTIRE

Tabelul de mai jos vă ajută să alegeți setările de bază pentru alimentele pe care doriți să le pregătiți.
Notă: Timpul de gătire de mai jos este doar de referință și poate varia în funcție de varietatea și cantitatea de cartofi folosite. Pentru alte alimente, mărimea, forma și marca pot afecta rezultatele. Așadar, poate fi necesar să ajustați puțin timpul de gătire.

	Cantitate min.-max. (g)	Timp aprox. (min)	Temperatură (°C)	Mod de gătire	Amestecare*	Informații suplimentare
Cartofi și cartofi prăjiți						
Cartofi pai congelați (grosime standard de 10 mm x 10 mm)	300-750 g	22-33 min	200 °C		Da	
Cartofi pai pregătiți în casă (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 min	200 °C		Da	Adăugați 1 lingură de ulei
Cartofi wedges congelați	300-750 g	22-33 min	200 °C		Da	
Carne și pui						
Friptură congelată	100-400 g	9-17 min	200 °C			
Chiftele congelate	400 g	8-12 min	200 °C			
Fileuri din piept de pui (fără os)	100-500 g	12-19 min	200 °C			
Pui (întreg)	1200 g	45-50 min	200 °C			
Gustări						
Nuggets de pui congelați	100-600 g	7-12 min	200 °C			
Coacere						
Brioșe	4 x 100 g	18-22 min	160°C			Utilizați o tavă de copt/ vas pentru cuptor**
Forma de copt Cook4me	700-900 g	50 min	160°C			Utilizați forma de copt Cook4me

* Amestecați la jumătatea procesului de gătire.
**** așezați tava de copt/vasul pentru cuptor în vas.**
IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu depășiți niciodată cantitățile maxime de ingrediente și lichide indicate în manualul de instrucțiuni și în rețete.
Atunci când utilizați amestecuri care cresc (cum ar fi cel de prăjituri, quiche sau brioșe) vasul pentru cuptor nu trebuie umplut mai mult de jumătate.

SFATURI

- Alimentele mici necesită de obicei un timp mai scurt de gătire decât alimentele de mărime mai mare.
- Amestecare alimentelor la jumătatea timpului de gătire îmbunătățește rezultatul final și poate ajuta la prevenirea gătirii neuniforme.
- Adăugați puțin ulei la cartofii proaspeți pentru un rezultat crocant. După adăugarea unei linguri de ulei, prăjiți cartofii câteva minute.

CARTOFI PAI PREPARAȚI ÎN CASĂ

Pentru cele mai bune rezultate, recomandăm utilizarea unor cartofi pai congelați. Dacă doriți să gătiți cartofi pai preparați în casă, urmați pașii de mai jos.
1. Alegeți un soi de cartofi recomandat pentru a face cartofi pai. Curățați cartofii și tăiați-i în părți cu grosime egală.
2. Puneți cartofii pai într-un bol cu apă rece timp de cel puțin 30 de minute, scurgeți-i și uscați-i cu un șervet curat și absorbant. Apoi ștergeți cu un prosop din hârtie de bucătărie. Cartofii pai trebuie uscați bine înainte de gătire.
3. Puneți 1 lingură de ulei (vegetal, de floarea soarelui sau de măsline) într-un bol uscat, puneți cartofii pai și amestecați până când sunt acoperiți bine cu ulei.
4. Scoateți cartofii pai din bol cu degetele sau cu o spatulă pentru ca excesul de ulei să rămână în bol. Așezați cartofii pai în vas.
   Notă: Nu turnați dintr-o dată cartofii pai acoperiți cu ulei direct în vas, deoarece excesul de ulei va ajunge pe fundul vasului.
5. Prăjiți cartofii pai conform instrucțiunilor din secțiunea „Ghid de gătire".

CURĂȚARE

RO

Curățați aparatul după fiecare utilizare.
Nu utilizați ustensile din metal sau materiale de curățare abrazive pentru a-l curăța deoarece acestea pot deteriora stratul antiaderent.
1. Scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
2. Ștergeți exteriorul aparatului cu o lavetă umedă.
3. Curățați sita cu apă caldă, puțin detergent de vase lichid și un burete neabraziv.
   Puteți utiliza un degresant lichid pentru a îndepărta murdăria rămasă.
   Notă: Aparatul nu se poate spăla în mașina de spălat vase.
4. Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.

DEPOZITARE

1. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
2. Asigurați-vă că toate componentele sunt curate și uscate.
3. Depozitați aparatul orizontal, fără a-l acoperi. Nu îl întoarceți și nu puneți produse pe el.

GARANȚIE ȘI SERVICE

- Dacă aparatul nu pornește, verificați dacă este poziționat corect pe vas (cele 2 comutatoare trebuie să fie pornite, cablul de alimentare nu trebuie prins între vas și Turbo Crisp).
- Dacă aveți nevoie de operațiuni de service, de informații sau aveți o problemă, vizitați site-ul web **www.tefal.co.uk sau www.tefal.com.au** sau contactați centrul de asistență Tefal pentru consumatori din țara dvs. Puteți găsi numărul de telefon în broșura pentru garanție, unde apar toate țările. Dacă nu există un centru de asistență pentru consumatori în țara dvs., contactați distribuitorul local Tefal.

DEPANARE

Dacă întâmpinați probleme cu aparatul, vizitați **www.tefal.co.uk sau www.tefal.com.au** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați centrul de asistență pentru consumatori din țara dvs.

Dacă întâmpinați probleme cu aparatul sau aveți întrebări, sunați întâi la echipa de asistență clienți pentru îndrumare și sfaturi profesionale:

TEFAL/T-FAL* GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ LIMITATĂ

: www.tefal.com

Acest produs poate fi reparat de TEFAL/T-FAL* în timpul perioadei de garanție și după aceasta.

Accesoriile, consumabilele și piesele care pot fi înlocuite de utilizatorul final se pot cumpăra, dacă sunt disponibile la nivel local, conform descrierii de pe site-ul TEFAL/T-FAL www.tefal.com

Garanția**: TEFAL/T-FAL garantează acest produs împotriva oricărui defect de fabricație în ce privește materialele sau manopera în perioada de garanție din țările respective***, după cum se menționează în lista de țări anexată, începând de la data inițială de achiziție sau de livrare. Garanția internațională a producătorului acoperă toate costurile legate de munca necesară și reparația produsului defect dovedit, astfel încât să se conformeze cu specificațiile originale prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte. La alegerea TEFAL/T-FAL, un produs înlocuitor poate fi furnizat în locul reparării unui produs defect.

Singura obligație TEFAL/T-FAL și decizia dvs. exclusivă conform acestei garanții se limitează la această reparare sau înlocuire.

Condiții și excluziuni: Compania TEFAL/T-FAL nu va fi obligată să repare sau să înlocuiască vreun produs care nu este însoțit de o dovadă validă de cumpărare. Produsul poate fi dus direct sau trebuie ambalat adecvat și returnat, prin livrare înregistrată (sau o metodă echivalentă de expediere) la un centru de service TEFAL/T-FAL autorizat. Detaliile complete ale adresei pentru centrele de service autorizate din fiecare țară sunt afișate pe site-ul TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) sau pot fi obținute apelând centrul de service pentru consumatori corespunzător din lista de țări atașată. Pentru a oferi cele mai bune servicii post-vânzare și a îmbunătăți permanent satisfacția clienților, TEFAL/T-FAL poate trimite un sondaj privind satisfacția tuturor clienților ale căror produse au fost reparate sau schimbate într-un centru de service TEFAL/T-FAL autorizat.

Această garanție se aplică numai pentru produsele cumpărate **și** folosite în scopuri casnice și nu va acoperi daunele rezultate ca urmare a utilizării greșite, a neglijenței, a nerespectării instrucțiunilor TEFAL/T-FAL, a modificării ori reparării neautorizate a produsului, a ambalării greșite de către proprietar sau a manipulării greșite de către transportator. În plus, ea nu acoperă uzura normală, întreținerea sau înlocuirea pieselor consumabile ori următoarele:

- folosirea tipului greșit de apă sau consumabile,
- deteriorările mecanice, supraîncărcarea,
- deteriorarea ca urmare a fulgerelor sau a supratensiunii,
- pătrunderea apei, a prafului sau a insectelor în produs (cu excepția aparatelor cu funcții special concepute pentru insecte),
- accidentele precum incendii, inundații etc.,
- depunerea calcarului (a cărui eliminare trebuie efectuată conform instrucțiunilor de utilizare),
- deteriorarea oricăror piese din sticlă sau porțelan din produs,
- utilizarea profesională sau comercială.
- deteriorările sau rezultatele nesatisfăcătoare cauzate de tensiunea sau frecvența greșită față de cea inscripționată pe plăcuța de identificare a produsului sau în specificații.

Drepturile statutare ale consumatorului: Această garanție internațională TEFAL/T-FAL

RO

nu afectează drepturile statutare pe care le poate avea un consumator, **drepturile care nu pot** fi excluse sau limitate și nici drepturile în raport cu comerciantul de la care a achiziționat produsul. Garanția îi oferă unui consumator anumite drepturi juridice, dar acesta poate avea și alte drepturi care variază de la un stat la altul sau de la o țară la alta. Consumatorul se poate prevala de aceste drepturi la discreția sa.
***În cazul în care un produs este achiziționat într-o țară din listă și utilizat ulterior într-o altă țară din listă, durata garanției internaționale TEFAL/T-FAL este perioada pentru țara de utilizare, chiar dacă produsul a fost achiziționat într-o țară din listă cu o durată de garanție diferită. Procesul de reparare poate dura mai mult dacă produsul nu este comercializat de TEFAL/T-FAL la nivel local. Dacă produsul nu poate fi reparat în noua țară, garanția internațională TEFAL/T-FAL se limitează la înlocuirea cu un produs similar sau alternativ, cu un preț similar, **atunci când este posibil**.
*Aparatele de uz casnic TEFAL apar sub marca T-FAL în anumite teritorii, cum ar fi America și Japonia. TEFAL/T-FAL sunt mărci comerciale înregistrate ale Groupe SEB.
Păstrați acest document și consultați-l dacă doriți să faceți o revendicare în baza garanției.
****Numai pentru Australia:**
Bunurile noastre includ garanții care nu pot fi excluse conform Legii australiene pentru consumatori. Aveți dreptul la o înlocuire sau o rambursare **pentru o defectare majoră și la compensații pentru** orice pierderi sau daune previzibile în mod rezonabil. În plus, aveți dreptul ca bunurile să fie reparate sau înlocuite dacă nu sunt de calitate acceptabilă și defecțiunile nu sunt majore.
****Numai pentru India:** Perioada garanției depinde de produs și de statul din India. Termenii garanției complete trebuie verificați la punctul de vânzare. Produsele achiziționate în afara Indiei și utilizate în India beneficiază de o garanție de 2 ani.
Garanția acoperă exclusiv repararea unui produs defect, dar la alegerea TEFAL, se poate furniza un produs înlocuitor în locul reparării unui produs defect. Pentru ca produsul său să fie reparat, clientul **trebuie să** înregistreze o cerere de servicii în aplicația dedicată pentru smartphone TEFAL SERVICE APP sau prin apelarea Centrului de asistență TEFAL pentru consumatori la **1860-200-1232, program de lucru L-S 09-18**. Produsele returnate prin poștă nu vor fi acoperite de garanție. Ca dovadă a achiziției, consumatorul trebuie să furnizeze atât acest card de garanție ștampilat, cât și factura fiscală.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред е предназначен само за домакинска употреба. Той не е предназначен за използване за следните приложения и гаранцията няма да важи при използване в/от:
– кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
– ферми;
– клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
– среди от тип „нощувка със закуска".
- Този уред не е предназначен за употреба с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да бъде избегната опасност.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции за употребата на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
  - Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове
  - Децата не трябва да си играят с уреда
  - Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
- Температурата на достъпните повърхности може да е висока, когато уредът работи. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
- Почиствайте подвижните части с неабразивна гъба и течен препарат за съдове или в съдомиялна машина (в зависимост от модела).
- Почистете вътрешната и външната част на уреда с влажна гъба или кърпа. Моля, направете справка с раздел «Почистване» на инструкциите за употреба.
- Уредът може да се използва на надморска височина до 4000 m.

BG

Какво да правите

- Прочетете и следвайте инструкциите за употреба. Дръжте ги на безопасно място.
- Отстранете всички опаковъчни материали и всички рекламни етикети или стикери от Вашия уред преди употреба. Не забравяйте също така да отстраните всички материали, които се намират отдолу на подвижната купа (в зависимост от модела).
- Проверете дали напрежението на Вашата електрическа мрежа съответства на напрежението, посочено на табелката с данни на уреда (променлив ток).
- Като се има предвид разнообразието от приложими стандарти, ако уредът се използва в друга държава, освен тази, в която е закупен, се уверете, че е проверен от одобрен сервизен център.
- Използвайте уреда върху равна, стабилна, топлоустойчива работна повърхност далеч от водни пръски.

- Винаги изключвайте щепсела на уреда от контакта: след употреба, за да го преместите или за да го почистите.
- В случай на пожар, изключете щепсела на уреда от контакта и изгасете пламъците с влажна кърпа за съдове.
- За да избегнете повреда на уреда, моля, уверете се, че следвате рецептите в инструкциите и на уебсайта **www.tefal.co.uk или www.tefal.com.au;** уверете се, че използвате правилното количество съставки.

Какво да не правите

- Не използвайте уреда, ако той или захранващият му кабел е повреден или ако е паднал и има видими повреди или изглежда, че работи необичайно. Ако това се случи, уредът следва да се изпрати в одобрен сервизен център.
- Не използвайте удължителен кабел. Ако все пак решите да го направите, на Ваша собствена отговорност използвайте удължителен кабел, който е в добро състояние и отговаря на мощността на уреда.
- Не оставяйте захранващия кабел да виси.
- Не изключвайте щепсела на уреда от контакта с дърпане на захранващия кабел.
- Никога не местете уреда, когато в него все още има гореща храна.
- Никога не използвайте уреда, когато е празен.
- Не включвайте уреда в близост до запалими материали (щори, пердета...) или близо до външен източник на топлина (газова печка, котлон и т.н.).
- Не съхранявайте никакви запалими продукти близо до или под шкафа, на който се намира уредът.
- Никога не разглобявайте уреда сами
- Не потапяйте уреда във вода.
- Не използвайте агресивни продукти за почистване (особено на основата на сода), нито телени четки или телчета.
- Не съхранявайте уреда на открито. Съхранявайте го на сухо и добре вентилирано място.

Съвет/информация

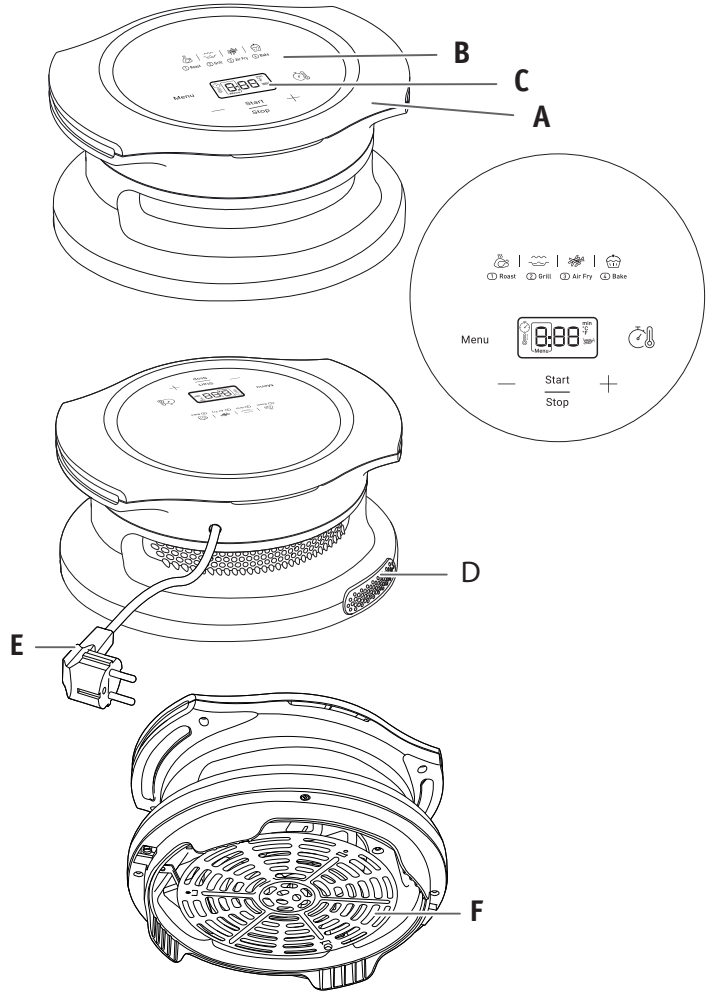
- Когато използвате продукта за първи път, той може да отдели нетоксична миризма. Това няма да се отрази на ползването му и ще изчезне бързо.
- За Ваша безопасност този уред отговаря на приложимите стандарти и регламенти (директиви за материалите в контакт с храна, екологични директиви и т.н.).
- Този уред е предназначен за употреба само в домашни условия, а не на открито. В случай на употреба за професионални цели, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите, производителят не поема отговорност и гаранцията няма да важи.
- За Ваша безопасност използвайте само аксесоари и резервни части, предназначени за Вашия уред

Околна среда

Да участваме в опазването на околната среда!

ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.

➲ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.



BG

ОПИСАНИЕ

A Дръжки
B Дигитален сензорен панел
C Дисплей за температура/време
D Изходен отвор за въздух
E Кабел
F Решетка

АВТОМАТИЧНИ РЕЖИМИ НА ГОТВЕНЕ

1. Roast (Печене на месо и зеленчуци)
2. Grill (Скара)
3. Air fry (Готвене с горещ въздух)
4. Bake (Печене на тестени изделия)

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

1. Този уред може да се използва само върху продукти Turbo Cuisine & Fry, върху купата на Turbo Cuisine & Fry, разположена в Turbo Cuisine & Fry.
2. Никога не поставяйте уреда върху други съдове (пластмасови, стъклени и т.н.)
3. Проверете стабилността на уреда над купата на Turbo Cuisine & Fry, преди да стартирате цикъла на готвене.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да избегнете всякакъв риск от изгаряния, пренасяйте уреда хоризонтално, като го държите за дръжките.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Turbo Cuisine & Fry не трябва да работи, когато използвате уреда Turbo Crisp.
6. В края на готвенето с Turbo Crisp не забравяйте да отстраните уреда, преди да започнете да готвите ново ястие с Turbo Cuisine & Fry.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковъчни материали.
2. Отстранете всички стикери и етикети от уреда.
3. Почистете добре купата и подвижната решетка с гореща вода, течен препарат за миене на съдове и неабразивна гъба.
4. Избършете вътрешната и външната част на уреда с влажна кърпа.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

1. Поставете Turbo Cuisine & Fry върху равна и стабилна работна повърхност.
2. Никога не използвайте капака на Turbo Crisp върху Turbo Cuisine & Fry без купата за готвене. Избършете дъното на купата за готвене. Уверете се, че под купата или върху нагряващата плоча няма остатъци от храна или течност. След това сложете купата, като поставите дръжките на купата във вдлъбнатините.
3. **Поставете Turbo Crisp върху купата на Turbo Cuisine & Fry, като подравните дръжките на двата уреда. Не поставяйте нищо върху уреда. Капакът на Turbo Cuisine & Fry трябва да остане отворен, когато използвате Turbo Crisp.**
4. Проверете разположението на кабела: той не трябва да попадне под Turbo Crisp, нито между Turbo Crisp и отворения капак на Turbo Cuisine & Fry. Уредът не се стартира.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Времената за готвене на основните типове храни са дадени в раздела „Ръководство за готвене“.

1. Свържете захранващия кабел към електрически контакт.
2. Поставете храната в купата.
   Забележка: никога не напълвайте купата над маркировката за ниво MAX (МАКС.) и не надвишавайте максималното количество, посочено в таблицата (вижте раздел „Ръководство за готвене“), тъй като това може да повлияе на качеството на крайния резултат.
3. Поставете Turbo Crisp над купата на Turbo Cuisine & Fry.
   Внимание: не докосвайте горещите части на уреда по време на употреба. Можете само да докосвате екрана и да държите уреда за дръжките.
4. За да започнете готвенето, можете да изберете автоматичния режим на готвене или ръчните настройки.

a. При избор на ръчни настройки:

- Регулирайте температурата (🌡) с бутоните (+) и (—) на дигиталния екран. Термостатът варира от 70 до 200°C.
- След това задайте желаното време за готвене, като натиснете бутона (⏱), и регулирайте времето с бутоните (+) и (—). Таймерът може да се зададе между 0 и 60 минути.
- Натиснете бутона за стартиране, за да започнете да готвите с избраните настройки за температура и време. Готвенето започва. Оставащото време за готвене ще се отброява на дисплея на екрана.

b. При избор на автоматичен режим на готвене:

- Натиснете бутона Menu (Меню) (Menu) на екрана, за да изберете желания режим на готвене (тези режими са описани подробно в **раздела „Ръководство за готвене“**).
- Потвърдете режима на готвене, като натиснете бутона за стартиране. Това ще стартира процеса на готвене.
- Готвенето започва. Оставащото време за готвене ще се отброява на дисплея на екрана.

BG

5. Някои храни изискват разбъркване по средата на времето за готвене (вижте раздел „Ръководство за готвене“). За да разбъркате храната, отстранете уреда от купата. За да избегнете повреждане на незалепващото покритие на съда за готвене, използвайте само дървени или пластмасови прибори за разбъркване на храната. След това поставете Turbo Crisp обратно върху купата и натиснете отново бутона за стартиране (Start/Stop), за да възобновите готвенето.
6. След като изтече времето за готвене, уредът ще издаде звук и температурата ще се намали. Отстранете уреда от купата и го поставете върху топлоустойчива повърхност.
7. Проверете дали храната е готова.
   Ако храната все още не е готова, просто поставете отново Turbo Crisp върху купата и задайте таймера на още няколко минути.
8. Когато храната е сготвена, отстранете Turbo Crisp.
   Внимание: не обръщайте Turbo Crisp наобратно, не докосвайте горещата скара. Не обръщайте купата, тъй като има вероятност от останало горещо олио.
   След пържене с горещ въздух купата, Turbo Crisp и храната са много горещи. В зависимост от типа на храната, приготвена в купата, бъдете внимателни, тъй като от купата може да излезе пара.
   Забележка: след 3 минути бездействие уредът преминава в режим на готовност, а след 30 минути бездействие – в режим на сън. Натиснете бутона, за да го включите отново.

РЪКОВОДСТВО ЗА ГОТВЕНЕ

Долната таблица Ви помага при избора на основни настройки за храната, която искате да приготвите. **Забележка: времената за готвене, посочени по-долу, са само ориентировъчни и може да варират в зависимост от сорта и количеството на използваните картофи. При други храни размерът, формата и марката им може да повлияят на резултатите. Следователно може да се наложи да регулирате малко времето за готвене.**

	Мин. – макс. количество (g)	Прибл. време (мин)	Температура (°C)	Режим на готвене	Разбъркване*	Допълнителна информация
Картофи и пържени картофи						
Замразени пържени картофи (стандартна дебелина 10 mm x 10 mm)	300 – 750 g	22 – 33 мин	200°C		Да	
Домашни пържени картофи (8 x 8 mm)	300 – 750 g**	22 – 33 мин	200°C		Да	Добавете 1 с.л. олио
Замразени картофи Уеджис	300 – 750 g	22 – 33 мин	200°C		Да	
Месо и птичи продукти						
Замразена пържола	100 – 400 g	9 – 17 мин	200°C			
Замразени кюфтета	400 g	8 – 12 мин	200°C			
Филе от пилешки гърди (обезкостено)	100 – 500 g	12 – 19 мин	200°C			
Пиле (цяло)	1200 g	45 – 50 мин	200°C			
Закуски						
Замразени пилешки хапки	100 – 600 g	7 – 12 мин	200°C			
Печене на тестени изделия						
Мъфини	4 x 100 g	18 – 22 мин	160°C			Използвайте форма за печене/съд за фурна**
Форма за кекс на Cook4me	700 – 900 g	50 мин	160°C			Използвайте формата за кекс на Cook4me

* Разбъркайте по средата на готвенето.

****Поставете формата за печене/съда за фурна в купата.**

ВАЖНО: за да избегнете повреда на уреда, никога не превишавайте максималните количества съставки и течности, посочени в ръководството с инструкции и в рецептите.

Когато използвате смеси, които набухват (например за кекс, киш или мъфини), съдът за фурна не трябва да се пълни повече от половината.

СЪВЕТИ

- Храните с по-дребен размер обикновено изискват малко по-кратко време за готвене от по-обемните.
- Разбъркването на храните по средата на времето за готвене подобрява крайния резултат и може да помогне за предотвратяване на неравномерното сготвяне.
- Добавете малко олио към пресните картофи за хрупкав резултат. След като добавите лъжица олио, пържете картофите за няколко минути.

ПРИГОТВЯНЕ НА ДОМАШНИ ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ

За най-добри резултати съветваме да използвате замразени пържени картофи. Ако искате да приготвите домашни пържени картофи, следвайте стъпките по-долу.

1. Изберете сорт картофи от препоръчаните за приготвяне на пържени картофи. Обелете картофите и ги нарежете на парчета с еднаква дебелина.
2. Накиснете нарязаните картофи в купа със студена вода за поне 30 минути, отцедете ги и ги подсушете с чиста силно абсорбираща кърпа за съдове. След това попийте с кухненска хартия. Нарязаните картофи трябва да са напълно изсъхнали преди готвене.
3. Изсипете 1 супена лъжица олио (растително, слънчогледово или маслиново) в суха купа, сложете нарязаните картофи вътре и ги разбъркайте, докато се покрият с олио.
4. Отстранете нарязаните картофи от купата с пръсти или с кухненски прибор, така че излишното олио да остане в купата. Поставете картофите в купата.
   Забележка: не изсипвайте наведнъж намазаните с олио парчета картоф от контейнера директно в купата, в противен случай излишното олио ще попадне на дъното на купата.
5. Изпържете картофите съгласно инструкциите в раздела „Ръководство за готвене“.

ПОЧИСТВАНЕ

BG

Почиствайте уреда след всяка употреба.

Не използвайте метални кухненски прибори или абразивни почистващи материали за почистването му, тъй като незалепващото покритие може да се повреди.

1. Отстранете щепсела на захранването от контакта и оставете уреда да се охлади.
2. Забършете с влажна кърпа външната част на уреда.
3. Почистете решетката с гореща вода, течен препарат за миене на съдове и неабразивна гъба.
   Можете да използвате течност за почистване на мазнини, за да отстраните останалото замърсяване.
   Забележка: уредът не може да се мие в съдомиялна машина.
4. Не потапяйте уреда във вода или друга течност.

СЪХРАНЕНИЕ

1. Изключете щепсела на уреда от контакта и го оставете да се охлади.
2. Уверете се, че всички части са чисти и сухи.
3. Съхранявайте уреда в хоризонтално положение, без да го покривате. Не го обръщайте наобратно и не го покривайте с предмети.

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Ако уредът Ви не се стартира, проверете дали е правилно поставен върху купата (2-та превключватели трябва да са включени, захранващият кабел не трябва да попада между купата и Turbo Crisp).
- Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация, както и ако имате проблем, моля, посетете уебсайта на Tefal **www.tefal.co.uk или www.tefal.com.au** или се свържете с центъра за обслужване на потребителите на Tefal във Вашата държава. Можете да намерите телефонния номер в листовката за международната гаранция. Ако във Вашата държава няма център за обслужване на потребителите, се обърнете към местния търговец на Tefal.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако срещнете проблеми с уреда, посетете **www.tefal.co.uk или www.tefal.com.au** за списък с често задавани въпроси или се свържете с центъра за обслужване на потребители във Вашата държава.

Ако имате някакви проблеми с Вашия уред или запитвания, първо се обадете на нашия екип за връзки с клиенти за експертна помощ и съвет:

МЕЖДУНАРОДНА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА TEFAL/T-FAL*

: www.tefal.com

Този продукт подлежи на ремонт от TEFAL/T-FAL* по време на и след гаранционния период.

Аксесоари, консумативи и части, сменяеми от крайния потребител, могат да бъдат закупени, ако са налични на местно ниво, както е описано на уебсайта на TEFAL/T-FAL www.tefal.bg

Гаранцията**: TEFAL/T-FAL дава гаранция за този продукт срещу всеки производствен дефект в материалите или изработката по време на гаранционния период в тези държави***, както е посочено в приложения списък с държави, считано от началната дата на покупка или на доставка. Международната гаранция на производителя покрива всички разходи, свързани с възстановяването на доказано дефектния продукт, така че той да отговаря на своите оригинални спецификации, чрез ремонт или смяна на всяка дефектна част и необходимия труд. По избор на TEFAL/T-FAL вместо да се ремонтира дефектен продукт, може да се предостави заместващ продукт.

Единственото задължение на TEFAL/T-FAL, както и единственото разрешение за Вас по тази гаранция, са ограничени до такъв ремонт или смяна.

Условия и изключения: TEFAL/T-FAL няма задължение да ремонтира или сменя продукт, който не е придружен от валидно доказателство за покупка. Продуктът може да бъде доставен директно лично или трябва да бъде подходящо опакован и върнат чрез доставка с обратна разписка (или еквивалентен начин на пощенска доставка) до одобрен сервизен център на TEFAL/T-FAL. Пълният адрес на всеки от одобрените сервизни центрове е посочен на уебсайта на TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) или може да се получи чрез обаждане до съответния център за обслужване на клиенти, посочен в приложения списък с държави. За да предложи най-добрия възможен следпродажбен сервиз и постоянно да подобрява удовлетвореността на клиентите си, TEFAL/T-FAL може да изпрати проучване на удовлетвореността до всички клиенти, които са ремонтирали или сменили своя продукт в одобрен сервизен център на TEFAL/T-FAL.

Тази гаранция важи само за продукти, закупени **и** използвани за домашни цели и няма да покрие каквито и да било повреди, възникнали в резултат на неправилна употреба, небрежност, неспазване
на инструкциите на TEFAL/T-FAL, модификация или неоторизиран ремонт на продукта, дефектна опаковка от собственика или неправилно боравене от който и да било превозвач. Освен това тя не покрива нормалното износване, поддръжката или смяната на консумативи или следното:

– използване на грешен тип вода или консуматив
– механични повреди, претоварване
– повреда вследствие на мълнии или пренапрежения
– попадане на вода, прах или насекоми в продукта (с изключение на уреди с функции, предназначени специално за насекоми)
– аварии, включително пожар, наводнение и т.н.
– котлен камък (всяко премахване на котления камък трябва да се извършва в съответствие с инструкциите за употреба)
– повреда на изделия от стъкло или порцелан в продукта
– професионална или търговска употреба

BG

– или лоши резултати, дължащи се конкретно на напрежение или честота, различни от посочените върху идентификационната табелка или спецификацията на продукта
Законови права на потребителите: Тази международна гаранция на TEFAL/T-FAL не засяга законовите права, които потребителят може да има, или онези **права, които не могат** да бъдат изключени или ограничени, нито правата срещу търговеца на дребно, от когото потребителят е закупил продукта. Тази гаранция дава на потребителя специфични законови права, като потребителят може да има и други законови права, които варират според щата или държавата. Потребителят може да отстоява тези права по свое усмотрение.
***Когато продукт е закупен във включена в списъка държава и след това се използва в друга включена в списъка държава, срокът на международната гаранция на TEFAL/T-FAL е този за държавата, в която се използва, дори и ако продуктът е закупен във включена в списъка държава, за която важи различен гаранционен срок. Процесът на ремонт може да отнеме по-дълго време, ако продуктът не се продава на местно ниво от TEFAL/T-FAL. Ако продуктът не подлежи на ремонт в новата държава на използване, международната гаранция на TEFAL/T-FAL е ограничена до замяна с подобен продукт или алтернативен продукт със сходна цена, **когато това е възможно**.
*Домакинските уреди на TEFAL се предлагат под марката T-FAL в някои територии, като например в Америка и Япония. TEFAL/T-FAL са регистрирани търговски марки на Groupe SEB.
Моля, запазете този документ за справка, ако искате да предявите иск съгласно гаранцията.
****Само за Австралия:**
Нашите стоки са придружени от гаранции, които не могат да бъдат изключени съгласно Австралийския закон за потребителите. Имате право на замяна или възстановяване на сумата **при голяма повреда, както и на обезщетение за** всяка друга разумно предвидима загуба или повреда. Освен това имате право да ремонтирате или смените стоките, ако стоките не са с приемливо качество и неизправността не представлява голяма повреда.
****Само за Индия:** продължителността на гаранцията зависи от продукта и щата в Индия. Пълните гаранционни условия трябва да бъдат проверени на мястото на продажба. Продуктите, закупени извън Индия и използвани в Индия, се възползват от 2-годишна гаранция.
Гаранцията покрива изключително ремонта на дефектен продукт, но по избор на TEFAL, вместо да се ремонтира дефектен продукт, може да се предостави заместващ продукт. За да бъде ремонтиран продуктът на потребителя, той **задължително** трябва да подаде заявка за сервизно обслужване чрез специализираното приложение за смартфон TEFAL SERVICE APP или като се обади на центъра за обслужване на потребители на TEFAL на **1860-200-1232, работно време от понеделник до събота, 09:00 – 18:00 ч**. Върнатите по пощата продукти няма да бъдат покрити от гаранцията. Като доказателство за покупката потребителят трябва да предостави подпечатана тази гаранционна карта и касовата бележка.

VARNOSTNA NAVODILA

- Ta naprava je namenjena samo za gospodinjsko uporabo. Ni namenjena za uporabo v naslednjih okoljih (uporabe v teh okoljih tudi ne krije garancija):
– kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
– na turističnih kmetijah;
– za goste v hotelih, motelih in ostalih vrstah prenočišč;
– v objektih, ki nudijo prenočišče in zajtrk.
- Naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščeni serviser ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.
- Uporaba te naprave ni namenjena osebam (vključno z otroki) s slabšimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo naprave ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
  - Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom druge osebe ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z napravo.
  - Otroci se ne smejo igrati z napravo.
  - Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.
- Med delovanjem naprave se dostopne površine lahko zelo segrejejo. Ne dotikajte se vročih površin na napravi.
- Odstranljive dele očistite z nežno gobico in detergentom za pomivanje posode ali v pomivalnem stroju (odvisno od modela).
- Notranjost in zunanjost naprave očistite z vlažno gobico ali krpo. Glejte razdelek »Čiščenje« v navodilih za uporabo.
- Aparat se lahko uporablja do nadmorske višine največ 4000 m.

SL

Ravnajte tako

- Preberite in upoštevajte navodila za uporabo. Shranite jih na varnem.
- Pred uporabo z naprave odstranite vso embalažo in promocijske nalepke ali oznake. Odstranite tudi oznake in embalažo pod odstranljivo posodo (odvisno od modela).
- Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza napetosti, označeni na ploščici s podatki naprave (izmenični tok).
- Zaradi raznih standardov v različnih državah, naj napravo pred uporabo državi, ki ni država nakupa, pregleda pooblaščeni servis.
- Napravo uporabljajte na ravni in stabilni delovni površini, ki ni občutljiva na visoke temperature, in je ne približujte vodnim curkom.
- Napravo vedno odklopite iz vtičnice: po uporabi, pred premikanjem in čiščenjem.
- V primeru požara napravo izključite iz napajanja in ogenj pogasite z vlažno kuhinjsko krpo.

- Da ne poškodujete naprave, vedno upoštevajte recepte v navodilih in na spletnem mestu **www.tefal.co.uk ali www.tefal.com.au;** vedno uporabljajte ustrezne količine sestavin.

Ne ravnajte tako

- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali če je naprava padla in je vidno poškodovana ali deluje na neobičajen način. V tem primeru jo morate poslati na pooblaščeni servisni center.
- Ne uporabljajte električnih podaljškov. Če se kljub temu odločite za uporabo podaljška na lastno odgovornost, uporabite podaljšek, ki je v dobrem stanju in je združljiv z močjo naprave.
- Poskrbite, da kabel nikoli ne visi.
- Naprave ne izključujte iz električnega omrežja tako, da bi vlekli neposredno za napajalni kabel.
- Naprave nikoli ne premikajte, ko je v njej vroča hrana.
- Ne uporabljajte prazne naprave.
- Naprave ne vklopite v bližini vnetljivih snovi (rolet, zaves …) ali zunanjega vira toplote (plinski štedilnik, vroča kuhalna plošča itd.).
- V bližini kosa pohištva, kjer se nahaja naprava, ali pod njim ne shranjujte vnetljivih izdelkov.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Naprave ne potapljajte v vodo.
- Ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev (npr. odstranjevalcev s sodo bikarboni), krp s stekleno volno (Brillo) ali gobic za drgnjenje.
- Naprave ne shranjujte na prostem. Napravo shranjujte na suhem mestu z dobrim prezračevanjem.

Nasveti/informacije

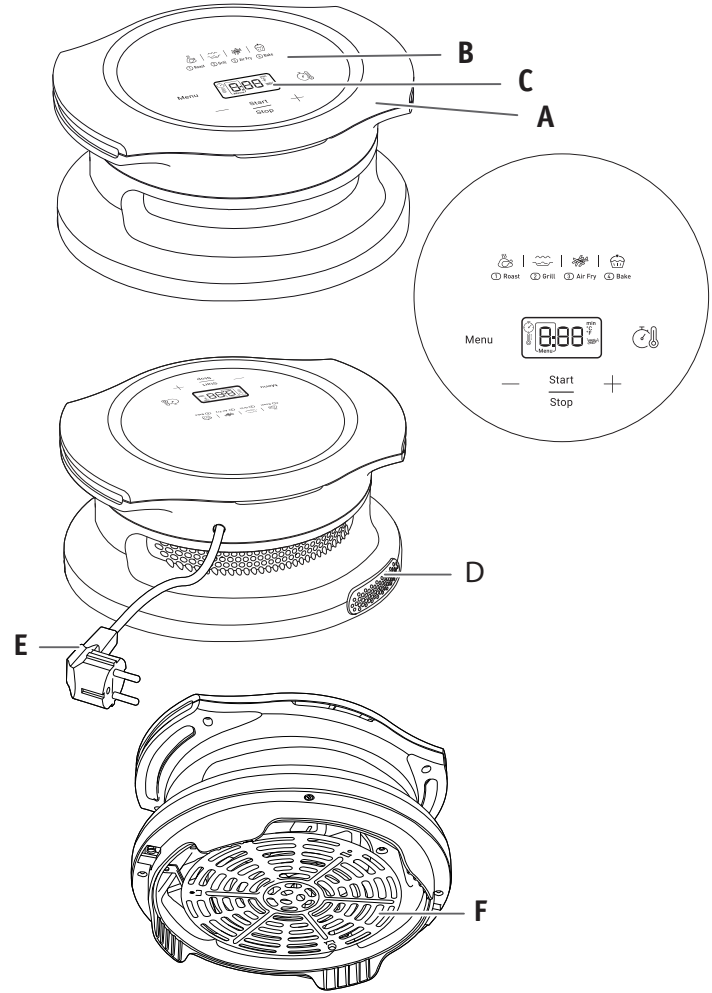
- Pri prvi uporabi lahko naprava oddaja nestrupen vonj. Vonj ne vpliva na uporabo in bo kmalu izginil.
- Za zagotavljanje vaše varnosti naprava izpolnjuje ustrezne standarde in predpise (direktive o snoveh v stiku s prehrambenimi izdelki, okolju itd.).
- Ta naprava je zasnovana samo za domačo uporabo in ni namenjena uporabi na prostem. V primeru profesionalne ali neustrezne uporabe oziroma neupoštevanja navodil, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, prav tako pa ni mogoče uveljavljati garancije.
- Zaradi lastne varnosti uporabljajte le dodatke in nadomestne dele, ki so namenjeni za vašo napravo.

Okolje

Sodelujmo pri varovanju okolja!

ⓘ Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.

➲ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.



SL

OPIS

A Ročaja
B Nadzorna plošča digitalnega zaslona na dotik
C Prikaz časa/temperature
D Odprtina za odvod zraka
E Kabel
F Rešetka

SAMODEJNI NAČINI KUHANJA

1. Pečenje
2. Žar
3. Cvrtje na vroč zrak
4. Pečenje

VARNOSTNI UKREPI ZA UPORABO

1. To napravo lahko uporabljate samo z izdelki Turbo Cuisine & Fry, s posodo Turbo Cuisine & Fry v izdelku Turbo Cuisine & Fry.
2. Dodatka ne uporabljajte na drugih izdelkih (iz plastike, stekla idr.)
3. Pred začetkom kuhanja preverite stabilnost dodatka nad posodo Turbo Cuisine & Fry.
4. OPOZORILO! Da preprečite morebitno nevarnost opeklin, dodatek nosite tako, da ga izravnate in držite za ročaja.
5. OPOZORILO! Naprava Turbo Cuisine & Fry ne sme delovati, medtem ko uporabljate napravo Turbo Crisp.
6. Po končanem kuhanju z dodatkom Turbo Crisp poskrbite, da dodatek odstranite, preden v kuhalniku Turbo Cuisine & Fry zaženete nov cikel kuhanja.

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite vso embalažo.
2. Z dodatka odstranite vse nalepke ali oznake.
3. Posodo in odstranljivo rešetko temeljito očistite z vročo vodo, malo tekočega detergenta in nežno gobico.
4. Notranjost in zunanjost dodatka očistite z vlažno krpo.

PRIPRAVA PRED UPORABO

1. Napravo Turbo Cuisine & Fry namestite na ravno in stabilno podlago.
2. Dodatka Turbo Crisp ne uporabljajte na napravi Turbo Cuisine & Fry brez kuhalne posode. Obrišite dno kuhalne posode. Prepričajte se, da na grelni plošči ali pod posodo ni ostankov hrane ali tekočine. Nato posodo namestite tako, da ročaja posode postavite v zareze.
3. **Dodatek Turbo Crisp namestite na posodo Turbo Cuisine & Fry tako, da poravnate ročaja obeh naprav. Na dodatek ne polagajte nobenih predmetov. Pokrov naprave Turbo Cuisine & Fry mora ostati odprt med uporabo dodatka Turbo Crisp.**
4. Preverite položaj kabla: kabel ne sme biti ujet pod dodatkom Turbo Crisp ter med dodatkom Turbo Crisp in odprtim pokrovom naprave Turbo Cuisine & Fry. Dodatek se ne zažene.

UPORABA NAPRAVE

Časi kuhanja glavnih jedi so podani v razdelku Vodnik za kuhanje.

1. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico.
2. Hrano položite v posodo.
   Opomba: Posode nikoli ne napolnite čez oznako MAX oziroma ne prekoračite največje količine, navedene v tabeli (glejte poglavje Vodnik za kuhanje), sicer lahko to vpliva na kakovost končnega rezultata.
3. Dodatek Turbo Crisp namestite nad posodo naprave Turbo Cuisine & Fry.
   Pozor: Med uporabo se ne dotikajte vročih delov naprave. Dotikate se lahko samo zaslona in napravo lahko držite za ročaja.
4. Za začetek kuhanja lahko izbirate med samodejnim načinom kuhanja ali ročnimi nastavitvami.

a. Ročne nastavitve:

- Prilagodite temperaturo z gumboma (+) in (−) na digitalnem zaslonu. Temperatura termostata se giblje med 70 in 200 °C.
- Nato nastavite želeni čas kuhanja s pritiskom gumba, ki ga lahko nato prilagajate z gumboma (+) in (−). Časovnik lahko nastavite med 0 in 60 minutami.
- Pritisnite gumb Start (Začetek), da začnete kuhati z izbranimi nastavitvami temperature in časa. Kuhanje se začne. Preostali čas kuhanja bo prikazan na zaslonu.

b. Samodejni način kuhanja:

- Na zaslonu pritisnite tipko Menu (Meni) (Menu), da izberete želeni način kuhanja (načini kuhanja so podrobno opisani v **razdelku »Vodnik za kuhanje«**).
- Potrdite način kuhanja s pritiskom gumba Start (Začetek). Tako boste zagnali postopek kuhanja.
- Kuhanje se začne. Preostali čas kuhanja bo prikazan na zaslonu.

5. Nekatera živila je treba pretresti na polovici časa kuhanja (glejte poglavje Vodnik za kuhanje). Da bi živila pretresli, odstranite dodatek s posode. Da se izognete poškodbam neoprijemljive obloge na ponvi, za mešanje hrane uporabljajte samo lesene ali plastične pripomočke. Nato dodatek Turbo Crisp namestite na posodo in znova pritisnite gumb Start (Začetek) (Start/Stop), da znova zaženete kuhanje.
6. Ko preteče čas kuhanja, dodatek zapiska in zniža temperaturo. Dodatek odstranite s posode in ga postavite na podlago, ki ni občutljiva na visoke temperature.
7. Preverite, ali je jed pripravljena.
   Če jed še ni pripravljena, preprosto znova namestite dodatek Turbo Crisp na posodo in nastavite časovnik na nekaj dodatnih minut.
8. Ko je jed pripravljena, snemite dodatek Turbo Crisp.
   Pozor: Ne obračajte dodatka Turbo Crisp, ne dotikajte se vročega žara. Ne obračajte posode zaradi morebitnega odvečnega vročega olja.
   Po cvrtju na vroč zrak so posoda, dodatek Turbo Crisp in hrana zelo vroči. Bodite previdni zaradi morebitnega uhajanja pare iz posode, kar je odvisno od vrste hrane, ki jo kuhate v njej.
   Opomba: po 3 minutah neaktivnosti dodatek preklopi v stanje pripravljenosti, po 30 minutah pa dodatek preklopi v način za spanje. Pritisnite gumb, da znova zaženete dodatek.

VODNIK ZA KUHANJE

Spodnja tabela vam je v pomoč pri izbiri osnovnih nastavitev za hrano, ki jo želite pripraviti.
Opomba: Spodnji časi kuhanja so zgolj orientacijski in se lahko razlikujejo glede na sorto in pridelek uporabljenega krompirja. Na končni rezultat pri drugih vrstah hrane lahko vplivajo velikost, oblika in znamka živil. Zato boste morda morali čas kuhanja nekoliko prilagoditi.

	Najmanjša in največja količina (g)	Približen čas (min)	Temperatura (°C)	Način kuhanja	Tresenje*	Dodatne informacije
Krompir in krompirček						
Zamrznjen ocvrti krompirček (standardna debelina 10 mm x 10 mm)	300–750 g	22–33 min	200 °C		Da	
Domači pomfrit (8 x 8 mm)	300–750 g**	22–33 min	200 °C		Da	Dodajte 1 jedilno žlico olja
Zamrznjeni krompirjevi krhlji	300–750 g	22–33 min	200 °C		Da	
Meso in perutnina						
Zamrznjen zrezek	100–400 g	9–17 min	200 °C			
Zamrznjene mesne kroglice	400 g	8–12 min	200 °C			
File piščančjih prsi (brez kosti)	100–500 g	12–19 min	200 °C			
Piščanec (cel)	1200 g	45–50 min	200 °C			
Prigrizki						
Zamrznjeni piščančji medaljoni	100–600 g	7–12 min	200 °C			
Peka						
Mafini	4 x 100 g	18–22 min	160 °C			Uporaba pekača/posode za peko**
Model za pecivo Cook4me	700–900 g	50 min	160 °C			Uporaba modela za pecivo Cook4me

* Pretresite na polovici časa kuhanja.
****v posodo vstavite pekač za pecivo/posodo za peko.**
POMEMBNO: Da ne bi poškodovali naprave, nikoli ne prekoračite največjih dovoljenih količin sestavin in tekočin, ki so navedene v navodilih za uporabo in receptih.
Pri uporabi mešanic, ki vzhajajo (na primer za kolač, pito ali mafine) pazite, da posode za peko ne napolnite čez polovico.

NASVETI

- Živila običajno zahtevajo nekoliko krajši čas kuhanja kot večja živila.
- Če pretresete hrano na polovici časa kuhanja, izboljšate končni rezultat in preprečite neenakomerno kuhanje.
- Svežemu krompirju dodajte malo olja za hrustljav učinek. Ko dodate žlico olja, pražite krompir nekaj minut.

PRIPRAVA DOMAČEGA KROMPIRČKA

Za najboljše rezultate priporočamo uporabo zamrznjenega krompirčka. Za pripravo domačega krompirčka sledite spodnjim navodilom.

1. Izberite sorto krompirja, priporočeno za pripravo krompirčka. Krompir olupite in ga narežite na enakomerno debele kose.
2. Narezan krompirček dajte v skledo z mrzlo vodo in ga pustite, da se vsaj 30 minut namaka, nato ga odcedite in posušite s čisto, vpojno kuhinjsko krpo. Nato ga popivnajte s kuhinjsko brisačo. Krompirček morate temeljito posušiti pred cvrtjem.
3. V suho posodo vlijte 1 žlico olja (rastlinskega, sončničnega ali olivnega), vanjo položite krompirček in ga mešajte, dokler se ne premaže z oljem.
4. Krompirček odstranite iz posode s prsti ali kuhinjskimi pripomočki, tako da odvečno olje ostane v posodi. Krompirček položite v skledo.
   Opomba: Posode z mastnim krompirčkom ne nagnite naenkrat v skledo, sicer se bo vanjo zlilo odvečno olje.
5. Krompirček ocvrite v skladu z navodili v razdelku Vodnik za kuhanje.

ČIŠČENJE

Dodatek očistite po vsaki uporabi.
Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih kuhinjskih pripomočkov ali grobih čistilnih materialov, saj lahko poškodujejo neoprijemljivo oblogo.

1. Izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se dodatek ohladi.
2. Zunanjost dodatka očistite z vlažno krpo.
3. Rešetko očistite z vročo vodo, malo tekočega detergenta in nežno gobico. Preostalo umazanijo lahko odstranite s tekočino za razmaščevanje.
   Opomba: Dodatek ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
4. Dodatka ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino.

SHRANJEVANJE

1. Izključite napravo iz napajanja in počakajte, da se ohladi.
2. Poskrbite, da so vsi deli čisti in suhi.
3. Dodatek shranite v vodoravnem položaju in ga ne pokrivajte. Dodatka ne obračajte in nanj ne polagajte drugih predmetov.

GARANCIJA IN SERVIS

- Če se dodatek ne zažene, preverite, ali je pravilno nameščen na posodi (stikali morata biti vklopljeni, napajalni kabel ne sme biti ujet med posodo in dodatkom Turbo Crisp).
- Če potrebujete servis ali informacije ali imate kakršno koli težavo, obiščite spletno mesto družbe Tefal na naslovu **www.tefal.co.uk ali www.tefal.com.au** ali stopite v stik s centrom za pomoč strankam družbe Tefal v svoji državi. Telefonsko številko najdete v zloženki za mednarodno garancijo. Če v vaši državi ni centra za pomoč strankam, se obrnite na lokalnega prodajalca izdelkov Tefal.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Če naletite na težave z dodatkom, obiščite **www.tefal.co.uk ali www.tefal.com.au** in si oglejte seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč strankam v svoji državi.
V primeru kakršnih koli težav z dodatkom ali vprašanj pokličite našo službo za odnose s strankami za strokovno pomoč in nasvete:

MEDNARODNA OMEJENA GARANCIJA DRUŽBE TEFAL/T-FAL

: www.tefal.com

Ta izdelek lahko med garancijsko dobo in po njenem izteku popravlja družba TEFAL/T-FAL*.
Dodatke, potrošni material in zamenljive dele, ki jih lahko zamenja uporabnik sam, je mogoče kupiti, kjer so na voljo, kot je opisano na spletnem mestu družbe TEFAL/T-FAL www.tefal.com
Garancija** : Za ta izdelek družba TEFAL/T-FAL daje garancijo, ki krije vse napake v materialih ali izdelavi znotraj garancijske dobe in v državah***, ki so navedene na priloženem seznamu držav, od datuma nakupa ali dobave dalje. Mednarodna proizvajalčeva garancija krije vse stroške v povezavi s popravilom dokazano okvarjenega izdelka, da ta ustreza originalnim specifikacijam, bodisi s popravilom, bodisi z zamenjavo katerega koli okvarjenega dela, vključno s stroški dela. TEFAL/T-FAL lahko izbere, da namesto popravila okvarjenega izdelka izroči nadomestni izdelek.
Edina obveznost družbe TEFAL/T-FAL in vaša pravica, ki izhaja iz te garancije, sta omejeni zgolj na takšno popravilo ali zamenjavo.
Pogoji in izključitve: Družba TEFAL/T-FAL ni zavezana popraviti ali zamenjati kateri koli izdelek, ki mu ni priložen veljaven dokaz o nakupu. Izdelek lahko osebno odnesete ali ga primerno zapakirate in vrnete s priporočeno pošiljko (ali enakovrednim načinom pošiljanja) v pooblaščeni servisni center družbe TEFAL/T-FAL. Natančni podatki z naslovi pooblaščenih servisnih centrov v posameznih državah so navedeni na spletnem mestu družbe TEFAL/T-FAL (www.tefal.com), pridobite pa jih lahko tudi po telefonu na telefonski številki ustreznega centra za pomoč strankam, ki je navedena na priloženem seznamu držav. Da bi lahko nudila najboljše možne poprodajne storitve in nenehno izboljševala zadovoljstvo uporabnikov, lahko družba TEFAL/T-FAL vsem uporabnikom, ki so izdelek dostavili v popravilo ali zamenjavo v pooblaščeni servisni center družbe TEFAL/T-FAL, pošlje anketo o zadovoljstvu.
Ta garancija velja le za izdelke, kupljene **in** uporabljane le za namene domače uporabe, in ne krije škode, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, malomarnosti, neupoštevanja navodil za uporabo družbe TEFAL/T-FAL ali spremembe oziroma nepooblaščenega popravila izdelka, pomanjkljivega pakiranja s strani lastnika ali neprimernega rokovanja s strani dostavne službe. Garancija tudi ne krije normalne obrabe, vzdrževanja in zamenjave potrošnega materiala ter naslednjega:
- uporabe napačne vrste vode ali druge snovi;
- mehanskih poškodb, preobremenitve;
- poškodb, ki so posledica udara strele ali napetostnega sunka;
- vstopa vode, prahu ali insektov v izdelek (ne velja za naprave, ki imajo funkcije, posebej zasnovane za insekte);
- nesreč, vključno s požarom, poplavo ipd.;
- nabiranja vodnega kamna (odstranjevanje vodnega kamna mora biti izvedeno v skladu z navodili za uporabo);
- poškodb katerega koli dela izdelka iz stekla ali porcelana;
- uporabe v profesionalne ali komercialne namene;
- slabšega delovanja zlasti zaradi napačne napetosti ali frekvence omrežja, ki je označena v kodi izdelka ali specifikaciji.

Zakonske pravice potrošnika: Ta mednarodna garancija družbe TEFAL/T-FAL ne vpliva na zakonske pravice, ki jih ima potrošnik ali **pravice, ki jih ni mogoče** izključiti ali omejiti, ter na pravice,

SL

ki jih ima potrošnik v razmerju do prodajalca, pri katerem je izdelek kupil. Ta garancija daje potrošniku posebne pravice, poleg njih pa ima lahko potrošnik tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države. Potrošnik lahko takšne pravice uveljavlja po lastni prosti presoji.
***Če je izdelek kupljen v eni državi, navedeni na seznamu, in nato uporabljan v drugi državi, navedeni na seznamu, je trajanje mednarodne garancije družbe TEFAL/T-FAL enako garancijski dobi, predvideni za državo uporabe, tudi če je izdelek kupljen v državi, navedeni na seznamu, za katero velja drugačna garancijska doba. Postopki popravila teh izdelkov lahko trajajo dlje časa, če izdelka lokalno ne prodaja družba TEFAL/T-FAL. Če izdelka ni mogoče popraviti v državi uporabe, je mednarodna garancija družbe TEFAL/T-FAL omejena na zamenjavo s podobnim ali alternativnim izdelkom s podobno ceno, **kjer je to mogoče**.
*Gospodinjski aparati znamke TEFAL se na nekaterih območjih, kot sta Amerika in Japonska, pojavljajo pod blagovno znamko T-FAL. TEFAL/T-FAL je registrirana blagovna znamka skupine SEB.
Shranite ta dokument za primer, če bi želeli uveljavljati garancijski zahtevek.
****Samo za Avstralijo:**
Naši izdelki imajo garancije, ki jih po avstralski zakonodaji o varstvu potrošnikov ni mogoče izključiti. Upravičeni ste do zamenjave ali vračila kupnine **v primeru večje okvare in nadomestila za** drugo razumno predvidljivo izgubo ali škodo. Upravičeni ste tudi do popravila ali zamenjave izdelka, če izdelek ni sprejemljive kakovosti in napaka ne predstavlja večje okvare.
****Samo za Indijo:** Trajanje garancije je odvisno od izdelka in zvezne države v Indiji. Ob prodaji je treba preveriti vse pogoje garancije. Za izdelke, kupljene zunaj Indije, ki se uporabljajo v Indiji, velja 2-letna garancija.
Garancija krije izključno stroške popravila okvarjenega izdelka, vendar lahko družba TEFAL izbere, da namesto popravila okvarjenega izdelka izroči nadomestni izdelek. Potrošnik **mora** za popravilo izdelka podati zahtevo za storitev v namenski aplikaciji za pametni telefon TEFAL SERVICE APP ali po telefonu na telefonski številki centra družbe TEFAL za pomoč strankam **1860-200-1232. Delovni čas centra je od ponedeljka do nedelje od 9. do 18. ure**. Garancija ne velja v primeru, da izdelek pošljete po pošti brez upoštevanja prejšnjega navodila. Kot dokazilo o nakupu mora potrošnik predložiti to žigosano garancijsko kartico in potrdilo o gotovinskem plačilu.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Ovaj aparat namijenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. Nije namijenjen za upotrebu u prilikama navedenim u nastavku koje nisu obuhvaćene garancijom:

- u kuhinjama koje su namijenjene osoblju prodavnica, kancelarija i u ostalim profesionalnim okruženjima;
- na farmama;
- za goste hotela, motela i u ostalim objektima rezidencijalnog tipa;
- u smještajnim objektima u kojima se pruža usluga noćenja i doručka.

- Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu u kombinaciji s vanjskim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala upute o načinu korištenja aparata.
  - Ovaj aparat smiju koristiti djeca uzrasta 8 godina i više, te osobe s umanjenim tjelesnim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ukoliko to čine pod nadzorom ili ako su im date upute o korištenju aparata na siguran način i ako razumiju prisutne rizike
  - Djeca se ne smiju igrati aparatom.
  - Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Temperatura pristupačnih površina može biti visoka dok aparat radi. Nemojte dodirivati vruće površine aparata.
- Odvojive dijelove čistite neabrazivnim sunđerom i deterdžentom za posuđe ili u mašini za posuđe (zavisno od modela).
- Unutarnji i vanjski dio aparata očistite navlaženim sunđerom ili krpom. Pogledajte poglavlje "Čišćenje" u uputstvima za upotrebu.
- Aparat se može koristiti na visini do 4000 m.

BS

Obavezno učiniti

- Pročitajte i slijedite uputstva za upotrebu. Čuvajte ih na sigurnom.
- Prije upotrebe sa aparata skinite svu ambalažu i promotivne oznake ili naljepnice. Obavezno skinite i sav materijal koji se nalazi ispod odvojive posude (zavisno od modela).
- Provjerite da li napon vaše strujne mreže odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici na aparatu (naizmjenična struja).
- Imajući na umu raznovrsne standarde koji se primjenjuju, ako se aparat ne koristi u zemlji u kojoj je kupljen, odnesite ga na provjeru u ovlašteni servisni centar.
- Aparat stavite na ravnu i stabilnu radnu površinu otpornu na toplotu, dalje od prskanja vode.

- Obavezno iskopčajte aparat: nakon upotrebe, da biste ga premjestili ili očistili.
- Ako dođe do požara, iskopčajte aparat i ugasite plamen mokrom kuhinjskom krpom.
- Da se aparat ne bi oštetio, vodite računa da pratite recepte u uputstvima i na web lokaciji **www.tefal.uk ili www.tefal.com.au;** provjerite da li ste upotrijebili odgovarajuću količinu sastojaka.

Ne preporučuje se

- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen kabal za napajanje ili ako je aparat pao i na njemu ima vidljivih oštećenja ili ne radi normalno. U tom slučaju, aparat se mora poslati u ovlašteni servisni centar.
- Nemojte koristiti produžni kabal. Ako ipak odlučite koristiti produžni kabal na vlastitu odgovornost, upotrijebite produžni kabal koji je u dobrom stanju i u skladu sa naponom aparata.
- Pazite da kabal za napajanje ne visi.
- Aparat nikad nemojte isključivati iz napajanja povlačenjem kabla za napajanje.
- Aparat nikada nemojte premještati kad u njemu ima vrele hrane.
- Aparat nikada nemojte uključivati dok je prazan.
- Aparat nemojte uključivati u blizini zapaljivih materijala (roletne, zavjese...) ili blizu vanjskog izvora toplote (plinski šporet, ploča za kuhanje itd.).
- Nemojte čuvati nikakve zapaljive proizvode blizu ili ispod namještaja u kojem se nalazi aparat.
- Nemojte sami rastavljati aparat
- Nemojte uranjati aparat u vodu.
- Nemojte koristiti nikakve agresivne proizvode za čišćenje (pogotovo one na bazi sode bikarbone) niti mrežice za ribanje.
- Aparat nemojte čuvati na otvorenom prostoru. Čuvajte ga na suhom i dobro prozračenom mjestu.

Savjeti/informacije

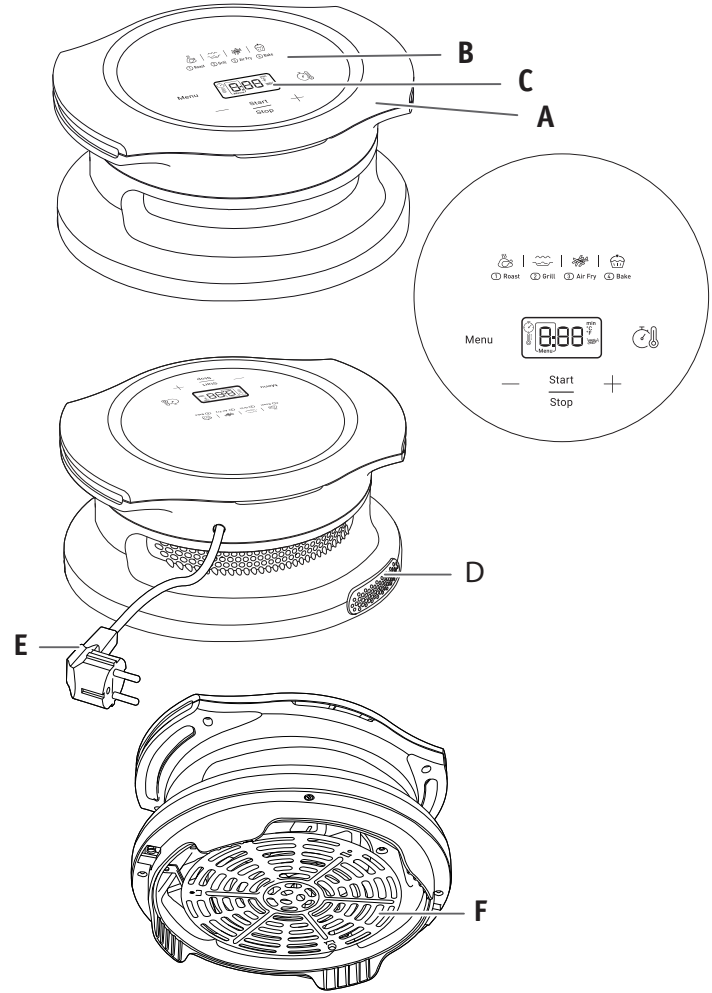
- Kada aparat prvi put koristite, može se pojaviti netoksičan miris. On neće uticati na korištenje i brzo će nestati.
- Zbog vaše sigurnosti aparat je u skladu sa odgovarajućim standardima i propisima (Direktive o materijalima u kontaktu sa hranom, zaštita životne sredine itd.).
- Aparat je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.. U slučaju profesionalne upotrebe, neprikladnog korištenja ili nepoštivanja uputa proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost i garancija ne vrijedi.
- Radi vaše sigurnosti, koristite samo pribor i zamjenske dijelove dizajnirane za vaš aparat.

Životna sredina

Zaštita životne sredine je na prvom mjestu!

ⓘ Aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.

➲ Odložite ga na lokalnom mjestu za sakupljanje otpada.



BS

OPIS

A Drške
B Digitalni ekran osjetljiv na dodir
C Prikaz vremena/temperature
D Izlazni otvor za zrak
E Kabal
F Rešetka

AUTOMATSKI NAČINI KUHANJA

1. Pečenje
2. Gril
3. Prženje na vrući zrak
4. Pečenje

MJERE PREDOSTROŽNOSTI ZA UPOTREBU

1. Ovaj aparat može se upotrebljavati samo za Turbo cuisine & Fry proizvode, Turbo Cuisine & Fry posudu koja je postavljena u Turbo Cuisine & Fry.
2. Aparat nikada nemojte koristiti u drugim posudama (plastične, staklene itd.).
3. Prije pokretanja ciklusa kuhanja provjerite stabilnost aparata iznad Turbo Cuisine & Fry posude.
4. UPOZORENJE! Da ne bi došlo do opekotina, aparat nosite ravno i držite ga za drške.
5. UPOZORENJE! Turbo Cuisine & Fry ne smije raditi dok se upotrebljava aparat Turbo Crisp.
6. Kad je kuhanje sa aparatom Turbo Crisp gotovo, obavezno uklonite aparat prije nego što pokrenete novo kuhanje pomoću Turbo Cuisine & Fry.

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Skinite svu ambalažu.
2. Sa aparata skinite sve naljepnice i oznake.
3. Posudu i odvojivu rešetku dobro očistite vrelom vodom, deterdžentom za posuđe i neabrazivnim sunđerom.
4. Vanjski i unutarnji dio aparata obrišite vlažnom krpom.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

1. Stavite Turbo Cuisine & Fry na ravnu i stabilnu radnu površinu.
2. Turbo Crisp poklopac nikada nemojte koristiti na aparatu Turbo Cuisine & Fry bez posude za kuhanje. Obrišite donju stranu posude za kuhanje. Provjerite da nema ostataka hrane ili tečnosti ispod posude ili na grijaćoj ploči. Zatim postavite posudu tako da drške na posudi postavite u uske prostore.
3. **Stavite Turbo Crisp na Turbo Cuisine & Fry posudu tako da poravnate drške oba aparata. Nemojte ništa drugo stavljati na aparat. Poklopac aparata Turbo Cuisine & Fry mora ostati otvoren kada koristite Turbo Crisp.**
4. Provjerite kako je postavljen kabal; ne smije se uhvatiti ispod aparata Turbo Crisp niti između aparata Turbo Crisp i otvorenog poklopca na Turbo Cuisine & Fry. Aparat se ne može pokrenuti.

KORIŠTENJE APARATA

Vrijeme kuhanja za glavne grupe hrane navedeno je u odjeljku "Vodič za kuhanje".

1. Uključite kabal za napajanje u električnu utičnicu.
2. Stavite hranu u posudu.
   Napomena: Posudu nikada nemojte puniti preko oznake MAX i nemojte premašiti maksimalnu količinu navedenu u tabeli (pogledajte odjeljak "Vodič za kuhanje) jer to može uticati na kvalitet konačnog rezultata.
3. Stavite Turbo Crisp iznad Turbo Cuisine & Fry posude.
   Oprez: Tokom upotrebe nemojte dodirivati vruće površine aparata. Dodirujte samo ekran, a aparat držite za drške ako je to moguće.
4. Da biste počeli sa kuhanjem, možete izabrati automatski način kuhanja iliručnepostavke.

a. Ako koristite ručne postavke:

- Podesite temperaturu pomoću tipki ⊕ i ⊖ na digitalnom ekranu. Na termostatu možete izabrati temperaturu između 70 i 200°C.
- Zatim podesite željeno vrijeme kuhanja tako da pritisnete tipku i podesite vrijeme pomoću tipki ⊕ i ⊖. Tajmer se može podesiti na vrijednost između 0 i 60 minuta.
- Pritisnite tipku Start da biste pokrenuli kuhanje s izabranim postavkama temperature i vremena. Počinje kuhanje. Preostalo vrijeme kuhanja mijenja se na ekranu.

b. Ako ste izabrali automatski način kuhanja:

- Pritisnite tipku menija Menu na ekranu da biste izabrali željeni način kuhanja (načini su detaljno opisani u **odjeljku "Vodič za kuhanje"**).
- Potvrdite način kuhanja s pomoću tipke Start. To će pokrenuti proces kuhanja.
- Počinje kuhanje. Na ekranu će se prikazati preostalo vrijeme kuhanja.

5. Neke vrste hrane treba na pola kuhanja protresti (pogledajte odjeljak "Vodič za kuhanje"). Da biste protresli hranu, uklonite poklopac sa posude. Da se ne bi oštetila neprijanjajuća obloga na posudi, hranu miješajte samo drvenim ili plastičnim priborom. Zatim vratite Turbo Crisp na posudu i ponovo pritisnite tipku Start Start Stop da bi se kuhanje ponovo pokrenulo.
6. Kada istekne vrijeme kuhanja, aparat će dati zvučni signal i smanjiti temperaturu. Skinite poklopac sa posude i stavite ga na površinu koja je otporna na toplotu.
7. Provjerite da li je hrana spremna.
   Ako hrana još nije spremna, jednostavno vratite Turbo Crisp na posudu i na tajmeru podesite nekoliko dodatnih minuta.
8. Kada je hrana kuhana, skinite Turbo Crisp.
   Oprez: Nemojte okretati Turbo Crisp, nemojte dodirivati vrelu rešetku. Nemojte okretati posudu zbog viška vrelog ulja.
   Nakon prženja na vrelom zraku Turbo Crisp i hrana biti će veoma vrući. Zavisno od vrste hrane koja se kuha u posudi, budite pažljivi jer iz posude može izaći para.
   Napomena: nakon 3 minute neaktivnosti aparat prelazi u stanje pripravnosti, a nakon 30 minuta neaktivnosti aparat se prebacuje u stanje mirovanja. Pritisnite tipku da biste ga ponovo uključili.

BS

VODIČ ZA KUHANJE

Tabela ispod pomoći će vam da izaberete osnovne postavke za hranu koju želite pripremiti.
Napomena: Vrijeme kuhanja navedeno u nastavku je samo informativno i može se razlikovati zavisno od sorte i kvalitete upotrebljenog krompira. Kod ostale hrane veličina, oblik i brend mogu uticati na rezultate. Zato ćete možda morati podesiti vrijeme kuhanja.

	Min.-maks. Količina (g)	Približno vrijeme (min)	Temperatura (°C)	Način kuhanja	Protresite*	Dodatne informacije
Krompir i prženi krompirići						
Zamrznuti krompirići (10 mm x 10 mm standardna debljina)	300-750 g	22-33 min	200°C		Da	
Domaći pomfrit (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 min	200°C		Da	Dodajte 1 kašiku ulja
Zamrznut narezan krompir	300-750 g	22-33 min	200°C		Da	
Meso i perad						
Zamrznuti odrezak	100-400 g	9-17 min	200°C			
Zamrznute ćufte	400 g	8-12 min	200°C			
Filet pilećih prsa (odkošten)	100-500 g	12-19 min	200°C			
Pile (cijelo)	1200 g	45-50 min	200°C			
Grickalice						
Zamrznuti pileći medaljoni	100-600 g	7-12 min	200°C			
Pečenje						
Mafini	4 x 100 g	18-22 min	160°C			Upotrijebite pleh za pečenje**
Cook4me kalup za tortu	700-900 g	50 min	160°C			Upotrijebite Cook4me kalup za tortu

* Protresite na pola vremena.

****u posudu stavite pleh za pečenje.**

VAŽNO: Da se aparat ne bi oštetio, nikada nemojte premašiti maksimalnu količinu sastojaka i tečnosti navedenu u priručniku i u receptima.

Kada koristite mješavinu koja raste (na primjer, za torte, kiš ili mafine), pleh za pečenje treba puniti samo do pola.

SAVJETI

- Manje komade hrane treba malo kraće kuhati od većih komada.
- Protresanje hrane na pola vremena poboljšava konačni rezultat i može spriječiti nejednako kuhanje/pečenje.
- Svježem krompiru dodajte malo soli da bi konačni rezultat bio hrskaviji. Kad dodate kašiku ulja, pržite krompir nekoliko minuta.

PRIPREMA DOMAĆEG ČIPSA

Preporučujemo da za najbolje rezultate koristite zamrznuti krompir. Ako želite pripremiti domaće krompiriće, pratite uputstva u nastavku.

1. Izaberite sortu krompira koja je dobra za pripremu krompirića. Ogulite krompir i izrežite ga na čips jednake debljine.
2. Namočite čips od krompira u posudi sa hladnom vodom najmanje 30 minuta, ocijedite ga i osušite čistom kuhinjskom krpom koja dobro upija. Zatim pritisnite papirnatim ubrusom. Čips prije pečenja treba dobro osušiti.
3. Sipajte 1 kašiku ulja (biljno, suncokretovo ili maslinovo) u suhu posudu, stavite čips na vrh i miješajte dok ne bude prekriven uljem.
4. Izvadite čips iz posude prstima ili kuhinjskim priborom tako da višak ulja ostane u posudi. Stavite čips u posudu.
   Napomena: Čips prekriven uljem nemojte direktno dodavati u posudu jer će višak ulja završiti na dnu posude.
5. Pržite čips prema uputstvima u odjeljku Vodič za kuhanje.

ČIŠĆENJE

Očistite aparat nakon svake upotrebe.
Za čišćenje nemojte upotrebljavati metalni kuhinjski pribor ni abrazivna sredstva za čišćenje jer će to oštetiti neprijanjajuću oblogu.

1. Izvucite utikač iz zidne utičnice i ostavite da se aparat ohladi.
2. Vanjski dio aparata očistite vlažnom krpom.
3. Očistite rešetku vrelom vodom, deterdžentom za posuđe i neabrazivnom spužvom. Ostatak prljavštine možete ukloniti sredstvom za uklanjanje masnoće.
   Napomena: Aparat se ne može prati u mašini za posuđe.
4. Aparat nemojte uranjati u vodu ni bilo koju drugu tečnost.

ODLAGANJE

1. Isključite aparat iz napajanja i pričekajte da se ohladi.
2. Provjerite da li su svi dijelovi čisti i suhi.
3. Aparat spremite horizontalno i nemojte ga pokrivati. Nemojte ga okretati i nemojte na njega stavljati druge proizvode.

GARANCIJA I SERVIS

- Ako se aparat ne može pokrenuti, provjerite da li je pravilno postavljen na posudu (2 prekidača moraju biti uključena, kabal za napajanje ne smije biti zaglavljen između posude i aparata Turbo Crisp).
- Ako vam treba servis, informacije ili imate problem, posjetite Tefalovu web lokaciju **www.tefal.co.uk ili www.tefal.com.au** ili se obratite Tefalovoj korisničkoj podršci u svojoj zemlji. Broj telefona možete pronaći u garantnom listu za cijeli svijet. Ako u vašoj zemlji nema korisničke podrške, obratite se lokalnom Tefal distributeru.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako dođe do problema sa aparatom, na web lokacijama **www.tefal.co.uk i www.tefal.com.au** potražite listu najčešćih pitanja ili se obratite korisničkoj podršci u svojoj zemlji.
Ako imate bilo kakvih problema sa aparatom ili drugih pitanja, najprije nazovite naš tim za odnose sa kupcima gdje možete dobiti stručnu pomoć i savjete:

TEFAL/T-FAL* MEĐUNARODNA OGRANIČENA GARANCIJA

: www.tefal.com

Ovaj proizvod može popraviti by TEFAL/T-FAL* tokom ili nakon isteka garantnog perioda.
Pribor, potrošni dijelovi proizvoda i zamjenski dijelovi mogu se kupiti, ako su lokalno dostupni, na način opisan na web lokaciji kompanije TEFAL/T-FAL www.tefal.com
Garancija** : TEFAL/T-FAL daje garanciju za ovaj proizvod koja obuhvata greške nastale pri proizvodnji bilo u materijalu ili izradi tokom garantnog perioda unutar zemalja*** koje su navedene na priloženom spisku zemalja, počevši od dana kupovine ili dana isporuke. Međunarodna garancija proizvođača pokriva sve troškove vezane uz popravak dokazano neispravnog proizvoda kako bi on bio u skladu s izvornim specifikacijama, kroz popravak ili zamjenu svih neispravnih dijelova i rad potreban u tu svrhu. Ako TEFAL/T-FAL tako želi, umjesto popravka oštećenog proizvoda može izdati zamjenski proizvod.
TEFAL/T-FAL se obavezuje isključivo na popravak ili zamjenu neispravnog proizvoda te su vaša prava ovom garancijom ograničena isključivo na te dvije opcije.
Uslovi i izuzeci: TEFAL/T-FAL nema obavezu da popravi ili zamijeni proizvod ako uz njega nije priložen valjani dokaz o kupovini. Proizvod može biti dostavljen lično u ovlašteni servisni centar ili mora biti primjereno zapakovan i poslan preporučenom poštanskom pošiljkom (ili sličnim načinom dostave) u ovlašteni servisni centar kompanije TEFAL/T-FAL. Punu adresu i ostale detalje o ovlaštenim servisnim centrima za svaku zemlju možete pronaći na web lokaciji kompanije TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) ili možete nazvati odgovarajući servisni centar naveden na priloženom spisku zemalja. Kako bi nudila najbolju moguću postprodajnu uslugu i stalno poboljšavala zadovoljstvo kupaca, kompanija TEFAL/T-FAL može poslati anketni upitnik o zadovoljstvu uslugama svim kupcima koji su svoj proizvod popravljali ili zamijenili u jednom od ovlaštenih servisnih
centara kompanije TEFAL/T-FAL.
Ova garancija odnosi se samo na proizvode koji su kupljeni **i** koriste se u domaćinstvu te ne pokriva nikakvu štetu koja je rezultat zloupotrebe, nemara, nepridržavanja uputstava koja je dao TEFAL/T-FAL ili izmjena i neovlaštenog popravka proizvoda, nepravilnog pakiranja od strane vlasnika ili pogrešnog rukovanja od strane bilo kojeg dostavljača.
Garancija se također ne odnosi na standardno trošenje materijala, održavanje ili zamjenu potrošnih dijelova te ne vrijedi u sljedećim slučajevima:
- korištenje neodgovarajuće vrste vode ili potrošnih dijelova
- mehanička oštećenja, preopterećenje
- oštećenja uslijed udara groma ili strujnog udara
- ulaženje vode, prašine ili insekata u proizvod (ne odnosi se na proizvode s funkcijama posebno dizajniranim za insekte)
- nesreće kao što su požar, poplava itd.
- nakupljanje kamenca (čišćenje kamenca mora se vršiti u skladu s uputama za korištenje)
- oštećenja staklenih ili keramičkih dijelova proizvoda
- profesionalna ili komercijalna upotreba
- oštećenja ili neodgovarajući rezultati korištenja zbog upotrebe proizvoda na naponu ili frekvenciji koja se razlikuje od one koja je naznačena na proizvodu ili u specifikaciji

Zakonska prava potrošača: Ova međunarodna TEFAL/T-FAL garancija ne utiče na zakonska prava kupca ili **prava koja se ne mogu** isključiti ili ograničiti, niti na prava koja kupac ima u odnosu sa prodavcem od kojeg je proizvod kupljen. Ova garancija kupcu daje specifična zakonska prava, ali isto tako kupac može imati i druga prava koja variraju od države do države

ili od zemlje do zemlje. Kupac može potraživati takva prava po vlastitom nahođenju.
***Kada je proizvod kupljen u zemlji navedenoj na spisku zemalja i zatim korišten u drugoj zemlji sa spiska zemalja, trajanje međunarodne garancije kompanije TEFAL/T-FAL vrijedi za period predviđen za zemlju u kojoj se proizvod koristi, čak i u slučaju
da je proizvod kupljen u drugoj zemlji sa spiska zemlja u kojoj je vrijeme trajanja garancije duže. Popravak proizvoda može biti duži nego što je uobičajeno ako kompanija TEFAL/T-FAL proizvod ne prodaje lokalno. Ako se proizvod ne može popraviti u novoj zemlji, međunarodna TEFAL/T-FAL garancija je ograničena na zamjenu sličnim ili alternativnim proizvodom slične cijene **kada je to moguće**.
*TEFAL kućanski proizvodi na određenim tržištima kao što su SAD i Japan, prodaju se pod robnom markom T-FAL. TEFAL/T-FAL su registrirane robne marke kompanije Groupe SEB.
Sačuvajte ovaj dokument za vlastito upućivanje u slučaju reklamacije unutar garantnog roka.
Samo za Australiju:
Naša roba se isporučuje uz garancije koje se ne mogu isključiti u skladu s australijskim Zakonom o zaštiti potrošača. Imate pravo na zamjenu ili povrat novca **ako se radi o velikom kvaru ili kompenzaciji za** bilo kakav drugi razumno predvidljivi gubitak ili oštećenje. Također imate pravo na popravak ili zamjenu robe ukoliko se ispostavi da roba nije prihvatljivog kvaliteta i ako kvar ne predstavlja veliki kvar.
Samo za Indiju: Trajanje garancije zavisi od proizvoda i državi Indije. Svi uslovi garancije moraju se provjeriti na prodajnom mjestu. Proizvod kupljen izvan Indije koji se koristi u Indiji ima 2-godišnju garanciju.
Garancija pokriva isključivo popravak pokvarenog proizvoda, ali se po nahođenju kompanije TEFAL može obezbijediti zamjenski proizvod
umjesto popravljanja pokvarenog proizvoda. Kupac koji želi popraviti svoj proizvod**mora** predati zahtjev za servis putem namjenske aplikacije za pametne telefone TEFAL SERVICE APP ili TEFAL korisničkoj podršci na **1860-200-1232, radno vrijeme pon - sub 9:00 do 18:00**.
Proizvodi vraćeni poštom neće biti pokriveni garancijom. Kao dokaz o kupovini, kupac treba predočiti ovjerenu garancijsku karticu i poresku fakturu.

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za uporabu u kućanstvu. Nije namijenjen za sljedeće načine uporabe te se jamstvo na njih neće odnositi:
- u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- u poljoprivrednim gospodarstvima;
- od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
- u ugostiteljskim objektima koji nude noćenje i doručak.
- Uređaj nije namijenjen uporabi putem vanjskog timera ni zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu uporabe uređaja.
  - Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu sigurne uporabe uređaja i koja razumije opasnosti koje mogu nastati
  - Djeca se ne smiju igrati s uređajem
  - Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.
- Temperatura pristupačnih površina može biti visoka tijekom rada uređaja. Nemojte dirati vruće površine uređaja.
- Dijelove koji se mogu ukloniti očistite neabrazivnom spužvom i sredstvom za pranje posuđa ili u perilici za posuđe (ovisno o modelu).
- Unutrašnji i vanjski dio uređaja očistite vlažnom krpom. Pogledajte odjeljak „Čišćenje" u uputama za uporabu.
- Uređaj se može rabiti na nadmorskoj visini ispod 4000 m.

Učinite sljedeće

- Pročitajte i slijedite upute za uporabu. Pohranite ih na sigurno mjesto.
- Uklonite svu ambalažu i promotivne naljepnice ili etikete s uređaja prije uporabe. Obavezno također uklonite bilo kakve materijale ispod posude koja se može ukloniti (ovisno ovisno o modelu).
- Provjerite da napon opskrbe električnom energijom odgovara naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja (izmjenična struja).
- Budući da je u primjeni mnogo različitih standarda, ako se uređaj rabi u državi u kojoj nije kupljen, provjerite ga u odobrenom servisnom centru.
- Uređaj rabite na ravnoj, stabilnoj, vatrostalnojpovršini dalje od prskanja vode.
- Uvijek iskopčajte uređaj: nakon uporabe, za premještanje ili za čišćenje.
- U slučaju vatre iskopčajte uređaj i ugasite plamen s pomoću vlažne kuhinjske krpe.

- Kako se uređaj ne bi oštetio, uvijek slijedite recepte u uputama za uporabu i na web stranicama **www.tefal.co.uk ili www.tefal.com.au;** pripazite na uporabu ispravne količine namirnica.

Nemojte raditi slijedeće

- Nemojte rabiti uređaj ako je strujni kabel oštećen ili nakon pada i vidljivih oštećenja ili ako radi drugačije nego je uobičajeno. Ako se to dogodi, uređaj se mora predati ovlaštenom servisnom centru.
- Nemojte rabiti produžni kabel. Ako ga ipak odlučite rabiti na vlastitu odgovornost, rabite samo produžni kabel koji je u dobrom stanju i koji odgovara nazivnoj snazi uređaja.
- Nemojte dopustiti da strujni kabel visi.
- Utikač uređaja ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za strujni kabel.
- Uređaj nikad nemojte premještati dok još sadrži vruću hranu.
- Uređaj nikad nemojte uključiti kad je prazan.
- Nemojte pokretati uređaj blizu zapaljivih materijala (rolete, zavjese...) ili blizu vanjskog izvora topline (plinski štednjak, ploča za kuhanje itd.).
- Nemojte pohranjivati zapaljive proizvode u blizini ili ispod jedinice namještaja na kojoj se uređaj nalazi.
- Uređaj nikad nemojte sami rastavljati
- Uređaj nemojte uranjati u vodu.
- Nemojte rabiti snažna sredstva za čišćenje (posebice odmašćivače na bazi kaustične sode), spužve od čelične vune ni abrazivne spužve.
- Uređaj nemojte spremati na otvorenom. Odložite na suho i dobro prozračeno mjesto.

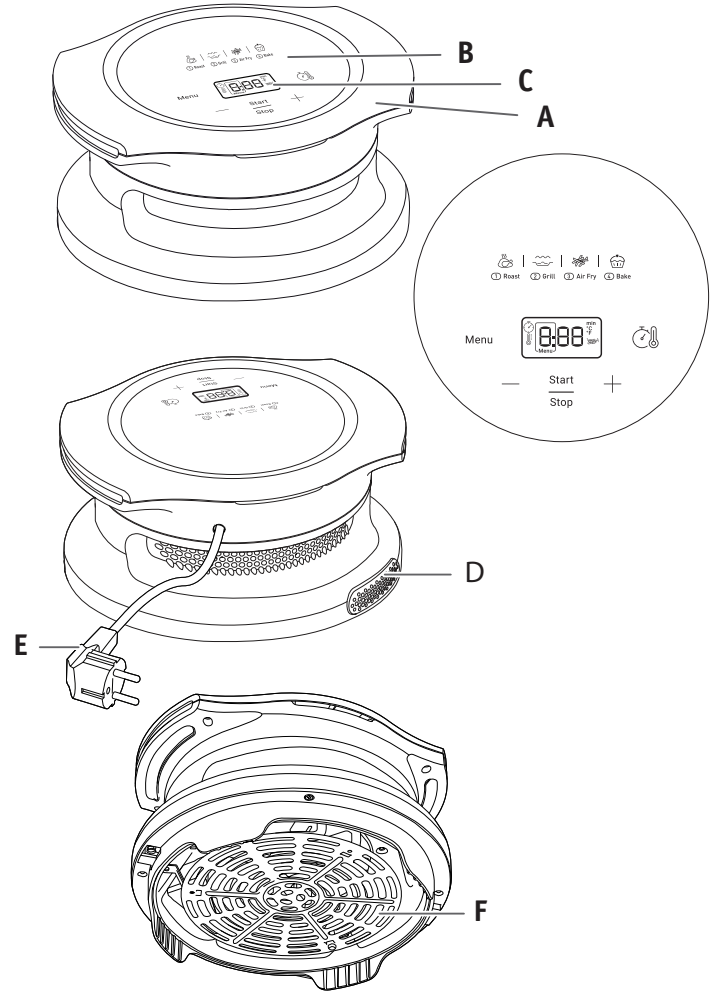
Savjeti/informacije

- Pri prvoj uporabi uređaja moguće je ispuštanje neotrovnog mirisa. To neće utjecati na uporabu uređaja i brzo će nestati.
- Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj zadovoljava sve primjenjive standarde i propise (direktive o materijalima u kontaktu s prehrambenim proizvodima, očuvanju okoliša itd.).
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu, a ne na otvorenom. Proizvođač neće snositi odgovornost za kvarove uzrokovane profesionalnom uporabom, nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem uputa i jamstvo će biti poništeno.
- Radi svoje sigurnosti rabite samo pribor i zamjenske dijelove koji su namijenjeni vašem uređaju.

Okoliš

Zaštita okoliša na prvom mjestu!

ⓘ Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.
➲ Ostavite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.



HR

OPIS

A Ručke
B Digitalni zaslon osjetljiv na dodir
C Prikaz vremena/temperature
D Izlazni otvor za zrak
E Kabel
F Rešetka

AUTOMATSKI NAČINI PRIPREME HRANE

1. Pečenje
2. Grill
3. Air fry (Pečenje na vrući zrak)
4. Kruh i kolači

MJERE OPREZA TIJEKOM UPORABE

1. Ovaj uređaj može se rabiti samo na Turbo Cuisine & Fry proizvodima, na Turbo Cuisine & Fry posudi, postavljenoj u uređaj Turbo Cuisine & Fry.
2. Uređaj nikad nemojte rabiti na drugim posudama (od plastike, stakla itd.)
3. Provjerite stabilnost uređaja iznad Turbo Cuisine & Fry posude prije no što pokrenete ciklus pripreme hrane.
4. UPOZORENJE! Kako ne bi došlo do opeklina, uređaj nosite u ravnom položaju držeći ga na drške.
5. UPOZORENJE! Uređaj Turbo Cuisine & Fry ne smije biti u uporabi ako se rabi uređaj Turbo Crisp.
6. Kad dovršite pripremu hrane s uređajem Turbo Crisp, obavezno uklonite uređaj prije no što počnete novu pripremu hrane uređajem Turbo Cuisine & Fry.

PRIJE PRVE UPORABE

1. Skinite svu ambalažu.
2. S uređaja skinite sve naljepnice i etikete.
3. Posudu i odvojivu rešetku temeljito očistite vrućom vodom, deterdžentom za posuđe i neabrazivnom spužvom.
4. Unutrašnji i vanjski dio uređaja obrišite vlažnom krpom.

PRIPREMA ZA UPORABU

1. Uređaj Turbo Cuisine & Fry stavite na ravnu i stabilnu površinu.
2. Poklopac Turbo Crisp nemojte nikad stavljati na uređaj Turbo Cuisine & Fry bez posude za kuhanje. Obrišite dno posude za kuhanje. Pazite da ispod posude pod grijaćom pločom nema ostataka hrane ili tekućine. Zatim postavite posudu tako da ručke na posudi budu poravnate s utorima.
3. **Poklopac Turbo Crisp postavite na Turbo Cuisine & Fry posudu tako da poravnate ručke na oba uređaja. Nemojte ništa stavljati na uređaj. Poklopac uređaja Turbo Cuisine & Fry mora ostati otvoren ako se rabi Turbo Crisp.**
4. Provjerite položaj kabela: ne smije se nalaziti ispod poklopca Turbo Crisp ni između poklopca Turbo Crisp i otvorenog poklopca uređaja Turbo Cuisine & Fry. Uređaj se neće pokrenuti.

UPORABA UREĐAJA

Vrijeme kuhanja glavnih namirnica navedeno je u odjeljku „Vodič za pripremu hrane".

1. Kabel za napajanje priključite u strujnu utičnicu.
2. Stavite namirnice u posudu.
   Napomena: Posudu nikad nemojte puniti preko oznake MAX niti prekoračivati maksimalnu količinu naznačenu u tablicu (pogledajte odjeljak „Vodič za pripremu hrane") jer to može utjecati na kvalitetu konačnog rezultata.
3. Stavite poklopac Turbo Crisp na posudu Turbo Cuisine & Fry uređaja.
   Oprez: Tijekom uporabe nemojte dodirivati vruće dijelove uređaja. Može se dodirivati samo zaslon i uređaj se može prihvatiti za ručke.
4. Za početak pripreme hrane možete odabrati automatski način pripreme hrane ili neku od ručnih postavki.

a. Ako ste odabrali ručne postavke:

- Prilagodite temperaturu s pomoću tipki (+) i (—) na digitalnom zaslonu. Na termostatu se mogu odabrati temperature od 70 do 200 °C.
- Zatim postavite željeno vrijeme pripreme hrane tako da pritisnete tipku i prilagodite vrijeme tipkama (+) i (—). Timer se može postaviti na vrijeme između 0 i 60 minuta.
- Pritisnite tipku Pokreni kako biste pokrenuli pripremu hrane s odabranim postavkama temperature i vremena. Pokrenut će se priprema hrane. Preostalo vrijeme kuhanja prikazat će se na zaslonu .

b. Ako ste odabrali automatski način pripreme hrane:

- Pritisnite tipku izbornika (Menu) na zaslonu kako biste odabrali željeni način pripreme hrane (načini pripreme hrane detaljno su opisani u **odjeljku „Vodič za pripremu hrane"**).
- Pritiskom tipke Pokreni potvrdite način pripreme hrane. To će pokrenuti postupak pripreme hrane.
- Pokrenut će se priprema hrane. Na zaslonu će se prikazati preostalo vrijeme pripreme hrane.

5. Neke namirnice potrebno je protresti na pola vremena pripreme (pogledajte odjeljak „Vodič za pripremu hrane"). Trebate li protresti namirnice, skinite uređaj s posude. Kako se neprianjajuća obloga ne bi oštetila, za miješanje rabite samo drveni ili plastični pribor. Zatim vratite poklopac Turbo Crisp na posudu i ponovo pritisnite tipku Pokreni (Start/Stop) kako biste ponovo pokrenuli pripremu hrane.
6. Kad vrijeme pripreme hrane dođe do kraja, uređaj će se oglasiti zvukom i smanjiti temperaturom. Skinite uređaj s posude i stavite ga na površinu koja je otporna na visoke temperature.
7. Provjerite je li hrana gotova.
   Ako hrana još nije gotova, jednostavno vratite Turbo Crisp na posudu i postavite još nekoliko minuta na timeru.
8. Kad je hrana gotova, skinite Turbo Crisp.
   Oprez: Nemojte okretati Turbo Crisp i nemojte dodirivati vruću rešetku. Nemojte okretati posudu jer u njoj može biti viška vrućeg ulja.
   Nakon prženja na vrućem zraku poklopac Turbo Crisp i hrana bit će vrlo vrući. Ovisno o vrsti hrane koju pripremate u posudi, pripazite na vruću paru koja može izaći iz posude.
   Napomena: Nakon 3 minute neaktivnosti uređaj će prijeći u stanje pripravnosti, a nakon 30 minuta neaktivnosti uređaj će prijeći u stanje mirovanja. Pritisnite tipku kako biste ju ponovo uključili.

HR

VODIČ ZA PRIPREMU HRANE

U tablici u nastavku pronaći ćete osnovne postavke za namirnice koje želite pripremiti.
Napomena: Niže navedena vremena priprema hrane samo su informativne prirode i mogu ovisiti o vrsti krumpira koja se rabi. Kod ostalih namirnica veličina, oblik i brend mogu utjecati na rezultate. Stoga ćete možda morati prilagoditi vrijeme kuhanja.

	Min. – maks. količina (g)	Približno vrijeme (min)	Temperatura (°C)	Način pripreme	Protresti*	Dodatne informacije
Krumpir i prženi krumpirići						
Zamrznuti krumpirići (standardne debljine 10 x 10 mm)	300 – 750 g	22 – 33 min	200 °C		Da	
Domaći prženi krumpirići (8 x 8 mm)	300 – 750 g**	22 – 33 min	200 °C		Da	Dodajte 1 žlicu ulja
Zamrznute kriške krumpira	300 – 750 g	22 – 33 min	200 °C		Da	
Meso i perad						
Smrznuti odrezak	100 – 400 g	9 – 17 min	200 °C			
Smrznute mesne okruglice	400 g	8 – 12 min	200 °C			
Fileti pilećih prsa (bez kosti)	100 – 500 g	12 – 19 min	200 °C			
Pile (cijelo)	1200 g	45 – 50 min	200 °C			
Mali zalogaji						
Zamrznuti pileći medaljoni	100 – 600 g	7 – 12 min	200 °C			
Kruh i kolači						
Muffini	4 x 100 g	18 – 22 min	160 °C			Uporabite podložak za pečenje / posudu za pećnicu**
Cook4me kalup za kolače	700 – 900 g	50 min	160 °C			Uporabite Cook4me kalup za kolače

* Protresite na pola pripreme hrane.

**** Stavite podložak za pečenje / posudu za pećnicu u posudu.**

VAŽNO: Kako se uređaj ne bi oštetio, nikad nemojte prekoračiti maksimalnu količinu namirnica i tekućine koja je navedena u priručniku i u receptima.
Ako rabite mješavine koje se dižu (primjerice za torte, quiche ili muffine), posuda za pećnicu smije biti napunjena najviše do pola.

SAVJETI

- Priprema manjih komada hrane obično traje kraće od pripreme većih komada.
- Ako namirnice na pola pripreme protresete, konačni rezultat bit će bolji i ujednačeniji.
- Svježem krumpiru dodajte ulja kako bi rezultat bio hrskaviji. Nakon što dodate žlicu ulja, pržite krumpire nekoliko minuta.

PRIPREMA DOMAĆIH PRŽENIH KRUMPIRIĆA

Preporučujemo da za najbolje rezultate uporabite zamrznute krumpiriće. Ako želite pripremiti domaće pržene krumpiriće, pratite korake u nastavku.

1. Odaberite vrstu krumpira koja je dobra za pripremu krumpirića. Ogulite krumpir i narežite ga na jednake komade.
2. Narezani krumpir najmanje 30 minuta namačite u posudi s hladnom vodom, ocijedite ih i osušite čistom kuhinjskom krpom koja dobro upija. Zatim ih tapkajte papirnatim ručnikom. Krumpirići se prije pripreme moraju temeljito osušiti.
3. U suhu posudu stavite 1 žlicu ulja (biljnog, suncokretovog ili maslinovog), dodajte krumpiriće i miješajte sve dok krumpirići ne budu prekriveni uljem.
4. Izvadite krumpiriće iz posude prstima ili kuhinjskim priborom kako bi višak ulja ostao u posudi. Stavite krumpiriće u posudu.
   Napomena: Posudu u kojoj se nalaze nauljeni krumpirići nemojte izravno odjednom izvrnuti u posudu jer će višak ulja ostati na dnu posude.
5. Krumpiriće pržite u skladu s uputama u „Vodiču za pripremu hrane".

ČIŠĆENJE

Uređaj očistite nakon svake uporabe.
Za čišćenje nemojte rabiti metalni kuhinjski pribor ni abrazivne materijale za čišćenje jer to može oštetiti neprianjajuću oblogu.

1. Iskopčajte utikač iz zidne utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.
2. Vanjski dio uređaja obrišite vlažnom krpom.
3. Rešetku očistite vrućom vodom, deterdžentom za posuđe i neabrazivnom spužvom. Za uklanjanje preostale prljavštine možete uporabiti sredstvo za odmašćivanje.
   Napomena: Uređaj se ne može prati u perilici posuđa.
4. Uređaj nemojte uranjati u vodu ni bilo koju drugu tekućinu.

ODLAGANJE

1. Iskopčajte uređaj i ostavite ga da se ohladi.
2. Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi.
3. Uređaj spremite vodoravno i nemojte ga pokrivati. Nemojte ga okretati naopako i nemojte na njega stavljati druge predmete.

JAMSTVO I SERVIS

- Ako se uređaj ne može pokrenuti, provjerite je li pravilno postavljen u posudu (2 prekidača moraju biti uključena, kabel za napajanje ne smije se nalaziti između posude i poklopca Turbo Crisp).
- Ako je uređaj potrebno servisirati, ako su vam potrebne dodatne informacije ili imate problem, posjetite Tefalovu web stranicu **www.tefal.co.uk ili www.tefal.com.au** ili se obratite Tefalovoj korisničkoj podršci u svojoj zemlji. Broj telefona možete pronaći u letku za globalno jamstvo. Ako u vašoj državi nema korisničke podrške, obratite se lokalnom distributeru za Tefal.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako je došlo do problema s uređajem, na web stranici **www.tefal.co.uk ili www.tefal.com.au** potražite popis najčešćih pitanja ili se obratite korisničkoj podršci u svojoj zemlji.
Ako imate problema s uređajem ili pitanja, najprije nazovite Tim za odnose s kupcima kako biste dobili stručnu pomoć i savjete.

TEFAL/T-FAL* OGRANIČENO MEĐUNARODNO JAMSTVO
: www.tefal.com

Ovaj proizvod može popravljati tvrtka TEFAL/T-FAL* tijekom i nakon razdoblja trajanja jamstva.
Dodatci, potrošni materijali i dijelovi koje zamijeni krajnji korisnik mogu se kupiti ako su lokalno dostupni, kako je opisano na web-mjestu tvrtke TEFAL/T-FAL www.tefal.com
Jamstvo** : Tvrtka TEFAL/T-FAL osigurava jamstvo ovog proizvoda u pogledu oštećenja u proizvodnji materijala ili izrade tijekom razdoblja primjene jamstva u navedenim zemljama*** kako je navedeno u
priloženom popisu zemalja, počevši od datuma kupnje ili dostave. Međunarodno jamstvo proizvođača obuhvaća sve troškove povezane s obnovom oštećenog proizvoda kako bi bio u skladu sa svojim izvornim specifikacijama kroz popravak ili zamjenu svih oštećenih dijelova i potrebnog rada. Ako tvrtka TEFAL/T-FAL tako želi, umjesto popravka oštećenog proizvoda može izdati zamjenski proizvod.
Jedina odgovornost tvrtke TEFAL/T-FAL i ekskluzivno rješenje za vas u skladu s ovim jamstvom ograničeni su na taj popravak ili zamjenu.
Uvjeti i izuzeća: Tvrtka TEFL/T-FAL nije obvezna popraviti ili zamijeniti proizvod koji nije popraćen valjanim dokazom o kupnji. Proizvod se može osobno odvesti ili mora biti odgovarajuće zapakiran te vraćen preporučenom pošiljkom (ili istovjetnom metodom slanja) u ovlašteni servisni centar tvrtke TEFAL/T-FAL. Pojedinosti o adresi svakog ovlaštenog servisnog centra svake zemlje
navedene su na web-mjestu tvrtke TEFAL/T-FAL (www.tefal.com), a možete nazvati odgovarajuću korisničku službu na popisu zemalja. Kako bi ponudila najbolju moguću postprodajnu uslugu i neprestano poboljšavala zadovoljstvo kupaca, tvrtka TEFAL/T-FAL može poslati anketu o zadovoljstvu svim kupcima koji su popravljali svoj proizvod ili ga zamijenili u ovlaštenom servisnom centru tvrtke TEFAL/T-FAL.
Ovo jamstvo primjenjuje se samo na proizvode koji su kupljeni za **i** koji se rabe u kućanstvu te ne pokriva štetu nastalu kao rezultat neispravne uporabe, nemara, nepridržavanja uputa tvrtke TEFAL/T-FAL, ili izmjene ili neovlaštene popravke proizvoda, neodgovarajuću ambalažu od strane vlasnika ili neodgovarajuće rukovanje proizvodom. Ne pokriva ni uobičajeno trošenje i habanje, održavanje ili zamjenu potrošnih materijala ili sljedeće:
- uporabu krive vrste vode ili potrošnih materijala
- mehanička oštećenja, preopterećenje
- oštećenja koja su rezultat strujnog udara
- ulazak vode, prašine ili insekata u proizvod (ne odnosi se na uređaje posebno osmišljene za insekte)
- nezgode koje uključuju požar, poplavu itd.
- čišćenje kamenca (svako uklanjanje kamenca mora se provoditi u skladu s uputama za uporabu)
- oštećenja staklenih ili porculanskih dijelova proizvoda
- profesionalnu ili komercijalnu uporabu
- ili loše rezultate osobito zbog neodgovarajućeg napona ili frekvencije koji su navedeni na ID oznaci proizvoda ili specifikacijama proizvoda.

Ustavna prava potrošača: Ovo međunarodno jamstvo tvrtke TEFAL/T-FAL ne utječe na ustavna prava koja potrošač može imati ili na ona **prava koja se ne mogu** izuzeti ili ograničiti,

HR

niti na prava u odnosu na trgovca od kojeg je kupac kupio proizvod. Ovo jamstvo potrošaču daje posebno zakonsko pravo, a potrošač može imati i druga zakonska prava koja se razlikuju od države do države ili od zemlje do zemlje. Potrošač se može pozvati na takva prava na vlastitu odgovornost.

***Kad je proizvod kupljen u zemlji s popisa i zatim se rabi u drugoj zemlji s popisa, trajanje međunarodnog jamstva tvrtke TEFAL/T-FAL je ono za zemlju u kojoj se uređaj rabi, čak i ako je uređaj kupljen u zemlji s popisa s duljim trajanjem jamstva. Proces popravka može trajati duže ako proizvod nije lokalno prodala tvrtka TEFAL/T-FAL. Ako se proizvod ne može popraviti u novoj zemlji, međunarodno jamstvo tvrtke TEFAL/T-FAL ograničeno je na zamjenu sličnim proizvodom ili alternativnim proizvodom sa sličnim troškom, **kad je to moguće**.

*TEFAL kućanski proizvodi pojavljuju se pod brendom T-FAL u nekim područjima kao što su Amerika i Japan. TEFAL/T-FAL registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Groupe SEB.

Sačuvajte ovaj dokument u slučaju da želite podnijeti pritužbu u skladu s ovim jamstvom

****Samo za Australiju:**

Naša roba dolazi s jamstvima koja se ne mogu izuzeti u skladu s australskim Zakonom o zaštiti potrošača. Imate pravo na zamjenu ili povrat **novca u slučaju velikog kvara i naknadu** za sve druge razumno predviđene gubitke ili oštećenja. Imate pravo i na popravak ili zamjenu robe ako roba nije odgovarajuće kvalitete i ako kvar nije veliki kvar.

****Samo za Indiju:** Duljina jamstva ovisi o proizvodu i državi u Indiji. Pune uvjete jamstva provjerite na prodajnom mjestu. Proizvodi kupljeni izvan, a rabljeni u Indiji imaju dvogodišnje jamstvo.

Jamstvo pokriva isključivo popravak oštećenog proizvoda, ali ako tvrtka TEFAL/T-FAL tako želi, umjesto popravka oštećenog proizvoda
može izdati zamjenski proizvod. **Obveza** je kupca, kako bi popravio proizvod, da zabilježi zahtjev za servisom u odgovarajućoj aplikaciji za pametni telefon TEFAL SERVICE APP ili nazove TEFAL korisničku službu tvrtke TEFAL na broj **1860-200-232, radno vrijeme od ponedjeljka do subote od 9:00 do 18:00**. Proizvodi vraćeni poštom neće biti pokriveni jamstvom. Kao dokaz kupnje kupac treba dostaviti i ovu karticu s jamstvom i račun za gotovinu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Ovaj aparat je namenjen za upotrebu samo u domaćinstvu. Nije predviđeno da se koristi u sledeće svrhe i garancija se neće primenjivati za:
- kuhinje koje koristi osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- seoske kuće;
- upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima i ostalim stambenim objektima;
- objekte koji pružaju usluge poput noćenja sa doručkom.
- Ovaj aparat nije predviđen za rad pomoću eksternog tajmera ili zasebnog sistema daljinske kontrole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, servisni agent ili drugo kvalifikovano lice kako bi se sprečila opasnost.
- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim u slučaju da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata.
  - Ovaj uređaj mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe uređaja i ako su razumeli moguće opasnosti
  - Deca ne smeju da se igraju sa aparatom
  - Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora
- Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
- ⚠ Temperatura dostupnih površina može da bude visoka kada aparat radi. Nemojte dodirivati vruće površine aparata.
- Očistite delove koji se mogu ukloniti neabrazivnim sunđerom i tečnošću za pranje sudova ili u mašini za pranje sudova (u zavisnosti od modela).
- Očistite unutrašnjost i spoljašnjost uređaja vlažnim sunđerom ili krpom. Pogledajte odeljak „Čišćenje“ u uputstvu za upotrebu.
- Aparat može da se koristi do nadmorske visine od 4000 m.

DOZVOLJENO

- Pročitajte i pratite uputstvo za upotrebu. Čuvajte ga na bezbednom mestu.
- Uklonite sav materijal za pakovanje i sve promotivne etikete ili nalepnice sa svog uređaja pre upotrebe. Obavezno uklonite sve materijale ispod posude koja se može ukloniti (u zavisnosti od modela).
- Proverite da li napon vaše mreže odgovara naponu navedenom na natpisnoj pločici na uređaju (alternativna struja).
- Imajući u vidu različite važeće standarde, ako se aparat koristi u zemlji različitoj od one u kojoj je kupljen, treba ga proveriti u ovlašćenom servisnom centru.
- Koristite uređaj na ravnoj, stabilnoj radnoj površini otpornoj na toplotu dalje od prskanja vode.
- Obavezno isključite aparat: posle upotrebe, kada ga premeštate ili čistite.

- U slučaju požara, isključite uređaj i ugasite plamen vlažnim kuhinjskim peškirom.
- Da biste izbegli oštećenje vašeg uređaja, uverite se da pratite recepte u uputstvima i na **www.tefal.co.uk ili www.tefal.com.au;** uverite se da koristite pravu količinu sastojaka.

Zabranjeno

- Nemojte koristiti uređaj ako su on ili kabl za napajanje oštećeni ili ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili se čini da radi nepravilno. U ovim slučajevima, aparat morate poslati u ovlašćeni servisni centar.
- Ne koristite produžni električni kabl. Ako ipak odlučite da to učinite, na sopstvenu odgovornost, koristite produžni kabl koji je u dobrom stanju i u skladu sa snagom uređaja.
- Ne dozvolite da kabl za napajanje visi.
- Ne isključujte aparat iz struje povlačenjem za strujni kabl.
- Nikada ne pomerajte uređaj kada još uvek sadrži toplu hranu.
- Nikada nemojte koristiti svoj uređaj kada je prazan.
- Ne uključujte uređaj u blizini zapaljivih materijala (roletne, zavese...). ili blizu spoljašnjeg izvora toplote (plinski šporet, grejna ploča itd.).
- Ne držite nikakve zapaljive proizvode u blizini ili ispod jedinice nameštaja u kojoj se nalazi uređaj.
- Nikada sami ne rastavljajte uređaj
- Ne potapajte aparat u vodu.
- Nemojte koristiti nikakva snažna sredstva za čišćenje (posebno sredstva za skidanje na bazi sode), niti Brillo jastučiće, niti sredstva za čišćenje.
- Nemojte čuvati aparat na otvorenom. Čuvajte ga na suvom i dobro provetrenom mestu.

Saveti/informacije

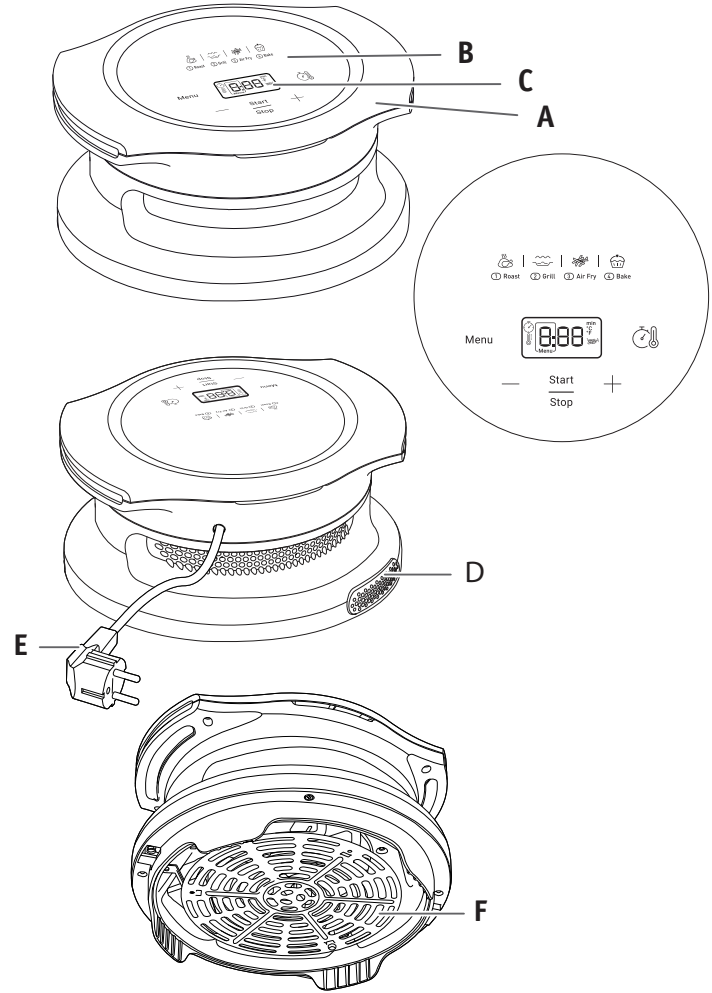
- Kada se proizvod koristi prvi put, može da ispusti netoksičan miris. To neće uticati na korišćenje aparata i brzo će nestati.
- Radi vaše bezbednosti, ovaj uređaj je u skladu sa važećim standardima i propisima (Direktiva o materijalima u kontaktu sa hranom, životnoj sredini, itd.)
- Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. U slučaju profesionalne upotrebe, neodgovarajuće upotrebe ili nepoštovanja uputstava, proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost i neće važiti garancija.
- Da biste bili bezbedni, koristite samo pribor irezervne delove koji su namenjeni za vaš aparat

Životna sredina

Zaštita životne sredine je na prvom mestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu ponovo da se upotrebljavaju ili recikliraju.

➲ Odložite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.



SR

OPIS

A Ručke
B Digitalni panel sa dodirnim ekranom
C Prikaz vremena/temperature
D Otvor za izlaz vazduha
E Kabl za napajanje
F Rešetka

AUTOMATSKI REŽIMI KUVANJA

1. Pečenje mesa
2. Pečenje na roštilju
3. Prženje na vrućem vazduhu
4. Pečenje

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Ovaj uređaj se može koristiti samo na Turbo Cuisine & Fry proizvodima, na Turbo Cuisine & Fry posudi, postavljenoj u Turbo Cuisine & Fry.
2. Nikada nemojte koristiti uređaj na drugim izvorima toplote (plastici, staklu, itd.)
3. Proverite stabilnost uređaja iznad Turbo Cuisine & Fry posude, pre nego što započnete ciklus kuvanja.
4. UPOZORENJE! Da biste izbegli rizik od opekotina, nosite uređaj ravno držeći ga za ručke.
5. UPOZORENJE! Turbo Cuisine & Fry ne sme da radi kada koristite uređaj Turbo Crisp.
6. Na kraju kuvanja sa Turbo Crisp-om, obavezno uklonite uređaj pre nego što započnete novo kuvanje sa Turbo Cuisine & Fry.

PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite svu ambalažu.
2. Uklonite sve nalepnice ili etikete sa uređaja.
3. Toplom vodom temeljno očistite posudu i rešetku koja se može ukloniti, uz malo tečnosti za pranje posuđa i neabrazivnim sunđerom.
4. Očistite unutrašnjost i spoljašnjost uređaja vlažnom krpom.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

1. Stavite Turbo Cuisine & Fry na ravnu i stabilnu radnu površinu.
2. Nikada ne koristite Turbo Crisp poklopac na svom Turbo Cuisine & Fry bez posude za kuvanje. Obrišite dno posude za kuvanje. Uverite se da ispod posude ili na grejnoj ploči nema ostataka hrane ili tečnosti. Zatim postavite posudu tako što ćete ručke posude postaviti u zareze.
3. **Stavite Turbo Crisp na Turbo Cuisine & Fry činiju tako što ćete poravnati ručke oba uređaja. Ne stavljajte ništa na uređaj. Poklopac vašeg Turbo Cuisine & Fry mora ostati otvoren kada koristite Turbo Crisp.**
4. Proverite položaj kabla: ne sme da se zaglavi ispod Turbo Crisp-a, niti između Turbo Crisp-a i otvorenog poklopca Turbo Cuisine & Fry. Aparat se neće pokrenuti.

KORIŠĆENJE APARATA

Vremena kuvanja za glavne namirnice su data u odeljku „Vodič za kuvanje".

1. Priključite kabl za napajanje u električnu utičnicu.
2. Stavite hranu u posudu.
   Napomena: Nikada ne punite posudu preko oznake nivoa MAX ili prekoračite maksimalnu količinu navedenu u tabeli (pogledajte odeljak „Vodič za kuvanje"), jer to može uticati na kvalitet krajnjeg rezultata.
3. Stavite Turbo Crisp iznad Turbo Cuisine & Fry činije.
   Oprez: Nemojte dodirivati vruće površine aparata tokom upotrebe. Moguće je samo dodirivanje ekrana i držanje uređaja za ručke.
4. Da biste započeli kuvanje, možete izabrati između automatskog režima kuvanja ili izabrati manuelne postavke.

a. Ako odaberete manuelne postavke:

- Podesite temperaturu uz (+) i (—) tastere na digitalnom ekranu. Termostat varira od 70-200°C.
- Zatim podesite željeno vreme kuvanja pritiskom na taster i podešavanjem vremena pomoću (+) i (—) tastera. Tajmer se može podesiti između 0 i 60 minuta.
- Pritisnite taster Start da započnete kuvanje sa izabranim podešavanjima temperature i vremena. Kuvanje počinje. Preostalo vreme kuvanja će se menjati na prikazu ekrana.

b. Ako odaberete automatski režim kuvanja:

- Pritisnite taster Meni (Menu) na ekranu da biste izabrali željeni režim kuvanja (ovi režimi su detaljno opisani u **odeljku „Vodič za kuvanje"**).
- Potvrdite režim kuvanja pritiskom na taster Start. Ovo će pokrenuti proces kuvanja.
- Kuvanje počinje. Preostalo vreme kuvanja će se menjati na ekranu.

5. Neke namirnice treba protresti na pola vremena kuvanja (pogledajte odeljak „Vodič za kuvanje"). Da biste protresli hranu, izvadite aparat iz posude. Da biste izbegli oštećenje nelepljive obloge na posudi, za mešanje hrane koristite samo drveni ili plastični pribor. Zatim vratite Turbo Crisp u posudu i ponovo pritisnite taster Start (Start/Stop) da ponovo započnete kuvanje.
6. Kada vreme kuvanja istekne, uređaj će se oglasiti i sniziti temperaturu. Izvadite aparat iz posude i stavite ga na površinu otpornu na toplotu.
7. Proverite da li je hrana spremna.
   Ako hrana još nije spremna, jednostavno vratite Turbo Crisp u činiju i podesite tajmer na nekoliko dodatnih minuta.
8. Kada je hrana kuvana, izvadite Turbo Crisp.
   Oprez: Ne okrećite Turbo Crisp, ne dodirujte vrući roštilj. Ne okrećite posudu zbog viška vrelog ulja.
   Nakon prženja na toplom vazduhu, posuda, Turbo Crisp i hrana su veoma vrući. U zavisnosti od vrste hrane koja se kuva u posudi, budite oprezni jer para može da izađe iz posude.
   Napomena: nakon 3 minuta neaktivnosti, uređaj prelazi u stanje pripravnosti i nakon 30 minuta neaktivnosti, uređaj će se prebaciti u režim spavanja. Pritisnite taster da biste pokrenuli aparat.

VODIČ ZA KUVANJE

Tabela u nastavku vam pomaže da izaberete osnovna podešavanja za hranu koju želite da pripremite.
Napomena: Dole navedena vremena kuvanja su samo vodič i mogu se razlikovati u zavisnosti od sorte i serije krompira koji se koristi. Za drugu hranu veličina, oblik i marka mogu uticati na rezultate. Zbog toga ćete možda morati malo da prilagodite vreme kuvanja.

	Min-max Količina (g)	Približno vreme (min)	Temperatura (°C)	Režim kuvanja	Protresanje*	Dodatne informacije
Krompiri i pomfrit						
Smrznuti čips (10 mm x 10 mm standardna debljina)	300-750 g	22-33 min	200°C		Da	
Domaći pomfrit (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 min	200°C		Da	Dodajte 1 supenu kašiku ulja
Smrznute kriške krompira	300-750 g	22-33 min	200°C		Da	
Meso i živina						
Smrznuti odrezak	100-400 g	9-17 min	200°C			
Smrznute ćufte	400 g	8-12 min	200°C			
Fileti pilećih prsa (bez kostiju)	100-500 g	12-19 min	200°C			
Pile (celo)	1200 g	45-50 min	200°C			
Užine						
Smrznuti pileći medaljoni	100-600 g	7-12 min	200°C			
Pečenje						
Mafini	4 x 100 g	18-22 min	160°C			Koristite pleh za pečenje/ rernu**
Cook4me kalup za tortu	700-900 g	50 min.	160°C			Koristite Cook4me kalup za tortu

* Protresite na pola kuvanja.

**** stavite kalup za torte/rernu u činiju.**

VAŽNO: Da biste izbegli oštećenje vašeg uređaja, nikada ne prekoračujte maksimalne količine sastojaka i tečnosti koje su navedene u uputstvu za upotrebu i u receptima.
Kada koristite mešavine koje se dižu (kao što su kolači, kiš ili mafini), posuda za rernu ne treba da bude napunjena više od pola.

SAVETI

- Manje namirnice obično zahtevaju nešto kraće vreme kuvanja od hrane veće veličine.
- Protresanje namirnica na pola vremena kuvanja poboljšava krajnji rezultat i može pomoći u sprečavanju neravnomernog kuvanja.
- Dodajte malo ulja svežem krompiru za hrskav rezultat. Nakon dodavanja kašike ulja, propržite krompir u roku od nekoliko minuta.

PRAVLJENJE DOMAĆEG ČIPSA

Za najbolje rezultate savetujemo da koristite zamrznuti čips. Ako želite da napravite domaći čips, sledite dole navedene korake.

1. Izaberite razne vrste krompira preporučene za pravljenje čipsa. Oljuštite krompir i isecite ga na komade jednake debljine.
2. Potopite čips u posudu sa hladnom vodom najmanje 30 minuta, ocedite i osušite čistim, visoko upijajućim kuhinjskim peškirom. Zatim tapkajte papirnim kuhinjskim ubrusom. Čips mora biti dobro osušen pre pripreme.
3. U suvu činiju sipajte 1 kašiku ulja (biljnog, suncokretovog ili maslinovog), na vrh stavite čips i mešajte dok ne bude prekriven uljem.
4. Uklonite čips iz posude prstima ili kuhinjskim priborom tako da višak ulja ostane u posudi. Stavite čips u posudu.
   Napomena: Ne stavljate posudu sa uljem obloženim čipsom direktno u činiju u jednom potezu, inače će višak ulja završiti na dnu posude.
5. Pržite čips prema uputstvima u odeljku Vodič za kuvanje.

ČIŠĆENJE

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.
Nemojte koristiti metalni kuhinjski pribor ili abrazivne materijale za čišćenje, jer to može oštetiti neprijanjivu oblogu.

1. Izvucite utikač iz zidne utičnice i ostavite da se aparat ohladi.
2. Obrišite spoljne delove aparata vlažnom krpom.
3. Očistite rešetku toplom vodom, malo tečnosti za pranje posuđa i neabrazivnim sunđerom. Možete koristiti tečnost za odmašćivanje da biste uklonili preostalu prljavštinu.
   Napomena: Uređaj nije pogodan za pranje u mašini za sudove.
4. Ne potapajte aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

ODLAGANJE

1. Isključite aparat iz struje i sačekajte da se potpuno ohladi.
2. Uverite se da su svi delovi čisti i suvi.
3. Čuvajte uređaj horizontalno, ne pokrivajući ga. Nemojte ga prevrnuti i nemojte postavljati proizvod na njega.

GARANCIJA I SERVIS

- Ako se vaš uređaj ne pokrene, proverite da li je pravilno postavljen na činiji (2 prekidača moraju biti uključena, kabl za napajanje ne sme da bude zaglavljen između posude i Turbo Crisp-a).
- Ako vam je potrebna usluga ili informacije ili ako imate problem, posetite Tefal veb lokaciju na **www.tefal.co.uk ili www.tefal.com.au** ili se obratite Tefal centru za brigu o potrošačima u vašoj zemlji. Broj telefona možete pronaći u međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za brigu o potrošačima, idite kod svog lokalnog Tefal distributera.

REŠAVANJE PROBLEMA

Ako naiđete na probleme sa aparatom, posetite **www.tefal.co.uk ili www.tefal.com.au** da biste videli listu najčešćih pitanja ili da bi se obratili centru za brigu o potrošačima u svojoj zemlji.

Ako imate bilo kakvih problema sa svojim uređajem ili imate pitanja, prvo pozovite naš tim za odnose sa kupcima za stručnu pomoć i savet:

TEFAL/T-FAL* MEĐUNARODNA OGRANIČENA GARANCIJA

: **www.tefal.com**

Ovaj proizvod može da popravi kompanija TEFAL/T-FAL* tokom i nakon garantnog perioda.
Dodatni pribor, potrošni i zamenski delovi namenjeni krajnjim korisnicima mogu da se kupe ukoliko su dostupni lokalno i to na način opisan na TEFAL/T-FAL internet stranici www.tefal.com.

Garancija** : Kompanija TEFAL/T-FAL garantuje da ovaj proizvod nema proizvodnih grešaka, bilo na materijalima ili tokom procesa proizvodnje i važi za naznačeni garantni period u zemljama*** navedenim na
priloženoj listi zemalja, počev od prvobitnog datuma kupovine ili datuma isporuke.
Međunarodna garancija proizvođača pokriva sve troškove vezane za povraćaj dokazano neispravnog proizvoda u originalno stanje putem popravke ili zamene bilo kog neispravnog dela i troškove potrebnog rada. Po izboru kompanije TEFAL/T-FAL, proizvod može biti zamenjen umesto popravke neispravnog proizvoda.
Jedina obaveza kompanije TEFAL/T-FAL i vaša isključiva odluka prema ovoj garanciji ograničeni su na takvu popravku ili zamenu.

Uslovi i izuzeća: Kompanija TEFAL/T-FAL nije u obavezi da popravi ili da zameni bilo koji proizvod uz koji nije priložen važeći dokaz o kupovini. Proizvod se može dostaviti direktno lično ili
se mora adekvatno zapakovati i poslati preporučenom poštom (ili na ekvivalentan način slanja) u odobreni servisni centar kompanije TEFAL/T-FAL. Pune adrese odobrenih servisnih centara u svim
zemljama navedene su na TEFAL/T-FAL internet stranici (www.tefal.com) ili se mogu dobiti pozivom na broj odgovarajućeg servisnog centra za potrošače na priloženom spisku zemalja.
Kako bi mogla da ponudi najbolju moguću
postprodajnu uslugu i da stalno unapređuje zadovoljstvo kupaca, kompanija TEFAL/T-FAL može poslati anketu o zadovoljstvu svim kupcima čiji je proizvod popravljen ili zamenjen u nekom od odobrenih servisnih
centara kompanije TEFAL/T-FAL.
Ova garancija se odnosi samo na proizvode kupljene **i** korišćene u kućne svrhe i ne pokriva oštećenja nastala usled pogrešne upotrebe, nemara, nepridržavanja uputstava
Kompanije TEFAL/T-FAL, kao i modifikacija ili neovlašćenih popravki proizvoda, neadekvatnog pakovanja od strane vlasnika proizvoda ili nepravilnog transporta od strane kurirske službe.
Takođe, ne pokriva normalno habanje, održavanje ili
zamenu potrošnih delova ili oštećenja nastala usled:
- korišćenja pogrešne vrste vode ili potrošnih sredstava
- mehaničkih oštećenja, preopterećenja
- oštećenja usled udara groma ili naponskog udara
- prodiranja vode, prašine ili insekata unutar proizvoda (ne uključujući aparate sa posebnom funkcijom protiv insekata)
- nesrećnih slučajeva uključujući požare, poplave itd.
- taloženja kamenca (uklanjanje kamenca mora da se obavi u skladu sa uputstvom za upotrebu)
- oštećenja staklenih ili porcelanskih delova proizvoda
- profesionalne ili komercijalne upotrebe

oštećenja ili lošeg radnog učinka zbog napajanja strujom neodgovarajućeg napona ili frekvencije, suprotno od onog što navode ID ili specifikacije proizvoda
Zakonska prava potrošača: Ova međunarodna TEFAL/T-FAL garancija nema uticaja na zakonska prava potrošača ili **prava koja se ne mogu** isključiti ili ograničiti, niti na prava kupca u prodavnici u kojoj je proizvod kupljen. Ova garancija daje potrošaču posebna zakonska prava, ali potrošač može imati i druga zakonska prava koja se razlikuju od države do države ili od zemlje do zemlje. Potrošač može da zahteva primenu ovih prava prema sopstvenom nahođenju.
***Ako je proizvod kupljen u jednoj zemlji navedenoj na spisku, a koristi se u drugoj zemlji za spiska, međunarodna TEFAL/T-FAL garancija važiće u periodu propisanom za zemlju upotrebe, čak i ako
zemlja kupovine ima drugačiji period važenja garancije. Period popravke može biti duži ako kompanija TEFAL/T-FAL ne prodaje lokalno proizvod. Ako proizvod ne može da se popravi u zemlji korišćenja, međunarodna TEFAL/T-FAL garancija je ograničena na zamenu sličnim ili drugim proizvodom slične cene, **kada je to moguće**.
*Na određenim tržištima poput Amerike i Japana, TEFAL kućni aparati prodaju se pod nazivom marke T-FAL. TEFAL/T-FAL su registrovani zaštitni znaci u vlasništvu Groupe SEB.
Sačuvajte ovaj dokument za buduću upotrebu ako želite da se pozovete na ovu garanciju.
****Samo za Australiju:**
Uz našu robu dobija se garancija koja se ne može izuzeti prema australijskom zakonu o zaštiti potrošača. Imate pravo na zamenu ili povraćaj novca **u slučaju većeg kvara i naknadu** u slučaju bilo kakvog
razumno predvidivog gubitka ili štete. Takođe imate pravo na popravku ili zamenu robe ako roba nije odgovarajućeg kvaliteta i ako se ne radi o većem kvaru.
****Samo za Indiju:** Dužina garancije zavisi od proizvoda i države u Indiji. Potpuni uslovi garancije moraju se proveriti na prodajnom mestu. Proizvodi kupljeni izvan i korišćeni u Indiji imaju garanciju od 2 godine.
Garancija pokriva isključivo popravku neispravnog proizvoda, ali kompanija TEFAL može izabrati da obezbedi zamenski proizvod
umesto popravke neispravnog proizvoda. **Neophodno** je da kupac, kako bi popravio proizvod, prijavi zahtev za uslugu putem namenske aplikacije za pametni telefon TEFAL SERVICE APP ili pozivom na broj TEFAL centra za brigu o potrošačima na **1860-200-1232 (radno vreme: pon–sub od 09:00 do 18:00)**. Proizvodi poslati običnom poštom neće biti pokriveni garancijom. Kao dokaz o kupovini,
kupac mora da dostavi ovaj garantni list sa pečatom i gotovinski račun.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Он не предназначен для использования в следующих условиях, гарантия не распространяется:
- в кухонных зонах магазинов, офисов и других рабочих помещениях;
- на фермах;
- постояльцами отелей, мотелей и подобных жилых помещений;
- в мини-гостиницах.
- Этот прибор не предполагает управления посредством внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- При повреждении кабеля источника питания его замена во избежание опасности должна быть выполнена изготовителем, его сервисной службой или аналогичным квалифицированным специалистом.
- Электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
  - Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования
  - Детям запрещено играть с прибором
  - Запрещается доверять чистку или обслуживание прибора детям без присмотра взрослых
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- ⚠ Во время работы прибора открытые поверхности могут сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
- Очистите съемные детали губкой без абразивного покрытия и жидкостью для мытья посуды или в посудомоечной машине (в зависимости от модели).
- Очистите внутреннюю и внешнюю поверхность прибора влажной губкой или тканью. См. раздел «Очистка» инструкции по эксплуатации.
- Прибор можно использовать на высоте до 4000 м.

Обязательно

- Прочтите инструкции по эксплуатации и соблюдайте их. Храните их в надежном месте.
- Перед использованием прибора удалите с него все упаковочные материалы, а также любые рекламные этикетки или наклейки. Обязательно удалите все материалы из-под съемной чаши (в зависимости от модели).
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке на приборе (переменный ток).
- Учитывая различные действующие стандарты, при использовании прибора в стране, отличной от той, в которой он был приобретен, его необходимо проверить в авторизованном сервисном центре.

- Используйте прибор на плоской, устойчивой и жаропрочной рабочей поверхности вдали от брызг воды.
- Всегда отключайте прибор от электросети: после использования, перемещения или очистки.
- В случае пожара отключите прибор от электросети и используйте влажное кухонное полотенце, чтобы погасить пламя.
- Чтобы не повредить прибор, убедитесь, что вы следуете рецептам, приведенным в инструкциях и на веб-сайте **www.tefal.co.uk или www.tefal.com.au;** убедитесь, что используется правильное количество ингредиентов.

НЕ СЛЕДУЕТ

- Не используйте прибор, если он или кабель питания поврежден, или если он упал и имеет видимые повреждения, или если кажется, что он работает ненормально. В этих случаях прибор следует отправить в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте удлинитель. Тем не менее, если вы решили это сделать, под свою ответственность используйте удлинитель, который находится в хорошем состоянии и соответствует мощности прибора.
- Следите, чтобы кабель питания не болтался.
- Не тяните за кабель питания для отключения прибора.
- Не перемещайте прибор, если в нем все еще находится горячая пища.
- Не используйте прибор, если он пуст.
- Не включайте прибор рядом с легковоспламеняющимися материалами (жалюзи, занавески…) или рядом с внешним источником тепла (газовая плита, горячая конфорка и т.д.).
- Не храните легковоспламеняющиеся материалы вблизи или под предметами мебели, на которых находится прибор.
- Не разбирайте прибор самостоятельно
- Не погружайте прибор в воду.
- Не используйте сильные чистящие средства (в частности, растворы на основе соды), губки Brillo и металлические губки.
- Не храните прибор вне помещения. Храните его в сухом и хорошо проветриваемом помещении.

Совет/информация

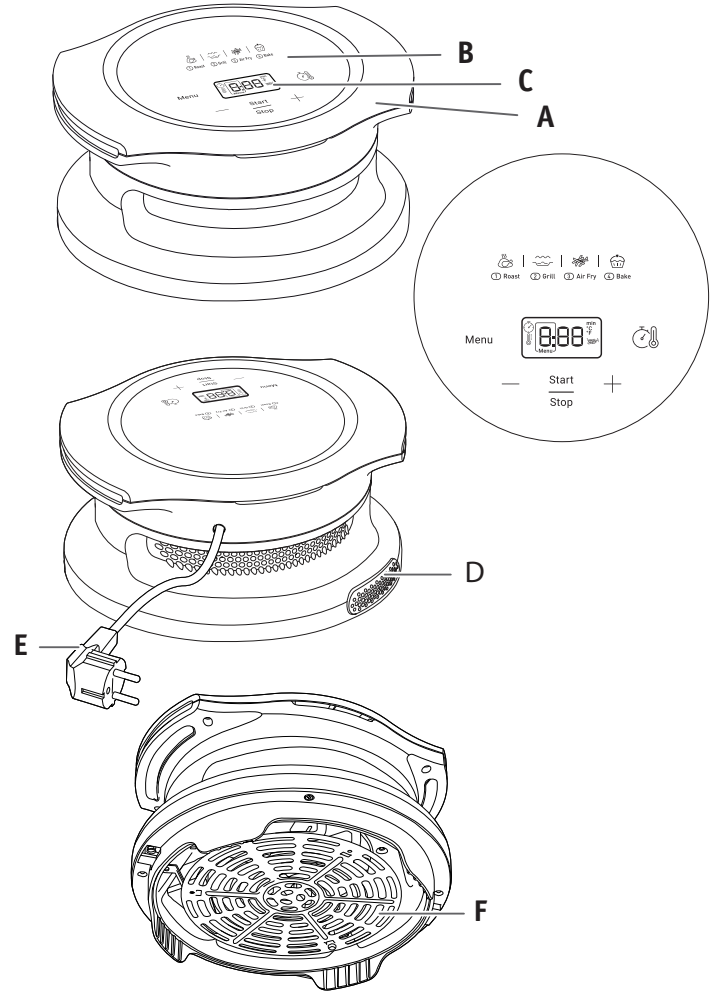
- При первом использовании прибора может появиться нейтральный запах. Он не повлияет на использование и быстро исчезнет.
- В целях обеспечения безопасности настоящий прибор отвечает действующим стандартам и нормам (Директиве о материалах, непосредственно контактирующих с продуктами питания, об охране окружающей среды и др.).
- Прибор предназначен только для бытового использования, а не для использования вне помещений. Производитель не несет ответственности за любое профессиональное или ненадлежащее использование, а также несоблюдение инструкций, гарантия в этом случае не действует.
- В целях безопасности используйте только предназначенные для данного прибора принадлежности и запасные

Утилизация

Защита окружающей среды – наша главная забота!

ⓘ Данный прибор содержит ценные материалы, пригодные для переработки или вторичного использования.

➲ Сдайте прибор в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.



RU

ОПИСАНИЕ

A Ручки
B Цифровая сенсорная панель
C Отображение времени/температуры
D Выпускная решетка
E Кабель питания
F Решетка

АВТОМАТИЧЕСКИЕ РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

1. Запекание
2. Гриль
3. Аэрогриль
4. Выпечка

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

1. Этот прибор можно использовать только с изделиями Turbo Cuisine & Fry, чашей Turbo Cuisine & Fry, расположенной в Turbo Cuisine & Fry.
2. Никогда не используйте прибор на других ёмкостях (пластиковых, стеклянных и др.)
3. Убедитесь в устойчивости прибора на чаше Turbo Cuisine & Fry, прежде чем начать цикл приготовления.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание ожогов держите прибор ровно, когда берете его за ручки.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прибор Turbo Cuisine & Fry не должен работать во время использования крышки-аэрогриль Turbo Crisp.
6. В конце приготовления с помощью Turbo Crisp обязательно снимите этот прибор, прежде чем начинать новое приготовление с помощью прибора Turbo Cuisine & Fry.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все упаковочные материалы.
2. Удалите все наклейки или этикетки с прибора.
3. Тщательно очистите чашу и съемную решетку в горячей воде с помощью небольшого количества моющего средства и губки без абразивного покрытия.
4. Протрите внутреннюю и внешнюю поверхность прибора влажной тканью.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Поместите прибор Turbo Cuisine & Fry на ровную устойчивую рабочую поверхность.
2. Не используйте крышку-аэрогриль Turbo Crisp на приборе Turbo Cuisine & Fry без чаши для приготовления. Протрите дно чаши для приготовления. Убедитесь, что под чашей или на нагревательной пластине нет остатков пищи или жидкости. Затем установите чашу, вставив ручки чаши в пазы.
3. **Поместите Turbo Crisp на чашу прибора Turbo Cuisine & Fry, совместив ручки обоих приборов. Ничего не ставьте на прибор. Крышка прибора Turbo Cuisine & Fry должна оставаться открытой во время использования Turbo Crisp.**
4. Убедитесь в правильном положении кабеля питания: он не должен находиться ни под крышкой-аэрогрилем Turbo Crisp, ни между крышкой-аэрогрилем Turbo Crisp и открытой крышкой прибора Turbo Cuisine & Fry. Прибор не начнет работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Время приготовления основных продуктов указано в разделе «Таблица по приготовлению блюд».

1. Подключите шнур питания к электрической розетке.
2. Поместите продукты в чашу.
   Примечание. Не наливайте в чашу воду выше максимального уровня (отметка MAX) или не превышайте максимальный уровень, указанный в таблице (см. в разделе «Таблица приготовления блюд»), так как это может повлиять на качество конечного результата приготовления.
3. Поместите крышку-аэрогриль Turbo Crisp на чашу Turbo Cuisine & Fry.
   Внимание! Не прикасайтесь к горячим частям прибора во время использования. Можно только прикасаться к экрану и держать прибор за ручки.
4. Перед началом приготовления вы можете выбрать любой автоматический режим или выбрать ручные настройки.

a. Если вы выбрали ручные настройки:

- Отрегулируйте температуру с помощью кнопок (+) и (—)на цифровом экране. Температуру можно отрегулировать в пределах от 70 °C до 200 °C.
- Затем установите желаемое время приготовления, нажав кнопку и настроив время с помощью кнопок (+) и (—) . Таймер можно установить в диапазоне от 0 до 60 минут.
- Нажмите кнопку Start, чтобы начать приготовление с выбранной температурой и временем. Приготовление начинается. На экране отобразится оставшееся время приготовления.

b. Если вы выбрали автоматический режим приготовления:

- Нажмите кнопку Menu (Menu)на экране, чтобы выбрать желаемый режим приготовления (подробное описание режимов см. в разделе «**Таблица приготовления блюд**»).
- Нажмите кнопку Start, чтобы подтвердить режим приготовления. Процесс приготовления будет запущен.
- Приготовление начинается. На экране отобразится оставшееся время приготовления.

5. Некоторые продукты необходимо перемешать по истечении половины времени приготовления (см. раздел «Таблица приготовления блюд»). Снимите прибор с чаши, чтобы перемешать продукты. Чтобы не повредить антипригарное покрытие прибора, используйте для перемешивания продуктов только деревянные или пластиковые принадлежности. Затем поместите крышку-аэрогриль Turbo Crisp обратно на чашу и нажмите кнопку Start (Start Stop), чтобы снова запустить процесс приготовления.
6. По истечении времени приготовления прибор издаст звуковой сигнал и снизит температуру. Снимите прибор с чаши и установите на жаропрочную поверхность.
7. Проверьте готовность блюда.
   Если блюдо все еще не готово, просто поместите крышку-аэрогриль Turbo Crisp обратно на чашу и установите таймер еще на несколько дополнительных минут.
8. Как только блюдо будет готово, снимите крышку-аэрогриль Turbo Crisp с чаши.
   Внимание! Не переворачивайте крышку-аэрогриль Turbo Crisp и не прикасайтесь к горячему грилю. Не переворачивайте чашу, так как в ней может находиться большое количество горячего масла.
   Чаша, крышка-аэрогриль Turbo Crisp и само блюдо очень горячие после использования аэрогриля. Будьте осторожны, так как из чаши может выйти пар в зависимости от типа приготовленного в ней блюда.
   Примечание. Через 3 минуты неактивного состояния прибор переходит в режим ожидания, а спустя 30 минут неактивного состояния прибор переключается в спящий режим. Чтобы снова включить его, нажмите на кнопку.

RU

ТАБЛИЦА ПРИГОТОВЛЕНИЯ БЛЮД

Таблица ниже поможет вам выбрать основные настройки для приготовления блюда.
Примечание. Варианты времени приготовления представлены в качестве ориентира и могут изменяться в зависимости от сорта и количества картофеля. Размер, форма и марка других продуктов могут повлиять на конечный результат приготовления. Возможно, вам потребуется немного отрегулировать время приготовления.

	Мин.–макс. количество (г)	Прибл. время (мин)	Температура (°C)	Режим приготовления	Перемешать*	Дополнительная информация
Картофель и картофель фри						
Замороженный картофель фри (стандартная толщина 10 мм x 10 мм)	300–750 г	22–33 мин	200°C		Да	
Домашний картофель фри (8 x 8 мм)	300–750 г**	22–33 мин	200°C		Да	Добавьте 1 ст. л масла
Замороженные картофельные дольки	300–750 г	22–33 мин	200°C		Да	
Мясо и птица						
Замороженный стейк	100–400 г	9–17 мин	200°C			
Замороженные фрикадельки	400 г	8–12 мин	200°C			
Филе куриной грудки (без костей)	100–500 г	12–19 мин	200°C			
Курица (целиком)	1200 г	45–50 мин	200°C			
Закуски						
Замороженные куриные наггетсы	100–600 г	7–12 мин	200°C			
Выпечка						
Маффины	4 x 100 г	18–22 мин	160°C			Использовать форму для выпечки/форму для духовки**
Форма для выпечки Cook4me	700–900 г	50 мин	160°C			Используйте форму для выпечки Cook4me

* Необходимо перемешать по истечении половины времени приготовления.
**** поместите форму для выпечки/форму для духовки в чашу.**

ВАЖНО! Во избежание повреждения прибора не превышайте максимальное количество ингредиентов и жидкостей, приведенное в инструкции по эксплуатации и в рецептах.
Когда вы используете смеси, которые поднимаются (например, как во время приготовления торта, открытого пирога или маффинов) форма для духовки не должна быть заполнена больше, чем на половину.

СОВЕТЫ

- Продукты небольшого размера требуют меньшего времени приготовления, чем продукты большого размера.
- Перемешивание продуктов по истечении половины времени приготовления улучшает результат и позволяет предотвратить неравномерное приготовление блюда.
- Добавьте немного масла в свежий картофель, чтобы сделать его хрустящим. Добавьте ложку масла и обжаривайте картофель в течение нескольких минут.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ДОМАШНЕГО КАРТОФЕЛЯ ФРИ

Используйте замороженный картофель фри для получение наилучшего результата. Для приготовления домашнего картофеля фри выполните следующие шаги.

1. Выберите сорт картофеля, рекомендованный для приготовления картофеля фри. Очистите и нарежьте картофель на равные по толщине соломки.
2. Замочите картофельную соломку в чаше с холодной водой не менее чем на 30 минут, слейте воду и высушите их с помощью чистого, хорошо впитывающего кухонного полотенца. Затем промокните бумажным кухонным полотенцем. Картофельная соломка должна быть тщательно высушена перед приготовлением.
3. Налейте 1 столовую ложку масла (растительного, подсолнечного или оливкового) в сухую чашу, добавьте в нее картофельную соломку и перемешивайте до тех пор, пока картофель полностью не покроется маслом.
4. Достаньте картофельную соломку из чаши пальцами или кухонными принадлежностями так, чтобы излишки масла остались в чаше. Поместите картофельную соломку в обратно чашу.
   Примечание. Не переваливайте картофельную соломку в масле из одной чаши в другую за один раз, иначе излишки масла окажутся на дне чаши.
5. Обжарьте картофельную соломку в соответствии с инструкциями в разделе «Таблица приготовления блюд».

ОЧИСТКА

Очищайте прибор после каждого использования.
Не используйте для очистки металлические кухонные принадлежности или абразивные чистящие средства, так как это может повредить антипригарное покрытие.

1. Отсоедините кабель питания от электросети и дайте прибору остыть.
2. Протрите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
3. Очистите решетку в горячей воде с помощью небольшого количества моющего средства и губки без абразивного покрытия.
   Вы можете использовать жидкость для обезжиривания для удаления оставшихся загрязнений.
   Примечание. Прибор нельзя мыть в посудомоечной машине.
4. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

ХРАНЕНИЕ

1. Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
2. Убедитесь, что все части прибора очищены и высушены.
3. Храните прибор горизонтально, ничем не накрывая его. Не переворачивайте его и ничего на него не ставьте.

RU

ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если ваш прибор не включается, убедитесь, что он установлен надлежащим образом на чаше (2 переключателя должны быть включены, кабель питания не должен находиться между чашей и крышкой-аэрогрилем Turbo Crisp).
- Если вам требуется обслуживание, вы хотите узнать информацию или у вас возникла проблема, посетите веб-сайт Tefal **www.tefal.co.uk или www.tefal.com.au** или свяжитесь с центром поддержки потребителей Tefal в вашей стране. Номер телефона вы можете найти в международном гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Tefal, свяжитесь с местным продавцом Tefal.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

При возникновении проблем с прибором, посетите сайт **www.tefal.co.uk или www.tefal.com.au** для ознакомления со списком часто задаваемых вопросов или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

При возникновении проблем с прибором или вопросов по его использованию прежде всего обращайтесь в нашу службу поддержки клиентов для получения квалифицированной помощи и консультации:

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ TEFAL/T-FAL*

: www.tefal.com

Ремонт данного изделия может выполняться компанией TEFAL/T-FAL* в течение и после окончания гарантийного срока.

Информация о порядке приобретения доступных аксессуаров, расходных материалов и деталей, заменяемых пользователем, доступна на веб-сайте TEFAL/T-FAL www.tefal.com

Гарантия**: Компания TEFAL/T-FAL гарантирует устранение любого производственного дефекта, связанного с недостатком материалов или сборки, в течение гарантийного срока, указанного в приложенном списке стран***, начиная с даты покупки или доставки. Международная гарантия производителя покрывает все расходы, связанные с восстановлением дефектного изделия до его первоначального технического состояния путем ремонта или замены неисправных деталей, включая стоимость необходимой работы по устранению выявленных недостатков. По выбору TEFAL/T-FAL вместо ремонта неисправного изделия может быть произведена его замена на аналогичное.

Обязательства TEFAL/T-FAL и Ваш выбор в рамках данной гарантии ограничены ремонтом изделия или его заменой.

Условия и исключения: Компания TEFAL/T-FAL не несет обязательства по ремонту или замене любого изделия в случае отсутствия документа, подтверждающего дату покупки. Изделие необходимо лично передать в авторизованный сервисный центр TEFAL или надлежащим образом упаковать и направить почтовым отправлением под расписку (или аналогичным способом доставки). Полные сведения об адресах авторизованных сервисных центров для каждой страны можно узнать на веб-сайте www.tefal.com, или позвонив по соответствующему телефону, указанному в списке стран. Чтобы предлагать клиентам наилучшее послепродажное обслуживание, TEFAL может проводить опрос всех клиентов, обращавшихся в авторизованные сервисные центры TEFAL для ремонта или замены какого-либо изделия, с целью выявления степени удовлетворенности качеством обслуживания.

Данная гарантия распространяется только на изделия, приобретенные **и** используемые в домашних целях, и не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного или небрежного использования или невыполнения инструкций TEFAL/T-FAL, изменения конструкции изделия или его ремонта в неавторизованном сервисном центре, неправильной упаковки изделия владельцем или небрежной доставки перевозчиком. Также настоящая гарантия не распространяется на нормальный износ, техническое обслуживание или замену расходных материалов, а также на:

- использование воды или расходных материалов неподходящего типа;
- механические повреждения, перегрузку;
- повреждения, вызванные ударом молнии или скачками напряжения;
- попадание жидкости, пыли или насекомых внутрь изделия (исключая приборы, специально разработанные для борьбы с насекомыми)
- обстоятельства непреодолимой силы, включая пожар, наводнение и т. д.;
- накипь (очистка от накипи должна проводиться в соответствии с инструкцией по эксплуатации);
- повреждения стеклянной или фарфоровой посуды в изделии;
- профессиональное использование или использование в коммерческих целях;
- неудовлетворительную работу изделия, вызванную несоответствием напряжения или

частоты тока указанным на изделии или в спецификации.
Права потребителя, предусмотренные законодательством: Настоящая Международная гарантия TEFAL/T-FAL не затрагивает никакие права потребителя, **предусмотренные законодательством** о защите прав потребителей в его стране, включая права в отношении торговой организации, в которой было приобретено изделие. Настоящая гарантия предоставляет потребителю специфические законные права, однако потребитель может также обладать другими законными правами, которые могут различаться в разных странах и регионах. Потребитель может отстаивать любые законные права по своему выбору.
***В случае, если изделие было приобретено в одной из перечисленных стран и использовалось в какой-либо другой стране из приведенного списка, срок международной гарантии TEFAL/T-FAL соответствует гарантийному сроку страны использования изделия, даже если оно было приобретено в одной из других перечисленных стран с иным гарантийным сроком. Процесс ремонта изделий, приобретенных вне страны использования, может потребовать более длительного времени, если эти изделия не поставляются компанией TEFAL/T-FAL в страну использования. Если изделие не может быть отремонтировано в стране, Международная гарантия TEFAL/T-FAL ограничивается заменой на аналогичное изделие или на изделие, аналогичное по стоимости, **когда это возможно**.
*В некоторых регионах, таких как Америка и Япония, бытовые приборы TEFAL представлены под маркой T-FAL. TEFAL/T-FAL являются зарегистрированными товарными знаками Groupe SEB.
Сохраните данный документ для дальнейшего использования и подачи претензий по настоящей гарантии.
****Только для Австралии:**
Наши товары поставляются с гарантиями, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским законодательством о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возврат средств **в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за** любые другие прогнозируемые убытки или ущерб. Вы также имеете право на ремонт или замену изделий, если их качество не соответствует приемлемому, а неисправность не является значительной.
****Только для Индии:** Срок гарантии зависит от изделия и штата в Индии. Полные условия гарантии необходимо уточнять в месте продажи. На изделия, приобретенные за пределами Индии и используемые в Индии, распространяется 2-летняя гарантия. Гарантия распространяется только на ремонт неисправного изделия, но по выбору компании TEFAL вместо ремонта неисправного изделия может быть предоставлена замена. Для ремонта изделия потребитель **обязательно** должен зарегистрировать заявку на обслуживание в специальном приложении для смартфона TEFAL SERVICE APP или позвонить в центр поддержки потребителей TEFAL по телефону **1860-200-1232, часы работы: Пн-Сб, 09:00 – 18:00**. Гарантия не распространяется на изделия, возвращенные почтой. В качестве доказательства покупки потребитель должен предоставить настоящий гарантийный талон с печатью и товарный чек.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

• Бұл құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Оны мына жағдайларда пайдалануға болмайды және мыналарға кепілдік берілмейді:
- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің ас үй бөлмелерінде;
- фермаларда;
- қонақ үйлерде, мотельдерде және басқа тұрғын үй орталарында;
- төсек пен таңғы ас берілетін орындарда.
• Бұл құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтан басқару жүйесі арқылы пайдаланылмайды.
• Қуат сымы зақымдалса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, қызмет көрсету агенті немесе тиісті біліктілігі бар маман ауыстыруы керек.
• Бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар), олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда, пайдалана алады.
  • Бұл құрылғыны 8 және одан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар қауіпсіз пайдалануға қатысты бақылауда болса немесе нұсқау берілсе және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, пайдалана алады
  • Балалар құрылғымен ойнамауы керек
  • Тазалау және техникалық қызмет көрсету әрекеттерін балалар орындамауға тиіс
• Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
• ⚠ Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде қол жететін беттерінің температурасы жоғары болуы мүмкін. Құрылғының ыстық беттерін ұстамаңыз.

Алынбалы бөлшектерін қырмайтын губкамен және ыдыс жууға арналған сұйықтықпен немесе ыдыс жуғыш машинада (модельге байланысты) тазалаңыз.
• Құрылғының іші мен сыртын дымқыл губкамен немесе шүберекпен тазалаңыз. Пайдалану нұсқауларының «Тазалау» бөлімін қараңыз.
• Құрылғыны 4000 м теңіз деңгейінен жоғары биіктікте пайдалануға болады.

Міндетті әрекеттер

• Пайдалану нұсқауларын оқып шығып, оларды орындаңыз. Оларды қауіпсіз ұстаңыз.
• Қолданбас бұрын құрылғыңыздан барлық қаптама материалы мен жарнамалық белгіні немесе жапсырманы алып тастаңыз. Сондай-ақ алынбалы тостағанның астындағы кез келген материалдарды (модельге байланысты) алуды ұмытпаңыз.
• Желінің кернеуі құрылғыдағы техникалық ақпарат тақтайшасында берілген кернеуге (баламалы токқа) сәйкес келетінін тексеріңіз.
• Егер құрылғы сатып алынған елден өзге елде пайдаланылса, қолданыстағы әр түрлі стандарттарды ескеріп, оны мақұлданған қызмет көрсету орталығында тексеріңіз.
• Құрылғыны тегіс, тұрақты, ыстыққа төзімді жұмыс бетінде су шашырамайтын жерде пайдаланыңыз.

- Құрылғыны әрқашан ток көзінен ажыратыңыз: пайдаланғаннан кейін жылжыту немесе тазалау үшін.
- Өрт болған жағдайда құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз және дымқыл шай орамалмен отты сөндіріңіз.
- Құрылғыңызға зақым келтірмеу үшін нұсқаулардағы және **www.tefal.co.uk немесе www.tefal.com.au сайтындағы рецептілерді орындаңыз;** ингредиенттердің дұрыс мөлшерін пайдаланғаныңызға көз жеткізіңіз.

Орындалмайтын әрекеттер

- Егер ол немесе қуат сымы зақымдалса немесе ол құлаған және көзге көрінетін зақымы болса немесе бір қалыпты істемей тұрса, құралды пайдаланбаңыз. Мұндай жағдайда құрылғыны мақұлданған қызмет көрсету орталығына апару керек.
- Ұзартқыш сымды пайдалануға болмайды. Егер сіз өз жауапкершілігіңізбен мұны орындау туралы шешім қабылдамасаңыз, жақсы күйдегі және құрылғының қуатына сәйкес келетін ұзартқышты пайдаланыңыз.
- Қуат сымының салбырап тұруына жол бермеңіз.
- Құрылғыны розеткадан қуат сымынан ұстап суыруға болмайды.
- Құрылғыда ыстық тағам бар болса, оны ешқашан жылжытпаңыз.
- Құрылғыны ешқашан бос кезде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жанғыш материалдардың (жалюздер, перделер...) жанында немесе сыртқы жылу көзіне жақын (газ плитасы, плита, т.б.) жерде қоспаңыз.
- Құрылғы орналасқан жиһаз бөлігінің жанында немесе астында тұтанғыш заттарды сақтамаңыз.
- Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз.
- Құрылғыны суға салмаңыз.
- Ешқандай күшті тазартқыш құралды (әсіресе сода негізіндегі тазартқыштарды), Brillo жастықшаларын немесе тазартқыштарын қолданбаңыз.
- Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. Оны құрғақ және жақсы желдетілетін жерде сақтаңыз.

Кеңес/ақпарат

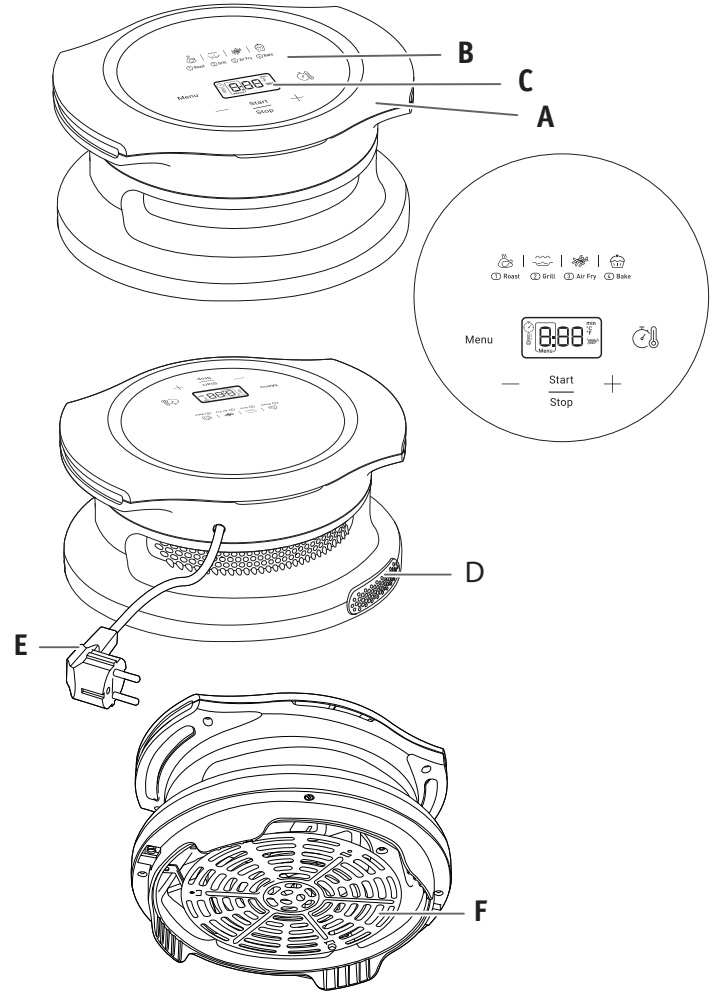
- Өнімді бірінші рет пайдаланған кезде, ол улы емес иіс шығаруы мүмкін. Ол қолдануға әсер етпейді және тез жоғалады.
- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін құрылғы қолданыстағы стандарттар мен ережелерге (тағам өнімдерімен, қоршаған ортамен және т.б. жанасатын материалдарға қатысты директиваларға) сәйкес келеді.
- Бұл құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Коммерциялық мақсатқа пайдаланған, орынсыз пайдаланған немесе нұсқаулар орындалмаған жағдайда, өндіруші ешқандай жауапкершілік артпайды және кепілдік қолданылмайды.
- Өз қауіпсіздігіңіз үшін тек сіздің құрылғыңызға арналған керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектерді қолданыңыз

Қоршаған орта

Бірінші кезекте қоршаған ортаны қорғау маңызды!

ⓘ Құрылғыңыздың құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдар бар.

➲ Оны жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жинайтын жерде қалдырыңыз.



KK

СИПАТТАМАСЫ

A Тұтқалар
B Сандық сенсорлық экран тақтасы
C Уақыт/температура дисплейі
D Ауа шығатын жер
E Сым
F Тор

АВТОМАТТЫ ПІСІРУ РЕЖИМДЕРІ

1. Қуыру
2. Грильде пісіру
3. Ауа фритюрінде пісіру
4. Қыздырып пісіру

ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Бұл құрылғыны Turbo Cuisine & Fry өнімдерінде, Turbo Cuisine & Fry ішінде орналасқан Turbo Cuisine & Fry ыдысында ғана пайдалануға болады.
2. Құрылғыны ешқашан басқа өнімдерде (пластик, шыны, т.б.) қолданбаңыз.
3. Пісіру циклін бастамас бұрын, Turbo Cuisine & Fry ыдысының үстіндегі құрылғының тұрақтылығын тексеріңіз.
4. ЕСКЕРТУ! Күйіп қалу қаупінің алдын алу үшін тұтқаларынан ұстаған кезде, құрылғыны жатқызып тасыңыз.
5. ЕСКЕРТУ! Turbo Crisp құрылғысын пайдаланған кезде, Turbo Cuisine & Fry жұмыс істемеуі керек.
6. Turbo Crisp көмегімен пісіріп болған соң, Turbo Cuisine & Fry көмегімен жаңа пісіру циклін бастамас бұрын, құрылғыны міндетті түрде шығарып алыңыз.

БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН

1. Барлық қаптама материалын алып тастаңыз.
2. Құрылғыдағы жапсырмалар мен белгілерді алып тастаңыз.
3. Ыдысты және алынбалы торды ыстық сумен, аздап жуғыш сұйықтықпен және абразивті емес губкамен жақсылап тазалаңыз.
4. Құрылғының сыртын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

1. Turbo Cuisine & Fry тағамын тегіс және тұрақты жұмыс бетіне қойыңыз.
2. Turbo Crisp қақпағын ешқашан Turbo Cuisine & Fry құрылғысында пісіруге арналған ыдысты салмай пайдаланбаңыз. Пісіруге ыдысының түбін сүртіңіз. Ыдыстың астында немесе қыздыру табақшасында тамақ немесе сұйықтық қалдықтарының қалмағанына көз жеткізіңіз. Одан кейін ыдыстың тұтқаларын ойықтарға қою арқылы ыдысты орналастырыңыз.
3. **Екі құрылғының да тұтқаларын туралау арқылы Turbo Crisp құрылғысын Turbo Cuisine & Fry ыдысына салыңыз. Құрылғыға ешнәрсе қоймаңыз. Turbo Crisp пайдаланған кезде, Turbo Cuisine & Fry қақпағы ашық қалуы керек.**
4. Сымның орналасуын тексеріңіз: оны Turbo Crisp астында немесе Turbo Crisp және Turbo Cuisine & Fry құрылғысының ашық қақпағы арасында ұстамау керек. Құрылғы жұмысын бастамайды.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Негізгі тағамдарды әзірлеу уақыттары «Пісіру нұсқаулығы» бөлімінде берілген.

1. Қуат сымын электр розеткасына қосыңыз.
2. Тағамды ыдысқа салыңыз.
   Ескертпе: Ыдысты ешқашан MAX деңгей белгісінен асыра толтырмаңыз немесе кестеде көрсетілген максималды мөлшерден асырмаңыз («Пісіру нұсқаулығы» бөлімін қараңыз), себебі ол соңғы нәтиже сапасына әсер етуі мүмкін.
3. Turbo Crisp құрылғысын Turbo Cuisine & Fry ыдысының үстіне қойыңыз.
   Абайлаңыз! Пайдаланған кезде құрылғының ыстық бөлшектерін ұстамаңыз. Тек экранды түртіп, құрылғыны тұтқаларынан ұстауға болады.
4. Пісіруді бастау үшін автоматты пісіру режимін таңдауға немесе параметрлерді өзіңіз таңдауға болады.

а. Егер қолмен орнатуды таңдасаңыз:

- Температураны сандық экрандағы (⏲) (+) және (—) түймелерімен реттеңіз. Термостат 70-200°C аралығында өзгеріп тұрады.
- Одан кейін (⏲) түймесін басу (+) және (—) түймелерімен уақытты реттеу арқылы қалаған пісіру уақытын орнатыңыз. Таймерді 0 – 60 минут аралығында орнатуға болады.
- Таңдалған температурамен және уақыт параметрлерімен пісіруді бастау үшін «Бастау» түймесін басыңыз. Пісіру басталады. Қалған пісіру уақыты экран дисплейінде кезектесіп көрсетіледі.

ә. Егер автоматты пісіру режимін таңдасаңыз:

- Қалаған пісіру режимін таңдау үшін экранда (Menu) Мәзір пернесін басыңыз (бұл режимдер **«Пісіру нұсқаулығы»** бөлімінде толық сипатталған).
- «Бастау» түймесін басу арқылы пісіру режимін растаңыз. Ол пісіру процесін іске қосады.
- Пісіру басталады. Қалған пісіру уақыты экрандық дисплейде кезектесіп тұрады.

5. Кейбір тағамдарды пісіру уақытының жартысында шайқау қажет («Пісіру нұсқаулығы» бөлімін қараңыз). Тағамды араластыру үшін құрылғыны ыдыстан шығарып алыңыз. Қазандағы жабыспайтын жабынға зақым келтірмеу үшін ішіндегісін араластырғанда тек ағаштан немесе пластмассадан жасалған құралдарды пайдаланыңыз. Одан кейін Turbo Crisp құралын ыдысқа салыңыз және пісіруді қайта бастау үшін «Бастау» түймесін (Start Stop) қайтадан басыңыз.
6. Пісіру уақыты өткеннен кейін, құрылғы дыбыс шығарады және температура төмендейді. Құрылғыны ыдыстан шығарып алыңыз және оны ыстыққа төзімді жерге қойыңыз.
7. Тамақтың дайын болғанын тексеріңіз.
   Егер тағам әлі дайын болмаса, Turbo Crisp құрылғысын ыдысқа қайта қойып, таймерді бірнеше қосымша минутқа орнатыңыз.
8. Тағам піскен кезде, Turbo Crisp құрылғысын алыңыз.
   Абайлаңыз: Turbo Crisp құрылғысын қоспаңыз, ыстық грильді ұстамаңыз. Ыстық майдың артық болуына байланысты ыдысты қоспаңыз.
   Ыстық ауада қуырғаннан кейін, тостаған, Turbo Crisp және тағам өте ыстық болады. Ыдыста дайындалған тағам түріне байланысты абай болыңыз, себебі ыдыстан бу шығуы мүмкін.
   Ескертпе: 3 минут әрекетсіздіктен кейін құрылғы күту режиміне өтеді және 30 минут әрекетсіздіктен кейін құрылғы ұйқы режиміне ауысады. Оны қайтадан қосу үшін түймені басыңыз.

ПІСІРУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Төмендегі кесте дайындалатын тағамның негізгі параметрлерін таңдауға көмектеседі.
Ескертпе: Төмендегі пісіру уақыттары тек нұсқау ретінде берілген және пайдаланылған картоптың түрі мен партиясына байланысты өзгеруі мүмкін. Басқа тағамдар үшін өлшемі, пішіні және бренді нәтижелерге әсер етуі мүмкін. Сондықтан пісіру уақытын аздап реттеу қажет болуы мүмкін.

	Мин-макс мөлшері (г)	Шамамен уақыт (мин)	Температура (°C)	Пісіру режимі	Шайқау*	Қосымша ақпарат
Картоп пен фри						
Мұздатылған картоп тілімдері (стандартты қалыңдығы 10 мм x 10 мм)	300-750 г	22-33 мин	200°C		Иә	
Қолдан жасалған фри картоптары (8 x 8 мм)	300-750 г**	22-33 мин	200°C		Иә	1 ас қасық май қосыңыз
Мұздатылған картоп кесектері	300-750 г	22-33 мин	200°C		Иә	
Ет пен құс еті						
Мұздатылған стейк	100-400 г	9-17 мин	200°C			
Мұздатылған фрикаделька	400 г	8-12 мин	200°C			
Тауықтың төс еті (сүйексіз)	100-500 г	12-19 мин	200°C			
Тауық еті (тұтас)	1200 г	45-50 мин	200°C			
Жеңіл тағамдар						
Мұздатылған тауық наггетсы	100-600 г	7-12 мин	200°C			
Пісіру						
Маффин	4 x 100 г	18-22 мин	160°C			Пісіруге арналған пішінді/пеш табағын пайдаланыңыз**
Cook4me торт формасы	700-900 г	50 мин	160°C			Cook4me торт формасын пайдаланыңыз

* Пісіру процесінің жартысына келгенде араластырыңыз.

****торт пішінін/пеш табағын ыдысқа салыңыз.**

МАҢЫЗДЫ! Құрылғыңызға зақым келтірмеу үшін пайдаланушы нұсқаулығында және рецептілерде берілген ингредиенттер мен сұйықтықтарды ешқашан максималды мөлшерінен асырмаңыз.

Көтерілетін қоспаларды (мысалы, торт, киш немесе кекстер сияқты) пайдаланған кезде, пеш табағын жартысынан артық толтыруға болмайды.

КЕҢЕСТЕР

- Кішкентай тағамдар әдетте үлкенірек тағамдарға қарағанда сәл қысқа пісіру уақытын қажет етеді.
- Тағамдарды пісіру уақытының жартысына дейін шайқау соңғы нәтижені жақсартады және біркелкі піспей қалуға жол бермейді.
- Қытырлақ нәтиже алу үшін жаңа картопқа аздап май қосыңыз. Бір қасық май қосқаннан кейін бірнеше минут ішінде картопты қуырыңыз.

ҚОЛДАН ЖАСАЛҒАН КАРТОП ТІЛІМДЕРІН ӘЗІРЛЕУ

Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін мұздатылған картоп тілімдерін пайдалануға кеңес береміз. Қолдан жасалған картоп тілімдерін әзірлегіңіз келсе, төмендегі қадамдарды орындаңыз.

1. Картоп тілімдерін әзірлеу үшін ұсынылатын әртүрлі картопты таңдаңыз. Картоптың қабығын аршып, қалыңдығы бірдей картоп тілімдеріне кесіңіз.
2. Картоп тілімдерін салқын суы бар ыдыста кем дегенде 30 минут жібітіңіз, олардың суын шығарып, таза, сіңіргіштігі жоғары қолорамалмен құрғатыңыз. Содан кейін қағаз ас үй сүлгісімен сүртіңіз. Пісірмес бұрын картоп тілімдерін мұқият кептіру керек.
3. Құрғақ ыдысқа 1 ас қасық май (өсімдік, күнбағыс немесе зәйтүн) құйып, үстіне картоп тілімдерін салып, олар майланғанша араластырыңыз.
4. Артық майды ыдыста қалдыру үшін картоп тілімдерін саусағыңызбен немесе ас үй құралымен алыңыз. Картоп тілімдерін ыдысқа салыңыз.
   Ескертпе: Майланған картоп тілімдері бар контейнерді бірден ыдысқа салмаңыз, әйтпесе артық май тостаған түбіне түседі.
5. Картоп тілімдерін «Пісіру нұсқаулығы» бөліміндегі нұсқауларға сәйкес қуырыңыз.

ТАЗАЛАУ

Құрылғыны қолданған сайын тазалап отырыңыз.
Оларды тазалау үшін металл ас үй ыдыстарын немесе қыратын тазалағыш материалдарды пайдаланбаңыз, себебі бұл жабыспайтын жабынды зақымдауы мүмкін.

1. Ашаны розеткадан суырыңыз және құрылғыны суытып алыңыз.
2. Құрылғының сыртын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
3. Гриль науасын ыстық сумен, жуғыш сұйықтықпен және қырмайтын губкамен тазалаңыз.
   Қалған ласты кетіру үшін май кетіретін сұйықтықты қолдануға болады.
   Ескертпе: Құрылғыны ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.
4. Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.

САҚТАУ

1. Құрылғыны токтан ажыратып, суытып алыңыз.
2. Барлық бөлшектің таза әрі құрғақ екенін тексеріңіз.
3. Құрылғыны жаппай, тегіс жерде сақтаңыз. Оны төңкермеңіз және үстіне өнімді қоймаңыз.

КЕПІЛДІК ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Құрылғы іске қосылмаса, оның ыдысқа дұрыс орнатылғанын тексеріңіз (2 қосқыш қосулы болуы керек, қуат кабелі ыдыс пен Turbo Crisp арасында қысылып қалмауы керек).
- Егер сізге қызмет немесе ақпарат қажет болса немесе мәселе туындаса, **www.tefal.co.uk немесе www.tefal.com.au** мекенжайлары бойынша Tefal веб-сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Tefal тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін әлемдік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Егер еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаса, жергілікті Tefal дилеріне барыңыз.

АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Құрылғыға қатысты мәселе туындаса, жиі қойылатын сұрақтар тізімін алу үшін **www.tefal.co.uk немесе www.tefal.com.au** сайттарына кіріңіз немесе еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Құрылғыңызға қатысты қандай да бір мәселелер туындаса немесе сұрақтарыңыз болса, маманның көмегі мен кеңесі үшін алдымен тұтынушылармен байланыс тобына хабарласыңыз:

TEFAL/T-FAL* ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ШЕКТЕУЛІ КЕПІЛДІГІ

: **www.tefal.com**

Бұл өнімді кепілдік мерзімі ішінде және одан кейін TEFAL/T-FAL* компаниясы жөндейді.

Аксессуарлар, шығыс материалдар және түпкі пайдаланушы ауыстыратын бөлшектер TEFAL/T-FAL компаниясының www.tefal.com веб-сайтында сипатталғандай жергілікті нарықта қолжетімді болса, оларды сатып алуға болады

Кепілдік**: Бекітілген елдер тізімінде көрсетілгендей, TEFAL / T-FAL осы өнімді сатып алудың бастапқы күнінен немесе жеткізу күнінен бастап осы елдерде*** кепілдік мерзімі ішінде материалдардағы немесе дайындау сапасындағы кез келген өндірістік ақауға қатысты кепілдік береді. Өндірушінің халықаралық кепілдігі ақаулы өнімдер бастапқы сипаттамаларына сәйкес келуі үшін, оларды жөндеу немесе ауыстыру және қажетті жұмыс күшін қолдану арқылы қалпына келтіруге қатысты барлық шығынды қамтиды. TEFAL/T-FAL таңдауы бойынша ақаулы өнімді жөндеудің орнына алмастыратын өнім берілуі мүмкін.

Осы кепілдікке сәйкес TEFAL/T-FAL компаниясының жалғыз міндеттемесі және сіздің айрықша шешіміңіз осындай жөндеу немесе ауыстыру әрекетімен шектеледі.

Шарттар мен ерекше жағдайлар: Сатып алғаныңызды дәлелдейтін түбіртек болмаса, TEFAL/T-FAL кез келген өнімді жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті емес. Өнімді тікелей апаруға немесе тапсырыс берілген жеткізілім арқылы (немесе пошта қызметінің балама әдісімен) өкілетті TEFAL/T-FAL қызмет көрсету орталығына тиісінше орап, қайтару керек. Әр елдің өкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық мекенжайлары TEFAL/T-FAL веб-сайтында (www.tefal.com) берілген немесе оларды бірге берілген елдер тізіміндегі тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласу арқылы білуге болады. Сатып алғаннан кейін ең жақсы қызметті ұсыну және тұтынушылардың қанағаттанушылығын үнемі арттыру үшін TEFAL/T-FAL өз өнімін жөндеген немесе өкілетті TEFAL/T-FAL қызмет көрсету орталығында айырбастаған барлық тұтынушыға қанағаттану туралы сауалнама жіберуі мүмкін.

Бұл кепілдік тек сатып алынған **және** тұрмыстық мақсатқа пайдаланылатын өнімдерге қатысты және дұрыс пайдалану, немқұрайлылық, талаптарды орындамау салдарынан туындаған кез келген залалдың ақысын қайтармайды TEFAL/T-FAL нұсқаулары немесе өнімді өзгерту немесе рұқсатсыз жөндеу, иесінің қате қаптауы немесе кез келген тасымалдаушының дұрыс ұстамауы. Ол сондай-ақ қалыпты тозуға, техникалық қызмет көрсетуге немесе шығыс бөліктерін ауыстыруға, сондай-ақ мына әрекеттерге қолданылмайды:

- суды немесе тұтынылатын материалдарды дұрыс пайдаланбау
- механикалық зақым, шамадан тыс жүктеме
- найзағай немесе қуат жарқылы салдарынан зақымдалу
- өнімге судың, шаңның немесе жәндіктердің түсіп кетуі (жәндіктерге арналған функциялары бар құрылғыларды қоспағанда)
- өрт, су тасқыны және т. б. секілді жазатайым оқиғалар
- қағын кетіру (пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес қағын кетіру керек)
- өнімдегі кез келген шыны немесе фарфор жабдықтың зақымдалуы
- кәсіби немесе коммерциялық мақсатқа пайдалану

- немесе өнім идентификаторында немесе спецификацияда көрсетілгендей қате кернеуге немесе жиілікке байланысты нашар нәтижелер

Тұтынушылардың заңды құқықтары: Осы TEFAL/T-FAL халықаралық кепілдігі тұтынушының заңда белгіленген құқықтарына немесе жойылмайтын не шектелмейтін құқықтарына, сондай-ақ тұтынушы тауарды сатып алған бөлшек сатушыға **қатысты құқықтарына** әсер етпейді. Бұл кепілдік тұтынушыға белгілі бір заңды құқықтар береді, ал тұтынушының мемлекетке және елге байланысты әртүрлі болатын басқа заңды құқықтары болуы мүмкін. Тұтынушы осындай құқықтарды өз қалауы бойынша қолдана алады.

***Егер өнім тізімдегі елде сатып алынса, содан кейін тізімде көрсетілген басқа елде пайдаланылса, онда TEFAL/T-FAL халықаралық кепілдік мерзімі, өнім тізімде көрсетілген елде басқа кепілдік мерзімімен сатып алынса да, пайдалану еліне арналған кезең болып табылады. Егер өнімді TEFAL/T-FAL компаниясы сатпаса, жөндеу процесі ұзақ уақытты қажет етуі мүмкін. Егер өнімді жаңа елде жөндеу мүмкін болмаса, **мүмкін жерде** TEFAL/T-FAL халықаралық кепілдігі бойынша оған құқсас немесе бағасы бірдей балама өніммен алмастырады.

*TEFAL тұрмыстық техникалары Америка мен Жапония секілді кейбір аумақтарда T-FAL брендімен белгілі. TEFAL/T-FAL — Groupe SEB компаниясының тіркелген сауда белгілері.

Кепілдік бойынша шағым бергіңіз келсе, осы құжатты анықтама алу үшін сақтаңыз.

****Тек Австралия үшін:**

Біздің өнімдеріміз австралиялық тұтынушылар құқығын қорғау туралы заңға сәйкес жойылмайтын кепілдіктермен жеткізіледі. Елеулі ақау болған жағдайда, **ауыстыруға немесе ақшаны қайтаруға** және басқа себебі бар шығындар мен залалдар үшін өтемақы алуға құқығыңыз бар. Тауар сапаға сәйкес келмесе және ақаулық елеулі ақаулық болмаса, тауарды жөндетуге немесе ауыстырып беруін сұрауға да құқығыңыз бар.

****Тек Үндістан үшін:** Кепілдік ұзақтығы өнімге және Үндістандағы штатқа байланысты. Толық кепілдік шарттары сату орнында тексерілуі керек. Сыртта сатып алынған және Үндістанда пайдаланылған өнімдерге 2 жылдық кепілдік беріледі. Кепілдік тек ақаулы өнімді жөндеуге қолданылады, бірақ TEFAL таңдауы бойынша ақаулы өнімді жөндеудің орнына оны ауыстыруы мүмкін. Тұтынушы өзіндегі өнімді жөндету үшін **міндетті** түрде TEFAL SERVICE APP смартфон қолданбасы немесе **1860-200-1232, дүйсенбі-сенбі күндері 09:00–18:00 аралығындағы жұмыс уақытында** TEFAL тұтынушыларды қолдау орталығына қоңырау шалу арқылы қызмет көрсету туралы өтінішін тіркеу керек. Пошта арқылы қайтарылған тауарлар кепілдікке кірмейді. Сатып алу дәлелі ретінде тұтынушы осы мөр басылған кепілдік картасымен бірге тауар түбіртегін де ұсынуы керек.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей прилад призначений тільки для побутового використання. Прилад не може використовуватися за наведених нижче умов, на які не поширюється гарантія:
– у кухонних приміщеннях, відведених для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
– на фермах;
– клієнтами в готелях, мотелях та інших комерційних житлових приміщеннях;
– у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.
- Цей прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
- Для уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особи з аналогічним рівнем кваліфікації.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, які мають недостатньо досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані особами, які відповідають за їхню безпеку.
  - Використання приладу дітьми молодше 8 років і дорослими особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи відсутністю досвіду та знань можливе лише за умов, якщо вони отримали необхідні інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану із цим небезпеку або під наглядом інших осіб
  - Дітям забороняється гратися з приладом
  - Діти не повинні очищувати та обслуговувати прилад без нагляду
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Під час роботи приладу температура його доступних поверхонь може бути надто високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь приладу.
- Очищуйте знімні частини неабразивною губкою та рідиною для миття посуду або в посудомийній машині (залежно від моделі).
- Протріть внутрішню та зовнішню частини приладу вологою губкою або ганчіркою. Зверніться до розділу «Очищення» інструкції по застосуванню.
- Прилад призначений для експлуатації на висоті до 4000 м.

Що слід робити?

- Прочитайте ці інструкції з використання та дотримуйтеся їх. Зберігайте їх у надійному місці.
- Перед використанням зніміть усі пакувальні матеріали та рекламні етикетки чи наклейки з приладу. Також не забудьте видалити всі матеріали з-під знімної чаші (залежно від моделі).
- Переконайтеся, що напруга вашої електромережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з паспортними даними на приладі (альтернативний струм).
- У різних країнах існують різні стандарти, тому в разі використання приладу поза межами країни, де його було куплено, зверніться по відповідну інформацію до авторизованого сервісного центру.
- Використовуйте прилад на рівній стійкій та жаротривкій робочійповерхні, де на нього не потраплять бризки води.
- Завжди відключайте прилад від мережі: після використання, щоб перемістити його або очистити.

- У разі пожежі вимкніть прилад і загасіть полум'я вологим рушником.
- Щоб уникнути пошкодження приладу, дотримуйтесь рецептів, наведених в інструкціях та на веб-сайті **www.tefal.co.uk або www.tefal.com.au;** переконайтеся, що ви використовуєте потрібну кількість інгредієнтів.

Чого не слід робити?

- Не використовуйте прилад, якщо він або шнур живлення пошкоджені або якщо він впав і має видимі пошкодження або працює неналежним чином. Якщо це сталося, прилад потрібно віддати до авторизованого сервісного центру.
- Не використовуйте подовжувач. Якщо ви все-таки вирішите це зробити, під власну відповідальність використовуйте подовжувач, він має бути в гарному стані та відповідати потужності приладу.
- Не допускайте, щоб шнур живлення бовтався.
- Не тягніть за шнур живлення для відключення приладу від розетки.
- Ніколи не переміщайте прилад, якщо в ньому ще є гаряча їжа.
- Ніколи не користуйтеся приладом, коли він порожній.
- Не вмикайте прилад поблизу легкозаймистих матеріалів (жалюзі, штори тощо) або поблизу зовнішнього джерела тепла (газова плита, нагрівальний елемент тощо).
- Не зберігайте легкозаймисті речі поблизу або під меблями, де розташований прилад.
- Ніколи не намагайтеся розібрати прилад власноруч
- Не занурюйте прилад у воду.
- Не використовуйте сильні засоби для чищення (зокрема засоби для зіскрібання на основі соди), губки Brillo чи мочалки.
- Не зберігайте прилад надворі. Зберігайте його в сухому та добре провітрюваному приміщенні.

Поради/інформація

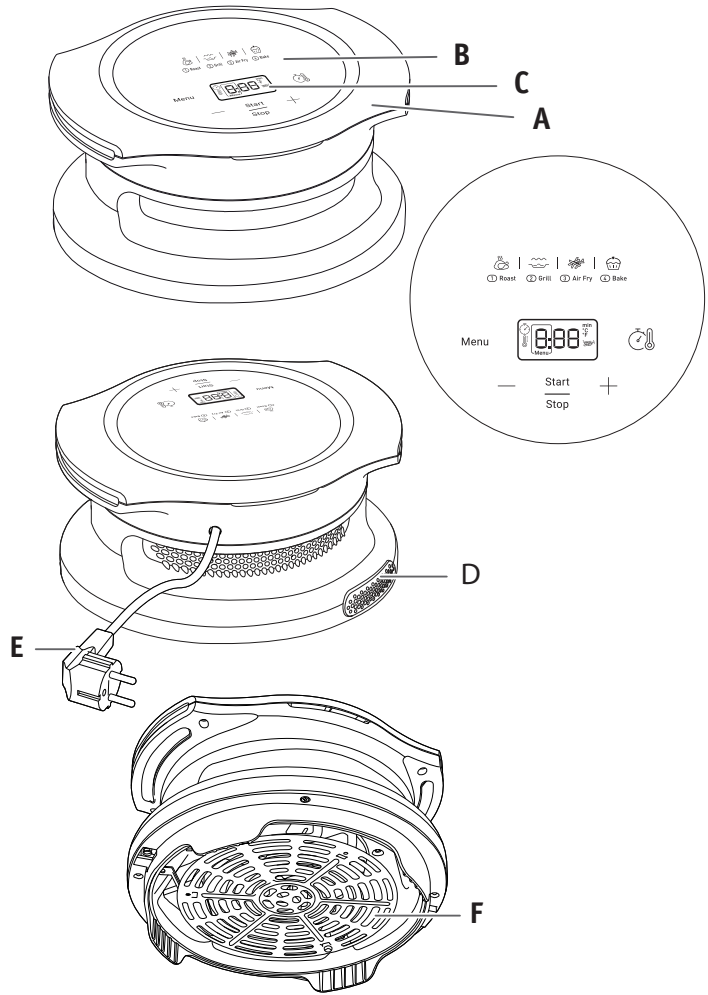
- Під час першого використання прилад може виділяти нетоксичний запах. Цей запах не впливає на використання і швидко зникне.
- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам і нормам (директивам щодо матеріалів, що контактують із їжею, щодо навколишнього середовища тощо).
- Цей прилад призначений тільки для побутового використання, а не надворі. У разі будь-якого професійного або неналежного використання, а також у разі недотримання інструкцій виробник не несе відповідальності, а гарантія не застосовується.
- Для власної безпеки використовуйте лише приладдя й запасні частини, що призначені для вашого приладу

Захист довкілля

Найважливіше — це захист навколишнього середовища!

ⓘ Прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.

➲ Здайте його до місцевого пункту збирання побутових відходів.



UK

ОПИС

A Ручки
B Цифровий сенсорний екран
C Дисплей відображення часу температури
D Отвір подачі повітря
E Шнур
F Решітка

АВТОМАТИЧНІ РЕЖИМИ ПРИГОТУВАННЯ СТРАВ

1. Запікання
2. Гриль
3. Фритюр
4. Випікання

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

1. Цей прилад можна використовувати лише для накривання продуктів у мультиварці Turbo Cuisine & Fry, для чаші Turbo Cuisine & Fry, розташованої в мультиварці Turbo Cuisine & Fry.
2. Ніколи не використовуйте прилад з іншим посудом (з пластику, скла тощо)
3. Перед початком циклу приготування перевірте стійкість приладу над чашею Turbo Cuisine & Fry.
4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб попередити ризик опіків, утримуйте прилад у рівному положенні, тримаючи його за ручки.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання Turbo Crisp прилад Turbo Cuisine & Fry має бути вимкнений.
6. По закінченню приготування з використанням Turbo Crisp не забудьте прибрати прилад перед початком нового циклу приготування в Turbo Cuisine & Fry.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Повністю видаліть упаковку приладу.
2. Видаліть усі наклейки та етикетки з приладу.
3. Ретельно очистіть чашу та знімну решітку, використовуючи гарячу воду, миючий засіб та неабразивну губку.
4. Протріть внутрішню та зовнішню частини приладу вологою ганчіркою.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Покладіть Turbo Cuisine & Fry на рівну та стійку робочу поверхню.
2. Ніколи не використовуйте кришку Turbo Crisp на Turbo Cuisine & Fry без чаші для приготування. Протріть дно чаші для приготування. Переконайтеся, що під чашею або на нагрівальному елементі немає їжі або залишків рідини. Потім покладіть чашу, помістивши ручки чаші в отвори.
3. **Помістіть Turbo Crisp на чашу Turbo Cuisine & Fry, вирівнюючи ручки обох приладів. Не кладіть нічого на прилад. Під час використання Turbo Crisp кришка вашого приладу Turbo Cuisine & Fry має бути відкритою.**
4. Перевірте розташування шнура: він не має потрапляти під Turbo Crisp чи перебувати між Turbo Crisp і відкритою кришкою Turbo Cuisine & Fry. Прилад не розпочне роботу.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Час приготування основних страв зазначено в розділі «Рекомендації з приготування».

1. Під'єднайте шнур живлення до розетки.
2. Покладіть продукти до чаші.
   Примітка. Ніколи не наповнюйте чашу вище позначки MAX (МАКС.) і не перевищуйте максимальну кількість, вказану в таблиці (див. розділ «Рекомендації з приготування»), оскільки це може вплинути на якість результату.
3. Помістіть Turbo Crisp над чашею приладу Turbo Cuisine & Fry.
   Увага. Під час використання не торкайтеся гарячих поверхонь приладу. Дозволяється лише торкатися екрана та утримувати прилад за ручки.
4. Для початку приготування їжі можна обрати автоматичний режим або ручні налаштування.

а. Якщо вибрано ручні налаштування.

- Відрегулюйте температуру за допомогою кнопок + та − на цифровому екрані. Температура термостата варіюється від 70 до 200 °C.
- Потім установіть потрібний час приготування, натиснувши кнопку та налаштувавши час за допомогою кнопок + та − . Таймер можна встановити на час від 0 до 60 хвилин.
- Для початку приготування з обраними налаштуваннями температури та часу натисніть кнопку пуску. Розпочнеться процес приготування. Час приготування, що залишився, змінюватиметься на екрані.

б. Якщо вибрано автоматичний режим приготування.

- Натисніть кнопку меню Menu на екрані, щоб обрати потрібний режим приготування (ці режими детально описано в розділі **«Рекомендації з приготування»**).
- Підтвердьте вибір режиму приготування, натиснувши кнопку пуску. Це запустить процес приготування.
- Розпочнеться процес приготування. Час приготування, що залишився, буде змінюватися на екрані.

5. Для деяких страв під час приготування необхідне струшування (див. розділ «Рекомендації з приготування»). Для цього вийміть прилад із чаші. Щоб уникнути пошкодження антипригарного покриття каструлі, для перемішування їжі використовуйте лише дерев'яне або пластикове приладдя. Потім поставте Turbo Crisp назад на чашу та знову натисніть кнопку пуску, Start Stop щоб відновити процес приготування.
6. Після закінчення часу приготування пролунає відповідний звук і температура почне знижуватися. Зніміть прилад із чаші й покладіть на жаротривку поверхню.
7. Перевірте готовність страви.
   Якщо страва ще не готова, просто покладіть Turbo Crisp на чашу та встановіть на таймері кілька додаткових хвилин.
8. Коли їжа буде готова, витягніть Turbo Crisp.
   Увага. Не повертайте Turbo Crisp та не торкайтеся гарячого грилю. Не повертайте чашу, оскільки там багато гарячої олії.
   Після обсмажування чаша, Turbo Crisp та їжа дуже гарячі. Будьте обережні, оскільки, залежно від типу приготованої страви, із чаші може виходити пар.
   Примітка. Якщо прилад не активний більше 3 хвилин, він переходить у режим очікування, а після 30 хвилин неактивності прилад перемикається в режим сну. Натисніть кнопку, щоб увімкнути його знову.

UK

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ

У таблиці нижче наведені основні налаштування для приготування страв.
Примітка. Час приготування нижче вказано лише в інформативних цілях та може змінюватися відповідно до сорту й партії картоплі, що використовується. На результат приготування продуктів інших розмірів може впливати їхня форма та сорт. Тому, можливо, вам потрібно буде трохи скоригувати час приготування.

	Мін.–макс. вага (г)	Прибл. час (хв)	Температура (°C)	Режим приготування	Струшування*	Додаткова інформація
Картопля фрі						
Заморожені чипси (стандартна товщина 10 x 10 мм)	300–750 г	22–33 хв	200 °C		Так	
Домашня картопля фрі (8 x 8 мм)	300–750 г**	22–33 хв	200 °C		Так	Додати 1 столову ложку олії
Частинки замороженої картоплі	300–750 г	22–33 хв	200 °C		Так	
М'ясо та птиця						
Заморожений стейк	100–400 г	9–17 хв	200 °C			
Заморожені фрикадельки	400 г	8–12 хв	200 °C			
Курячі філе (без кісток)	100–500 г	12–19 хв	200 °C			
Курка (ціла)	1200 г	45–50 хв	200 °C			
Закуски						
Заморожені курячі нагетси	100–600 г	7–12 хв	200 °C			
Випікання						
Мафіни	4 x 100 г	18–22 хв	160 °C			Використовуйте форму для випікання хліба / деко для духової шафи**
Форма для випікання Cook4me	700–900 г	50 хвилин	160 °C			Використовуйте форми для випікання Cook4me

* Струсніть у середині циклу приготування.
****Помістіть деко/посуд для духової шафи в чашу.**
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ. Щоб не пошкодити прилад, не перевищуйте максимальну кількість інгредієнтів та рідини, указану в інструкції та рецептах.
Під час приготування з використанням сумішей, що збільшуються в розмірі (наприклад, пиріг, запіканка або мафіни), форму для випікання не слід заповнювати більш, ніж на половину.

ПОРАДИ

- Для приготування менших за розміром страв зазвичай необхідно менше часу, ніж для великих.
- Струшування їжі в середині циклу приготування покращує кінцевий результат та може запобігти нерівномірному приготуванню їжі.
- Додайте трохи олії до свіжої картоплі для хрусткого результату. Після додавання ложки олії обсмажуйте картоплю протягом кількох хвилин.

ПРИГОТУВАННЯ ДОМАШНІХ ЧИПСІВ

Для отримання найкращого результату ми рекомендуємо використовувати заморожені чипси. Для приготування домашніх чипсів дотримуйтеся зазначених нижче інструкцій.
1. Обирайте сорти картоплі, рекомендовані для приготування чипсів. Очистіть картоплю і поріжте на чипси однакової товщини.
2. Змочуйте картопляні чипси в чаші з холодною водою протягом щонайменше 30 хвилин, злийте воду та осушіть чипси чистим, добре поглинаючим рідину кухонним рушником. Потім протріть кухонним паперовим рушником. Чипси слід ретельно висушити перед приготуванням.
3. Налийте 1 столову ложку олії (рослинної, соняшникової чи оливкової) у суху чашу, зверху покладіть чипси та перемішуйте, доки вони не покриються олією.
4. Вийміть чипси із чаші руками або кухонним приладдям, щоб залишки олії залишилися в чаші. Викладіть чипси в чашу.
   Примітка. Не опускайте контейнер із чипсами в олії прямо в чашу за один прийом, оскільки надлишки олії потраплять на дно чаші.
5. Обсмажуйте чипси згідно з інструкціями в розділі «Рекомендації з приготування».

ОЧИЩЕННЯ

Виконуйте чищення приладу після кожного використання.
Не використовуйте металеве кухонне приладдя чи абразивні миючі засоби для очищення приладу, оскільки це може призвести до пошкодження антипригарного покриття.
1. Вийміть вилку з розетки й дайте приладу охолонути.
2. Протріть корпус приладу вологою ганчіркою.
3. Помийте решітку гарячою водою, миючим засобом і неабразивною губкою.
   Для видалення залишків бруду можна використовувати знежирюючу рідину.
   Примітка. Прилад не призначено для миття в посудомийній машині.
4. Не занурюйте прилад у воду чи іншу рідину.

ЗБЕРІГАННЯ

1. Від'єднайте прилад від джерела живлення і дайте йому охолонути.
2. Переконайтеся, що всі частини приладу чисті та сухі.
3. Зберігайте прилад у горизонтальному положенні, не накриваючи. Не перевертайте прилад та не кладіть продукти на нього.

UK

ГАРАНТІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Якщо ваш прилад не вмикається, переконайтеся, що його правильно розміщено на чаші (два вимикачі мають бути ввімкнені, мережевий кабель не має перебувати між чашею та Turbo Crisp).
- Якщо вам потрібне обслуговування або інформація чи якщо у вас виникла проблема, відвідайте сайт Tefal **www.tefal.co.uk або www.tefal.com.au** або зверніться до Центру обслуговування споживачів Tefal у своїй країні. Номер телефону можна знайти в брошурі гарантії, що розповсюджується на всі країни. Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування споживачів, зверніться до місцевого дилера компанії Tefal.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо у вас виникли проблеми з приладом, відвідайте сайт **www.tefal.co.uk або www.tefal.com.au** для ознайомлення зі списком найпоширеніших запитань або зверніться до Центру обслуговування споживачів у своїй країні.

Якщо у вас виникли будь-які проблеми з приладом або запитання, зверніться до нашої Команди зі зв'язків із клієнтами для отримання експертної допомоги та рекомендацій:

МІЖНАРОДНА ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ TEFAL/T-FAL*

: www.tefal.com

Цей виріб може бути відремонтований компанією TEFAL/T-FAL* під час і після завершення гарантійного періоду.

Аксесуари, витратні матеріали й компоненти для самостійної заміни можна придбати (за їхньої доступності на місцях) відповідно до інструкцій на веб-сайті TEFAL/T-FAL за адресою www.tefal.com

Гарантія** : TEFAL/T-FAL гарантує відсутність у цьому виробі будь-яких виробничих дефектів матеріалів або виготовлення протягом гарантійного терміну в країнах***, зазначених у списку, що додається, починаючи з дати першого придбання або дати поставки. Міжнародна гарантія виробника покриває всі витрати, пов'язані з відновленням виробу, у якому виявлено дефекти, таким чином, щоб він відповідав своїм початковим характеристикам, шляхом ремонту або заміни дефектних компонентів, включно з відповідними витратами на оплату роботи. За вибором TEFAL/T-FAL замість ремонту дефектного виробу може бути надано на заміну еквівалентний виріб.

Єдиним зобов'язанням TEFAL/T-FAL і вашим єдиним правом захисту за цією гарантією є такий ремонт або заміна.

Умови та винятки. Компанія TEFAL/T-FAL не зобов'язана ремонтувати або замінювати будь-які вироби, для яких не надано чинні докази придбання. Виріб може бути доставлено особисто або має бути належним чином упаковано й повернено до авторизованого сервісного центру TEFAL/T-FAL рекомендованим листом (або в еквівалентний спосіб). Повна інформація про адреси авторизованих сервісних центрів у кожній країні наведена на веб-сайті TEFAL/T-FAL (www.tefal.com). Її також можна отримати по телефону у відповідному регіональному центрі обслуговування клієнтів зі списку країн, що додається. З метою покращення післяпродажного обслуговування і постійного підвищення задоволеності своїх клієнтів компанія TEFAL/T-FAL може надсилати опитування для визначення задоволеності клієнтів, які відремонтували або обміняли виріб в авторизованому сервісному центрі TEFAL/T-FAL.

Ця гарантія поширюється лише на вироби, придбані та використовувані для побутових потреб, і не покриватиме будь-які пошкодження, які виникли в результаті неправильного використання, недбалості, недотримання
інструкцій TEFAL/T-FAL, модифікації чи несанкціонованого ремонту виробу, пошкодженої упаковки власником або неправильного поводження з боку будь-якого перевізника. Крім того, вона не поширюється на звичайне зношення, технічне обслуговування або заміну витратних деталей, а також на такі випадки:

– використання води або витратних матеріалів неналежних характеристик
– механічні пошкодження і перевантаження
– пошкодження внаслідок удару блискавки або стрибків напруги
– потрапляння води, пилу або комах всередину виробу (за винятком приладів із характеристиками, стійкими до комах)
– аварії включно з пожежами, повенями тощо
– забруднення (видалення забруднення має виконуватися відповідно до інструкцій із використання)
– пошкодження будь-якого скляного або фарфорового посуду всередині виробу
– використання в професійних або комерційних цілях

– пошкодження або неналежні результати роботи через неправильну напругу або частоту живлення, що не відповідає зазначеним на виробі чи в його характеристиках параметрам.
Права споживача за законом Ця міжнародна гарантія TEFAL/T-FAL не впливає на законні права, які можуть бути в споживача, або на ті права, які не можуть бути виключені чи обмежені, а також на права захисту від дій продавця, у якого споживач придбав виріб. Ця гарантія надає споживачеві певні права за законом, і споживач також може мати інші законні права залежно від регіону або країни його проживання. Споживач може відстоювати будь-які такі права на власний розсуд.
***Якщо виріб був придбаний в одній із наведених країн, а потім використовувався в іншій країні, що входить до списку, термін дії міжнародної гарантії TEFAL/T-FAL є періодом для країни використання, навіть якщо продукт був придбаний у країні зі списку з іншим терміном гарантії. Процес ремонту може потребувати більше часу, якщо виріб не продається компанією TEFAL/T-FAL. Якщо виріб не підлягає ремонту в новій країні, міжнародна гарантія TEFAL/T-FAL обмежується його заміною на аналогічний або альтернативний виріб за аналогічною ціною, де це можливо.
* Побутові прилади TEFAL на деяких територіях, як-от Америка та Японія, продаються під брендом T-FAL. TEFAL/T-FAL — зареєстровані товарні знаки Groupe SEB.
Збережіть цей документ на випадок, якщо вам знадобиться подати гарантійну претензію.
** Лише для Австралії.
Наші товари постачаються з умовами гарантії, що не можуть бути виключені згідно з австралійськими законами про захист прав споживачів. Ви маєте право на заміну або повернення грошей за серйозну несправність та на отримання компенсації за будь-які інші розумно передбачувані втрати або пошкодження. Ви також маєте право на ремонт або заміну виробу, якщо він не відповідає критеріям прийнятної якості та несправність не є серйозною.
** Лише для Індії. Гарантійний термін залежить від виробу та штату Індії. Повні умови гарантії необхідно перевірити в місці продажу. На вироби, придбані за межами країни та використані в Індії, надається 2-річна гарантія.
Гарантія покриває виключно ремонт дефектного виробу, але за рішенням TEFAL замість ремонту вам може бути наданий виріб на заміну. Для ремонту виробу споживач обов'язково повинен зареєструвати відповідне звернення в спеціальній програмі на смартфоні TEFAL SERVICE APP або зателефонувати в центр обслуговування клієнтів TEFAL за номером 1860-200-1232, з понеділка по суботу з 09:00 до 18:00. Вироби, повернені поштою, не підлягають гарантійному обслуговуванню. На підтвердження покупки споживач має надати гарантійний талон з печаткою і товарний чек.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazınız, garanti kapsamı dışında kalan aşağıdaki uygulamalarda kullanım için tasarlanmamıştır:
- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma alanlarındaki personel mutfak alanları;
- çiftlik evleri;
- otel, motel ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından;
- yatak ve kahvaltı türü hizmet verilen yerler.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Güç kaynağı kablosu hasar görmüşse tehlikeyi önlemek amacıyla üretici firma, satış sonrası servis veya yetkili herhangi bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmediği sürece fiziksel, duyusal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
  - Bu cihaz, yalnızca gözetim altında olduklarında veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat aldıklarında ve karşılaşılabilecek tehlikelerin bilincinde olduklarında fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.
  - Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
  - Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- ⚠ Cihaz çalışırken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir. Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın.
- Çıkarılabilir parçaları aşındırıcı olmayan bir sünger ve bulaşık deterjanı kullanarak ya da bulaşık makinesinde (modele bağlı olarak) temizleyin.
- Cihazın içini ve dışını nemli bir süngerle veya bezle silin. Lütfen kullanım talimatlarının "Temizlik" bölümüne bakın.
- Cihaz 4000 m'ye kadar yüksekliklerde kullanılabilir.

Yapılması gerekenler

- Kullanma talimatlarını dikkatlice okuyun ve bu talimatlara uyun. Bu talimatları güvende tutun.
- Kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini ve promosyon etiketlerini veya çıkartmalarını çıkarın. Ayrıca çıkarılabilir haznenin altındaki malzemeleri de çıkardığınızdan emin olun (modele bağlı olarak).
- Şebeke geriliminizin, cihazın etiketinde belirtilen gerilim (alternatif akım) ile aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Yürürlükteki çeşitli standartlar göz önüne alındığında cihazın satın alındığı ülkeden başka bir ülkede kullanılması halinde onaylı bir Servis Merkezi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- Cihazı; su sıçramalarının uzağında, düz, sabit, ısı geçirmez bir çalışma yüzeyi üzerinde kullanın.

- Hem kullandıktan sonra hem de temizlemek veya yerini değiştirmek için cihazınızın fişini her zaman prizden çekin.
- Yangın durumunda, cihazın fişini prizden çekin ve nemli bir mutfak havlusu kullanarak alevlerin üzerini kapatın.
- Cihazınıza zarar vermemek için **www.tefal.co.uk veya www.tefal.com.au** adreslerinde bulunan tarifleri ve talimatları izlemeye ve doğru miktarda malzeme kullanmaya özen gösterin.

Yapılmaması gerekenler

- Cihaz veya güç kablosu hasarlıysa ya da düşmüşse, gözle görülür bir hasar varsa veya cihaz anormal bir şekilde çalışıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda cihaz bir Onaylı Servis Merkezine gönderilmelidir.
- Uzatma kablosu kullanmayın. Yine de kendi sorumluluğunuz dahilinde uzatma kablosu kullanmaya karar verirseniz iyi durumda olan ve cihazın gücüne uyumlu bir uzatma kablosu kullanın.
- Güç kablosunun aşağı sarkmasına asla izin vermeyin.
- Cihazınızın fişini çıkarırken güç kablosundan çekmeyin.
- İçinde sıcak yiyecek varken cihazı kesinlikle hareket ettirmeyin.
- Cihazı boşken asla kullanmayın.
- Cihazı yanıcı maddelerin (stor perdeler, perdeler…) veya harici bir ısı kaynağının yakınında (gaz ocağı, sıcak plaka vb.) çalıştırmayın.
- Kolay tutuşan ürünleri cihazın bulunduğu mobilya ünitesinin yakınında veya altında saklamayın.
- Cihazı asla kendi kendinize sökmeyin
- Cihazı suya daldırmayın.
- Güçlü temizlik ürünleri (özellikle de soda bazlı sıyırıcılar), Brillo ped ve bulaşık teli kullanmayın.
- Cihazınızı dış mekanlarda muhafaza etmeyin. Cihazı kuru ve iyi havalandırılan bir alanda saklayın.

Tavsiye/bilgi

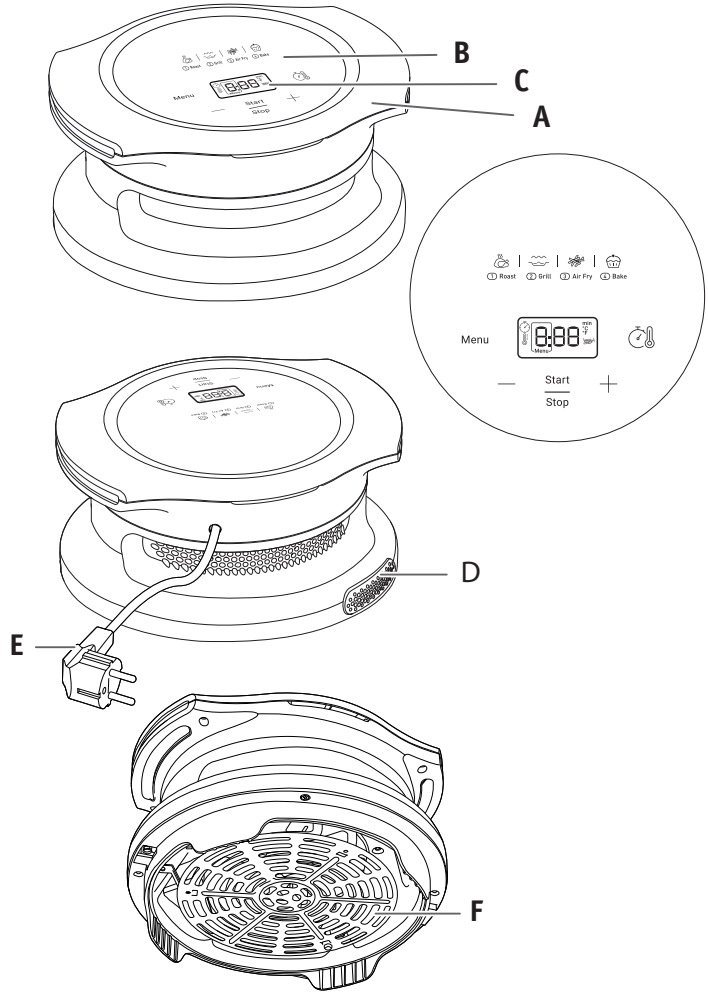
- İlk kullanımda cihazdan zararsız bir koku gelebilir. Bu, kullanımı etkilemeyecek ve hızlı bir şekilde kaybolacaktır.
- Bu cihaz, güvenliğiniz dikkate alınarak ilgili standart ve düzenlemelere (Gıda teması olan malzemeler, Çevre vb. konulardaki düzenlemeler) uygun olarak üretilmiştir.
- Bu cihaz sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır ve dış mekanlarda kullanıma yönelik değildir. Herhangi bir profesyonel kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerli olmaz.
- Güvenliğiniz için yalnızca cihazınız için tasarlanmış aksesuar ve yedek parçaları kullanın

Çevre

Önce çevreyi koruyun!

ⓘ Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.

➲ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.



AÇIKLAMA

A Tutma yerleri
B Dijital dokunmatik ekran paneli
C Zaman/sıcaklık ekranı
D Hava çıkışı
E Kablo
F Izgara

OTOMATİK PİŞİRME MODLARI

1. Rosto
2. Izgara
3. Air fry
4. Kek/Hamur işi

KULLANIM ÖNLEMLERİ

1. Bu cihaz yalnızca Turbo Cuisine & Fry ürünlerinde, Turbo Cuisine & Fry'da konumlandırılmış Turbo Cuisine & Fry haznesinde kullanılabilir.
2. Cihazı asla diğer alıcı ortamlarda (plastik, cam vb.) kullanmayın
3. Pişirme işlemine başlamadan önce cihazın Turbo Cuisine & Fry haznesinin üzerindeki dengesini kontrol edin.
4. UYARI! Yanma riskini önlemek için cihazı saplarından tutarak düz bir şekilde taşıyın.
5. UYARI! Turbo Crisp cihazı kullanılırken Turbo Cuisine & Fry cihazı çalışır durumda olmamalıdır.
6. Turbo Crisp ile pişirme işleminin sonunda, Turbo Cuisine & Fry ile yeni bir pişirme işlemine başlamadan önce cihazı çıkardığınızdan emin olun.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
2. Cihazda mevcut tüm çıkartmaları veya etiketleri çıkarın.
3. Hazneyi ve çıkarılabilir ızgarayı sıcak su, biraz bulaşık deterjanı ve aşındırıcı olmayan bir sünger ile iyice temizleyin.
4. Cihazın içini ve dışını nemli bir bezle silin.

KULLANIMA HAZIRLIK

1. Turbo Cuisine & Fry'ı düz ve sabit bir çalışma yüzeyine yerleştirin.
2. Turbo Cuisine & Fry'ın üzerinde, pişirme haznesi olmadan Turbo Crisp kapağı asla kullanmayın. Pişirme haznesinin altını silin. Haznenin altında veya ısıtma plakasının üzerinde yiyecek veya sıvı kalıntıları olmadığından emin olun. Ardından haznenin saplarını çentiklere yerleştirerek hazneyi yerleştirin.
3. **Turbo Cuisine & Fry haznesine her iki cihazın da saplarını hizalayarak Turbo Crisp'i yerleştirin. Cihazın üzerine herhangi bir şey koymayın. Turbo Cuisine & Fry'ın kapağı, Turbo Crisp kullanılırken açık kalmalıdır.**
4. Kablonun konumunu kontrol edin: Kablo Turbo Crisp'in altında ya da Turbo Crisp ile Turbo Cuisine & Fry'ın açık kapağı arasında sıkışmamalıdır. Cihaz açılmıyor.

CİHAZIN KULLANIMI

Ana yemekler için pişirme süreleri "Yemek Pişirme Kılavuzu" bölümünde verilmiştir.

1. Elektrik kablosunu bir elektrik prizine takın.
2. Yiyecekleri hazneye koyun.
   Not: Hazneyi asla MAX (Maks.) seviye işaretinden daha fazla doldurmayın veya tabloda gösterilen maksimum miktarı aşmayın ("Yemek Pişirme Kılavuzu" bölümüne bakın). Aksi halde son ürünün kalitesi etkilenebilir.
3. Turbo Crisp'i Turbo Cuisine & Fry'ın haznesinin üzerine yerleştirin.
   Dikkat: Kullanım sırasında cihazın sıcak yerlerine dokunmayın. Sadece ekrana dokunmak ve cihazı saplarından tutmak mümkündür.
4. Pişirmeye başlamak için otomatik pişirme modu arasında seçim yapabilir veya manuel ayarları **seçebilirsiniz.**

a. Manuel ayarlar seçiliyorsa:

- Dijital ekrandaki (+) ve (—) düğmeleriyle sıcaklığı ayarlayın. Termostat 70-200°C arasında değişir.
- Ardından düğmesine basarak ve (+) ve (—) düğmeleriyle saati ayarlayarak istediğiniz pişirme süresini belirleyin. Zamanlayıcı 0 ile 60 dakika arasında ayarlanabilir.
- Seçilen sıcaklık ve saat ayarlarıyla pişirmeye başlamak için Başlat düğmesine basın. Pişirme başlar. Kalan pişirme süresi , ekran görüntüsünde değişecektir.

b. Otomatik pişirme modu seçiliyorsa:

- İstenen pişirme modunu seçmek için ekrandaki Menü tuşuna (Menu) basın (bu modlar **"Pişirme kılavuzu" bölümünde** detaylı olarak açıklanmaktadır).
- Başlat düğmesine basarak pişirme modunu onaylayın. Bu, pişirme işlemini başlatır.
- Pişirme başlar. Kalan pişirme süresi, ekran üzerinde değişecektir.

5. Bazı yiyecekler pişirme süresinin yarısında sallanmayı gerektirir ("Yemek Pişirme Kılavuzu" bölümüne bakın). Yiyeceği sallamak için cihazı hazneden çıkarın. Tava üzerindeki yapışmaz kaplamaya zarar vermemek için yiyecekleri karıştırırken sadece ahşap veya plastik mutfak aletleri kullanın. Ardından Turbo Crisp'i hazneye geri koyun ve Başlat düğmesine (Start Stop) yeniden basarak pişirmeyi yeniden başlatın.
6. Pişirme süresi dolduğunda cihaz ses çıkarır ve sıcaklığı düşürür. Cihazı hazneden çıkarın ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
7. Yiyeceğin hazır olup olmadığını kontrol edin.
   Yiyecek henüz hazır değilse Turbo Crisp'i hazneye geri koyun ve zamanlayıcıyı ekstra birkaç dakika daha cihazı çalıştıracak şekilde ayarlayın.
8. Yemek pişirildiğinde Turbo Crisp'i çıkarın.
   Dikkat: Turbo Crisp'i çevirmeyin, sıcak ızgaraya dokunmayın. Fazla sıcak yağ nedeniyle hazneyi çevirmeyin.
   Sıcak hava ile kızardıktan sonra Turbo Crisp ve yiyecekler çok sıcak olur. Haznede pişirilen yiyeceğe bağlı olarak tavadan buhar çıkabileceğinden dikkatli olun.
   Not: Cihaz 3 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa bekleme moduna, 30 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa Uyku moduna geçer. Cihazı tekrar açmak için düğmeye basın.

TR

PİŞİRME KILAVUZU

Alttaki tablo size hazırlamak istediğiniz yiyecek için temel ayarları seçmenizde yardımcı olur.
Not: Aşağıdaki pişirme süreleri yalnızca bir kılavuz niteliğindedir ve kullanılan patates türüne ve hasadına göre değişiklik gösterebilir. Diğer yiyecekler için boyut, şekil ve marka sonuçları etkileyebilir. Bu sebeple pişirme süresini biraz ayarlamanız gerekebilir.

	Min-maks. Miktar (g)	Yakl. Süre (dak.)	Sıcaklık (°C)	Pişirme Modu	Salla*	Ek bilgiler
Patates ve kızartmalar						
Dondurulmuş Patates Kızartması (10 mm x 10 mm standart kalınlık)	300-750 g	22-33 dk	200°C		Evet	
Ev Yapımı Patates Kızartması (8 x 8 mm)	300-750 g**	22-33 dk	200°C		Evet	1 yemek kaşığı yağ ekleyin
Dondurulmuş patates dilimleri	300-750 g	22-33 dk	200°C		Evet	
Et ve Tavuk						
Donmuş biftek	100-400 g	9-17 dk	200°C			
Donmuş köfte	400 g	8-12 dk	200°C			
Tavuk göğsü filetosu (kemiksiz)	100-500 g	12-19 dk	200°C			
Tavuk (bütün)	1200 g	45-50 dk	200°C			
Atıştırmalıklar						
Dondurulmuş tavuk nugget	100-600 g	7-12 dk	200°C			
Pişirme						
Muffin	4 x 100 g	18-22 dk	160°C			Bir pasta kalıbı/ fırın kabı kullanın**
Cook4me kek kalıbı	700-900 g	50 dk	160°C			Cook4me kek kalıbını kullanın

* Pişirme işleminin yarısında sallayın.
****Pasta kalıbını/fırın kabını hazneye yerleştirin.**
ÖNEMLİ: Cihazınıza zarar vermekten kaçınmak için asla kullanma kılavuzunda ve tariflerde belirtilen maksimum malzeme ve sıvı miktarını aşmayın.
Kabaran karışımlar (örneğin kek, kiş veya muffin gibi) kullandığınızda fırın kabı yarısından fazla doldurulmamalıdır.

İPUÇLARI

- Daha küçük yiyecekler genellikle daha büyük yiyeceklere göre biraz daha kısa sürede pişerler.
- Yiyeceklerin pişirme süresinin yarısında sallanması daha iyi bir pişirme sonucu elde edilmesini sağlar ve yiyeceklerin eşit pişmemesini önlemeye yardımcı olabilir.
- Kıtır kıtır bir sonuç için taze patateslere biraz yağ ekleyin. Bir kaşık yağ ekledikten sonra, birkaç dakika içinde patatesleri kızartın.

EV YAPIMI PATATES KIZARTMASI YAPMA

En iyi sonucu almak için dondurulmuş patates kullanmanızı tavsiye ederiz. Ev yapımı patates kızartması yapmak istiyorsanız aşağıdaki adımları takip edin.

1. Patates kızartması yapmak için tavsiye edilen bir patates çeşidi seçin. Patatesleri soyun ve eşit kalınlıkta patates kızartması şeklinde dilimleyin.
2. Dilimlediğiniz patatesleri en az 30 dakika süreyle soğuk su dolu bir kabın içinde bekletin, ardından süzün ve temiz, yüksek emiş gücüne sahip bir kurulama bezi ile kurulayın. Ardından kağıt havluyla kurulayın. Patatesler kızartılmadan önce iyice kuru olmalıdır.
3. Kuru bir kaba (bitkisel yağ, ayçiçeği yağı veya zeytinyağı) 1 yemek kaşık yağ dökün, üstüne patatesleri ekleyin ve patatesler yağ ile kaplanana kadar karıştırın.
4. Patatesleri parmaklarınızla veya maşa ya da kaşık gibi bir mutfak aleti ile yağ fazlası haznede kalacak şekilde alın. Patatesleri hazneye koyun.
   Not: Yağ kaplı pateteslerin olduğu kabı doğrudan tek seferde hazneye devirmeyin. Aksi takdirde fazla yağ haznenin dibine iner.
5. Patates dilimlerini Yemek Pişirme Kılavuzu bölümündeki talimatlara göre kızartın.

TEMİZLİK

Cihazı her kullanımdan sonra temizleyin.
Yapışmaz kaplamaya zarar verebileceğinden temizlemek için metal mutfak aletleri veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

1. Elektrik fişini, duvardaki prizden çıkarın ve cihazı soğumaya bırakın.
2. Cihazın dışını nemli bir bezle silin.
3. Tavayı ve kaseyi sıcak su, biraz bulaşık deterjanı ve aşındırıcı olmayan bir süngerile temizleyin.
   Kalan kirleri temizlemek için yağ giderici bir sıvı kullanabilirsiniz.
   Not: Cihaz bulaşık makinesinde yıkanamaz.
4. Cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın.

DEPOLAMA

1. Cihazı prizden çekin ve soğumaya bırakın.
2. Tüm parçaların temiz ve kuru olduğundan emin olun.
3. Cihazı, üzerini örtmeden yatay olarak saklayın. Ürünü ters çevirmeyin ve üzerine herhangi bir şey koymayın.

GARANTİ VE SERVİS

- Cihazınız çalışmazsa haznenin üzerine doğru şekilde yerleştiğinden emin olun (iki anahtar açık olmalıdır, güç kablosu hazne ile Turbo Crisp arasına sıkışmamalıdır).
- Hizmete veya bilgilendirmeye ihtiyaç duyuyorsanız ya da bir sorununuz varsa lütfen **www.tefal.co.uk veya www.tefal.com.au** adresinden Tefal web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Tefal Müşteri Hizmetleri Merkezi ile irtibata geçin. Telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz. Ülkenizde Müşteri Hizmetleri Merkezi yoksa yerel Tefal bayinize gidin.

SORUN GİDERME

Cihazla ilgili sorunlarla karşılaşırsanız sık sorulan sorular listesi için **www.tefal.co.uk veya www.tefal.com.au** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezine başvurun
Cihazınızla ilgili herhangi bir sorununuz veya sorunuz varsa uzmanlardan yardım ve tavsiye almak için önce Müşteri İlişkileri ekibimizi arayın:

TEFAL/T-FAL* ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ

: **www.tefal.com**

Bu ürün garanti süresi boyunca ve sonrasında TEFAL/T-FAL* tarafından onarılabilir.
Aksesuarlar, sarf malzemeleri ve son kullanıcı tarafından değiştirilebilir parçalar yerel olarak mevcutsa www.tefal.com adresindeki TEFAL/T-FAL internet sitesinde açıklanan şekilde satın alınabilir
Garanti** : TEFAL/T-FAL, bu ürünü ilk satın alma tarihi veya teslimat tarihinden itibaren ekteki ülke listesinde belirtildiği gibi ilgili ülkelerdeki garanti süresi boyunca*** malzeme veya işçilik kaynaklı üretim kusurlarına karşı garanti eder. Uluslararası üretici garantisi, kusurlu olduğu kanıtlanan ürünün orijinal teknik özelliklerine uygun hale getirilmesi için kusurlu tüm parçaların onarılması veya değiştirilmesi ve gerekli işçilik dahil olmak üzere tüm masrafları kapsar. TEFAL/T-FAL'in tercihine göre, kusurlu bir ürünün onarılması yerine bir değişim ürünü sağlanabilir.
TEFAL/T-FAL'in yegane yükümlülüğü ve bu garanti kapsamında size sağlanan özel çözüm, bu onarım veya değiştirme ile sınırlıdır.
Koşullar ve İstisnalar : TEFAL/T-FAL, geçerli bir satın alma kanıtı olmayan ürünleri onarmak veya değiştirmekle yükümlü değildir. Ürün doğrudan TEFAL/T-FAL yetkili servis merkezine götürülebilir veya uygun şekilde paketlenerek taahhütlü posta ile (veya eş değer posta yöntemiyle) TEFAL/T-FAL yetkili servis merkezine iade edilebilir. Her ülkenin yetkili Servis merkezleri için tam adres bilgileri TEFAL/T-FAL web sitesinde (www.tefal.com) listelenmiştir veya ekteki ülke listesinde belirtilen uygun tüketici servis merkezi aranarak bu bilgilere ulaşılabilir. TEFAL/T-FAL, mümkün olan en iyi satış sonrası hizmeti sunmak ve müşteri memnuniyetini sürekli olarak iyileştirmek için TEFAL/T-FAL yetkili servis merkezlerinde ürün onarımını yaptıran veya değiştiren tüm müşterilere bir anket gönderebilir.
Bu garanti yalnızca evsel amaçlar için satın alınan **ve** kullanılan ürünler için geçerlidir. Yanlış kullanım, ihmal, TEFAL/T-FAL talimatlarının izlenmemesi, ürün üzerinde
yetkisiz değişiklikler veya onarımlar yapılması, ürün sahibi tarafından hatalı paketleme veya taşıyıcı tarafından yanlış kullanım sonucu oluşan hasarları kapsamaz. Ayrıca normal aşınma ve yıpranmayı, sarf malzemelerinin bakımını veya değiştirilmesini ya da aşağıdakileri kapsamaz:
- yanlış türde su veya sarf malzemesi kullanımı
- mekanik hasar, aşırı yükleme
- yıldırım veya güç dalgalanmaları sonucu oluşan hasar
- ürüne su, toz veya böcek girmesi (böcekler için özel olarak tasarlanmış özelliklere sahip cihazlar hariç)
- yangın, sel gibi kazalar
- kireç birikimi (tüm kireç çözme işlemleri kullanım talimatlarına göre yapılmalıdır)
- üründeki herhangi bir cam veya porselen tabakanın zarar görmesi
- profesyonel veya ticari kullanım
- ürün kimliğinde veya özelliklerinde belirtilen değerler dışında yanlış gerilim veya frekanstan kaynaklanan kötü sonuçlar

Tüketici Temel Hakları : Bu uluslararası TEFAL/T-FAL garantisi, müşterinin sahip olabileceği Temel Hakları veya **hariç bırakılamayacak ya da sınırlanamayacak** hakları, tedarikçinin ürünü satın alan müşteriye karşı sorumluluklarını etkilemez. Bu garanti, tüketiciye özel yasal haklar sağlar ve tüketici, Eyaletten Eyalete veya Ülkeden Ülkeye değişen başka yasal haklara da sahip olabilir. Tüketici, kendi takdirine bağlı olarak bu tür hakları kullanmayı tercih edebilir.

***Ürünün listelenen bir ülkede satın alınıp daha sonra başka bir ülkede kullanıldığı durumlarda uluslararası TEFAL/T-FAL garanti süresi, ürün için farklı bir garanti süresinin geçerli olduğu bir ülkede satın alınmış olsa bile ürünün kullanıldığı ülkede geçerli olan garanti süresi olarak kabul edilir. TEFAL/T-FAL tarafından yerel olarak satılmaması durumunda onarım süreci daha uzun sürebilir. Ürünün yeni ülkede onarılamaması halinde uluslararası TEFAL/T-FAL garantisi, **mümkün olan durumlarda** benzer bir ürün veya benzer fiyatlı alternatif bir ürünle değişim ile sınırlıdır.
*TEFAL ev cihazları, Amerika ve Japonya gibi bazı bölgelerde T-FAL markası altında satılmaktadır. TEFAL/T-FAL, Groupe SEB'nin tescilli ticari markasıdır.
Lütfen bu belgeyi garanti kapsamında talepte bulunmak istediğinizde referans olarak kullanmak üzere saklayın.
****Yalnızca Avustralya için:**
Ürünlerimiz, Avustralya Tüketici Yasası kapsamında hariç tutulamayacak garantilerle birlikte gelir. **Önemli arıza durumunda** değiştirme veya para iadesi ve tüm diğer makul öngörülebilir kayıp veya hasarlar için tazminat alma hakkına sahipsiniz. Ayrıca ürünler kabul edilebilir kalitede değilse ve arıza önemli bir arızaya eş değer değilse ürünlerin tamir edilmesini veya değiştirilmesini talep etme hakkına sahipsiniz.
****Yalnızca Hindistan için:** Garanti süresi, ürüne ve Hindistan Devletine bağlıdır. Tüm garanti koşulları satış noktasında kontrol edilmelidir. Hindistan dışında satın alınan ve Hindistan'da kullanılan ürünlerde 2 yıllık garantiden yararlanılır.
Garanti yalnızca arızalı bir ürünün onarımını kapsar ancak TEFAL'in tercihine göre, arızalı bir ürünün onarılması yerine başka bir ürün sağlanabilir. Müşterinin, ürünün onarılmasını sağlamak için TEFAL SERVICE özel akıllı telefon uygulamasında veya **1860-200-1232 numaralı telefondan TEFAL Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni (Çalışma saatleri Pzt-Cts 09:00-18:00)** arayarak servis talebinde bulunması zorunludur. Posta ile iade edilen ürünler garanti kapsamında değildir. Tüketicinin satın alma kanıtı olarak bu damgalı garanti kartını ve makbuz/fatura sunması gerekir.

Type: SERIE O100
Model: CY778
Voltage: 220V-240V
Frequency: 50-60Hz
Power: 1220-1450W

3206000804/02